Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau cuộc viếng thăm ngắn ngủi và kín đáo, PTT Agnew đã rời Saigon đi KPC

Mối ưu tư và lòng trắc ẩn của Mỹ đối với VN sẽ không sút giảm tí nào

JAN 20 197

Năm Thứ 7 — Số 1.939 — Thứ Bảy 29-8-1970 (Ngày 28 Tháng 7 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244 ● Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

★ Không biết là khen thật hay khen có dụng ý

Phó T.T. Agnew nhiệt liệt ca ngợi và hãnh diện sự lớn mạnh của VNCH

★ Quân Mỹ sẽ rút khỏi V.N. theo kế hoạch đã định.

SAIGON, 28-8.— Phó Tổng thống Hoakỳ Spiro Agnew đã kết thúc chuyến viếng thăm VNCH trong ngót một ngày và hồi 10g30 sáng nay, ông đã đáp máy bay từ phi trường Tân Sơn Nhất qua thăm viếng Kampuchea.

Trước khi lên máy bay rời VN, PTT Agnew đã tuyên bố rằng mối ưu tư và lòng trắc ẩn của HK đối với VN sẽ không «sút giảm tí chút nào cho đến khi VN sống được cuộc đời phong phú và đầy đủ».

Phó Tổng thống Hoakỳ cho biết dân chúng Hoakỳ cũng được vinh hạnh vì họ tin rằng sự gan dạ của VNCH trong chiến cuộc để bảo vệ tự do này là một hành động can đảm phù hợp với truyền thống lịch sử của Mỹ quốc trong công cuộc bảo vệ tự do.

Vẫn theo PTT Agnew, ông cũng đã ý thức rằng những gánh nặng mà VNCH đang gánh chịu lại càng nặng nề thêm vì sự đối kháng và chống đối của một số người không dám chấp nhận sự thách đố hoặc không muốn lãnh lấy trách nhiệm về quyền hành. Nhưng ông tin rằng kết quả của những sự cố gắng của chúng ta sẽ xứng đáng với những sự mong ước của nhân dân VN.

Phó Tổng Thống Hoakỳ cũng nói tiếp rằng những thành quả mà VN và những nước bạn Đồng Minh đã đạt được thật đáng khích lệ trong khi vừa bị xâm lăng bên ngoài, và lại vừa bị khủng bố phá hoại bên trong. Những thành quả này, theo Phó Tổng thống Hoa kỳ, là VNCH đã tăng cường huấn luyện và trang bị cho một quân lực đã càng trở nên tự túc tự cường và mạnh hơn bao giờ hết, đã bầu cử những cơ cấu dân chủ trung ương và địa phương mặc dầu những hoạt động khủng bố của địch để phá hoại, đã tăng cường để bảo vệ an ninh của đa số dân chúng, và thi hành một cuộc cải cách điền địa cách mạng gương mẫu.

Phó Tổng Thống Hoakỳ nhận định cứ riêng những thành quả nêu trên, với tất cả những sự chống đối ác liệt từ trong lẫn ngoài, thì thật quả là một tấm gương can đảm và cương quyết đáng để cho người ta suy ngẫm.

Theo Phó Tổng Thống Hoakỳ, người Mỹ cũng tìm thấy sức mạnh và hãnh diện trong tấm gương nêu trên, và người Mỹ cũng còn hãnh diện đã tham gia vào công cuộc đó.

Cuối cùng, PTT HK đã tin tưởng rằng những công tác mà VNCH đang thực hiện làm cho VN vang danh trong chiến tranh, thì cũng sẽ lại càng nổi tiếng trong hòa bình.

Ra tiễn đưa PTT Agnew tại phi trường Tân sơn Nhất, ngoài PTT Kỳ, còn có TT Khiêm, các nhân viên nội các và ngoại giao đoàn.

Cả hai vị PTT cũng đã trao gắn 6 huy chương ngôi sao bạc của Hoa kỳ và 6 Anh Dũng bội tinh NDL cho 12 quân nhân Việt Mỹ hữu công trong cuộc HQ tại KPC.

Hôm qua, sau bữa ngọ yến do Tổng thống VNCH Nguyễn-văn-Thiệu tổ chức tại Dinh Độc Lập đã khoản đãi Phó Tổng thống Hoakỳ Spiro Agnew, Đại sứ Ellsworth Bunker, Tướng Creighton Abrams, nhân viên tùy tùng PTT Agnew, với sự tham dự của một số Bộ trưởng chính phủ VNCH và các cộng sự viên

1 XEM TIẾP TRANG 12

Theo tin chính thức KPC

ÔNG SƠN-NGỌC-THÀNH đang ở Saigon

SAIGON 27-8 (AFP): Nguồn tin chính thức Kampuchea hôm thứ Năm cho biết ông Sơn ngọc Thành, cựu lãnh tụ phong trào «Khmer Serei» (chống Sihanouk) và từng được mời làm cố vấn cho chính phủ cứu quốc của thủ tướng Lon Nol, hiện có mặt tại thủ đô Saigon.

Lý do vụ ông Sơn ngọc Thành, người có một chức vụ tương đương với Phó thủ tướng nội các KPC, đến Saigon chưa được tiết lộ. Người ta cũng không biết ông Sơn ngọc Thành có định tiếp xúc với P TT Agnew hiện đang viếng thăm Saigon hay không.

CHO LÀ CHUYẾN Á DU CỦA AGNEW HOÀN TOÀN CÓ MỤC ĐÍCH QUÂN SỰ KHÔNG ĐỂ BÀN CHUYỆN CHÍNH TRỊ

Nga quả quyết: Mỹ giữ vững chế độ VNCH bằng cách tăng viện trợ quânsự và kinh tế

★ Kosygin và Nixon trao đổi thông điệp mong hợp tác hơn nữa để tái lập hòa bình khắp nơi

★ Nga muốn Mỹ thừa nhận nguyên trạng Âu Châu, Mỹ muốn Nga cùng bảo đảm hòa bình Trung Đông

SAIGON, 28-8.— Đài bá âm Mạc tư Khoa trong chương trình Việt ngữ nghe được sáng nay ở Saigon, quả quyết rằng toàn bộ chuyến công du Á châu của Phó Tổng Thống Hoakỳ Spiro Agnew hiện nay «đều nhằm mục đích quân sự hoàn toàn».

Đài MTK còn nhấn mạnh rằng, trong khuôn khổ cuộc công du đó, «việc Mỹ tăng cường viện trợ quân sự cho chế độ Saigon là nội dung chủ yếu trong cuộc đàm phán của Phó Tổng Thống Mỹ Agnew tại Saigon».

Loan báo PTT Agnew đã đến Saigon vào ngày hôm qua, 27-8, đài MTK nhận định Hoakỳ cố duy trì chế độ VNCH nên «đã quyết định tăng thêm đáng kể viện trợ quân sự và kinh tế» cho VNCH, đồng thời cố sử dụng rộng rãi hơn nữa quân đội VNCH vào công việc chống Cộng tại Kampuchea. Nhằm hậu thuẫn cho nhận định trên đây của mình, đài MTK nói:

«Phát biểu tại Saigon, Agnew đã kêu gọi hợp tác quân sự chặt chẽ giữa chế độ Saigon và chế độ Phnom Penh».

Đài MTK cho rằng «Toàn bộ chuyến đi công cán của Agnew đều nhằm mục đích quân sự hoàn toàn».

Đài MTK nói tiếp trước khi đến Saigon, Agnew «đã đến Đài Loan và Nam Triều Tiên và đã giới hạn viện trợ về vũ khí và tài chánh cho việc hiện đại hóa quân đội Nam Triều Tiên và Đài Loan».

Đài MTK quả quyết Hoa Kỳ đã giao nhiệm vụ chủ yếu cho Đại Hàn và Trung Hoa Quốc Gia trong việc thực hiện đường lối quân sự của Mỹ ở ĐNÁ.

CSVN lên tiếng tại Nga

Đài MTK cũng loan báo hôm qua, 27-8, Đại sứ BV tại Mạc tư khoa là Nguyễn Thọ Chân đã mở cuộc họp báo nhân dịp kỷ niệm 25 năm thành lập chế độ CS tại VN.

Theo đài MTK thì trong cuộc họp báo này, Chân đã kể lể công lao của Nga đối với CSVN trong cuộc kháng chiến chống Pháp, trong việc tái thiết miền Bắc và trong cuộc chiến tranh xâm lăng Nam VN hiện nay.

Chân bảo CSVN quyết đánh đến cùng nhưng luôn luôn «củng cố sự nhất trí với các nước anh em», nghĩa là đi với cả Nga lẫn TC.

Đài MTK còn cho biết LưuMinh Châu, bí thư ban chấp hành trung ương đoàn Thanh niên Lao Động HCM của CSVN đang có mặt tại Nga cầm đầu phái đoàn thanh niên CSVN họp bạn với thanh niên CS Nga.

Phát biểu ý kiến tại Kiev, Châu

10 XEM TIẾP TRANG 1

KOSYGIN CHÚC MỪNG Lý-Quang-Diệu

SAIGON, 28-8: Đài phát thanh Mạc tư khoa nghe được ở Saigon sáng nay loan báo:

«Chủ Tịch Hội Đồng Bộ Trưởng Liên xô Kosygin đã gởi điện mừng tới TT Tân gia Ba Lý Quang Diệu nhân ngày thành lập nước Cộng Hòa Tân Gia Ba. Đồng chí Kosygin đã tỏ lòng tin tưởng rằng sự phát triển quan hệ tốt và đôi bên cùng có lợi giữa hai nước sẽ phục vụ sự nghiệp củng cố hòa bình.

«Trong điện đáp từ, Thủ Tướng Lý Quang Diệu đã tỏ lòng mong muốn củng cố mối quan hệ giữa Tân Gia Ba và Liên Xô.»

Pháp ký thỏa ước tài trợ cho Lào chống nạn lạm phát

VẠN TƯỢNG, 27-8 (AP).— Nguồn tin chính phủ Lào cho biết hôm nay Pháp dự định ký một thỏa ước nhằm giúp Lào quốc đối phó với tình trạng thiếu hụt ngân sách ước lượng ngót 18 triệu mỹ kim.

Nguồn tin cho biết thêm thỏa ước này là một phần trong chương trình của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế khởi thảo năm 1964 với mục đích ổn định nền kinh tế của Vương quốc Lào kiệt quệ vì chiến tranh.

Thỏa ước này được ký kết sau khi Quốc Hội chấp thuận ngân sách tài khóa 1970 dự chi khoảng 36,5 triệu Mỹ kim tức gấp đôi số lợi tức của quốc gia.

Một phần lớn sự thiếu hụt đã do Hoakỳ bù đắp với thỏa ước viện trợ ký trong năm nay. Các nước đóng góp khác gồm có Nhật, Anh và Úc.

Nga tố cáo T.C. phá hoại đoàn kết của khối Ả Rập

HOA THỊNH ĐỐN, 28-7 (AP): Đài phát thanh Mạc tư Khoa tố cáo vào ngày thứ Năm rằng TC tìm cách phá hoại một giải pháp chính trị tại Trung Đông bằng cách chia rẽ hàng ngũ khối Ả Rập.

Lời bình luận này nói rằng ngành tuyên truyền của Bắc Kinh có luận điệu chống Ả Rập một cách rõ rệt. Theo đài phát thanh Mạc tư Khoa, mục tiêu của TC là dường như muốn đưa người Ả Rập lâm vào một cuộc đấu tranh bạo động không chính đáng.

PTT Agnew đã, đang và sẽ gặp khó khăn với các đồng minh Á Châu

Thái loan rút hết quân ra khỏi ViệtNam sẽ đòi Mỹ viện trợ như Đại Hàn đòi

◔ Đại Hàn nói rõ: Đâu đã bằng lòng cho Mỹ rút 2 vạn quân

◔ Mansfield: Rút hết quân khỏi Đại Hàn trong 5 năm, hay quá.

VỌNG CÁC, 27-8 (Reuter) — Hôm nay, Thủ tướng Thái Kittikachorn cho báo chí hay là Thái đang thương nghị với VNCH về kế hoạch triệt thoái tất cả 12 ngàn quân Thái khỏi VN để di chuyển về biên giới Thái giáp Kampuchea và Ai lao.

Thủ tướng Thái nói là tình hình biên giới Thái nghiêm trọng và cần phải tăng cường công cuộc phòng thủ đất nước. Ông nói VNCH đã được Thái thông báo là Thái muốn đưa về nước sư đoàn Hắc Báo thiện chiến về để chống nạn CS xâm lăng. Hiện nay Thái chỉ có một quân đội gồm 100 ngàn người chiến đấu tại bốn nơi có quân phiến cộng Thái. Thủ tướng nói Hoakỳ đã triệt thoái khỏi Thái 6 ngàn quân Mỹ trong năm qua và đến sang năm Mỹ sẽ rút thêm khoảng dưới 10 ngàn quân phần lớn là thuộc không quân.

Thủ tướng Thái nói chính phủ Thái sẽ yêu cầu Mỹ tăng thêm viện trợ quân sự để bù vào số quân Mỹ rút giống như Đại Hàn đã đòi Mỹ. Ông nói chính sách của Mỹ là giúp các nước Á châu chống cộng bằng nhân lực của Á châu nhưng được Mỹ giúp dụng cụ.

Theo tin Pháp tấn xã thì ngày giờ và số quân Thái triệt thoái chỉ được quyết định sau cuộc thảo luận VNCH-Thái. Trung giới hữu quyền, người ta cho hay là VNCH yêu cầu Thái tuần tự nếu không nói là trì hoãn cuộc triệt thoái trên để VNCH đủ thì giờ cho quân đội mình thay thế.

Đại Hàn đâu có bằng lòng!

HÁN THÀNH 27-8 (UPI) — Chính phủ Đại Hàn hôm nay đã phủ nhận tin cho rằng Tổng thống Phác chánh Hy trong c[illegible] tiếp xúc với PTT HK Spiro Agnew đã tán thành một kế hoạch của HK nhằm rút 20.000 trong số 64.000 quân đội HK [illegible]

Bộ trưởng Thông Tin và Văn Hóa Shin Bum Shik [illegible] chính phủ Đại Hàn [illegible] có gì thay đổi trong thái độ của Đại Hàn là việc tăng cường khả năng phòng thủ Đại Hàn cần được chấp thuận trước hết.

Ông Shin đã triệu tập một cuộc họp báo để tường thuật lại [illegible] chính trong cuộc hội đàm giữa TT Phác và PTT Agnew kéo dài từ thứ Hai đến thứ Ba.

Ông Shin nói rằng chính phủ tại Hán Thành đã chỉ chấp thuận thảo luận đồng thời 2 vấn đề «Tối tân hóa và giảm quân» vì những lý do kỹ thuật.

Bắc Cao chế diễu

Nhật Báo «Lao Động» cơ quan của Cộng đảng Bắc Cao viết trong một bài bình luận hôm thứ Năm là cuộc viếng thăm của PTT Agnew là để «xúc tiến kế hoạch của Hoakỳ gây nên một cuộc chiến tranh khác tại Triều Tiên». Bài báo đã chế riễu việc Mỹ giải thích là Đại Hàn sẽ nhận thêm vũ khí mới của Mỹ để làm nản chí một cuộc xâm lăng mới của Bắc Cao.

Đài Loan sợ bị oanh kích

Trong chuyến bay từ Đài Bắc sang Saigon, PTT Agnew có nói với báo chí là giới lãnh đạo Trung

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN — Thượng viện Mỹ lại bác một tu chính án ngăn cấm sử dụng thuốc hóa học diệt mùa màng có thể làm lương thực cho Cộng quân tại VNCH. Hai TNS Goodell và Nelson nói Mỹ hiện nay có gần 2 triệu lít hóa chất đủ để hủy diệt hơn 1 triệu mẫu tây trồng thực phẩm.

MẠC TƯ KHOA: Thông tấn xã Tass Ngaxô loan báo công chúng Ấn Độ hoàn toàn bằng lòng về quyết định của chính phủ Ấn trục xuất một thông tấn viên của đài phát thanh BBC Anh vì việc đài này cho chiếu những phim có hại đến Ấn độ.

4 XEM TIẾP TRANG 12

CS hung hăng hơn thường lệ trong phiên nhóm 81 hội đàm Ba lê

X. Thủy vắng mặt nhưng kỳ tới sẽ họp Bruce bảo chán nghe CS nhưng cố chờ

◐ Bruce không bình luận vụ Xuân Thủy muốn mật đàm

◐ Mỹ tỏ ý tin tưởng có thể giải quyết được vụ tù binh

BA LÊ, 28-8.— (AFP).— Trước khi bước vào phòng họp, quyền trưởng phái đoàn BV Nguyễn minh Vỹ tuyên bố với báo chí rằng Xuân Thủy sáng nay chưa đến họp được vì đi xa về còn mệt phải nghỉ ít bữa lấy lại sức. Tuy nhiên, Thủy sẽ có mặt trong phiên họp thứ 82 vào thứ Năm 3-9 trong tuần tới.

Đại sứ David Bruce, trưởng phái đoàn Hoakỳ không chịu bình luận gì khi được hỏi «liệu ông có bằng lòng họp mặt với Xuân Thủy không».

CS tố cáo

Phiên họp thứ 81 hòa đàm Balê đã khai diễn từ 10g30 đến 13g30 tại Trung tâm Hội nghị Quốc tế đường Kleber. Mở đầu, Nguyễn minh Vỹ tố tố cáo PTT Agnew chuyến này sang Á Châu cốt để cổ võ các nước phi cộng cản tán thành «vai trò cảnh sát quốc tế» và «chính sách can thiệp vào nội bộ các nước ĐNÁ» của Hoakỳ. Vỹ nhấn mạnh rằng nếu Hoa kỳ quả muốn chấm dứt chiến tranh như vẫn bằng nói, BV sẵn sàng dàn xếp vấn đề VN trên căn bản giải pháp toàn bộ 10 điểm của VC nhất là hai khoản:

Hoa kỳ phải vô điều kiện mau chóng rút toàn thể quân Mỹ và đồng minh về nước, và «thành lập chính phủ liên hiệp lâm thời với thành phần rộng rãi có nhiệm vụ tổ chức tổng tuyển cử tự do dân chủ tại Nam VN».

Tiếp lời Vỹ, đại diện phái đoàn VC Nguyễn văn Tiến lên án TT Nixon «Nói một đằng, làm một nẻo» «miệng rêu rao hòa bình» nhưng lại «kéo dài mở rộng chiến tranh» ở Đông Dương. Để dẫn chứng, Tiến tố cáo bộ đội Mỹ tham chiến ở Lào, không quân Mỹ oanh tạc không sót một vùng nào ở KPC, tăng gia các phi vụ không tập và rải thuốc độc» khắp Nam VN trong 6 tháng qua. Tiến bảo TT Nixon đã «đánh lừa dư luận trong nước và thế giới» khi khẳng định số binh sĩ Mỹ thương vong trên chiến trường miền Nam đã giảm sút rất nhiều trong khi, trên thực tế, VC «đã loại khỏi vòng chiến trên 230 ngàn quân Mỹ và đồng minh từ đầu tháng giêng đến cuối tháng 6 năm nay». Chương trình bình định và Việt hóa chiến tranh đã «thất bại nặng nề», số «đào binh đã tăng gia khủng khiếp» tại miền Nam giữa lúc nền kinh tế Mỹ «suy sụp trông thấy» vì ảnh hưởng chiến tranh VN. Tiến nhấn mạnh rằng muốn chấm dứt chiến tranh, Mỹ phải «đáp ứng nghiêm chỉnh» giải pháp toàn bộ 10 điểm của VC.

6 XEM TIẾP TRANG 12

MỸ KHUYÊN CS VIỆT NAM nên thực tế mà nghiêm chỉnh hòa đàm

SAN CLEMENTE 27-8 (TM): Một nguyên do chính khiến cho không có tiến bộ tại cuộc hội đàm Ba Lê để chấm dứt chiến cuộc VN là việc Hànội tin tưởng rằng họ có thể đạt được mục tiêu của họ và coi đó là cái giá cho sự bắt đầu thảo luận thiết thực.

Giới chức chính phủ đưa ra lời bình luận trên trong buổi điều trần về chính sách đối ngoại cho các cấp điều hành ngành thông tin báo chí.

Một phần vì cuộc tranh luận trong nước về vấn đề VN tại HK, HN nghĩ rằng họ có thể «bán» sự thamgia

7 XEM TIẾP TRANG 12

Chỉ pháo kích 5 vụ trong đêm 27 rạng 28-8

CỘNG QUÂN CÔNG ĐỒN Ở CAI LẬY bị đẩy lui bỏ lại 18 xác

● Tịch thu 55 xe đạp, 1 tấn phụ tùng ở Long Khánh.

SAIGON, 28-8: Nguồn tin quân sự chính thức VNCH loan báo sáng nay lúc 2g35, một lực lượng địch không rõ quân số tấn công vị trí của 1 tiểu đoàn BĐQ 14 cây số TB Cai Lậy.

Lực lượng địch đã bị đẩy lui. Tin tức sơ khởi cho biết có 18 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 2 súng cộng đồng và 3 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn tổn thất nhẹ.

Hôm thứ Tư, một thành phần Không kỵ Hoa kỳ, trong khi tuần thám đã khám phá một hệ thống công sự tại 15 cây số BĐB Rang Rang (Long Khánh).

Tại đây binh sĩ Hoa kỳ tịch thu 2 súng Carbine M-1, 53 xe đạp, một tấn phụ tùng xe đạp, 2 máy may 3 máy thâu thanh transistor, một máy phát điện 14 Kilowatt, và một số nhỏ đạn dược, gạo và bột.

Binh sĩ VNCH tham dự cuộc hành quân Vũ Ninh đã loại khỏi vòng chiến 77 Cộng quân và tịch thu 50 súng đủ loại sau hơn một tháng hành quân lùng địch trong vùng rừng núi thuộc biệt khu Quảng Đà.

Tổn thất về phía lực lượng hành quân là 16 binh sĩ tử thương và 59 người khác bị thương.

Nguồn tin quân sự HK loan báo sáng qua binh sĩ Hoa Kỳ thuộc sư đoàn Americal hành quân vùng 41cs Nam Tây Nam, tỉnh lỵ Quảng Ngãi đã khám phá một hầm lương thực của Cộng quân gồm hơn 3 tấn gạo và 200 lít dầu ăn, tất cả còn trong tình trạng rất tốt.

Hôm qua 2 trực thăng UH-1 bị trúng đạn của địch ở dưới bắn lên. Một bị rớt tại 43cs TN Cà mau và 1 rớt tại 29cs TB An Khê (Bình định) một nhân viên phi hành bị thương.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Một nhà bác học nguyên tử Nga nhận định:

Nga là phong ấp khổng lồ dân chúng toàn là nông nô

TORONTO, 26-8 (UPI).— Sau 3 năm giữ im lặng, một nhà bác học nguyên tử Nga tỵ nạn chính trị ở Gia nã Đại từ năm 1967 hôm nay gửi thư ngỏ cho nhà cầm quyền Nga.

Trong lá thư đăng tải trên nhật báo Toronto Telegram, Boris Dotsenko ví cố quốc của ông như một «phong ấp khổng lồ thời Trung Cổ» mà con dân vẫn chỉ là một lũ nông nô. Ông thông báo cho chính phủ Nga biết ông đã từ bỏ quốc tịch Nga.

Theo Dotsenko, cơ quan mật vụ KGB kiểm soát chặt chẽ mọi khía cạnh đời sống dân Nga. Trong dân chúng, cứ 3 người lại có một người làm mật vụ. Hồi ông còn ở trong nước, vợ cũ của ông và họ hàng bên vợ luôn luôn theo dõi và báo cáo hành động của ông cho công an biết.

Trường đại học tiểu bang Kiev có lệ bài Do Thái. Mặc dầu 30 phần trăm dân Kiev thuộc thành phần Do Thái, chỉ có rất ít thanh niên Do Thái được theo học trường này.

Trong «giai đoạn khoan hồng» dưới thời Thủ tướng Krutchev, nhiều vụ xử bắn tập thể đã xảy ra tại hai thành phố Novocherkassk và Sverdlovska.

Hồng quân không chịu thi hành lệnh xử quyết nên một số đơn vị KGB đặc biệt phải lãnh nhiệm vụ này.

Dotsenko năm nay mới ngoài bốn mươi. Ông đã xin tỵ nạn chính trị hồi ông làm giáo sư tại trường Đại học Alberta ở Edmonton trong khuôn khổ chương trình trao đổi khoa học giữa Gia Nã Đại và Ngaxô. Ngay từ thời ông giữ chức trưởng phòng thí nghiệm trường Đại học Kiev, ông đã phải gia nhập tổ chức KGB và được giao phó nhiệm vụ dọ hỏi các nhà bác học ngoại quốc thăm viếng Nga Xô để thu thập tài liệu khoa học. Sau này, cơ quan KGB quyết định phái ông xuất ngoại làm việc cho một cơ quan nguyên tử ngoại quốc để nghiên cứu bất cứ một tài liệu nào mà ông phải tìm đủ mọi cách để lấy cho bằng được. Ông đã được trao đổi với Gia Nã Đại để làm quen với thế giới tây phương và khoa học tây phương.

Sau 3 đợt tấn công nướng mất 950 binh sĩ

CS chưa mở tấn công đợt 4 vào phòng tuyến bảo vệ Nam Vang

▼ Quân lực VN hạ 28 CS trong 2 trận ở Kampuchea

✶ Quân KPC loại 133 CS trong 1 trận thủy chiến.

NAM VANG, 28-8.— Đợt tấn công thứ tư của Cộng quân vào tuyến phòng thủ của thủ đô Nam Vang mà người ta dự liệu sẽ diễn ra vào đêm thứ Tư đã không thành hình.

Tuy nhiên, 6 tiểu đoàn KPC thiện chiến vẫn ứng trực đêm ngày để sẵn sàng đối phó với những trường hợp bất ngờ.

Bộ Tư Lệnh Tối cao KPC cho biết trong đêm thứ Tư rạng thứ Năm không có cuộc đụng độ nào được ghi nhận, có lẽ là vì CS đã tổn thất nặng nề tại Prek Tameak nên không còn đủ lực lượng để tấn công nữa.

Phát ngôn viên quân sự KPC nói rằng có tất cả 950 Cộng quân đã bị hạ sát tại làng Prek Tameak trong suốt 3 đợt tấn công của quân Cộng Sản. Về phía Kampuchea có 37 thiệt mạng và 174 binh sĩ bị thương.

Các ký giả đã đặt câu hỏi tới tấp với phát ngôn viên Kampuchea là thiếu tá AmRong về con số thiệt hại quá chênh lệch này thì ông đáp rằng:

«Các vị chỉ huy tại mặt trận chịu trách nhiệm về việc phối kiểm các tổn thất của địch và tôi chỉ có nhiệm vụ đọc lên các bản báo cáo của họ mà thôi.

Chúng tôi không muốn tuyên truyền vì có tuyên truyền quý vị cũng chẳng tin nào.»

Thiếu tá Am Rong cũng đã cố giải thích tại sao các thông tín viên đến Prek Tameak sau ba trận đánh lớn vừa qua đều không thấy có tử thi Cộng quân nào. Ông nói:

«Các tử thi Cộng quân đã được

9 XEM TIẾP TRANG 1

Th.T. Ngô-Quang-Trưởng qua thăm Neak Luong

NEAK LUONG 26-8 (Reuter): Thiếu Tướng Ngô Quang Trưởng, Tân Tư lệnh Quân khu 4, hôm nay tuyên bố tại Neak Luong rằng các đơn vị CSBV vẫn còn lẩn quất tại vùng đồng bằng nhưng không gây một đe dọa đáng kể.

Tướng Trưởng nhận quyền Tư Lệnh Quân khu 4 thứ Ba tuần qua, đã đáp trực thăng đến Neak Luong chiều nay để viếng thăm KPC lần đầu tiên.

Ông nói cuộc hành quân sang Kampuchea đã giúp ích cho nỗ lực quân sự và bình định tại vùng Hậu Giang và tình hình quân khu 4 khả quan hơn trước nhiều.

Được hỏi về sư đoàn BV từng xâm nhập vùng châu thổ Cửu Long mùa hạ năm 1969, tướng Trưởng nói ông tin rằng sư đoàn này phần lớn đã rút về chiến đấu ở Kampuchea.

Ông cũng cho biết không có dấu hiệu gì về một cuộc chuyển quân đại quy mô của CS từ Kampuchea về vùng châu thổ ở Nam VN

Nạn buôn lậu súng M-16 lan tràn ở Kampuchea

VNCH trả lại cho KPC nhiều xe cộ «chiến lợi phẩm»

NEAK LUONG, 27-8 (Reuter): Chính phủ VNCH đã bắt đầu gửi trả cho các sở hữu chủ người Kampuchea những xe cộ mà các binh sĩ VNCH đã chiếm đoạt trong những ngày đầu của cuộc chiến tranh tại Kampuchea và đem về bên này biên giới.

Một tài xế Kampuchea qua phà Neak Luong trên sông Cửu Long cho biết anh ta đã nhiều lần đi đi về về Saigon-Nam Vang, lái những chiếc xe hơi về và nhiều tài xế khác cũng làm như vậy.

Người tài xế này lái một chiếc Peugeot màu trắng mà anh cho biết là quân đội VNCH đã lấy trong đồn điền cao su Chup của người Pháp, sau khi đánh đuổi lực lượng Cộng quân ra khỏi đồn điền này cách đây mấy tháng.

Nguồn tin Pháp tấn xã từ Nam Vang cho biết quân cảnh VNCH và KPC đang mở một cuộc tra về vụ buôn bán chợ đen vũ khí tại Neak Luong.

Nguồn tin thông thạo cho biết là những khẩu súng M-16 của Mỹ, rất hiếm thấy trong các đơn vị Kampuchea, đã được bán cho người Kampuchea.

Cuộc điều tra sẽ cố gắng xác định xem những khẩu súng này liệu có lọt vào tay Cộng quân hay không. Một số súng M-16 và vũ khí khác của Mỹ quả thật đã được tìm thấy cạnh thây những Cộng quân chết trong những trận đánh mới đây.

Nhiều binh sĩ Kampuchea đi mua súng M-16 tại Neak Luong đã trở về tay không và than phiền là bị tước đoạt mất vũ khí sau khi đã trả một số tiền khá đắt để mua cho được súng tốt.

Tuy nhiên, người ta đang tìm cách soi sáng về cái chết của 2 quân cảnh có nhiệm vụ trong cuộc điều tra này. Một người thì bị một tràng liên thanh bắn chết, người thứ hai thì nghe đâu cưới xe Jeep đụng vào mìn hay bị quân xa đè chết gì đó.

Hôm nay, thiếu tá Am Rong, phát ngôn viên KPC cải chính các quân cảnh trên bị binh sĩ VNCH ở Neak Luong hạ sát và xác nhận họ chết vì một vụ tấn công của Cộng quân.

Ý KIẾN LỰA CHỌN

Cuộc bầu cử lần này chỉ bầu lại 30 nghị sĩ. So với tổng số đại diện dân cử ở cả hai viện, con số 30 chỉ là số nhỏ. Nhưng vì hoàn cảnh đặc biệt của đất nước, cuộc bầu cử lần này vẫn là cuộc bầu cử rất quan trọng. Và quan trọng nhất vẫn là khía cạnh: CS, tức kẻ đang thực hành chủ trương kéo dài cuộc chiến thảm khốc [illegible] giúp họ chiến thắng hoàn toàn, có lợi dụng cuộc bầu cử như một phương tiện độn nhập để tạo thế «nội công» đặng hỗ trợ cho thế «ngoại kích» liên tiếp thất bại.

Có người đặt vấn đề «Nếu trong cuộc bầu cử này mà có liên danh của CS thì càng tốt chớ sao?». Họ đặt vấn đề như thế dựa trên lập luận «Đề nghị giải pháp chính trị để chấm dứt cuộc chiến, chính phủ Quốc Gia đã chẳng đưa công thức: CS được quyền dự việc kiểm soát bầu cử và tham dự cuộc bầu cử mà họ có dự phần kiểm soát? Trong cuộc bầu cử sắp tới, quyền kiểm soát vẫn ở tay Quốc gia, vậy CS có dự thì chỉ làm tăng giá cuộc bầu cử đó thôi. Vì dù họ có đắc cử thì bất quá họ cũng chỉ như là những phần tử chiêu hồi bởi họ sẽ bị luật pháp Quốcgia chi phối».

Cách đặt vấn đề và lập luận như trên, mới thoáng nghe qua, có vẻ khá hấp dẫn. Thực ra đó mới chỉ là nước sơn của vấn đề. Xây dựng lợi ích cho quốc gia, nếu chỉ cần nước sơn thì sơn đó tạm được, nhưng nếu cần gỗ tốt trước đã thì gỗ đó là gỗ mục.

Vấn đề bầu cử đặt trong khuôn khổ giải pháp để chấm dứt cuộc chiến tàn khốc, đến nay CS vẫn nhất mực từ khước. CS chỉ cương quyết theo đuổi mỗi một giải pháp «kéo dài chiến tranh tới khi nào họ toàn thắng». Họ nói rõ họ sẽ không quản ngại «phải tốn bao nhiêu máu nữa, phải tốn bao nhiêu của nữa».

Như thế việc CS tham gia cuộc bầu cử sắp tới, dù là trực tiếp (bằng cách đưa cán bộ đảng của họ hoặc các cảm tình viên của họ vào liên danh nào đó) hay bằng cách gián tiếp (dốc lực hỗ trợ cho một liên danh nào đó và coi liên danh đó là đồng minh) thì, như thế cách tham gia lén lút đó của CS chỉ nhắm những mục đích đen tối. Sự đắc cử của những liên danh như thế có khác gì một sự gài nội ứng trong hàng ngũ quốc gia để phá từ trong phá ra. Cuộc chiến hiện tại, vẫn chưa chấm dứt được mặc dù CS đã yếu thế quá nhiều, sẽ kéo dài đến bao nhiêu nếu CS tạo thêm được phương tiện hỗ trợ như cách đặt được nội công trong chế độ quốc gia?

(xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

CÁC HẠNG CỬ-TRI

◔ NGUYỄN-VĂN

Rút kinh nghiệm về nhiều vụ bầu cử xưa nay tại VN, thì thấy những hạng cử tri sau đây :

1.— Không đi bầu
2.— Đi bầu vì bị ép buộc
3.— Bỏ phiếu không lựa chọn
4.— Bỏ phiếu vì tình cảm cá nhân
5.— Bỏ phiếu theo quyền lợi riêng
6.— Bỏ phiếu theo quyền lợi chung.

Tính cách giá trị cuộc bầu cử dĩ nhiên thay đổi tùy theo số lượng tương đối của các thành phần kể trên.

Nếu vậy thì lý tưởng hơn hết, là khi đa số cử tri thuộc nhóm thứ 6 ? vì có như thế, nhiệm vụ công dân mới được thi hành đứng đắn, hợp với tinh thần dân chủ ?

Chưa chắc. Vì thực tế bao giờ cũng phức tạp, nên cần được xét kỹ hơn.

xXx

Không đi bầu— Theo các thống kê chánh thức, thì bao giờ cuộc bầu cử nào cũng được một đa số lớn tham gia :75o/. 80°/o, 95°/o,v.v.

Thì cũng phải như thế, chứ không lẽ nào cho thấy một sự thờ ơ làm giảm giá kết quả đầu phiếu?

Nhưng ở nhiều trường hợp, khá nhiều người không đi bầu, vì lý do rất giản dị là không nhận được thẻ cử tri : bị bỏ xót, trên danh sách niêm yết. Theo lệ, có thể khiếu nại, nhưng mấy ai có thời giờ đi dò, hoặc chẳng thiết dò làm chi cho mệt. Lắm ông còn cho biết : không có thẻ, thì càng đỡ phải bầu, ngày chủ nhật quí lắm, còn phải nghỉ ngơi chứ ?

Không đếm xỉa đến sự thật đó, các chánh quyền đã mắc một lầm lẫn rất lớn : cứ yên trí rằng có được ngày rảnh rỗi, người ta mới chịu đi bầu : nước nào chẳng bầu vào ngày chủ nhật ?

Nước nào thì nước, lầm vẫn là lầm. Thà định ngày bầu vào thứ ba, thứ năm chẳng hạn, và cho nghỉ thêm ngày hôm đó, hoặc ai bầu buổi nào được nghỉ buổi đó, thì may ra số người đi bỏ phiếu mới dễ tăng hơn.

Đi bầu vì bị ép buộc.— Ép buộc, vì cán bộ tới tận nhà mời đi như năm 1946, hoặc bị nhà chức trách truy vấn, như ở nhiều tỉnh, dưới chế độ 1954—1963 : cho coi thẻ cử tri đã cắt góc chưa ? nếu chưa, là chưa qua phòng phiếu.

Nhưng đó chỉ là một biện pháp hành chánh có hiệu lực trong thực tế đối với công chức cấp dưới hoặc người dân chất phác dễ bị dọa nạt mà thôi.

Ở nước khác, đã có người đề nghị : nên có luật lệ trừng phạt nếu trốn nhiệm vụ công dân. Song người khác đã bẻ lại : nhiệm vụ hay quyền công dân ? Nếu là quyền, thì tùy mỗi người xử dụng hay không, sao lại cưỡng bách ? Vả lại, sự kiểm soát gây nhiều phiền nhiễu. Nên chưa thấy quốc gia nào phạt tiền hay tù những ai không bỏ phiếu.

Nếu bắt buộc, thì phải sửa đổi Hiến pháp để xác định rằng đi bầu là một bổn phận, và chỉ là một bổn phận : nhưng chưa phải là trường hợp VN.

Bỏ phiếu không lựa chọn — Không chọn, trước hết vì không phải chọn : đảng hay chánh quyền đã chọn hộ rồi, thiên lôi chỉ đâu bầu đấy. Lỡ ra bị khám phá là trái lệnh, thì lôi thôi lắm.

Nên sự cưỡng bách dồn phiếu, thường đi đôi với sự cưỡng bách đi bầu : ai đã nếm mùi các chế độ độc tài, hẳn không lạ gì.

Nhưng được tự do, lắm người cũng chẳng chọn, vì không biết chọn ai đại diện cho mình.

Có truyền đơn đấy, có bích chương đấy, các ứng cử viên có hô hào đấy, cả trên đài phát thanh hay truyền hình...

Nhưng tẻ lắm, suông lắm, trí thức quá, trừu tượng quá, trưởng giả quá, xa quần chúng quá. Những hình ảnh đẹp trai đẹp gái không nói lên cái gì hết. Những ông bà bận đồ sang trọng hiện trên truyền hình và đọc một bài rất ư nghiêm chỉnh... không, quần chúng vẫn thấy xa lạ, chẳng ai đi tới họ, hỏi thăm họ, nói thẳng cho họ những gì họ muốn biết bằng những lời thông thường dễ hiểu. Thật là thất vọng : muốn thuyết phục người ta, mà chẳng ông ứng cử viên nào biết nói hoặc chịu tập nói như ở các nước khác. Các cuộc vận động ở xứ tiền tiến còn phải sôi nổi, rầm rộ, vui nhộn, hấp dẫn..., Huống chi ở giữa những [illegible] đang bị chật vật khốn khổ lo sống hàng ngày. Cứ như thế này, thì việc bầu cử không gây nổi một hào hứng nào để thu hút cử tri.

Đảng này đảng khác, lãnh tụ đâu, cán bộ đâu, mấy ai mà biết ? Bắt người ta đi tìm hay sao ?

Cử tri chẳng quen biết ai, hoặc thấy ai cũng rứa, thì cứ lấy bừa lá phiếu nào đó mà bỏ cho rồi. Cho nó xong. Chọn làm sao được ?

Bỏ phiếu vì tình cảm cá nhân.— Thiện cảm là động lực mạnh. Bạn hữu và bà con được chiếu cố ưu tiên khi chính khách này khác chỉ là những kẻ xa lạ, hoặc những tên tuổi được nghe nói mà thôi.

Nhưng thiện cảm chỉ dễ lôi cuốn ở trường hợp bỏ phiếu đơn danh. Còn khi phải theo lối liên danh, thì cử tri hay dè dặt.

Một bạn cho biết : trong liên danh số.., có 3 ứng cử viên được quen và cũng được mến : muốn cho 3 ông này đắc cử lắm. Nhưng có một vị đáng ghê sợ. Bạn ngại quá, phải đợi phút chót mới biết sẽ bầu hay loại liên danh đó.

Đối với các liên danh khác, nhiều bạn cũng có thái độ tương tự. Bầu cho 1 người coi như xứng đáng, thì có khi đương nhiên bầu cho mấy kẻ bất tài, vô hạnh, hoặc không có đảm bảo chi hết.

Lối liên danh này là lối bất nhân khả ố, vì bắt buộc hy sinh cả bạn, hoặc nén lòng vì bạn mà chịu đựng những kẻ bị coi như có hại cho công cuộc chung.

Và khổ nhất, là tại sao bạn ứng cử chung với hạng người này được? Vì cần dựa vào tiền bạc của tỷ phú này, hoặc bè phái của đảng viên kia? Cái chánh trị buộc bạn phải chung lòng sát cánh như vậy là một thứ chính trị gượng gạo đáng ghét...

Đành rằng khi phải bầu 30 hay 60 người một lúc, cử tri khó lòng chọn cho đủ số nếu bầu đơn danh. Nhưng tại sao Thượng Viện phải do toàn quốc bầu lên? cho có nhiều uy tín hơn Hạ Viện do từng địa phương bầu? Song đó chỉ là một ảo tưởng đã bị thực tế phá tan, và sẽ được bàn lại trong một dịp khác.

Bỏ phiếu theo quyền lợi riêng tư của cá nhân, hay của tập thể.

Đã có những người chịu bỏ phiếu vì trót nhận quà biếu, tiền tặng, đã nhậu nhẹt ê hề cùng cổ động [illegible]

Người khác bầu cho ứng cử viên hay liên danh nào hứa hẹn bênh vực giới họ : giới lao động, giới công chức, giới già phụ cô nhi v.v...

Song kêu gọi quyền lợi của cả một tập thể, tuy đỡ tốn, [illegible] có hiệu quả nếu được sự bảo trợ của nhóm cầm đầu tập thể, và nếu tập thể có tổ chức và phần nào kỷ luật : tôn giáo, nghiệp đoàn v.v.,

Kêu gọi quyền lợi của cá nhân, thì có hiệu quả bén nhậy, [illegible] chỉ dễ dàng nếu số cử tri hạn chế trong một địa phương ; còn nếu phải mua chuộc trên toàn quốc, thì bao nhiêu tiền bạc cho đủ ?

Nên trong cuộc bầu Thượng Viện, bạc tiền chưa phải là yếu tố quyết định số phận của các liên danh.

Phải chăng đó cũng là một lý do khiến một số nhân vật hay vì chạy theo [illegible] thế mà vay mượn thế lực [illegible]

Đảng nào, thì cũng chẳng đẹp đẽ gì

Bỏ phiếu theo quyền lợi chung.— Trên lý thuyết thì phải như vậy. Song quyền lợi chung như thế nào, thì rất ít người tự tìm ra và theo đó mà bỏ phiếu..

Soi sáng cho công chúng về điểm này, là nhiệm vụ của chánh quyền, của báo giới, và nhất là của ứng cử viên.

Song Hành Pháp ít khi được người dân vì thiếu tin tưởng hoặc vì [illegible] tự do, thường có khuynh hướng đối lập, và sẵn lòng bầu cho những ai hứa đi ngược đường lối chánh quyền.

Nên quyền lợi chung không phải là những quyền lợi do nhà cầm quyền phô bày, dù phơi bày đúng và rõ.

Báo giới cũng gặp khó khăn : công kích chánh quyền, thì được hoan nghênh, nhưng nếu lỡ ra có ý kiến nào phù hợp của chánh quyền, thì khó lòng tránh tiếng bợ đỡ.

Ứng cử viên thì dĩ nhiên cố gắng cho thấy quyền lợi chung theo quan niệm của mình để hứa bảo vệ những quyền lợi đó.

Nhưng nếu căn cứ vào các bản truyền đơn, hoặc lời tuyên bố thì nhiều liên danh mắc bệnh nói tổng quát; hàm hồ, mông lung :

Nào là hòa bình không gì là quốc gia, tự do, công bằng, bác ái, nào là bảo vệ quyền quốc gia, uy thế Lập pháp ; hoặc là diệt Phong, Thực, Phiệt, Độc Tài ; bài trừ tham nhũng, nâng cao đời sống người dân, thực hiện tự do dân chủ v.v. và v.v.

Nói như thế thì hằng năm không hết và ai không nói được ? Người dân đã nghe chối cả tai tự thừa nào rồi. Sáo quá, nhàm quá, không còn nghĩa lý nữa.

Nếu muốn bầu sao cho hợp với quyền lợi chung trong giai đoạn này, thì quả thiết cử tri chẳng biết chọn ai, vì liên danh nào cũng đều có giọng điệu như trên.

xXx

Nên người dân có công tâm lại đành tìm lấy.

Ngẫm cho cùng, thì phải đặt rõ câu hỏi : đòi gì ở các nghị sĩ trong 3 năm tới ?

Trong 3 năm tới, những việc lớn cần giải quyết sẽ không ngoài mấy vấn đề sau :

Chiến hay hòa ? Chiến thế nào cho thắng, hay hòa thế nào để còn được tự do ?

Dù hòa hay chiến, làm sao đứng vững không bị đảo lộn, vẫn sống nổi để chiến đấu, hoặc tái thiết ?

Chiến hay hòa, thì cũng vẫn vấn đề kinh tế đang theo chiều dốc ?

Mọi việc khác đều ở hạng thứ yếu. Sẽ đáng chú ý ưu tiên những liên danh nào có lập trường rõ rệt hơn, hoặc cho hy vọng góp phần nhiều hơn về mấy việc này.

CHIẾN LƯỢC BỎ PHIẾU CỦA CÁC KHỐI CỬ TRI

Cân nhắc chiến lược của 2 khối Công Giáo và Ấn Quang đương theo nhau gay cấn — Tại sao các Thượng Tọa miền Trung chỉ cho phiếu Bông Sen, và từ bỏ Lư Đồng, Gà Gáy ? — Cuộc chống đối của Thượng Tọa Thiện Hoa : Phật tử miền Nam sẽ chỉ bỏ thăm cho liên danh Cấp Tiến — Các liên danh Mặt Trời, Sao Sáng, Mẹ Bồng Con, được sáng giá trong khối Công Giáo.

NGƯỜI PHÓNG VIÊN

(TIEP THEO VÀ HẾT)

Những tiêu chuẩn chọn liên danh

Những tiêu chuẩn mà chúng tôi đã đề ra để lựa chọn người gồm có :

1— Phải là liên danh có chủ trương quốc gia rõ rệt, giữ vững đường lối tự do dân chủ cho miền Nam, chống Cộng, và phải chứng minh bằng cả một sự hăng say, một quá khứ đấu tranh.

2— Phải có khả năng: khả năng cá nhân, khả năng vận dụng nghị trường, khả năng thuyết phục, và nhất là khả năng được sự hỗ trợ của những lực lượng và những khối quần chúng để đấu tranh mạnh.

3— Phải có đạo đức.

4— Cân nhắc cả 3 yếu tố, phải nhìn vào các thành phần trong liên danh, ít ra cũng được một số người có đủ 3 yếu tố trên, đừng có một đa số người quá bết.

5— Cũng có những bạn đọc đề nghị rằng phải đem nền dân chủ vào tay nhân dân; đừng để các ông đại tư bản độc chiếm mà sẽ dần dần làm nền dân chủ này thành một thứ chế độ tư bản tệ hại.

6— Về chiến thuật chiến lược, có bạn đọc rất hăng say biện minh rằng một khi Công giáo và Phật giáo Ấn quang đã có thể hi sinh những liên danh của mình để dồn phiếu cho những liên danh đã mạnh sẵn, thì tại sao những cử tri thầm lặng không theo đúng nước cờ đó ? (Người ta biết rằng Công giáo có thể hi sinh liên danh ông Huyền Ba Bông Huệ để dồn thăm cho một liên danh Quốc gia đồng lập trường như Cá Nước, Ba Cây, để chận đường một liên danh của Ấn quang, ngoài ra, khối Ấn Quang cũng hi sinh luôn các liên danh Lư đồng, Ba cây chụm lại và Gà gáy sáng để dồn thăm cho liên danh Cấp Tiến Nguyễn ngọc Huy). Nói cách khác về chiến thuật đó, là nếu cử tri cho phiếu lung tung, thì sẽ không tạo được số phiếu kha khá cho những liên danh Quốc gia xứng đáng nhất, và do đấy mà «một liên danh có lập trường nguy hiểm cho thế tranh đấu của Quốc Gia có thể lọt vào nghị trường, và từ đấy mà nhảy ra trường quốc tế để hoạt động bôi lọ chế độ» (nguyên văn lời nói của một độc giả).

7— Cũng có một tiêu chuẩn đặc biệt nữa là tiêu chuẩn bỏ thăm theo khuynh hướng tôn giáo, như người Công giáo thì bỏ thăm cho một liên danh Công giáo, hoặc có đa số Công giáo ; người Phật giáo thì bỏ thăm cho liên danh có đa số Phật giáo. Cũng có người phân biệt chế độ cũ và chế độ mới. Nhưng trái ngược lại, nhiều người bảo rằng đó là tiêu chuẩn đi sau các tiêu chuẩn khác. Thật vậy, vì vận mạng quốc gia cần hơn mà phải cần đến những liên danh quốc gia chống Cộng và có khả năng, thì không cần phải phân biệt cũ mới và tôn giáo. Đó là chưa kể rằng những người cũ lại liên kết với những người mới, có cả Việt Quốc, Cao Đài, Hòa Hảo ở trong liên danh. Và cũng vậy, chính Công Giáo cũng kêu gọi nên dồn phiếu cho một liên danh không phải là Công giáo, nhưng có cùng lập trường với Công Giáo.

Thế đứng của các liên danh

Bây giờ thì người ta đã thấy thế đứng khá rõ ràng của các liên danh.

Liên danh Bông Sen Vũ văn Mẫu được coi là liên danh trụ cột của Ấn Quang, nhưng vì Ấn Quang đã hy sinh luôn các liên danh thân thiết khác của mình để dồn thăm cho liên danh Cấp Tiến Nguyễn ngọc Huy, cho liên danh Cấp tiến này sẽ vươn mình lên mạnh, và chính các phật tử Ấn Quang thấy không cần thiết phải dồn thăm cho Bông Sen Vũ văn Mẫu nữa.

Các liên danh khác, những liên danh có cảm tình với Ấn Quang, như Gà Gáy sáng, Lư Đồng, Ba Bông Sen, cũng thấy thất vọng vì thái độ của Ấn Quang và sẽ khó mà hỗ trợ cho Bông Sen được.

Ba Bông Sen không có phiếu riêng, sẽ khó thắng. Hai liên danh Gà Gáy Sáng và Lư Đồng có những phiếu riêng do tổ chức riêng của mình đem lại, nhưng chỉ được rất ít phiếu của ẤQ, thì cũng khó thành công.

Trong 4 liên danh đó, riêng Bông Sen Vũ văn Mẫu được ẤQ bảo đảm cho số phiếu của mình, sẽ là liên danh mạnh nhất trong số 4 liên danh thân ẤQ hoặc của ẤQ.

Không kể đến 4 liên danh đó, còn lại 12 liên danh. Trong số 12 liên danh này, người ta đã có thể kiểm điểm về những nét chính :

— Tánh chất của liên danh thân chính quyền hoặc là độc lập với chánh quyền (độc lập với chánh quyền cũng được hiểu theo nghĩa đối lập xây dựng).

— Tánh chất của liên danh về sự giàu nghèo. Mỗi liên danh có một hai ông tỷ phú, riêng liên danh Cái Nhà của ông Trương Vĩnh Lễ có đến 5 ông tỷ phú.

— Tánh chất có chủ trương quốc gia hăng say và dám liều mạng bám vào đất nước này để đấu tranh, không vì quyền lợi hay vì tiền mà sớm vù ra ngoại quốc. Trong số các liên danh đó, có thể kể đến Sao Sáng Nguyễn Gia Hiến, Mặt Trời Huỳnh Văn Cao, Cá Nước Nguyễn Cao Hách, Cấp tiến Nguyễn ngọc Huy, Mẹ Bồng Con Trương công Cừu, Ba Cây Nguyễn tiến Hỉ. Chỉ kể như vậy không có nghĩa là chê các liên danh khác, mà chỉ có nghĩa là thấy tánh chất của mấy liên danh kể trên nổi bật lên mà thôi. Chúng tôi đã có ghi rằng cả 12 liên danh cùng là chống Cộng.

— Tánh chất sức mạnh và khả năng tranh đấu—một yếu tố cần thiết để nghị trường trở thành hữu hiệu , phải kể đến Sao Sáng Nguyễn Gia Hiến, có một khối Đại Đoàn Kết sẵn sàng biểu tình đấu tranh; đến Cá Nước Nguyễn Cao Hách, có Lực Lượng Dân Chủ Việt Nam, khối Việt quốc miền Trung, mấy khối Phật giáo hỗ trợ ; rồi đến Mặt Trời Huỳnh văn Cao có khối Hòa Hảo, Công giáo, Phật giáo Theravada, Cao đài, cũng phải kể Mẹ Bồng Con Trương Công Cừu, có Công giáo và có đảng Nhân Xã ; lại có liên danh Cấp tiến Nguyễn ngọc Huy có Phong Trào Quốc gia Cấp tiến.

Sau đây là những điểm đặc biệt mà người ta có thể nêu lên về mấy liên danh có những tánh chất vừa kể. Về phần chúng tôi, không bảo rằng những liên danh đó hoàn toàn, nhưng thấy rằng đó là những liên danh tương đối đáng kể.

Liên danh Cấp tiến Nguyễn-ngọc-Huy

Liên danh có ông Nguyễn-ngọc-Huy; lãnh tụ Tân Đại Việt, TTK Phong trào Quốc Gia Cấp tiến, giáo sư QG Hành chánh; thẩm phán Hoàng trung Chính, ký giả Nguyễn ngọc Tân tức Phạm Thái ; trung tá Phang Công Phú, nguyên là một trụ cột của Đại Việt Cách Mạng.

Lập trường QG rõ rệt. Độc lập với Chánh quyền. Ông Huy có nhiều am hiểu về chánh trị quốc tế và thế hòa đàm.

Có ảnh hưởng trong giới xuất thân Quốc gia Hành Chánh. Có phiếu riêng Phong trào Quốc gia Cấp tiến. Sẽ được Â.Q. dồn phiếu cho.

Liên danh Sao Sáng Nguyễn gia Hiến

LD của Phong trào Đại đoàn Kết, có nhân vật nòng cốt ra tranh đua như ông Hoàng thái Ninh, Vũ ngọc Ánh. Nói chung đây là LD tranh đấu chống Cộng không biết sờn lòng, nhất là nhờ gốc Công giáo.

Đã cho hay : sẵn sàng tranh đấu bằng bạo động chống lại mọi hình thức liên hiệp với CS. Lực lượng Đại đoàn kết chuyên xuống đường tranh đấu và thường xuất hiện mỗi kỳ phải đấu tranh chống Cộng trong khi nhiều đoàn thể khác im lìm. Là liên danh có lập trường quốc gia rõ ràng và có khả năng ở một đoàn thể hỗ trợ, đáp ứng cho hai tiêu chuẩn đầu.

Liên danh Mặt Trời Huỳnh văn Cao.

Liên danh này kết hợp những nhân sĩ Công Giáo (ô.ô. Cao, ô. Trần văn Quá, Trương tiến Đạt, Trần ngọc Oành, Phạm nam Trường) với thành phần Hòa Hảo (ô. Lê phước Sang). Cao đài (ô. Nguyễn hữu Lương), Thượng (ô. Y Bling), Việt gốc Kmer (ô. Sơn thái Nguyên), Tổng liên đoàn Lao Công.

Chống Cộng (100/100) thân chánh quyền.

Được phiếu của khối Công Giáo, khối Thượng, khối Việt gốc Kmer, phần lớn phiếu của khối Hòa Hảo, một phần phiếu của khối Cao Đài, và nhiều phiếu của Tổng liên đoàn Lao Công.

Liên danh Mẹ Bồng Con Trương Công Cừu

Liên danh này gồm một số nhân vật nổi tiếng thời đệ nhất Cộng Hòa là các ông Trương Công Cừu, Hà như Chi, Ngô trọng Hiếu mà đặc điểm là vỗ ngực «Chế độ cũ đây ! Nhưng còn hơn chế độ mới !» Nhưng trong liên danh, lại có một số những nhân vật thuộc thành phần khác như ô. Lê Văn trong Trung Ương đảng Việt Quốc (hệ phái Vũ hồng Khanh) ông Hồ đắc Trung, nhân vật đầu não Cao đài, ông Tou Prong Hiou, chánh án Thượng, và một nhân vật Hòa Hảo.

Có lập trường chống Cộng — và từng mạnh dạn tuyên bố rằng «CS đã xâm nhập Hạ Viện, liên danh này ra là để cản đường CS lăm le xâm nhập Thượng Viện».

Về khả năng, có đảng Nhân Xã làm nền tảng.

Có phiếu của khối Công Giáo và Cao Đài, thêm một phần phiếu của Hòa Hảo, một phần phiếu của khối Thượng.

Liên danh Cá Nước Nguyễn Cao Hách

Liên danh này kết hợp 3 thành phần : trí thức QG (như ông Nguyễn cao Hách, ông Lê tường Khánh, Phạm nam Sách) thành phần Lực Lượng Dân Chủ VN; thành phần Việt quốc (ông Phan Ngô) thêm ông Tạ Mỹ Nhạ (hội Khổng học) và ông Trần ngọc Nhuận (quân đội).

Về chủ trương lập trường, gồm những người chống Cộng từ những thời làm cách mạng. Độc lập với chánh quyền.

Về khả năng, gồm các luật gia và chuyên gia kinh tế (ông Hách, ông Sách), những nghị sĩ dám nói (Phạm nam Sách, Trần-ng-Nhuận) có nền tảng chánh trị là LL Dân Chủ VN, Việt Quốc Thống Nhất.

Được phiếu của LL Dân Chủ, Việt Quốc Thống Nhất (có quần chúng ở miền Trung, Phật tử Vĩnh Nghiêm (VNQT), Phật tử Tứ Ân, Phật giáo Theravada, một phần Công Giáo.

Cũng còn vài liên danh khác nữa có thể là chắc ăn, nhờ được những sự hỗ trợ đặc biệt, nhưng cũng vì sự chắc ăn đó, mà khỏi phải kể thêm vào đây.

Ý KIẾN CỦA BẠN ĐỌC CHÍNH-LUẬN

BẦU CHO AI ? KHÔNG BẦU CHO AI·?

◔ của NGUYỄN-THANH-MINH

Chỉ còn vài ngày nữa cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện được diễn ra trên khắp lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Về phía các liên danh ứng cử, cuộc chạy đua đã đến chặng nước rút, ứng cử viên trong các liên danh đã chạy ngược chạy xuôi, vận động cử tri bằng mọi phương pháp chính đáng và bất chính. Về phía cử tri, tức là lớp quần chúng, vẫn thản nhiên như là không lưu tâm gì đến cuộc bầu cử, bầu cũng vậy mà chẳng bầu cũng vậy, bầu cho liên danh này hay liên danh khác, chẳng qua chỉ là việc làm chiếu lệ. Do ý nghĩ buông xuôi ấy của cử tri, nên không khí bầu bán lần này có vẻ buồn tẻ trong dư luận quần chúng. Tuy nhiên, nếu chúng ta chịu khó suy nghĩ một chút, thì cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện kỳ này thật là vô cùng hệ trọng.

Thật vậy ! Trong hoàn cảnh ngửa nghiêng của đất nước ta hiện nay, với sự thúc đẩy mọi mặt từ các phía bên ngoài, vận mạng của 16 triệu đồng bào Miền Nam và vận mạng của Miền Nam Tự do chúng ta, đang trải qua những giây phút bấp bênh hiểm nghèo như những thời kỳ mong manh nhất của lịch sử.

Trong tình hình đối nội,, sau 7 năm cách mạng thành công (1), nền đệ nhị Cộng Hòa tuy có củng cố và phát triển được trên một vài phương diện cục bộ, song trên toàn bộ đã vấp phải khá nhiều thiếu sót, chiến tranh đã lan tràn khắp nơi, khắp chốn. Cảnh tượng bị tàn phá đã diễn ra trên khắp mặt quê hương. Đời sống của đồng bào ta đã bị chồng chất bởi lầm than thống khổ. Nền đạo lý trong xã hội đã bị lung lay từ trong gốc rễ. Tình đoàn kết dân tộc của đồng bào ta đã bị phân hóa, chia rẽ từ trong đầu óc v.v...

Kể ra như vậy là để chúng ta khẳng định điều không thể chối cãi rằng, tình huống hiện nay của miền Nam tự do chúng ta, đang trong giai đoạn cực kỳ khó khăn bết bát. Chúng ta không thể vô trách nhiệm để kết tội nhà cầm quyền, hoặc dồn hết phần trách nhiệm cho cơ quan lập pháp hoặc cho một nước ngoài nào khác, vì như vậy chẳng cải thiện được gì, chẳng xây dựng được gì cho tình hình xã hội mà chúng ta hiện đang sinh sống. Có thể chính quyền đã yếu kém trên nhiều lãnh vực. Có thể ngành lập pháp đã suy nhược trên nhiều phương diện. Có thể nhiều nước ngoài đã nhúng tay can thiệp, bằng cách thọc gậy bánh xe vào sự tiến bộ của dân tộc ta. Song một phần to lớn về sự sa sút của chế độ VNCH về sự suy đồi của xã hội Miền Nam tự do, là phần trách nhiệm của chúng ta, của hết thảy mọi công dân miền Nam. Chúng ta đã không tích cực nhận lãnh trách nhiệm quyền làm chủ đất nước của mình, một thứ quyền lợi tối cao của người dân trong chế độ dân chủ — mà nước ta là một [illegible] dân chủ.

Trong tình hình đối ngoại, hoàn cảnh [illegible] rất nặng nề đến [illegible] chiến tranh của [illegible] tất nhiều hy sinh [illegible] Mỹ mà vẫn bảo [illegible] đảng) của HK [illegible] chúng ta.

Sống đối với chúng ta, chính sách Việt hóa chiến tranh của Hoaky là một thử thách cực kỳ [illegible] bán đứng miền Nam chúng ta cho [illegible] lời tuyên bố của TT Nixon rồi TT Thiệu và trước quốc dân Mỹ.

Nhưng nếu chánh quyền VNCH và nhân dân Miền Nam Tự do chúng ta, không khắc phục được hoàn cảnh khó khăn của mình, không phát huy được sức sống mãnh liệt của mình, mà phải rơi vào sự tủi bại trước đòn tấn công của Cộng Sản, thì đó là trách nhiệm của chính quyền và nhân dân Miền Nam Tự do, yếu kém phấn đấu để rơi vào sự thảm bại.

Trong quyết tâm theo đuổi một chính sách đã hoạch định sẵn, chính quyền Mỹ đã và sẽ tiến hành rất nhiều chiến thuật kỳ diệu, lúc nói ra nói vào, khi làm ngược làm xuôi, khiến cho nhà cầm quyền VNCH chúng ta, nhiều lúc phải điên đầu bấn loạn. Một số chính khách xôi thịt đã dựa vào đường lối chiến thuật của tòa Bạch Ốc, đưa ra những lời tuyên bố bừa bãi, đưa ra những lập trường hết sức nhố nhăng, lợi dụng những tập thể ngây thơ làm nhiều điều xằng bậy.

Nhiều nước khôn vặt láng giềng, đã lợi dụng hoàn cảnh tang gia bối rối của Miền Nam Tự do, nhảy vào Miền Nam, câu kết với một số chính khách vong ngoại MN toan tính vấn đề xôi thịt. Bọn chúng đã lũng đoạn nền kinh tế của đất nước này, phá hoại nền đạo lý của đất nước này, làm rối loạn nền chính trị của đất nước này, lăm le lèo lái vận mạng Miền Nam chúng ta đi vào con đường can thiệp khôn khéo của bọn chúng.

Nhiều chính khách xôi thịt Miền Nam, nay bay sang nước này, mai bay qua nước nọ là cốt tính liệu đường đi nước bước cho các quan thầy của họ, tiến vào mảnh đất miền Nam thân yêu chúng ta.

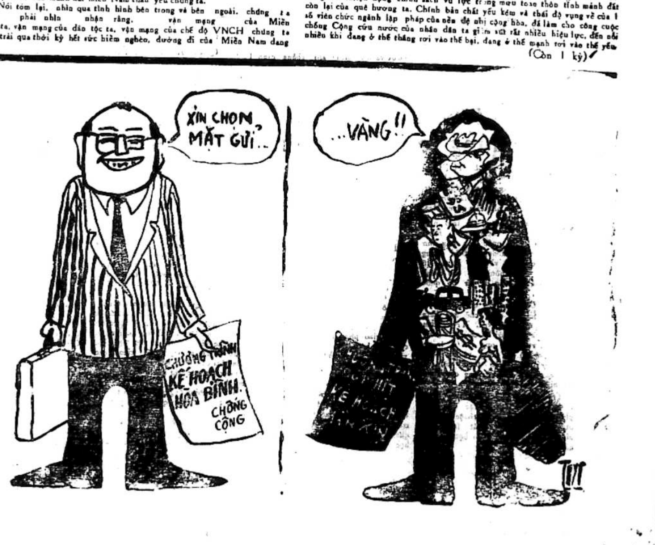
Nói tóm lại, nhìn qua tình hình bên trong và bên ngoài, chúng ta đều phải nhìn nhận rằng, vận mạng của Miền Nam ta, vận mạng của dân tộc ta, vận mạng của chế độ VNCH chúng ta đang trải qua thời kỳ hết sức hiểm nghèo, đường đi của Miền Nam đang đứng trước một ngã ba đường, mà sự quyết định đường đi và thái độ thật là hệ trọng.

Nhưng việc quyết định vận mạng dân tộc Miền Nam ta, tuy nói là nhiệm vụ của toàn dân, song đâu có phải là cả 16 triệu đồng bào Miền Nam trực tiếp đứng ra giải quyết lấy vấn đề vận mạng của mình.

Trong chế độ dân chủ, chúng ta có cơ quan lập pháp tức là lưỡng viện Quốc hội. Những dân biểu và nghị sĩ của hai viện, sẽ nhân danh 16 triệu đồng bào ta để quyết định số phận của đất nước. Chiến tranh hay hòa bình, chiến thắng hay đầu hàng, quốc gia hay Cộng Sản, sung túc hay nghèo đói vv,.. tất cả đều do lưỡng viện Quốc hội quyết định. Như vậy thì vai trò của Quốc hội thật là quan trọng đối với vận mạng Quốc gia Dân tộc.

Nhưng trong quá trình hoạt động của lưỡng viện Quốc hội, cùng với thành tích của nó, đã khiến cho toàn thể nhân dân Miền Nam phải sửng sốt ngỡ ngàng. Những chuyện ăn cắp tượng Phật, những chuyện buôn lịch cởi truồng, những chuyện buôn lậu hàng hóa, những chuyện lòn cúi bẩn thỉu, cùng với những lời tuyên bố thiếu suy nghĩ vv... của một ít người trong cơ quan lập pháp, đã khiến cho tòa nhà lập pháp mất gần hết lòng tín nhiệm đối với quốc dân, làm cho cơ quan hành pháp và tư pháp coi khinh coi rẻ ngành lập pháp. Đối với nước ngoài, ngay như những nước anh em đồng minh Hoakỳ và các nước đang tham chiến tại Miền Nam, vì hành động kém cỏi và tư nhất yếu nhược của ngành lập pháp VN, mà các nước đồng minh ấy, đã coi thường coi rẻ chủ quyền của dân tộc ta, lấn át quyền hành của chính phủ ta, coi dân tộc ta như một dân tộc bán khai, chưa đáng được hưởng trọn quyền độc lập tự quyết. Tệ hại hơn thế nữa, đối với kẻ thù của dân tộc ta như tập đoàn Cộng sản Miền Nam và MB, đã bắt thóp được sự yếu nhược của chế độ Cộng hòa Miền Nam chúng ta, nên bọn chúng một mặt bướng bỉnh ngoan cố nơi bàn hội nghị, một mặt chúng tăng gia nỗ lực bắn giết đối với đồng bào ta, tận dụng chính sách vũ lực trong mưu toan thôn tính mảnh đất còn lại của quê hương ta. Chính bản chất yếu kém và thái độ vụng về của 1 số viên chức ngành lập pháp của nền đệ nhị cộng hòa, đã làm cho công cuộc chống Cộng cứu nước của nhân dân ta giảm sút rất nhiều hiệu lực, đến nỗi nhiều khi đang ở thế thắng rơi vào thế bại, đang ở thế mạnh rơi vào thế yếu.

(Còn 1 kỳ)


XIN CHỌN MẶT GỬI..
...VÂNG!!
CHƯƠNG TRÌNH KẾ HOẠCH HÒA BÌNH CHỐNG CỘNG

Chính Luận

Giám Đốc T-ị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ.VĂN.NGUYỆN
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CHÍNH LUẬN

NHẬN LÀ MẸ CÁC TÙ NHÂN HIỆN BỊ GIAM

6 BÀ TOAN XÂM NHẬP TÒA ĐS MỸ PHÁT THƯ LÊN ÁN CHÍNH PHỦ MỸ

● SV DƯỢC KHEN TƯỚNG VỸ, LẠI CHÊ TƯỚNG HOÀN

✣ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 28-8.— Một số các bà trong «Ủy Ban Phụ Nữ Đòi Quyền Sống» do bà Ngô Bá Thành hướng dẫn đã cố gắng xâm nhập vào Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ hồi 8 giờ 30 sáng nay với mục đích nhờ chuyển cho Phó Tổng Thống Mỹ một lá thư lên án chế độ lao tù tại Việt Nam. Mặc dù đã vượt qua gần hết các vòng rào an ninh phía ngoài, 6 bà tự nhận là mẹ của những tù nhân hiện bị giam giữ tại miền Nam, đã bị quân cảnh Mỹ chặn lại bên ngoài Tòa Đại Sứ. Các bà quay ra ngoài và tuyên bố chiều nay họ sẽ tiếp tục tìm cách chuyển cho ông Agnew lá thư này. Nhân tiện các bà cũng công bố luôn bức thư đã in sẵn, dài 4 trang đánh máy lên án «Chính phủ Mỹ phải chịu trách nhiệm về chế độ lao tù tại VN vì chính Hoa Kỳ đã viện trợ các phương tiện tra tấn, trang bị nhà tù, trả lương cho các nhân viên CP qua chương trình ngoại viện. Những phương tiện của Cảnh sát dùng để đàn áp như lựu đạn cay, phi tiễn..., là một phần của viện trợ Mỹ». Lá thư tố cáo «chiến dịch Phụng Hoàng mà do đó số người tình nghi vô tội bị vào tù do chính quyền Mỹ tại Saigon điều khiển. Các cuộc hành quân của quân đội Hoa Kỳ và đồng minh đã bắt giữ, tra tấn những nông dân vô tội Việt Nam tại các cơ quan tình báo hoặc giao lại cho chính quyền miền Nam bỏ vào tù. Thuốc men dành cho tù nhân do Hoa Kỳ viện trợ vốn đã thiếu thốn, lại bị các nhân viên coi tù lấy cắp, tước đoạt. Tù nhân bị ngược đãi ngay cả những khi đau ốm». Bức thư của «Ủy Ban Phụ Nữ Đòi Quyền Sống» yêu cầu ông Agnew chuyển đến «Tổng Thống Nixon, toàn thể quý chính phủ và quốc hội Mỹ những đòi hỏi chính đáng và những cải thiện bao gồm 16 điểm liên quan đến đời sống tù nhân».

Bức thư kết luận, «chúng tôi muốn con chúng tôi được ăn uống, thuốc men đầy đủ, được bảo vệ tính mạng và đối xử đứng đắn. Hòa Bình là ước vọng tha thiết nhất của nhân dân Việt Nam; và những người đấu tranh cho nguyện vọng đó phải được coi là những chiến sĩ Hòa bình, chứ không thể bị bắt giữ đày đọa». Người ta biết rằng «Ủy Ban Phụ Nữ Đòi Quyền Sống» trên đã làm lễ ra mắt cách đây vài tháng tại chùa Ấn Quang.

Vụ SV Dược

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay, SV Ngô Anh Võ, Chủ Tịch UB Bảo Vệ Danh Dự Dược Khoa sáng nay đã lên tiếng khen ngợi Tướng Vỹ, Tổng trưởng QP là thẳng thắn, muốn giải quyết vấn đề SV Dược, nhưng Thiếu Tướng Vũ Ngọc Hoàn đã cố tình lươn lẹo, làm trở ngại sự giải quyết.

SV Võ tố Tướng Hoàn đã cố tình đưa các con số SV tốt nghiệp quá cao bằng cách cộng luôn số nữ sinh viên không bị gọi quân dịch. Tướng Hoàn đã đưa ra số sinh viên các năm thứ 3,4,5 hiện tại là 1.438 người trong khi thực sự tổng số nam sinh viên các năm này chỉ có 381 người.

SV Võ cho biết Tướng Hoàn đang sửa soạn buộc các dược sĩ trưng tập phải làm đơn tình nguyện gia nhập ngành hành chánh quân y hoặc là trợ y thì mới được mang lon trung úy nếu không sẽ vào trường Thủ Đức học để ra chuẩn

XEM TIẾP X TRANG 10

HOA HẬU Á CHÂU :

Đàn ông nên TÌNH NGUYỆN.. «THIẾN»

MANI, 27-8 (UPI). — Để tham gia vào phong trào giải phóng phụ nữ, hoa hậu Ấn Độ Zeenat Amau vừa được bầu hoa hậu Á Châu chủ trương rằng đàn ông nên tình nguyện tuyệt giống.

Cô Zeenat, 20 tuổi, thỉnh thoảng làm thơ, viết báo và làm người mẫu, hồi tuần qua đã được bầu làm hoa hậu Á Châu năm 1970 với sức nặng 125 cân Anh và ba vòng đẹp là 92cm, 63cm, 92cm.

Cô giải thích rằng cô đã chủ trương «đàn ông Ấn nên tình nguyện tuyệt giống sau khi có 3 hay 4 đứa con nhờ đó quốc gia Ấn mới có thể giàu mạnh được. Nền kỹ nghệ của Ấn Độ đang gia tăng một cách chậm chạp nhưng chắc chắn đó là lý do tại sao tôi đề nghị kiểm soát dân số để ngăn chặn nạn thất nghiệp».

tin cần biết

Giải thưởng dịch thuật

— Giải thưởng dịch thuật do văn phòng Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa tổ chức trong năm 1970 sẽ tặng cho những loại dịch phẩm sau đây : a) Loại văn phẩm ngoại ngữ (Anh, Pháp, Hán) dịch ra tiếng Việt. b) Loại tác phẩm Việt Nam viết bằng Hán văn dịch ra tiếng Việt.

Về mỗi loại, có một giải nhất 120.000đ và một giải nhì 80.000đ.

Theo thông cáo của văn phòng Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách văn hóa thời hạn cuối cùng nạp dịch phẩm dự giải là ngày 15-11-70 và kết quả sẽ công bố ngày 31-12-70.

Ban tổ chức giải thưởng đặt tại văn phòng Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn hóa số 8, đường Nguyễn Trung Trực Saigon, điện thoại số 92.709. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với ban tổ chức.

Bán tập vở học sinh giá rẻ

— Để giúp đỡ học sinh con nhà Lao[illegible]. Phong Trào Thanh Lao Công [illegible] Nam nhận phân phối trực tiếp (tập) học sinh, hiệu Cogido giấy tốt thượng hạng (giấy Cyclo máy, Olympic) loại 100 trang bán giá sỉ 12đ50 1 tập 250đ 1 bịch (20 tập). Hỏi tại 370 Lê văn Duyệt Saigon (Đ.T. 41009) sáng 9 đến 12g30, chiều 17 đến 19g30.

Tuyển 44 học sinh nông lâm súc

— Một kỳ thi tuyển 44 nam nữ học sinh vào lớp sáu nông lâm súc niên khóa 1970-1971, sẽ tổ chức ngày 3/9/1970 tại trường nam tiểu học Tây Ninh.

Các nam học sinh 15 tuổi và nữ sinh 16 tuổi (tính đến 31-12-70) học hết chương trình lớp năm đều có thể dự thi. Hồ sơ dự thi gồm một đơn xin do phụ huynh học sinh viết tay và ký tên (theo mẫu dán tại trường nam tiểu học) một khai sinh hợp pháp và một chứng chỉ đã học hết chương trình lớp năm. Đơn và hồ sơ dự thi nộp tại trường Nam Tiểu Học Cộng đồng Tây Ninh trong những ngày giờ làm việc.

Chỉ còn 38 tiếng đồng hồ nữa, cuộc bầu cử sẽ diễn ra

GIỜ ĐUA NƯỚC RÚT CỦA CÁC LIÊN DANH

- Tổng Liên Đoàn Lao Động tuyên bố ủng hộ liên danh Mặt Trời
- Liên danh 16 phản kháng việc bích chương của LD bị xé khắp nơi
- Tăng sĩ Khmer Kiên Giang, C.T tố cáo ứng cử viên Danh Bao

SAIGON, 28-8.— Chỉ còn hơn một ngày nữa, cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện đã diễn ra trên toàn quốc. Vì thế ở khắp nơi và bằng mọi hình thức, cuộc đua nước rút của các liên danh cũng trở nên gấp rút và mãnh liệt để có thể đuổi kịp thời gian quá ngắn ngủi đó.

HĐTCTƯ đã họp đêm

«Có nhiều liên danh hiện đang vận động bỏ phiếu với những hình thức quá lộ liễu tại nhiều địa phương». Đó là lời nhận xét của Nghị Sĩ Hoàng thế Phiệt, ủy viên HĐ.T.C.T.Ư sau khi nghe các phái đoàn T.V đi thị sát tại các địa phương về báo cáo trong buổi họp của H.Đ.T.C tối hôm qua.

Được hỏi những liên danh nào, tại địa phương nào và hình thức lộ liễu ra sao, N.S Phiệt không chịu tiết lộ. N.S Phiệt chỉ nhắc lại lời ông Chủ tịch H.Đ Trần Minh Tiết : «Hội đồng quyết định ngăn chặn tới mức tối đa những gian lận».

TLĐ Lao Động ủng hộ Liên Danh Mặt Trời

Trong thông tư số 323/VPCT gửi các Nghiệp Đoàn, Ủy viên, cán bộ, Tổng Liên Đoàn Lao Động VN do ông Bùi Văn Thiện làm Chủ Tịch, đã cho hay Ban Chấp Hành TƯ TLĐ họp ngày 26-8 đã quyết định ủng hộ Liên Danh Mặt Trời do Thiếu Tướng Huỳnh văn Cao làm thụ ủy trong kỳ bầu bán phần TV này. Thông tư yêu cầu các cấp trong TLĐ hãy dồn mọi nỗ lực vận động sâu rộng cho Liên Danh trên.

Người ta biết rằng, Tổng Liên Đoàn Lao Công hôm gần đây cũng đã cho biết hoàn toàn ủng hộ Liên danh Mặt Trời.

Liên danh 16 phản kháng

Liên danh số 16, dấu hiệu «Ba Cây Chụm Lại», do bác sĩ Nguyễn tiến Hỷ làm thụ ủy, hôm nay đã gửi văn thư chính thức tới giới hữu trách phản kháng việc bích chương của liên danh bị xé bỏ tại khắp các nơi trong nước. Liên danh cho biết việc xé bích chương của liên danh này xảy ra tại khắp bốn vùng chiến thuật và là 1 âm mưu có tổ chức chứ không phải do hoạt động vô ý thức của trẻ nít. Liên danh cho rằng hành động phá hoại này nhằm ngăn chặn sự đắc cử của một liên danh thành phần gồm nhiều phần tử cách mạng quốc gia mà sự hoạt động tại Quốc Hội sẽ bất lợi cho các nhóm có hoạt động phản động và phản quốc.

Tăng sĩ gốc Khmer tố ông Danh Bao

SAIGON 28-8.— Hôm nay, báo chí nhận được bản sao kiến nghị của «Tăng sĩ Liên Tỉnh Kiên Giang và Chương Thiện» dưới có chữ ký Đại Đức Sơn Nguyệt Tuệ và Danh Wong gửi Trưởng Giáo Phái Theravada, các vị lãnh đạo chính quyền Tỉnh, Quận xã trong 2 tỉnh trên và đồng bào toàn quốc.

Kiến nghị tố cáo ông Danh Bao «hiện là ứng cử viên bán phần TV trong liên danh Lư Đồng do bà Nguyễn Phước Đại làm thụ ủy cho đến nay vẫn chưa hoàn tục mà còn lợi dụng danh nghĩa tu sĩ và chức vụ Mêkon để làm lợi khí tuyên truyền vận động bầu cử». Sau khi nhận định «ông Danh Bao đã lợi dụng lòng tin cậy và kính nể sẵn có của đồng bào Việt gốc Khmer, để hành động vượt giáo quyền để phục vụ quyền lợi cá nhân», kiến nghị đưa ra 3 điểm : — bắt tinh hiệm ô. Danh Bao, yêu cầu ô. hoàn tục ngay — ông Danh Bao không được lấy danh nghĩa tu sĩ để làm áp lực các chùa trực thuộc Liên Tỉnh Hội vận động bầu cho ông.— Thỉnh cầu quý vị lãnh đạo giáo phái Theravada có biện pháp kỷ luật và loại ông Danh Bao khỏi danh sách tu sĩ — Yêu cầu cấp tốc cải tổ Tỉnh Giáo Phái Kiên Giang Chương Thiện.

TIN VẮN

— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu chiều 27-8 đã tiếp tại phòng khánh tiết Dinh Độc Lập phái đoàn Quốc Hội Kampuchea do Dân Biểu Danh Sang hướng dẫn.

Cùng đi với Phái đoàn trên có Đại Sứ Kampuchea tại Việt Nam Cộng Hòa Thoutch Vutthi.

Phái đoàn Quốc Hội Kampuchea tới Saigon hôm thứ Ba gồm 4 Nghị sĩ và 16 Dân biểu để thăm viếng VNCH trong một tuần lễ. Hiện diện trong buổi tiếp kiến này còn có hai vị Phụ tá Tổng Thống Nguyễn Phú Đức và Trần văn Ân.

— Trong ngày 26/8 vừa qua, Quân khu 4 đã tiếp nhận 83 cán binh CS rời bỏ hàng ngũ trở về hợp tác với chính phủ VN Cộng Hòa. Thành phần số hồi chánh viên nói trên gồm 42 quân sự, 41 thuộc thành phần chính trị, họ mang theo 1 số vũ khí cùng tài liệu về nộp các chính quyền địa phương.

— 6 cô nhi Việt Nam gồm ba nam và ba nữ ngày 1/9 tới sẽ lên đường sang Nhật Bản viếng thăm Hội chợ quốc tế Osaka trong bảy ngày.

Cuộc du hành này do một số cơ quan và tổ chức từ thiện tài trợ, công ty Hàng không Việt Nam và Thanh Thương hội Việt Nam đài thọ chi phí chuyên chở, cơ quan Phụng sự Xã hội (XMCA) giúp chi phí lưu trú và ăn ở tại Osaka.

Đoàn kết ăn không được thì đoàn kết... uống vậy !

SAIGON 28-8.— Sau 15 ngày các Liên Danh «đấm đá» nhau trong cuộc chạy đua vào Thượng Viện, Ủy Ban Vận động Tranh Cử Trung Ương có nhã ý dự định tổ chức bữa cơm thân mật, đoàn kết linh đình vào tối hôm nay, để 16 liên danh cùng đàn em đến ăn uống kỷ niệm ngày mãn mùa vận động tranh cử.

Nhưng bữa cơm kỷ niệm «sau những ngày chúng ta chơi với nhau» này đã được loan báo hủy bỏ, vì có một số liên danh không đồng ý viện lẽ ăn uống đoàn kết như vậy hao tốn số bạc của ngân quỹ vận động.

Biết rằng, quyết định trên là do Đại Diện các Liên danh hội họp, có biên bản, nay mấy ông Thụ Ủy rút lui, chứng tỏ các Đại Diện Liên Danh đã không được tin tưởng.

Theo ông Trương văn Thông Trưởng Ban Uỷ Ban VĐTCTƯ thì cuộc họp mặt này nhằm để tạo niềm thông cảm thân mật giữa các Liên danh trước giờ bầu cử bắt đầu, đây cũng là một điểm cố gắng trong những cố gắng mà kỳ này UBVĐ đã đạt được.

Những thành tích được Ô.Trưởng Ban kể đến, như chuyện các LD không trực tiếp nói chuyện với cử tri, phát tiền thù lao quan sát viên trước cho các thụ ủy liên danh.

Riêng vấn đề bữa cơm đoàn kết tuy được hủy bỏ, nhưng một tiệc trà khác đã được quyết định để diễn thế tức khắc.

Tiệc trà này tổ chức vào lúc 19 giờ chiều mai 29-8-70 tại đại khách sạn Hoàn Mỹ và như vậy khi tiệc tàn thì giờ chấm dứt cuộc vận động cũng sắp đến.

Giải pháp tài chánh cho lập trường tiệc trà đoàn kết này là mỗi ứng cử viên góp 1000 đồng và tự do, ai không muốn đoàn kết uống nước trà thì thôi.

Đã có 9 Liên danh ghi tên tham dự tính đến 10 giờ sáng nay, còn 7 LD khác chưa dứt khoát lập trường trước biện pháp tài chánh này.

Quân tiếp vụ chỉ bán mì đó CHO HEO ĂN

SAIGON 28-8.— Báo chí thủ đô số đề ngày 12-8-70 có loan tin về vụ 1 xe vận tải bị nhà chức trách Gò Vấp chặn xét, xe này chở «nui» Quân Tiếp Vụ. Lúc đó có dư luận tỏ ý thắc mắc rằng sao trong lúc quân nhân thiếu nui ăn thì QTV lại bán cho chủ xe vận tải trên một số nui lớn như vậy.

Hôm nay, Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị gởi đến báo chí một văn thư cho hay ngày 13-8-70, Cục QTV đã trình bày với TCCTCT về sự việc đó như sau :

«1) Loại mì dẹp do Hoa Kỳ viện trợ cho VN từ năm 1967 không được gia đình quân nhân ưa chuộng và đã được các đơn vị hoàn trả lại cho các kho QTV với tình trạng mốc, sâu mọt không thể nấu ăn được.

2) Đáng lý ra, số mì này phải cho phế thải và tiêu hủy nhưng vì muốn tiết kiệm côngquỹ và nhận thấy còn có thể bán để làm thực phẩm nuôi gia súc nên trong bản thông cáo ngày 30-4-70 QTV đã thông báo cho toàn thể các đơn vị đồn trú tại SàiGòn Chợ Lớn Gia Định về việc bán tự do loại nouille này nhưng tuyệt đối không nên làm thức ăn có hại cho sức khoẻ và chỉ nên làm thực nuôi gia súc mà thôi.

3) Tuy nhiên, Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị hiện đã yêu cầu các cơ quan liên hệ tục trình thêm các chi tiết».

KHÔNG BẦU KỲ TRƯỚC KỲ NÀY ĐI ĐƯỢC KHÔNG ?

SAIGON. 28-8.— Hôm qua Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo giải thích thể lệ bầu cử và các biện pháp chế tài đối với ai vi phạm. Thông cáo cho hay :

Thẻ cử tri dùng trong cuộc bầu cử bán phần Thượng Nghị Viện là thẻ đã được lập và cấp phát để dùng trong cuộc bầu cử Hội đồng Đô Thành. Thẻ này sẽ được cắt góc B sau khi cử tri đã bỏ phiếu bầu Thượng Nghị Viện.

Đồng bào nào, vì lý do bất khả kháng, không thể đi bỏ phiếu trong kỳ bầu cử Hội đồng Đô Thành trước đây và thẻ cử tri chưa được cắt góc A, vẫn có thể đi bầu các tân Nghị sĩ vào ngày bầu cử 30-8-70.

Thông cáo nhấn mạnh : Trong phòng kín, có dán khẩu hiệu «Một phong bì nhiều nhất là 3 lá phiếu». Khi vô phòng kín cử tri chọn tối đa ba lá phiếu mình định bầu và cho vô phong bì. Các lá phiếu còn lại, cử tri phải xé bỏ vào thùng đặt trong phòng kín.

Sau khi hội kiến với Tổng Thống Thiệu, Đệ Nhị Phó Chủ Tịch Thượng Viện tiết lộ :

PTT Agnew đến đây chỉ cốt để «xoa dịu dư luận»

- ▶ T.T. Thiệu quyết chặn CS miền Trung tràn về đồng bằng
- ▶ Sau cuộc bầu Thượng Viện, Nội Các sẽ được mở rộng

⊕ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 28-8.— Trong những ngày Chủ Tịch Thượng Viện Nguyễn văn Huyền và bà Đệ Nhất P.CT Nguyễn phước Đại bận tái tranh cử, Đệ II Phó Chủ Tịch Hoàng xuân Tửu đã tạm thời xử lý thường vụ và với tư cách này ông đã gặp Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu tại Dinh Độc Lập chiều 26-8 vừa qua sau 5 ngày ra quan sát tình hình chung tại Quân khu I.

Theo Nghị Sĩ Tửu, thì ông đã phản ánh với Tổng Thống nỗi lo ngại về tình hình an ninh của dân chúng các tỉnh miền Trung nhất là vào mùa mưa sắp tới. Nghị Sĩ Tửu nói, hầu hết các Tỉnh Trưởng đã gặp ông đều tỏ ý có sự lo lắng đó của dân chúng.

Điều mà dân chúng vùng này chờ đợi ở Tướng Hoàng Xuân Lãm là làm sao ngăn chặn quân Cộng sản ở trên núi không cho chúng tràn về đồng bằng, vì mặc dầu mỗi lúc chúng về đều bị quân ta đánh bại, nhưng sau những trận đó, thế nào dân cũng chết lây và làng xóm hư nát.

Nghị sĩ Tửu cho biết, theo nhận định tại chỗ của ông, thì với sự tăng cường các Đơn vị Nhảy dù và Thủy Quân Lục Chiến gần đây, Quân khu 1 có thừa sức ngăn cản CS xuống đồng bằng, nhưng TT Thiệu lại nói với ông, nếu nhận được yêu cầu của Tướng Lãm, thì Tổng Thống sẽ cho viện binh ngay.

Điều này chứng tỏ Tổng Thống Thiệu đã rất quan tâm đến vùng này, một vùng mà gần đây được xem như thí điểm của chương trình Việt hóa với kết quả không mấy lạc quan.

Cũng theo Nghị Sĩ Tửu, thì Cộng quân vùng này đang cố gắng tràn lấn xuống đồng bằng vào mùa mưa lũ này để phá nát các công trình bình định xây dựng của ta, tuy nhiên Cộng sản sẽ không thực hiện được bởi các rào cản thâm sơn với sự yểm trợ của các pháo đài bay B.52.

Hai Căn Cứ Bellen và O' Reilly được xem là rào cản thâm sơn vững chắc và Tổng Thống cũng đồng ý với nhà Lập Pháp thuộc đảng Đại Việt này rằng, nếu để cho hai căn cứ đó thất thủ thì 2 tỉnh Quảng Trị và Thừa Thiên sẽ bị đe dọa.

Cải tổ Nội Các

Nghị Sĩ Tửu phủ nhận nguồn tin cho rằng Tổng Thống tiếp xúc với Nghị Sĩ Trần văn Đôn và ông liên hệ đến việc Phó Tổng Thống Agnew đến Saigon là để thăm dò các giải pháp chính trị và cải tổ nội các.

Tuy nhiên, theo dự đoán của riêng ông, thì sau bầu cử Thượng viện kỳ này, chắc chắn phải có cải tổ Nội Các, một Nội Các mở rộng với sự ở lại của Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm. Nội Các cải tổ trong chiều hướng mở rộng để có được đoàn kết Quốc gia. Nghị Sĩ Tửu nói thêm, dĩ nhiên là trong đó có một vài thành phần đối lập tham dự.

Xoa dịu dư luận

Riêng trường hợp Phó Tổng Thống Mỹ đến Saigon kỳ này, NS Tửu nói rằng, nhiệm vụ chính mà TT Nixon giao cho ông ấy là để nhằm xoa dịu dư luận. Vì theo ông, trước những chủ trương có ngưng bắn da beo, chính phủ Liên Hiệp gần đây của Mỹ, dư luận Quốc tế cho rằng Mỹ đã muốn thoái thác khỏi VN một cách hèn nhát, dư luận VN thì thắc mắc nghi ngờ và dư luận tại Mỹ thì phản ứng dữ dội, vì vậy mà Agnew phải đi giải tỏa những dư luận bất lợi đó cho Hoa Kỳ.

Nghị Sĩ Tửu nói rằng, lời tuyên bố của Tổng Thống Thiệu tại Vũng Tàu về vấn đề nhận viện trợ của Mỹ vừa qua, sẽ là một yếu tố mới cho sứ mạng «xoa dịu» của Phó Tổng Thống Agnew.

Bộ CCĐĐ cho hay :

LÀM GÌ CÓ NÔNG DÂN trả lại Chính phủ bằng khoán ruộng đất

SAIGON 27/8 (VTX).— Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển NôngNgư Nghiệp cho biết nguồn tin nông dân trả lại chính phủ bằng khoán ruộng đất vừa được cấp theo luật Người Cày Có Ruộng là «hoàn toàn thất thiệt» vì cho đến hôm nay chưa có nông dân nào được lãnh bằng khoán này.

Theo Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Nghiệp sau ngày Luật này được ban hành chánh phủ phải đã cần một thời gian tối thiểu để ban hành những văn kiện lập quy áp dụng luật ra những thông cáo cần thiết cho chủ điền và nông dân rõ các thủ tục cần phải làm, đặt kế hoạch chương trình thực hiện trên toàn quốc, tuyển mộ huấn luyện nhân viên và cán bộ hạ tầng để thực hiện chính sách.

Bộ Cải Cách Điền Địa minh xác như trên để đính chánh nguồn tin của một nhật báo Việt Ngữ tại Saigon đăng hôm 26-8-70 theo đó thì tại tỉnh Hậu Giang, một số nông dân đã trả lại cho Chánh phủ bằng khoán ruộng đất được cấp theo Luật «Người Cày Có Ruộng» vì gặp sự chống đối của điền chủ.

Bộ nói rằng : Chính phủ chỉ có thể cấp phát chứng khoán ruộng đầu tiên theo luật Người Cày Có Ruộng

XEM TIẾP M TRANG 10

Chi tiết vụ hành quân giải thoát 26 người bị CS giam

VC đang họp bị lực lượng an ninh bao vây và trực thăng tấn công

3 VC bỏ xác tại trận, 2 nữ Cán bộ của ta giả đi họp cùng Việt Cộng bị trọng thương

LONG AN 28-8.— Khoảng 8g đêm 27-8 đồng bào ngụ tại xã Mỹ Ước thuộc quận Cần Đước (Long An) nghe súng nổ vang cả 15 phút đồng hồ, sau đó có trực thăng đến yểm trợ dữ dội. Có người đánh chuyện cho hay, vào giờ nói trên có một cuộc họp của mấy tên Việt Cộng, bên ta dọ biết đưa hai nữ cán bộ vào để họp chung với bọn chúng. Trong khi VC đang họp bên trong thì bên ngoài lực lượng của Quân đội có Cảnh sát Dã chiến và Thám sát của tỉnh Long An tăng cường bao vây và nổ súng làm căn nhà VC đang họp bị sụp đổ tan tành. Có một số VC yểm trợ bên ngoài chống trả, 2 bên nổ súng suốt 15 phút đồng hồ Việt Cộng rút lui vì có trực thăng đến yểm trợ. Kết quả cuộc nổ súng này VC đã bỏ xác 3 tên để lại 1 số vô khí. Bên ta 2 nữ cán bộ được đưa vào họp với VC cũng mang thương tích trầm trọng e khó sống. Ngoài ra có 8 người gồm có thám sát, Cảnh sát Dã chiến và Binh Sĩ dị thương nặng, nhẹ đều được chở đi bệnh viện cứu cấp. (CC)

26 người được giải thoát

AN XUYÊN.— Lực lượng Địa phương quân Tiểu khu An Xuyên, trong cuộc hành quân Cửu Long 193/AX cuối tuần qua nhằm phá hủy mật khu Đầm Dơi của Việt Cộng đã bắn hạ ba địch quân, tịch thu một súng trong cuộc giao tranh tại vùng cách Cà Mau 35 cây số về phía Đông Nam. Ngoài ra, lực lượng hành quân còn phá hủy một hầm trú ẩn, một trại giam 18 căn và giải thoát 26 người bị Cộng Sản giam giữ. (tin này Chính Luận đã loan sơ lược trước đây)

26 người được giải thoát nói trên gồm 1 Trưởng ấp, 20 đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ và 5 cán binh Cộng sản. Trong số 5 cán binh Cộng sản này có 1 Đại Đội trưởng, 1 Trung đội trưởng, 1 Tiểu đội trưởng, một Xã đội phó vì bất mãn với Cộng sản nên đã mang vũ khí tìm đường ra hồi chánh nhưng chẳng may bị Việt Cộng bắt và giam giữ trong rừng Đầm Dơi kể từ tháng 4-70. (VTX)

Vụ hành hung Phụ tá Tổng Giám Thị ở trường Thủ Đức

Ông Trung uý TQLC bị 2 tháng tù và bị bắt ngay trước Tòa

SAIGON 28/8.— Nhắc đến chuyện 3 quân nhân xông vào trường Trung Học Thủ Đức gây huyên náo và hành hung 1 số nhân viên của nhà trường là dư luận nghĩ ngay đến vụ này xảy ra cách đây 4 tháng đã gây xúc động mạnh trong giáo giới. Do vậy Trung úy Đào hữu Châu thuộc KBC.6618 Thủy Quân Lục Chiến và hai binh sĩ thuộc hạ bị truy tố ra Tòa án quân sự về tội cố ý đả thương. Nhưng ra trước tòa sáng qua chỉ có Trung úy Châu.

Theo cáo trạng, ngày 18/4/70, học sinh Đào hữu Cầm đã vô lễ với ông Huỳnh văn Thành, Phụ Tá Tổng giám Thị trường Trung Học Thủ Đức, nên bị ông này tát tai hai cái. Em Cầm đã về thuật lại sự việc cho anh là Trung Úy Châu biết. Nên ngày 25/4/70 Trung Uý Châu đã dẫn hạ sĩ Trần văn Toàn và binh nhì Nguyễn đình Hải đến tận trường hành hung và đả thương ông Thành đến có thương tích phải dưỡng bệnh hai tuần. Bị can Đào hữu Châu khai, ngày nói trên có lái xe díp chở Toàn và Hải đến trường để hỏi ông Thành tại sao lại đánh em y. Đến nơi bị can bảo hai người kia ngồi ngoài giữ xe, còn bị can vào tìm ông Thành hỏi nguyên do. Nhưng ông Thành không trả lời được, nên bị bị can tức giận chụp ngực ông Thành và tát ông này một cái. Ông Thành bị té xuống đất nên có phản ứng chống trả khiến bị can đánh thêm ông mấy cái nữa và cảnh cáo rằng : «Nếu bất cứ người nào hay ông hành hung em tôi nữa là ông Thành hoàn toàn chịu trách nhiệm !» Nói xong bị can lên xe ra về chứ không hề phá cửa đi ra. Bị can nhận có đeo súng Colt và cả quyết không rút súng ra hăm dọa. Trái lại các nhân chứng đều khai rằng, đang làm việc tại văn phòng thì 3 quân nhân TQLC vào trường tìm ông Thành hành hung. Một nhân chứng đến phân trần thì bị can vỗ ngực xưng là Trung Uý, anh của học sinh Cầm. Rồi ông này xấn tới thộp ngực ông Thành và thoi vào mặt ông này, thời 2 người lính đi theo cũng nhảy tới đánh túi bụi. Thấy thái độ quá hung hăn của 3 quân nhân TQLC, nên nhân chứng có ôm Trung Úy Châu kéo ra thì bị ông này đánh luôn khiến nhân chứng phải lui ra gọi điện thoại cầu cứu Quân cảnh tới

Xem tiếp Q trang 10

ẤN QUANG LO GIẢI THÍCH VIỆC «CÓ THỂ THẤT CỬ»

kết quả cuộc bầu cử sẽ không đúng «ý muốn dân»

✣ ANH TRINH

SAIGON.— Sáng nay, Văn phòng Viện Hóa Đạo Ấn Quang cho phổ biến một bản tin nói về cuộc bầu bán phần Thượng Viện, nguyên văn như sau :

«Theo tin tức từ nhiều nơi báo cáo về cho biết các việc liên hệ cuộc bầu cử bán phần TV như sau :

1) Có thể có một nửa công dân không được phát thẻ cử tri nhất là tại các vùng đông đảo đồng bào Phật Tử tại thôn quê cũng như thành thị. Riêng tại phường Minh Mạng quận 10 đa số Phật Tử không có thẻ cử tri mặc dù họ đã khiếu nại nhiều lần.

2) Thùng phiếu gia tăng trong lúc thẻ cử tri không phát đầy đủ hoặc đã phát rồi lại thu lại.

3) Chính quyền đã giúp liên danh Mặt Trời trong việc phân phát tài liệu cổ động bầu cử tại Cam Ranh đã bị phát giác.

Các sự kiện trên, báo hiệu cho thấy, cuộc bầu cử đã mất sự trong sạch ngay từ đầu, thì kết quả cuộc bầu cử cũng sẽ không phải là phản ảnh đứng đắn sự lựa chọn mong muốn của dân».

Mặt khác cũng sáng nay Hội Đồng Viện Hóa Đạo ẤQ đã mở 1 phiên họp thường lệ hàng tuần, đến gần 12g trưa phiên họp vẫn chưa kết thúc.

Xô xát giữa PB và NDTV

SAIGON.— 7 giờ tối 26-8 một số TPB và CNQP đến cắm dùi tại khu đất trống cạnh hàng rào trại CSDC Cao văn On ở đường Nguyễn văn Học Gia Định. Xe Cảnh Sát đến nơi nhưng bị ngăn chặn. 10giờ cùng ngày có 1 số TPB kéo đến ấp Bác Ái II xã Bình Hòa rồi không hiểu vì lý do gì đã xô xát cùng với toán NDTV tại đây. Ông TrưởngẤp ra can thiệp liền bị TPB tước súng bắt cóc lên xe chở đi. Xe tuần tiễu đến can thiệp giải thoát được cho ông Trưởng Ấp nhưng khẩu súng cá nhân vẫn chưa tìm được.

Chiều 27-8 có khoảng 20 TPB đã đến cắm dùi bên cạnh Viện Ung Thư đường Nguyễn Văn Học. Số TPB này dường như của nhóm Nguyễn Rô. (DL)

BẦU CỬ GAY GO CHỨC Chủ Tịch H.Đ. Đô Thành

SAIGON 28-8.— Tân Chủ tịch HĐ Đô Thành kỳ này sẽ được bầu cử gay go hơn kỳ trước, nếu Bộ Nội Vụ duyệt y Nội quy bầu cử do HĐĐT đệ nạp hôm qua, theo đó thì chức vụ này sẽ bầu 2 vòng thay vì giản đơn như các kỳ trước.

Tin từ HĐĐT cho biết, cuộc bầu tân Văn phòng Hội Đồng chỉ có thể bắt đầu sau ngày 7-9-70 là ngày khai mạc khóa họp thường lệ.

SỨC MẠNH ghi chép

CAO TAY

Một dấu hiệu đặc biệt trong cuộc bầu cử năm nay, là Chánh phủ rất ít bị chửi. Năm 1967, các ứng cử viên chửi chính quyền dữ dội, đến nỗi nhiều người bị Đài Truyền Hình cho «ngáp». Nghĩa là khi thu hình và thu tiếng, thì thu tất cả những lời chửi rủa cho có vẻ dân chủ. Nhưng đến khi phát, thì chỉ có hình đầy đủ, còn những lời chửi rủa thì bị xóa đi, thành ra cái miệng ứng cử viên mấp máy mà không có tiếng nói. Rồi đề ra cái điều là «vì lý do kỹ thuật», Đài Truyền Hình thỉnh thoảng cũng cho các nam nữ ca sĩ ngáp cũng như ứng cử viên.

Năm nay, hoàn toàn không có cái cảnh ngáp như 1967. Trên các truyền đơn và bích chương, chẳng hiểu có phải vì «nạp bài trước» hay không, mà viết lách rất hiền lành. Trong các cuộc họp báo, cũng không có liên danh nào đả kích chánh quyền dữ dội cả.

Người ta còn nhớ, năm 1967, trong cuộc họp đại diện 48 liên danh tại Hội Trường Diên Hồng, phe thân và không thân Chánh phủ đã chửi nhau, phun nước miếng vào mặt nhau; suýt có ẩu đả. Năm nay, mặc dầu nguồn tin Tổng Thống ủng hộ ba liên danh được nói đến khá nhiều, nhưng các liên danh không phản ứng sôi nổi.

Các chuyên viên quan sát bầu cử rất lấy làm ngạc nhiên về hiện tượng trên.

Tại năm nay chánh quyền được lòng dân hơn năm 1967 ?

Chưa chắc, vì năm nay cuộc bầu cử diễn ra giữa lúc có nhiều phong trào chống đối Chánh phủ hơn năm 1967.

Có lẽ người ta phải dựa vào sự tiết lộ của Nghị sĩ Huỳnh văn Cao để giải thích thái độ ngoan ngoãn của đa số liên danh ứng cử năm nay.

Theo Nghị sĩ Cao, Thụ ủy liên danh Mặt Trời, thì trước và sau khi nạp đơn ứng cử, đã có rất nhiều quý vị thụ ủy các liên danh vào dinh gặp Tổng Thống Thiệu. Cả bà Đại, Thụ ủy liên danh 15, ứng cử để làm đối lập nghiêm chỉnh tại Thượng Viện, cũng có gặp Tổng Thống.

Trong khi gặp riêng thụ ủy các liên danh, có thể là Tổng Thống đã hứa giúp đỡ, liên danh nào cũng hứa giúp. Khi ra về, vị thụ ủy nào cũng chắc mẩm liên danh mình được giúp đỡ, hay ít nữa là không bị phá. Kết quả là các liên danh không hy vọng đã «ngậm miệng ăn tiền», còn các liên danh tương đối có hy vọng, thì rất «lịch sự», vì đã được Tổng Thống hứa giúp. Cái cao tay của Tổng Thống Thiệu trong kỳ bầu cử này là đã làm cho liên danh nào cũng tưởng là được ông giúp. Trong khi ấy, ông có thể ngầm ra lệnh ủng hộ một số liên danh ruột. Kết quả cuộc bầu cử, nếu các liên danh ruột đắc cử thì còn hay. Nếu các liên danh khác đắc cử, thì Tổng Thống vẫn dành được cảm tình tốt, vì đã hứa giúp đỡ. Và những người đắc cử biết đâu chẳng nghĩ rằng nhờ Tổng Thống thực tâm giúp riêng mình nên mới thắng và từ đó chỉ chăm lo chuyện trả ơn.

Thế nào cũng có người bắt chước miếng võ cao tay của TổngThống trong cuộc bầu cử sang năm. Trước hết là người Mỹ. Năm 1967, Đại Sứ Bunker và Thứ Trưởng Ngoại Giao Mỹ mời các ứng cử viên Tổng Thống dự một bữa cơm chung tại nhà hàng Ca-Ra-Ven. Sang năm, người Mỹ sẽ khôn hơn, không mời các ứng cử viên Tổng Thống ăn cơm chung nữa, mà mời riêng từng liên danh, và hứa giúp tất cả các liên danh. Như vậy trong khi tranh cử, các ứng cử viên sẽ không chửi người Mỹ, và liên danh nào đắc cử, cũng lo trả ơn cái khoản người Mỹ đã giúp mình.

Rồi đến quý vị Tỉnh Trưởng trong cuộc bầu cử Dân biểu HạViện, cũng bắt chước như vậy. Hứa giúp tất cả mọi người, nếu cần thì hứa cả việc ăn gian cho đắc cử nữa.

từ QUÊ ra TỈNH

Ô. Nguyễn Duy Bảo : Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định

GIA ĐỊNH.— Sau lễ bàn giao Hội Đồng Tỉnh Gia Định sáng ngày 24-8-70, các tân Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh đã hội họp tại trụ sở Hội Đồng để bầu Ban Thường Vụ dưới sự chứng kiến của Đại Tá Nguyễn văn Tồn, Tỉnh Trưởng Gia Định. Tỉnh Gia Định có 27 Nghị viên Hội Đồng Tỉnh, trong số này đã có 24 Nghị viên đã được hợp thức hóa để bầu Ban Thường Vụ gồm thành phần như sau : Ông Nguyễn Duy Bảo : Chủ Tịch. Bà Trần thị Xá : Phó Chủ Tịch. Ông Nguyễn Thung Thu : Tổng Thư Ký. Ông Phạm Chí Linh : Ủy Viên Thường Vụ. Ô. Phạm Giật Đức : Ủy Viên Thường Vụ. (VTX)

Cướp bắn chết người, đoạt Honda

TÂY NINH.— 6 giờ chiều 25/8 tại chợ Mít Một thuộc xã Hiệp Ninh Quận Phú Khương đã xảy ra một vụ cướp giết người để đoạt xe Honda. Ông Lê văn Nhứt (29 tuổi) nghĩa quân có vợ 4 con, cỡi xe Honda đến nhà người bạn tên L. ở phía sau chợ Mít Một, để chở bạn đi qua Trung Tâm Bến Kéo, vì có hẹn trước. Khi đến nhà ông ngồi trên xe Honda chờ bạn, thình lình có 2 tên cướp chạy đến, một tên trong bọn rút súng bắn ngay người ông 3 phát làm ông này ngã chết tại chỗ. Hai tên cướp đoạt xe Honda tẩu thoát. Nhà chức trách sở tại nghe tiếng súng đến nơi mở cuộc điều tra thì tịch thâu được 3 bì đạn K.54, đồng thời quân cảnh mời ông L. về Ty điều tra. Theo dư luận bên ngoài có lẽ bọn cướp này là người quen biết với nghĩa quân Nhứt. (STA)

Bị cướp cả Honda lẫn đồng hồ

SAIGON.— 8 giờ đêm 26-8, ông Hồ ngọc C. (20t.), binh nhì ngụ tại xã Thạnh Mỹ Tây (Gia Định) cùng 1 người bạn chở nhau trên xe Honda qua đường Nguyễn Thông thăm người bà con, nhưng khi vừa đến góc đường Nguyễn Thông và Tú Xương thì bị 2 thanh niên lạ mặt vận đồ giống như quân phục chận lại dùng súng lục uy hiếp đoạt của ông C. chiếc đồng hồ đeo tay hiệu Oméga và lột luôn chiếc đồng hồ hiệu Seiko của bạn ông C. rồi lấy xe tẩu thoát. (CC)

Mới hồi hương về bị xe đụng chết

ĐỊNH TƯỜNG.—Ông Đỗ văn Thành (40t) sinh sống tại Kampuchia mới được hồi hương hơn 1 tháng nay về tạm sống tại Định Tường. Hôm 25-8 vừa qua, ông đang đi trên đường từ Định Tường lên ngã ba Trung Lương chẳng may bị xe đụng trọng thương, được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng tắt thở. (CC)

Cháy sạch trại Gia Binh chỉ vì một bà ghen

BIÊN HÒA.— Như tin đã loan sáng 25-8, một vụ hỏa hoạn khủng khiếp đã thiêu rụi trại Gia Binh Chi Khu Đức Tu làm 22 nhà với súng đạn đều ra tro mà nhân viên cứu hỏa đành phải bó tay vì bị đạn cháy nổ như vãi đậu. Theo tin sơ khởi thì nguyên nhân do vợ chồng Binh 1 Nguyễn văn L. cãi vả, xô xát làm ngã chai xăng gần bếp lửa gây nên. Tuy nhiên, hôm nay theo kết quả cuộc điều tra của Nhà Chức Trách thì được biết đây là hậu quả của một vụ đánh ghen. Được biết Binh L. có vợ chánh thức là Trần thị T. đã được 6 con. Lợi dụng vợ về quê tìm sanh kế nuôi bầy con, ông lập thêm phòng nhì với cô Trần ngọc T.. (22t) rồi đưa vợ 2 vào ngụ trong trại Gia Binh nói trên.

Bất ngờ vào sáng 25-8, bà T. từ Bình Dương qua thăm chồng thì bắt gặp quả tang cả hai đang âu yếm nhau, bà sôi máu ghen lên liền tóm V2 định đánh nhưng bị chồng cản ngăn và dẫn V2 chạy trốn. Quá giận nên mất khôn, bà liền gom quần áo, vật dụng chất đống giữa nhà tưới xăng rồi nổi lửa đốt. Binh L và vợ đã bị Nhà Chức trách tạm giữ để lập biên bản trình Tòa quyết định. (PV)

Đâm chết người, 15 phút sau bị tóm cổ

SAIGON.— Số báo trước đã loan tin lúc 6 giờ chiều 26-8, một vụ án mạng xảy ra tại đường Bác Sĩ Calmette, 4 tên lạ mặt rượt theo một quân nhân tên Lê hữu M. (34t) đâm ông 7 nhát lưỡi lê chết. Nay có tin thêm 15 phút sau Cảnh Sát đã bắt được thủ phạm đem về bót y tên Sơn C. quân nhân đào ngũ. Theo người hiểu chuyện cho biết thì vì tiền bạc đi ăn hàng tại một nơi nào đó chia nhau không đều nên cả bọn sinh ra cãi lộn, rồi ẩu đả lẫn nhau. (AH)

Bắt ghen ác liệt ngay giữa chợ

SAIGON.— Một vụ bắt ghen sôi nổi đã xảy ra trong một sạp tại chợ Phú Thọ đường Lê đại Hành, một Cựu Trung Uý bắt quả tang vợ cùng ông N.C.H. Chuẩn Uý Không Quân sống chung. Dư luận đồn rằng cựu Trung úy P.A.T. (32t.) ngụ tại căn lầu 2 chung cư Nguyễn văn Thoại, có vợ là bà N.T.T (24t.), ăn ở với nhau đã 7 năm và được 2 con. Nhưng cách đây nửa tháng, bà T. tự nhiên bỏ nhà ra đi. ÔngT. tìm kiếm khắp nơi không gặp. Ngày 26/8, ông được người quen cho biết, thấy vợ ông cùng một sĩ quan đang sống chung trong một sạp bán hàng tại chợ Phú Thọ, ông T. liền trình nhà chức trách. Trong lúc Cảnh sát chờ bắt quả tang thì quả nhiên lúc 22 giờ đêm, ông Chuẩn úy K.Q. trên đi vào sạp vợ ông T. chuyện trò rồi cùng bà nọ mùi mẫn. Cảnh sát liền vào bắt được cả hai đưa về bót. (AH)

2 vụ cướp giật táo bạo

SAIGON.— Chiều 26-8, cô nữ hộ sinh Phạm Mỹ Ng. (23 tuổi,) ngụ tại hẻm 333 đường Phan Thanh Giản (Sàigòn) đi bộ qua góc đường Đoàn Thị Điểm và Yên Đổ bị 2 thanh niên lạ mặt chở nhau trên xe Honda chạy sát bên, tên ngồi sau giựt xách tay cô trong đựng 1 số nữ trang trị giá trên 300.000 đồng và 1 số bạc mặt 110.000 đồng. (CC)

— Trưa 26-8, bà Bùi thị H. (29t) nhà ở đường Phan Thanh Giản, tới đường Kỳ Con thăm bà con, khi ra về, bị 2 tên cỡi xe Honda kè bên cạnh cướp xách tay trong đựng số bạc 20 ngàn đồng. (AH)

Tù cũ bịp tù mới nuốt ngon ơ 350.000đ

SAIGON.— Ông Võ trung H. nhà ở đường Thái Lập Thành Gia Định, bị bắt về tội mua bán đồ ăn trộm của Mỹ và bị giam tại khám Chí Hòa. Nơi đây ông gặp Huỳnh thanh L. (40t) là chỗ bạn quen cũ, cũng bị tù tại khám, nhưng được làm trật tự viên trong phòng phát thuốc. H. kể lể tình cảnh bị giam L. liền hăm dọa là ở trong khám nếu lôi thôi sẽ bị đòn. Sau đó L. khoe khoang ông nội y là cựu chánh án có thể lo H. được tự do. H. mừng rỡ nhờ L. giúp đỡ. L. bảo H. phải lo số bạc 350.000đ để vợ y tên Lê thị Ng-Ch. tới lấy, đưa về cho ông nội y xin tha cho. Ông H. viết thư cho vợ lấy tiền và trao cho Ch. Nhưng sau đó H. lại bị Tòa xử 7 tháng tù ở. Khi về tới khám, H. gặp hỏi thì L. lại tảng lờ như người không biết. H. trình lên ông Giám Đốc khám, đồng thời đệ đơn tới nhà chức trách thưa vợ chồng L. về tội lường gạt. Vợ L. đã bị bắt giải Tòa. (AH)

Thiếu nữ lai uống thuốc độc chết

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 26-8, cô C. (lai Mỹ đen, 18 tuổi) ngụ tại đường Lê văn Duyệt xã Bình Hòa uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng được chở vào bịnh viện cứu cấp, nhưng vì độc dược quá nhiều nên không cứu kịp. (DL)

Cảnh sát xét xe Mỹ tịch thâu 2 súng AK

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 26-8, 1 quân xa Mỹ vượt qua đèn đỏ tại ngã tư Phú Nhuận, cảnh sát chận xét thì tịch thâu được 2 khẩu súng AK47, Mỹ kiều lái xe được mời về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Tin thêm vụ xe CSDC lật

SAIGON.— Trong số báo hôm qua báo chí đã loan tin xe chở Cảnh sát Dã chiến quanh cua bị lật trước nhà thờ Đức Bà làm 12 Cảnh Sát D.C bị thương. Nay được tin thêm xe này không bị lật mà khi quanh cua bị tấm bửng bên hông gài chốt không kỹ sút đổ xuống làm cho 1 số đông anh em Cảnh Sát Dã chiến dồn cục đụng nhau bị thương nhẹ.

Khi vô bệnh viện có 2 CSDC nổi quạu đánh cô y tá tên Bùi Thị L. tại trại 1 và đá vào bụng cô này bằng giày làm cho cô mang thương tích trầm trọng. Ban Giám Đốc bệnh viện Saigon đã báo tin cho chánh quyền. Nội vụ đang được điều tra. (CC)

Các bạn khóa II Thủ Đức

Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH, đã cho phép tổ chức họp mặt cựu sinh viên SQTB Thủ Đức II vào ngày 15-9-70. Nếu các bạn chưa nhận được thiệp mời xin liên lạc gấp theo các địa chỉ dưới đây :

— Đại Tá Dương văn Đô KBC : 4.478 — ĐT : 31.619
— T. Tá Trần văn Ân KBC : 3.529 — (ĐT : 40.646 QS)
(ĐT : 22.096 DS)
— Kỹ Nghệ Lạnh LÊ-THÁI 210 Hai bà Trưng ĐT : 40.559DS

ĐÍNH CHÍNH : Vì sự lầm lẫn đã xếp lộn Các Bạn khóa II thành ra 11 nay xin đính chính là **khóa II** chớ không phải 11.

Bán phố thương mãi

Muốn bán 2 căn phố buôn bán (3 từng lầu) 193th/v đất, mặt tiền chợ Hòa Bình (Chợ Lớn). Mua xong, giao phố trống.

Hỏi : Ba THI, 89 Gia Long – Saigon.

Bán Phố Lầu Đúc

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi cả đồ đạc có nhà phụ thuộc, lợi tức mỗi tháng 30.000đ. giao nhà trống hỏi Bà Năm 269/52/4 A Trương Minh Ký. Miễn trung gian.

NANCY'S OFFICE

16A NGÔ ĐỨC KẾ TEL 21.789

Nhận chỉ dẫn và làm các loại giấy sau đây :

- Hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, con nuôi v.v...
- Cho mướn xe, nhà, phòng — mua bán các loại xe
- Sửa máy lạnh, tủ lạnh do người Mỹ bảo lãnh
- Dịch các giấy tờ, thư từ Anh, Pháp.
- Thiếu nữ V.N muốn trao đổi văn hóa với ngoại kiều, muốn tìm việc làm. Xin liên lạc tại văn phòng từ 8g — 19g.

Xưởng Sửa Chữa Điện Tử

HOÀNG - VIỆT

642 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG, SAIGON, Đ.T. 92.011

— SỬA CHỮA CÁC LOẠI TIVI-RADIO-TAPE-AMPLI-CASSETTE V.V...

- Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân (test intruments).
- Kỹ sư, chuyên viên, tốt nghiệp, tu nghiệp tại ANH-MỸ-NHỰT.
- Ban sửa chữa gồm nhiều người luân phiên làm việc và trong các trường hợp khó khăn người nọ bổ túc sự hiểu biết cho người kia.
- Máy sửa xong có phiếu kỹ thuật, kê khai rành mạch nơi hư, đồ thay thế (chỉ thay thế khi thấy cần thiết) kèm theo Phiếu Bảo Đảm.
- Chúng tôi không nhận sửa TIVI tại tư gia vì chuyên viên dù tài giỏi đến đâu mà thiếu máy móc thì hiệu năng sẽ yếu kém rất nhiều. Như vậy tốn thời giờ, vất vả, mà vì danh dự nghề nghiệp, chuyên viên không thể « bày vẽ » tính đắt khách hàng được.
- Khách hàng có thể tới thăm cơ xưởng, tiếp xúc với kỹ sư trưởng xưởng, trước khi giao máy.
- Nhận sửa chữa, bảo trì, tất cả các máy điện tử hoặc cơ khí điện tử cho các Hãng xưởng.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT

2 dòng đầu **100 ĐỒNG**
mỗi dòng sau tính thêm **25đ**

SANG PHỐ MẶT TIỀN

Trước rạp Cao Đồng Hưng Bà Chiểu. Hỏi 76 Bạch Đằng GĐ.

Sang Viện uốn tóc : Đẹp. Đông khách Mỹ kiều. 16F Trương quốc Dung gần Cách Mạng Phú Nhuận. Đổi xe hơi bù tiền.

Phố lầu sang

Phố lầu Phan Bội Châu, chợ Saigon sang gấp có tel sang vĩnh viễn 4x27 Phố lầu Hai Bà Trưng Saigon sang tầng dưới 2 triệu 4x22 tầng lầu 1 sang 1T5, 8x12. 2 phố lầu Pasteur SG 4x22 có tel : sang gấp tầng lầu 1 Christal Palace sang cửa hàng 3T sang gấp : Phố lầu Tự Do sang gấp có tel máy lạnh 4x20m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167.

Nhà sang 145 lô C chung cư Ấn Quang (Bà Hạt Cholon).

Sang một căn phố thương mãi, ở gần chợ Saigon đường Trần Hưng Đạo, 4x23, giao phố trống hỏi 95 Nguyễn thái Học Saigon.

SANG HIỆU THUỐC TÂY

Vì thiếu người trông nom. Cần sang một hiệu thuốc Tây đang đông khách ở Nguyễn văn Học Gia Định. Hỏi cô Sử 127 Pasteur Saigon.

SANG HOẶC CHO THUÊ

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho thuê 1 quán giải khát nơi thị tứ. Hỏi số 1 Lô B. Chung Cư NguyễnThiện Thuật, Saigon.

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi và bán một số bàn mở tiệm Café. Hỏi 34 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Sang nhà 3mx24m có 7m50 lầu, điện nước, gần trường, chợ có chỗ để xe hơi. Hỏi ông Vấn 372/2B Lê văn Duyệt Saigon.

Đất sang rất rẻ

làm nhà ở, thương mại, Công Kỹ Nghệ khu chínhtrang gần chợ trường học nhà thờ cạnh đài ra đa Phú Lâm cách bến xe mới (xa cảng) 1000m. Liên lạc Thiếu Tá Lê văn Bá 61 Nguyễn Du Sg ĐT 91.712 trong ngày giờ làm việc.

800 ngàn, sang căn phố trệt 3,5x12, đúc, đầy đủ tiện nghi, khu lịch sự, góc TT Bửu, Võ Tánh, Phú Nhuận, khỏi trả tiền tháng. Đi lấy lại đủ tiền và bán 1 biệt thự lầu Song Lập 250th.v T.M.Ký (5T7). Hỏi 1 Trần Quang Diệu, Quận 3 (cạnh cây xăng).

Vì thiếu người

trông coi cần sang gấp quán điện thoại số 24 ngã tư Lê văn Duyệt — Trần Quý Cáp (Chợ Đũi) Saigon. Hỏi Ph to Thảo ĐC trên hay số 340/44 Phan Chu Trinh Gia Định (Cư xá Phú Hữu).

Cần sang gấp cửa hàng đông khách mặt tiền có điện thoại giá rất hạ. Hỏi 216 Đinh Tiên Hoàng ĐK Sg.

NHÀ ĐẤT

Bán đất 4mx20 Võ Tánh Lăng Cha Cả. Hỏi 102 Phan-đình-Phùng Tel 25784

Bán gấp nhà xây cất tới độ khu yên tĩnh đầy đủ tiện nghi điện, nước, cầu, Douche cửa sắt lộng kính 4m,2x15m. Hỏi nơi Chí Đạo quán. Hẻm 103 Ngô Tùng Châu Gia Định (giao nhà ngay 24 giờ).

Bán 1 căn nhà luôn đất ngang 4,m00 dài 25m00 đương mở tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe gắn máy, Khách đông đảo số nhà 125/8 Hùng Vương Thị Nghè kế cây xăng Esso.

Bán 1 căn phố yên tĩnh sang trọng, đầy đủ tiện nghi, điện, nước, có chỗ để xe, ở vùng Nguyễn minh Chiểu Hỏi 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà xinh bán sạch sẽ điện nước có lầu cây, gần chợ, trường học, giá rẻ, hỏi 346/44 Lý thái Tổ SG.

Bán căn nhà mặt tiền tiện buôn bán các ngành số 215 đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ vì thiếu người coi, 1 Bar, nhà hàng, có 6 phòng ngủ, cả đất 10mx50, đang hoạt động tại Thương Cảng Vũng Tàu và 1 Bar có máy lạnh tại đường Phan thanh Giản Vũng Tàu. Hỏi 448 Thành Thái Cholon chỉ dẫn.

Vũng Tàu bán Villa lầu đúc 9m50x40, đủ tiện nghi. Số 12/8 đường Phan chu Trinh Vũng Tàu, cách bãi sau 400m. Hỏi tại quán Mai Phương Số 35 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Bán gấp 1 căn nhà số 410 hẻm 6 Trương minh Ký GĐ mặt tiền đúc có lầu gỗ suốt 11m. điện nước riêng chắc giá 1T400 ngàn.

Phố buôn bán

Hương Nam 3 tầng tủ tiện nghi, cửa hậu 6T2. Hỏi 214 TerTrần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ nhứt

627m2 đất, mỗi m2 4000đ (thêm 3 căn nhà 44m2 -|- 30m2 -|- 37m2) tại 22 Hai Bà Trưng Đà Lạt. Hỏi ông Trưởng 447 Trần hưng Đạo Saigon (Ty Bưu Điện) 18g30 20g ngày làm việc.

Bán đất trống 2 căn 7,5mx16m ngay mặt đường sẵn điện nước ngay nơi buôn bán sầm uất. Hỏi 153 Hòa Hưng Saigon.

Bán hoặc hùn nhà máy xay lúa lớn, vừa ráp xong tại Chợ Cái Bè máy kéo mới tinh hiệu Herlard 100m:l. Do : Rizerie Tuyết Nhung Cái Bè Định Tường hoặc số 115/7 đường Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Nhà đúc 4 tầng, tiện thương mại Phan thanh Giản cống Cư xá Đô Thành 1C, (Mời ông Việt kiều hồi hương trả 3T3 tới thương lượng) dẫn mối mua, có huê hồng.

Nhà bán 3m5x24m, trệt, hai mặt tiền, có chỗ để xe hơi, tiện buôn bán. Văn Phòng, kho hàng. Hỏi bà Mai, 031 Lô B, Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

520 ngàn nhà gạch, điện nước cận lộ, 146/17 Yên Đỗ Saigon.

Đà Nẵng Bán nhà tại Sơn Chà quận 3 nhà mặt đường, tiện buôn bán, 2 căn. 1 căn trệt 6mx25m, 1 căn 5mx18m 1 lầu, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 8 Trần quốc Toản Sơn Chà (Ô. Hùng)

Bán nhà đúc 3 tầng lầu ngang 2m5x10, gần chợ, trường tiểu họcPhan đình Phùng tiện đường xe Bus, từ 14 giờ đến 18g. Tại 16/69B Nguyễn thiện Thuật Saigon giá 2.500.000đ.

Phú Lâm B Bán nhà Cư Xá, căn bìa có đất rộng 8mx20, ngay ngã tư, có chỗ để xe hơi đủ tiện nghi. Hỏi B14 cùng Cư Xá.

Đi xa bán gấp phố mặt tiền Chi Lăng, nơi thị tứ, có điện nước, Lầu đúc có bằng khoán riêng, hỏi 243 Chi Lăng Phú Nhuận.

2T9 nhà lầu mới cất kiểu biệt thự sang trọng, tuyệt đẹp, có sân thượng, mặt tiền tô đá rửa, compteur điện 110-220v, nước Đồng Nai, khu an ninh, gần trường và chợ. Hỏi 157E Lê văn Duyệt Gia Định (qua cầu Bông bên trái lối 100m)

Bán gấp 3 căn phố, 3 70x17,50 đường Ng-văn Thoại gần Bar Mê Hồng mặt tiền đúc, sân để xe hơi hướng Đông Compteur điện -|- nước căn bìa 880.000đ giữa 820.000đ, ưu tiên cho ai mua nhiều căn xin gặp chủ 64 Tô Hiến Thành chợ ChíHòa.

Nhà bán gấp

Villa lầu luôn cả đất có sân thượng, điện thoại, máy lạnh, 13x17m, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi mát mẻ. Cư xá Chu Mạnh Trinh 215H/22 Chi Lăng Phú Nhuận- Bán luôn đồ dùng trong nhà.

Villa bán gấp

Villa Cộng Hòa 1039m2 có tel, đồ đạc, máy lạnh, cất theo lối kiến trúc mới, bán gấp. Villa lầu Phùng khắc Khoan 1510m2 bán gấp thâu lợi tức. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ; Tel : 90.167.

Nhà trung lưu

Mới cất, tiện nghi, đường trước nhà 3m tráng xi măng, bán với giá cam đoan không thể dùng xây cất một căn giống như vậy. Cuộc đất ai đến ở cũng phát đạt. Nhiều người đã bán nhà đất tiền hơn về ở đây để có dư một số vốn làm ăn. Gần bến xe mới Hậu Giang sắp hoàn thành, chỉ còn 2 căn. Hẻm lớn 1051 đường Hậu Giang. Mũi Tàu Phú Lâm, giữa khoảng nhà hàng Phương Đông và quán Ba Râu, bên hông hãng dông thùng Camion, vô 50m đến dãy phố lầu 7 căn, nhìn bên trái thấy dãy phố mới. Hỏi bà Hồng Lan, căn 32, 10g đến 16g, trừ chủ nhật, thứ hai.

Nhà bán luôn đất 6x28m mặt tiền, gần chợ Gia định 2T5 Hỏi Ông Hùng 2356 Phan văn Trị ngã ba Cây thị, Gia định.

Bán 2 căn nhà ngói tường gạch, điện, nước, mặt tiền 6mx30m. 1 căn 6mx16m. Mời ông trả 800.000 tới thương lượng. Hỏi 197 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 1 căn nhà lầu nhỏ đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi. Hỏi 16/2 Phan Ngữ ĐaKao.

Nhà bán có cửa hàng mặt tiền đường 3m20 x18m. Hỏi số 63 Tô Hiến Thành (cửa chợ Hòa Hưng) Saigon.

Villa Bán 14T hoặc cho mướn dài hạn 1 villa rộng luôn 404m2 đất có điện thoại mở trường học cơ sở kỹ nghệ. Do 361/10 Phan đình Phùng Saigon ĐT.21.996.

Nhà bán rẻ gạch bông, điện nước, lầu cây chắc đẹp, chỗ riêng để Vespa Honda khu an ninh nhất, lịch sự. 111/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Nhà bán gấp có lầu suốt vùng Bàn Cờ, 14x3, đầy đủ tiện nghi, có cổng trước ngõ sau.Địa chỉ chỉ dẫn 443/12 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng dài 8m ngang 3m có sân 3m2. Đầy đủ tiện nghi gần chợ giá 2 triệu 7. Hỏi hẻm 704/112 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Cần bán gấp 1 căn nhà có điện nước, nhà đẹp, ngang 5m dài 15m. Xin hỏi 18/32 Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mới cất ngang 4m20 dài 24m có công tơ điện nước gần chợ, trường học nhà thờ, khu yên tĩnh. Xin hỏi 351/56K Trương Minh Giảng Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất kiến trúc đẹp luôn đất điện nước sân để xe cửa hậu khu nhiều biệt thự vùng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán lợp tôn có gác tường xây tiện nghi 14mx4m Hỏi tiệm hớt tóc Việt Hùng số 47/1 Hương lộ 14. (Ngã tư Bảy Hiền đi vô) giá 280.000đ.

Nhà đúc 3 tầng gần chợ gần rạp hát đủ tiện nghi. Số 8 Cô Giang Cầu Muối mời ông trả 3T200 lại thương lượng.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN RẺ

Nhà vách tường lầu cây 4m20x12m đủ điện nước, ngăn 6 phòng nhỏ, ngang mặt chợ 480.000đ. Hỏi 109/1 Lý thường Kiệt, khóm Lê Lai Vũng Tàu sau tiệm Hòa Bình hay 1855 Nguyễn Duy Gia Định (hẻm trường Chi Lăng).

Nhà Bán luôn đất lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 125Bis Trần quang Diệu Phú Nhuận hiệu Thiện Chí giá nhất định 3T5.

Bán 1 ngôi nhà lầu đúc 4mx16 có cửa hậu cách mặt tiền 50m. Xe hơi vô tận nhà. Đủ tiện nghi. Hỏi 444C Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon. Mời ông bà trả 2T3 trở lại.

Bán 1 căn nhà đúc có lầu đèn nước, trước Bảo sanh Từ Dũ hỏi 158 Đề Thám Saigon.

Nhà bán 320 ngàn 1 căn nhà 4mx8m. Điện, nước. Thương lượng xong giao nhà liền. Hỏi 443 Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định. Trại cưa Trần Pháp đi vào 100m.

Bán 1 lô đất 2610m2 đường Mê Linh số 38 ngó sang hồ Mê Linh Đà Lạt gần chợ, gần bến xe Phương Cảnh rất đẹp giá rất rẻ 300đ một thước. Hỏi 336 Thành Thái.

Bán Villa số 42A Ngô-t-Châu Gia Định (6 phòng) có garage phòng bồi, bếp, đủ tiện nghi Hỏi ông Xuyên.

Villa lầu song lập cả đất giao trống đủ tiện nghi 4T9

Phố lầu đúc suốt

Kế cận khu an ninh 2T9, 131/9C Bạch Đằng Hàng Xanh Giađịnh cây xăng rẽ vô.

Nhà bán có đủ điện nước gần chợ Vườn Chuối địa điểm mua bán, xe hơi vô tận cửa 2.100.000đ và nhà trong ngõ Ngô tùng Châu Saigon đủ điện nước 900.000đ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Bán căn nhà gạch 8m5x4 tọa lạc tại đường Lê Lai Saigon (mặt tiền). Hỏi 98K Lê Lai Saigon.

Nhà bán lầu, trệt, Villa, đủ tiện nghi cư xá Lữ Gia. Hỏi 28/64 Lữ Gia Phú Thọ.

Phú Lâm A bán cư xá đủ tiện nghi sửa rồi thật đẹp ngang 20mx4m. Tại số 5R Cư Xá Phú Lâm đường Lục Tỉnh.

Bán Villa khu đầu đường Vườn Chuối số 355/46. Phan thanh Giản Saigon. Trung tâm Saigon. Cholon. Giá phải chăng. Xin hỏi 214 Nguyễn công Trứ Saigon ĐT.92.956.

PHỐ lầu bán rẻ

— Phố lầu đường Yên Đỗ, 3 tầng, mặt tiền mới cất, chưa ở, giao trống, bán 5 triệu, luôn đất — Phố lầu Bùi thị Xuân, 115m2, có bằng khoán giao trống, bán 7 triệu — Phố lầu Huỳnh khương Ninh Đakao, 70m2, bán 5 triệu 8, giao trống — Phố Hồng thập Tự 4x20, mặt tiền, bán trống — Tầng lầu Phan đình Phùng Saigon, luôn đất 70m2, 4x18, bán 4 triệu 5 — Phố lầu Trần quý Cáp Saigon, luôn đất 172m2, bán trống. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon, 44 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 90.167

BÁN PHỐ LẦU

Bán 1 căn phố có 2 lầu rưỡi 4mx13m20, luôn cả đất, mới xây cất xong, có giấy phép xây cất hợp lệ, tại Trung tâm Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon. Xin xem họa đồ và coi nhà tại số 015 lot C Chung cư Nguyễn thiện Thuật S.G.

VILLA BÁN

— Villa Tân Định 600m2, giao trống — Villa Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối có Tél. 400m2 giao trống — Villa Nguyễn Du 700m2 có tel giao trống — Villa Nguyễn thành Ý 400m2, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, 44 Cao Thắng Saigon, Tel 90.167.

Rẻ nhất nhà lầu đúc suốt (4x16) luôn đất, 6 phòng. Có compteur điện, nước : gần chợ, tiện đường xe. Chắc giá 3 triệu. Địa chỉ : 435/4 Võ di Nguy, Phú Nhuận.

360/122 A/C đường Hồng thập Tự nhà bán ngang rạp Olympic giá 900.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 353/2/15 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán phố lầu thương mại đủ tiện nghi, có đất giá 4T5. Xin hỏi số 3 đường Trần quang Khải Đakao.

Phố lầu mặt tiền

4mx20m bán, ngay ngã ba, gần chợ. Số 471 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Phố lầu bán rẻ

— Phố lầu Bùi thị Xuân, luôn đất 115m2, giao trống. — Phố lầu Hậu Giang 3 từng 5x14m bán 2T4. — Phố Trương minh Giảng 4x25m, luôn đất, bán 1T7. — Phố Đồng Khánh 4 từng 109m2. — Phố Trần quí Cáp 210m2 Tél 2 từng. — Phố lầu Hồng thập Tự4x20. tél. — 2 căn phố liền nhau 8x25m. 3 từng, đường Nguyễn văn Thoại. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại luôn đất, 3 từng lầu, hiện đang mở bar. Hỏi bà Chín 44 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp giá rẻ (5m.2x12m), nhà lầu đúc, bao lơn sắt bông, cửa lưới, kiến bông, trên dưới gạch bông suốt, điện nước đầy đủ, 2 cầu tiêu, 2 lavabo, douche, 2 bếp gạch men trắng, 3 quạt máy trần, thang lầu đi riêng ngoài, tiện ở 2 gia đình biệt lập. Đặc biệt đất mướn vĩnh viễn hợp pháp 50đ. 1 tháng, nhà 3 mặt cách 3 đại lộ Cách Mạng, Võ di Nguy, Nguyễn huỳnh Đức có 50m, gần chợ Phú Nhuận, gần trường Trung học Phú Quí, chùa nhà thờ, phòng mạch, nhà hộ sinh v.v.. Chắc giá 1 triệu 2, khỏi trả mua xong giao nhà ngay. Hỏi nhà số 207/3 Nguyễn huỳnh Đức, hẻm 5. (ngang 5m2, sâu 12m).

VILLA BÁN

— Villa gốc Nguyễn Du 702m2, tél — Villa Hai bà Trưng 550m2 tél — Villa Nguyễn thành Ý Đakao 400m2 — Villa Đặng Dung 550m2 — Villa Bà Lê Chân 630m2 — Villa Phan đình Phùng, Mạc đĩnh Chi, tél, 426m2 — Villa Phan th. Giản 430m2 tél — Villa lầu mới cất 1040m2 đường Cộng Hòa Nancy — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 đang thâu huê lợi, giao trống sau một năm. Hỏi bà Chín 44 Cao Thắng Saigon

BÁN hoặc ĐỔI

Building, 4 tầng, 32 phòng đầy đủ tiện nghi, đất Chính phủ, v/v, Trung tâm Saigon, 22 gia đình VN đang thuê, thâu hàng tháng 150.000đ. Muốn bán hay đổi Hotel, Building, phố, nhà, đất (Xa Lộ hoặc Vũng Tàu) Thêm tiền qua lại nếu BĐS của quý vị trên hoặc dưới 18T. Chủ mới hưởng dụng bằng cách thâu tiền thuê hàng tháng. Một nguồn lợi bất tận, cho vị nào muốn dưỡng già, hoặc có BĐS ở xa Saigon, không tiện trông coi. Hỏi TÂN SƠN THƯƠNG CUỘC, 128 Đại lộ Cách Mạng, ĐT. 41.145 (giờ việc).

RAO VẶT RAO VẶT

BAR

Quán thịt rừng

Thủy Trang khu vườn ương 5A Trần quốc Toản Saigon. Cần dùng 5 chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi 251/8 Cách Mạng

Bar đông Mỹ cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm Nhà Bè Hỏi từ 12g đến 2g tại 183/9 Trương Tấn Bửu P.N.

Bar Tuyết 44 Tôn Thất Thiệp Sg cần nhiều Chiêu đãi viên, bao ăn ở ở 2 địa điểm đông khách Nhà Bè và Saigon. Cần em nhỏ 15 tuổi làm công việc vặt

Cần Nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, bar đông khách. Hỏi Bar MIAMI 142/115 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bar Royal số 165 trong Tax cần gấp nhiều chiêu đãi viên và 2 em trai từ 14, 15 tuổi để chạy bàn

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Một người giúp việc nhà. Hỏi quán Nại Loan 24 Đỗ quang Đẩu góc Bùi Viện Saigon. Từ 12 giờ đến 18 giờ.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp rành nghề, có lương. Hỏi 1:2 Minh Mạng, Phú Nhuận, Gia Định (sau Milan Hotel, đường Trương Tấn Bửu).

LOTUS BAR Bar rộng đông khách, tiền chia hàng tháng cao. Cần thêm nhiều CĐV trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus Bar 142 Tự Do.

Cần 15 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh [illegible] Hỏi cô Hương 235/74 Công Lý Saigon suốt ngày.

Bar Saigon có máy lạnh đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu thạo tiếng Anh [illegible] Hỏi 214 đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Cần gấp [illegible] Bao Ăn ở. Hỏi 306 Cao Đạt Chợ Lớn

Cần nhiều chiêu đãi viên Số 111/4 quan Bình Minh Nhà Bè

Bar-khách sạn

Đông khách [illegible] đãi viên [illegible] số 68 đường [illegible]

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng

PHI TRƯỜNG PHAN RANG

Mời gấp các cô C.Đ trước làm Lương [illegible] có kinh nghiệm đến số 282 Trương minh Ký Phú Nhuận để nhận làm tại nơi An ninh khách đông gấp [illegible] lương từ [illegible] ngàn trở lên. Cần gấp cho những cô đến trước làm [illegible] tháng. Hỏi ông Huyền từ 11g đến 2g [illegible]

Bar Kim Lộc rất đông khách cần thêm cô thâu ngân viên và 5 cô chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi 84 đường Mai Khắc Nguyên văn Thoại.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu, Hỏi quán Mỹ Dung 16E Trương Quốc Dung GĐ Phú Nhuận.

TV-RADIO

Đi xa Bán gấp, 1 TiVi hiệu Sharp 21 inc và 1 máy Pick up luôn Radio 3 băng hiệu National. 26 Lê văn Duyệt chợ Đũi trên lầu.

Radio Cassette

National 4 band (27000) Standard 2 band luôn bao da (18.000) Cassette Hitachi (14.000). Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Thơm như mít

Gò ghề như Teac 6010 Tape Deck Dokorder 8020A loại mới thử phát 2 chiều 4 Motor 5 Heads nguyên si (61) nơi 91 Nguyễn-h-Đức PN.

TV THANH LỢI

Nhận sửa tất cả các loại TV Mỹ và Nhật.. Có chuyên viên đến sửa tận nhà. Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel.41904

Cần mua nhiều T.V. cũ giá cao. Radio Long Phát 342 Thành Thái Cholon

TIVI HƯ

Hãy gọi ngay số điện thoại 23.686 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm. Chúa nhựt ngày lễ không nghỉ. 34 Lê Lai Saigon.

SONY 630

540 Akai, 1800SD, X200D, Sansui 2000, 5000A, 707, Loa SP1500, CS66, Cassette Panasonic 280S loại meuble có FM, Cassette Hoa Lan Norelco chạy tự động 6 cuốn băng. Pioneer SX990, 1500T, Panasonic 763S mới toanh. 1B Cao Thắng SG Lầu 1, phòng 3, cô Dung.

TiVi hư sửa gấp

Quý ông bà có TiVi bất cứ kiểu gì đều hư xin điện thoại gấp cho số 93.164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa [illegible] điều chỉnh không tính tiền, Lý Thái Tổ Saigon số nhà 172.

DU – Télévision

[illegible] Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) SG. AMPLI Sansui, Kenwood, [illegible] TAPE RECORDER Sony, Akai, Teac — RADIO — CASSETTE - Philips - TELE-VISION : Sanyo, Sharp, Denon, RCA Zenith Philco GE Motorola [illegible] Muốn [illegible] Xin [illegible] sửa chữa [illegible]

— [illegible] giá phải chăng
— [illegible]
— [illegible] TV giá cao

Bán rẻ Teac 1500W (52), 4010S (60), 150D (43), 1710W (40), ampli Sansui [illegible] (25).Loa CS33 (27), AR4X (35). Hỏi 19A Trần quang Diệu nối dài.

052G Akai X355, 200D, M10, 1710W, Sharp, Sansui 5000A, Pioneer SX990, 1000TW, SX2000, Loa CS77, 33, SP1500, Coral 1200(200W). 052G đường SưVạn Hạnh Sg (chung cư)

TiVi Ngọc Bích. Nhận sửa Tivi, Radio Magnétophone Pick-up Tape Recorder Cassette v.v... Chuyên viên đến nhà điều chỉnh, và sửa tại số 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T.93.679.

ĐỔI BÙ SANSUI 5000A

Máy cũ đổi lấy mới 1 Máy hư đổi lấy tốt 1 Có sẵn AKAI X360D, 200D, M10 1710W, Sony 560DA, Sharp, Sansui 5000A, 3000A, Pioneer SX1000TW, Kenwood TK 140U, 88, 66, Quay dĩa lab 80, 95B1, PL41, Loa CS33, SP200, 1000, Sonic 401, 330. 654 Pétrus Ký SG (Bến xe Đalạt).

Cần mua TV cũ

Cần mua lại tất cả các loại TV cũ giá cao. Hỏi 96 Bùi Viện Saigon.

Mua đổi Ampli TV Tape Recorder, máy xài rồi máy cũ đổi máy sửa chữa đầy đủ phụ tùng. 184 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao ĐT 25.910

TV 19' (giá 45), quạt máy vuông có chân, bán gấp. 54/123 Triệu Đà Cholon.

TV Sony 7in, 31C Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán ghi âm Teac 1500A (vỏ cây) 52. Loa SP200 (55), mới tinh, Ampli Pioneer 990 (45). Hưng Long 26 Lê văn Duyệt Sg. (chợ Đũi).

19.500đ 1 magné Panasonic Stéréo phonic four track còn mới. Tại 455/421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 TV Denon «19» toàn hảo. Hỏi số 82/3 đường Bắc Hải ngang nghĩa địa Đô Thành xem máy suốt ngày.

Bán 1 TV Nec 16 in, 1 Radio Cassette Crown Stereo xài bin, điện. Hỏi 5/4 Bạch Đằng GĐ. (Ngoài giờ làm việc).

Akai X-355, loa Pioneer CS99 Ampli đơn bass (LH) mới tinh bán rẻ. «Phong Lan» 37 Crystal Palace. Tel 92.115/247.

The Fisher với Echo Ampex Auto Reverse Akai X 360D : sẽ hoàn thành một cuốn băng trung thực 100/10 cho bạn. Chuyên viên Kinh nghiệm. Sưu tầm đủ loại nhạc danh tiếng. Xin mời lại Hoan'S Recording Center 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định Cầu Sắt Đakao Tiếp đón Văn Nghệ.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Băng và Sách tự học tiếng **Anh, Pháp,** Băng soạn du học **Đức, Nhật,** Băng nhạc thâu sẵn hoặc **Lựa bài,** Kinh Phật, ca Huế, Ca Bắc, Châu Văn. Đại Lý băng [illegible] v.v... **MINH CHÂU** [illegible] Lê Lợi Saigon.

Bán rẻ máy quay đĩa Garrard lab 95B mới khui thùng. 37 Phạm Thế Hiển

AR3A Ampli Sony TA 3120 Kenwood KA4000.H 265 bis Võ Tánh Saigon.

Sang băng Cattridge 1800 Feets, Cassette Stéréo Mono Master tape Ic Marcel Phạm Mạnh Cương, Sh tguns 120/7/12 Trần hưng Đạo.

Ampli Sherwood S-7800 AM -|- FM. Hỏi 129/33A Bến Vân Đồn Saigon.

Bán máy ghi âm hiệu Sony TC 102A liên lạc 114A Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp T.V Denon meuble 16inch 45 ngàn, 1 magné, Panasonic 706S 17 ngàn, quạt bàn Hitachi (12) tất cả còn mới. Hỏi Radio Thanh Tùng 36/328 Lê quang Định Đông Nhì Gò Vấp.

SONY 630-5000A VÕ CỎ

Akai 360D 200D, 150D. Sony 355 Teac 4010S 6010 1500W ampli SX 1000TW 990 2000A vỏ gỗ Loa CS99, 88.77, SP 2000 1500, AR3a gỗ nâu nguyên thùng. Giá thật hạ, tất cả đều mới nguyên, nhận đổi bù các loại máy mới cũ, giao hàng tận nhà có chuyên viên theo gắn ráp. Xin mời lại 14 Nguyễn-v-Giai ĐK.

Mua TV Denon, Sanyo, Sharp, Sony v.v... giá cao. Hỏi số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (cạnh bót cảnh sát). 654 Pétrus Ký Sg (bến xe Đalat).

Bán ampli Kenwood model KA-4000 và quay đĩa Dual 1010. Hỏi 166/1/10B Lý t. Tổ Sg

CASSETTE RADIO STÉRÉO

băng FM—AM 2 loa rời nguyên thùng 55 ngàn. Hỏi cửa sau Tòa Tỉnh Trưởng ngay trại lính gát chị Nghĩa.

Bán gấp Sony 540, rất tốt mới xài. Hỏi 12/11 Bùi Viện Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán một TV Motorola 20inh 1 Mangé Sony 530 Trung Tâm Tạm cư Pétrus Ký «hỏi Khu J số nhà J 51».

Cần mua một cặp Cardan 4 Cục Xy Lanh Lốc che xe hiệu Audi Giá Cao. Xin liên lạc Địa chỉ 72 Nguyễn Thông Saigon Đ.T. 23.527.

Một bộ Ampli Stéréo 2 band AM/FM luôn 2 loa rời, tất cả đều vỏ gỗ nhỏ gọn thật xinh loại bỏ túi dùng để chơi riêng với cassette thường,bán rẻ (29000). Hỏi 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Thật rẻ Radio cassette stéréo 2 loa gỗ rời hiệu Crown (45). Quay đĩa Radio 3 band Stereo hiệu Crown (30) và 1 cặp loa CS24 (20). 1C Cư Xá Đô Thành (Phan Thanh Giản).

Loa CS99 88, 88A, 77, 66, 33, 360D, 200D, M10, M10 vỏ gỗ, 1800SD, Sony 630, 560, 5000A, vỏ gỗ, 5000A, 1500-TD, 1000TW, SX990, KR100, Teac 6010, 4010S, 1500W, Garrad 95B1, PL41, quạt để bàn đủ thứ AR4X chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

CS-77 mới nguyên thùng 59.000. 42 Nguyễn văn Học Gia Định.

Teac 7030 tối tân nhứt, nguyên thùng 42 Nguyễn Văn Học Gia Định.

Bán rẻ Akai M-8, 1710w, Nivico Cartried AM/FM 2 loa tuyệt đẹp. 254/38 bến Vân Đồn bên này dốc Cầu Dừa, Hỏi Đệ.

Bán rẻ Sansui loa SP1500, Ampli 4000, loa Bell Huwel for Movies Projector 16mm, tất cả mới nguyên. 165/18 Trần Quốc Toản Saigon

BĂNG NHẠC STRAUSS

Hãy gấp 4 mà giá chỉ bằng nửa các băng [illegible] 1800f và C90 (400đ), 1200f và C60 (300đ). Cartridge (300đ). Mỗi băng thâu đều được [illegible] chùi đầu máy cho trong tiếng tại 254 Trương minh Giảng.

Teac 2060 Tape recorder kiểu mới nhất Auto Reverse P. Sonic RS.796US tape deck auto reverse 30 - 20.000HZ vỏ gỗ đều mới nguyên bán rẻ. 88 Nguyễn Du Saigon.

OMEGA A-3 ENLARGER

1 máy phóng hình cỡ 35mmx126) 1 Stereo Tape Recorder Aiwa Model TP 1001 tất cả còn mới nguyên Hỏi và xem máy tại 611/7D Phan Thanh Giản Saigon (Vườn Bà Lớn đi vào).

Chuyên viên tốt nghiệp «Ưu Hạng «High Honors» tại Mỹ chuyên sửa các loại TV. Đầy đủ máy điện tử thử máy. Miễn quảng cáo rườm rà. Tiệm Nam Phát mới khai trương tại 310 Phạm hồng Thái GiaĐịnh gần Hồ Tắm Cộng Hòa.

CS88 1800SD, 1710w, Ampli Akai AA 7000S Loa Sonics AS.330, Stereo Radio Cassette Crown. Hỏi 37 Cư xá Công Chức Lê Đại Hành (Trước cửa Chính Trường Đua).

AMPLI SONY 6120

Sansui 5000-A, 5000, 3000-A, Nivico 5003 (âm thanh 5 giọng), Pioneer 1500-TD, 1000-TW, Sony 560-DA, 366, 255, Akai 330-D, 1800-SD, M-10, 200-D, Loa XP-7-B, 55-B, Warfedale, CS-99, 88, 88-A, 77, SP-2000, 1500, AR4X, SW-130, BX-200, AS-303, quay dĩa lab 95-B, PL-41, PE-2020, Nivico, máy chiếu film Sankyo (dùng 2 loại film), 1 bộ chén dĩa. Bán rẻ giao ráp tận nhà.

Hỏi **hẻm 198 nhà số 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.** (sát hãng xe buýt vàng).

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ

—Chụp lại y bản chánh lấy liền,
— Căn cước bọc nhựa — Học bạ,
— Tờ khai gia đình, khai sanh,
— Bằng lái xe, Thẻ đăng bộ,
— Các loại giấy đủ màu,
Giá đặc biệt cho Hãng CôngTy tại

TRỊNH QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

MUA giá cao giấy và nước Photocopy Apeco.

Picneer SX9000

Ampli Pioneer kiểu mới có écho, Wharfedale W 70D, AR3a, SP200 CS 88, CS 99, Akai 4000D, Sony 666. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương Tấn Bửu cũ).

Sửa TIVI, RADIO, TAPE, AMPLI v.v... Tại 642 Phan đình Phùng Sg. ĐT.92.011. Cơ xưởng trang bị đầy đủ máy tìm pan điện tử tối tân. Kỹ sư, chuyên viên tốt nghiệp, tu nghiệp tại Anh-Mỹ-Nhựt kinh nghiệm trong ngành Radio điện tử trên 15 năm. Bảo đảm ba tháng.

AKAI M10

1800SD, 1710W, 200D, Teac 4010, 1500W, Sony 630, 540, 366, Ampli Sansui 5000A, 2000, Pioneer 1500TD, 1000TW, 990, 440, Kenwood 140X, KR100, Loa CS99, 88, 88A (dùng 2 mặt tuyệt đẹp, âm thanh rất hay) CS77, 44, 33, SP1000, 1500, 2000, AR4X, Coral BX1000, BX1200 (dùng 2 mặt). Cassette Aiwa 101, Quay đĩa Garrard 95B1, PL41. Tất cả chưa khui thùng. Xin mời đến 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN. Giao máy và điều chỉnh tận nhà.

MÁY & TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hitachi 140L 1TV Sanyo 16 meuble còn mới. Hỏi 15 Lê đại Hành CL, (gần BV. Chợ Rẫy)

Freezer (nằm Sanyo Nhựt 1 kiến 104L, chứa kem làm bịch đá (có luôn chân đẩy) tủ lạnh Sanyo 150L. Hỏi 216 Bà Hạt Sg (bán rẻ).

Freezer mới hiệu United đứng 1m80, 800L, hỏi 10g—19g trừ ngày Chủ Nhật 384/46 Công Lý (cư xá Saigon).

Bán Freezer bán kem hiệu Sanyo nằm. Hỏi 8 Kỳ Đồng Saigon.

Bán máy phát điện Honda E300 có hóa đơn. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương.

Bán một máy đánh chữ hiệu Royal Tebe Safari còn mới. Hỏi 256 Tôn Thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon.

Bán 1 tủ lạnh 70L hiệu Panasonic. Hỏi bà Hạnh 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận buổi chiều

Cần gấp bà giáo chương trình Pháp kèm 1 em từ 5e trở lên tại tư gia lương hậu không thạo xin miễn tiếp. 382 Hai Bà Trưng Trưng SG.

95.000đ tủ lạnh Frigidaire Deluxe 400L còn mới, cầu tiền bán gấp. Hỏi 410 Cư xá kiến thiết Thủ Đức (cuối dãy nhà số 394).

Mua Apeco cần mua giấy Photocopy Apeco xin đem lại Quán Đô Thành quán số 23 Nguyễn Huệ Saigon (trước tòa Hòa Giải).

Dư dùng cần bán một máy sấy tóc sách tay Hỏi 754 Phùng đình Phùng Sg.

Cinématographe Bán máy chiếu phim 16ly hiệu Bell Howell và Graflex. Hỏi 321 Trần Quốc Toản Saigon (cuối đường Sư Vạn Hạnh).

Bán gấp Tủ lạnh Nec 75L. Sanyo 47L (47 ngàn). Hỏi Cô Bé Năm 564B Hậu Giang Cholon.

Tủ lạnh Toshiba, National 140L, Sanyo 127 (38 ngàn) có hóa đơn. Hỏi Cô Tư 847 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp 1 máy ướp lạnh và phun nước, rau má, Sirop 2 bình hiệu Jet. Spray máy Mỹ và 1 máy lạnh 1CV 70.000đ. Hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Frick 8x8 Compressor nhường lại xin hỏi 326 Trần-h-Đạo Sg ĐT 99.608.

Tủ lạnh Norge 320lít nguyên thủy tại 138/2 Nhiêu Tứ Gia Định.

Bán Photocopie hiệu Ricok B2 (Nhựt Bổn) loại tối tân cắt giấy tự động, 1 lượt nhiều bản mau tỏ đẹp. 333 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ Freezer 3 cửa đứng kiểu mới tủ nằm Inox 400L 2 cửa đẩy. Tủ nằm Westinghouse 400L. Tủ United 600L. Kelvinator 2 cửa xả đá tự động. Hotpoint 2 cửa. Tất cả bỏ máy còn nguyên thủy mới 95%. Xin đến 246 Lê quang Định gần ngã tư Xóm Gà (GĐ).

Bán gấp Máy làm Crem đủ đồ làm. Hỏi tiệm sửa xe gắn máy Hưng Phát, Q.L 15 Tân Mai Biên Hòa.

Máy túi Nylon

Bán 1 máy làm bọc giấy túi Nylon có luôn bộ phận kéo chỉ dệt chiếu, 277 Phạm Thế Hiển.

Máy kem Frezer Sanyo 100L đựng kem đá bịt máy giặt National Model 555 loại 5K,5 bán rẻ. 1B Cao Thắng Saigon Cô Dung lầu 1 phòng 3.

Bán rẻ tủ lạnh gaz, hiệu Norcold 200L, học đã lưu rất tốt. — Máy rang bắp nhôm, xài gaz điện, 126/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ.

Bán gấp Một tủ lạnh Supzéror US (1000 lít) 110V Plack Fedder 1/2HP giá rẻ. 364 Hoà Hảo CL.

Dư dùng bán rẻ 1 máy lạnh G.E. Ingưa 110V đang xài. 28/59 Trần bình Trọng Chợ Quán

Bán một máy kem Sweden 2 vòi 70% mới và bán các loại máy kem cây và bột đặc biệt máy kem 110v và 220v, 15 phút ra 300 cây và 15 lít kem bột, có 2 ngăn chứa kem 160 lít liền với máy, tiện cho những nhà không có điện 3 giây. 40 Hồng Bàng Cholon.

Sửa máy đan

hư, dàn cong kim gục, đầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế.Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon.

MUA BÁN VÀ SỬA CHỮA

các loại máy chữ, máy tính, máy in (Ronéo). Khắc dấu và các [illegible] công việc làm mau lẹ và đảm bảo.

ĐỨC HƯNG LONG
50 Huỳnh thúc Kháng Saigon
Đ.T. 25.313.

Máy giặt mua lại các loại máy giặt Nhật Ý còn chạy hoặc hư hỏng cho học viên thực tập. 266 Lê Quang Định Xóm gà Đ.T 41323.

Bán giá rẻ Feezer đứng của Mỹ, Máy lạnh, Tủ lạnh Hot Point 2 cửa. Tại, 45 Trịnh minh Thế, Điện thoại 90.400.

Bán máy làm kem hiệu «Swenden ofserver» còn mới nguyên. Hỏi 194 Yên Đỗ Saigon. Buổi sáng.

Dịp may Kỹ Nghệ Lạnh

Bán gấp, giá thật rẻ, sỉ và lẻ, nhiều phụ tùng đủ loại Mỹ, Nhật để sửa tủ lạnh, máy điều hòa không khí 302 Trần hưng Đạo hoặc 27 Tôn thất Hiệp Saigon.

Sửa tại nhà

quí vị, cấp tốc bảo đảm, rẻ nhất Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga, máy giặt Gọi **Đồng Tâm** kỹ nghệ 84 Trần quang Khải. Đ.T. 23.417.

BAO GIẤY KEM BẮP RANG

có sẵn. Tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Máy giặt

Máy giặt mua lại giá cao các loại máy giặt mới cũ. Trả tiền ngay theo thời giá

Bán và đổi các loại máy giặt có thợ sửa máy Mỹ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014.

Freezer National

2 bloc, Sanyo 1 bloc, tủ lạnh, máy giặt, Freezer Inox mới nguyên chưa xài 500lít 25000đ, máy xay trái cây đánh trứng, cánh quạt và lò [illegible] v.v. 44 Lê quang Định Gia Định

Fedders 1CV5 bán, Hỏi 16/46 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

Bán máy tàu ,Graymarine 6-71 hộp số (Inversem) Đức Hưng Long 50 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. 25.313.

Freezer nằm hiệu Sanyo 1 cửa104, 168lít, còn mới toanh Hỏi 196 Dương Công Trừng Cholon.

Máy giặt National vắt và xấy khô 3kg 4kg2, 4kg5, 5k. Giá rẻ, giao tận nhà. Hỏi 441 Minh Phụng Cholon

Bán Freezer sản phẩm Huê Kỳ 400 lít, toàn hảo, còn nguyên thùng. Xin hỏi tại 509, Trần hưng Đạo, Saigon ĐT.99201.

ĐẠI HẠ GIÁ 1 BÀO ĐÁ

107 Ký Con Saigon, Đ.T. 22.393
1) Sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh máy kem, nước đá, đóng thùng Frigo.
2) Cung cấp đồ điện, sửa chữa điện nhà, máy móc về điện. Do Kỹ sư trực tiếp điều khiển, nhận sửa máy hư, rắc rối, khó kiếm phụ tùng thay thế.

Đ.T. 22.393 (Ô. Sương) có xe nhận và giao tận nhà.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐỊNH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

DÒNG THỜI GIAN

THU PHƯƠNG (TV)

EM nhìn xuống dòng sông mê mông Hoàng hôn đổ xuống bên bờ kia. Dưới chân em tiếng sóng đều đặn vỗ róc rách...

Không biết bao lần em đứng trầm ngâm trên bờ sông nghe tiếng sóng rì rào hiền hòa.

Chiều nay nhìn dòng sông, em chợt liên tưởng đến dòng thời gian, đến những chuỗi ngày thơ ấu xa xưa.

Thuở ấy... khi còn là con bé sún răng, chúng em sống hiền hòa thơ mộng với tình thương của cha mẹ, dưới dàn thiên lý đưa hương dìu dịu...

Mà nơi đây dưới gốc cây này chúng em chơi bán đồ hàng vui lắm sao bên cạnh mẹ em ngồi khâu vá. Hay những buổi chiều nhạt nắng như buổi chiều hôm nay em cùng anh Hùng, anh Dũng đi thả diều hay đi hái hoa dại ở chân cầu bó thành từng bó sặc sỡ chơi đám cưới với nhỏ Hạnh, nhỏ Hương với những ngày đi học bị mưa to,..

Cuộc sống ngày đó thật mộc mạc hồn nhiên nhưng dòng thời gian cứ lạnh lùng trôi đi...

Và bây giờ, nơi đây bên cây cầu ngày nào, cảnh vật vẫn như xưa nhưng làm chợt nhớ những ngày xưa những ngày xưa thân ái làm sao... Tự nhiên nuối tiếc trong lòng em thật nhiều, và mãnh liệt như sóng cồn...

Ôi ! những kỷ niệm đã xa với trong em, đã vượt quá tầm tay bé nhỏ của em, làm sao em có thể níu lại ?

Nơi đây có lẽ em chỉ giữ được duy nhất mãi mãi là hình ảnh của dòng sông. Dòng sông nhỏ nhắn nằm giữa hai bên bờ cỏ xanh mướt như nhung lấm tấm những hoa đỏ mọc rải rác đó đây, thật nhiều như những vì sao trên trời...

Trong chúng ta mỗi người đều mang trong lòng hình ảnh một dòng sông êm đềm hay gió bão, đang tốn chức đổ về đại dương, ở đó lẫn với màu xanh thơ ngây bát ngát... Tất cả tan đi trong lớp sóng ngàn trùng... theo dòng thời gian lạnh lùng bình thản... ơi ! Những kỷ niệm xa xưa,.. ơi ! thời gian hãy ngừng lại cho em trở về những ngày xưa, những ngày xưa thân ái của dạo nào..

⁂

TRÊN ĐỈNH ĐỒI

N.H. HOA ĐƠN PHƯƠNG

(tiếp theo và hết)

ĐÀ U bướm có chạy đằng trời cũng chả qua mắt con bé Vy này đâu bướm ạ !

Nhưng... Tiếng nhưng quái ác đã đến với em và là cả một sự may mắn cho con bướm. Đôi bàn tay em chưa kịp va vào cánh hoa dại thì con bướm đã vụt tỉnh hồn và... bay xuống chân đồi.

Đổ vỡ ! tất cả uất ức tập trung vào tâm hồn em, và từ từ dâng lên trong óc, một giòng lệ lăn dài... Em trở lại bên cô Chuyên với nét mặt đau thương của kẻ thất bại !

— Đó bé thấy không, t cả một sự khó khăn chứ chẳng phải dễ dàng đâu !

Em phụng phịu :

— Tức ghê là...em mà gặp chú bướm ấy lần nữa thì nó sẽ còn là một cái xác không hồn nằm yên trong lòng vở...

— Ừ ! thì chốc nữa chú bướm sẽ lên đây cho bé,..Ơ hay ! bé Vy khóc à !

Em vội vàng đưa tay xóa bỏ đi giòng nước mắt và phân trần :

— Có bao giờ em lại khóc vì con bướm đâu cô Chuyên, em nói thật em không hay nhè cô Chuyên tinh nghịch :

Có tật thì hay chối, cô chỉ hỏi bé có khóc không mà bé lại bảo bé không nhè ! Rõ là bé có tật dấu nhá

Biết cô Chuyên trêu mình, em bực tức :

— Em chả thèm chơi mì cô Chuyên nữa đâu ! cứ trêu em mãi !

— Thế thì thôi, nhưng cô bé đừng có nhè nữa, kẻo hoa lá nó cười cho đấy.

Em vẫn làm ngơ :

— Mặc kệ hoa lá chứ, em chỉ sợ người ta cười thôi, nhưng mà trừ cô Chuyên ra nhá !

— Có cả người ta nữa cô bé ơi!

Nghe cô chuyên nói, em giật thon thót.. nhìn quanh:

—Chả có ai! thế mà cô chuyên nói dối.

— Chứ bé không trông thấy một người đang ẩn sau gốc cây thông nhìn bé chăm chăm ấy à?

Quả thật, sau rặng thông một gương mặt dễ thương đang nhìn em bằng đôi mắt sợ sệt

Em nhìn cô Chuyên dằn dỗi (làm dáng) :

— Thôi ! em chả thèm chơi mì cô Chuyên nữa, để em lại làm quen mì người ta chứ.

Em hớn hở bước nhanh lại phía cô bé nhưng vẫn còn nghe tiếng trêu chọc của cô Chuyên :

— Rõ ! tuổi thơ thật dễ yêu.

Trông thấy em tiến đến bên mình cô bé bối hoảng :

— Ư... đằng ấy muốn gì, tôi không dám nhìn đằng ấy nữa đâu !

— Không tôi... muốn làm quen mì đằng ấy cơ mà ,

— Thế hở !

Niềm vui chợt đến với tuổi ngọc em nắm tay cô bé thân mật :

— Đằng ấy tên gì nhỉ !

Cô bé ngập ngừng

— Đoan ! còn đằng ấy !

— Thế hả ! tôi là Vy !

Cô bé lẩm bẩm :

— Vy, cái tên đẹp nhỉ !

— Tên đằng ấy cũng hay ghê.

Ngừng một lúc em bảo :

— Mình lại đằng kia chơi nhé Đoan Có cô Chuyên nữa cơ !

— Cô Chuyên !?

— Ừ ! đi nhanh lên, kẻo cô ấy bảo Vy lại hạm bạn mới...

Đoan vẫn chưa hết thắc mắc :

— Chắc cô Chuyên đẹp lắm Vy nhỉ !

— Sao Đoan biết ?

— Lúc nãy khi nhìn trộm Vy và cô... Chuyên Đoan nom cô đẹp ghê !

— Cô chuyên đẹp thật, nhưng cô hay buồn....

Tiếng vọng của Chuyên từ đằng kia cắt ngang câu chuyện của hai đứa.

— Vy ơi ! chuyện gì mà lâu thế.

— Em lại đây này !

Đôi môi cô Chuyên nở nụ cười, xóa tan đi nét hằn u buồn đang phong kín trong tâm tư :

— Sao ! người tên gì ?

Đoan bẽn lẽn :

— Em là Đoan !

Cô Chuyên quay sang em nghiêm nghị :

— Bây giờ em Vy phải thưởng cô cái gì này.

Em ngạc nhiên :

— Thưởng cho cô Chuyên ! ? Nhưng mà...

— Nhờ cô Vy mới gặp Đoan.

— Thế hở, may mới nhắn hay bây giờ thì Vy chả có gì hết !

— Thế phải nhớ lời nhá !

— Vâng ! À ! Đoan ơi ! nhà Đoan ở đâu ?

Đoan chỉ tay về phía chân đồi :

— Dưới chân đồi, sau nhà ông Bá

— Thế ai sao Vy sang nhà ông Bá mãi mà chả thấy Đoan đâu cả!

Đoan giảng giải

— Mẹ Đoan mới về ở hơn ba tháng nay, và lại Đoan nhát ghê lắm, chả dám a r đương

— Thế mà Đoan lại đi chơi đồi một mình, hay nhỉ!

Đoan thẹn thùng nhìn em không đáp nhưng cô chuyên đã bênh vực

— Kể khổi bé Vy trách Đoan, nhưng nếu cô bé không đi chơi đồi thì... chắc lâu lắm bé Vy mới làm quen với Đoan được cơ !

— Ê ! cô Chuyên lại trêu em nữa đó !

— Cô Chuyên bảo chữa ;

— Không ! Cô nói thật mà, Vy hỏi bé Đoan xem có đúng thế không ?

Em nhìn Đoan, cô bé ửng hồng đôi má, chả nói gì trong khi cô Chuyên nở nụ cười thật tươi

— Dầu sao thì cô vẫn có công, bé phải giữ lời hứa nhé, cả Đoan nữa !

Nắng đã lên cao, phượng hồng vẫn đỏ thắm, ve sầu vẫn hoan ca nhưng không phải là ca ngợi màu nắng rong tuổi họ nữa mà loài ve đang hiện hồn theo nhạc khúc ca ngợi tuổi bao giờ cũng hồn nhiên đầy mộng đẹp.

✦ ✦

thơ trẻ

Hương xưa

Em nhớ con đường làng
Ngày xưa tung tăng bước
Tà áo dài tha thướt
Gió quyện bờ vai xưa
Em nhớ hàng cau thưa
Dột dờ bên khóm trúc
Và bờ sông uốn khúc
Cạnh mái trường thân yêu
Em ngó những ngọn dừa
Đong đưa cành lá rậm
Và tiếng chuông chùa ngân
Vang trong vùng vô tận
Em nhớ những ngày thơ
Bên sách vở dại khờ
Tuổi học trò nhỏ dại
Hay bắt đền vu vơ
Còn gì những giấc mơ
Bắt từng con bướm thơ
Ngắt cành hoa nở dại
Ép lên giấy học trò
Còn gì và nhớ gì
Những mùa xuân đã qua
Em chợt thấy xót xa
Phủ nỗi buồn mênh mang
Giọt nước mắt dặt hàng
Tóc rối phủ bờ vai
Cho em về tuổi dại
Tìm lại chút hương thừa

ÁO TÍM
(Khánh hội)

thu

Mùa thu nay đã về
Với làn gió hưu hiu
Với bầu trời ngày trầm
Trôi nhè nhẹ cả liêu

x x x

Mùa thu thật thơ mộng
Có lá vàng bay bay
Có gió nhẹ rung cây
Em yêu mùa thu lắm

x x x

Mùa thật dịu dàng
Đưa nhè nhẹ ngỡ ngàng
Vào vườn hoa tươi thắm
Mà em thương vô vàn

x x x

Em đi vào vườn thu
Có lá lót dưới đi
Nghe êm đềm xao xạc
Nhẹ quấn bước em về

PHƯƠNG THU

●

Mong Đợi

Xa cách quê hương
Tới mấy năm trường
Mỗi lần nghĩ đến
Lòng đợi dào thương
Thương ngôi nhà cổ
Có mái uống cong
Từ ngoài vào trong
Tôi đều thương cả
Thương buổi bình minh
Nắng vàng tang tóc
Gà gáy te te
Chim kêu ríu rít
Heo la ụt ịt
Chó sủa gâu gâu
Tất cả mọi nơi
Chào mừng nắng mới
Hàng cà luống cải
Hoa lá tốt tươi
Có đàn bướm nhỏ

Thong thả rong chơi
Khu vườn xinh xắn
Vào buổi sáng mai
Thương đồng lúa xanh
Không khí trong lành
Buổi chiều gió mát
Cánh diều mong manh

Vào tối ngày rằm
Gió mát trăng thanh
Ngồi nghe ông kể
Hôm nay không còn
Vì tại chiến tranh
Làng xóm tan tành
Cánh đồng hiu quạnh
Quê hương ta ôi !
Tạm biệt chào mi

Đợi ngày trở lại
Khi hết chiến tranh

XUÂN — UYÊN

Truyện cổ tích

GIẢ CHẾT BẮT QUẠ

CHIM YẾN kể

Ngày xưa có một thằng đi ở tên là Minh Lang có tính hay cờ bạc nên mắc nợ nhiều lắm.

Một buổi sáng nọ nó đem trâu ra cày, bị các chủ nợ bắt hết trâu đi.

Minh Lang buồn quá treo nơi một mô đá lợn gào bờ ruộng nằm giả chết. Một lúc sau có hai con quạ bay qua ngỡ là xác chết mới đáp xuống định mổ mắt ăn. Minh Lang quơ tay ra bắt ngay được một con bảo rằng :

— Mày tưởng tao chết, định mổ mắt tao ? Nay tao bắt được mày tao giết mày cho đáng kiếp !

Con quạ sợ quá van rằng :

— Xin anh tha cho tôi, tôi sẽ đền ơn anh bằng một vật rất quí.

Minh lang hỏi :

— Vật quí của mày đâu, mau đem ra đây không thì chết lập tức !

Con quạ liền nhả ra một viên ngọc nói rằng :

— Ai có viên ngọc này thì ước gì được nấy !

Minh lang cầm hạt ngọc ước thử :

— Ước sao ta được trâu đem về trả chủ.

Nó vừa ước xong thì gay 2 trâu trước mặt Minh Lang thả con quạ ra dắt trâu về trả chủ và xin nghỉ việc.

Đoạn nó ra giữa trời cầm viên ngọc mà rằng :

— Ước sao ta được một tòa nhà thật nguy nga tráng lệ !

Vừa ước xong thì hiện ra một tòa nhà với đủ đồ dùng bày biện rất huy hoàng.

Được nhà rồi Minh lang lại ước rằng :

— Ước sao ta có một cánh đồng lúa cò bay mỏi cánh, trâu bò cày bừa đủ cả.

Một hôm chàng ước rằng.

— Ước sao ta được một người vợ thật đẹp, mặt phượng mày ngài đẹp như tiên.

Vừa ước xong thì có một nàng con gái nhà giàu, đẹp nhất vùng đến xin gá nghĩa vợ chồng.

Được ít lâu người vợ hỏi rằng :

— Trước kia anh nghèo khổ sở lắm anh làm thế nào để giàu sang như ngày nay.

Anh chồng thật thà thuật lại hết cho vợ nghe.

Người vợ biết vậy, một hôm chồng có việc ra tỉnh ở nhà người vợ trộm viên ngọc rồi trốn về cha mẹ ở.

Khi người chồng về thì không thấy vợ đâu anh vội vô phòng đến chỗ để viên ngọc thì viên ngọc biến mất chỉ trơ lại cái hộp không.

MinhLang buồn lắm lên núi ngồi khóc. Bỗng ông bụt hiện ra hỏi rằng?

— Người kia tại sao ngồi đó khóc

Minh Lang nói rằng:

— Tôi có một viên ngọc ước, nhưng vợ tôi ăn cắp mất nên tôi tiếc của ra đây ngồi khóc.

Bụt bảo rằng:

— Con chớ lo, ta bày cho con một cách, vợ con phải trả con tức thời!

(Còn 1 kỳ)

Cười cười cười

« Moa Toa »

Hai cô học trường đàm nọ trò chuyện :

Cô A : «Toa» biết không hôm nọ «moa» đi xe lửa, đi nửa đường «moa» đói quá...

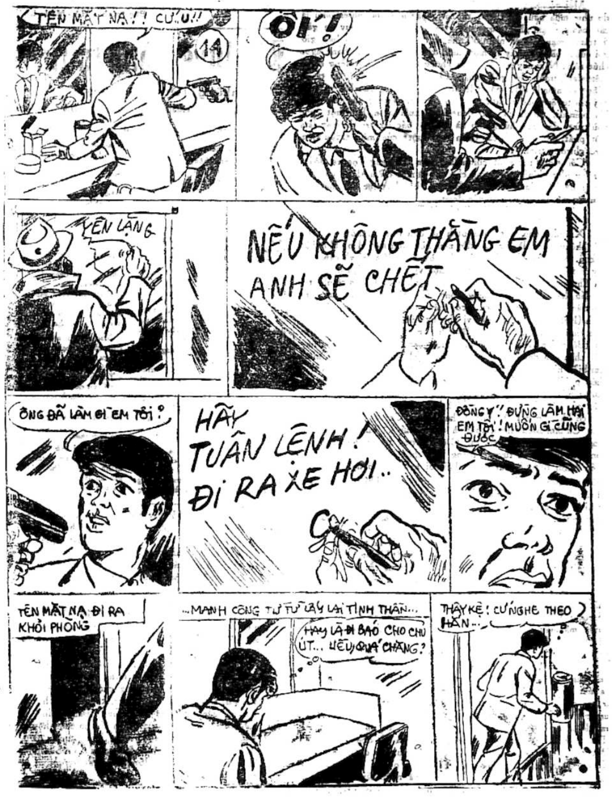
Cô B : Rồi «toa» nhịn à ??

Cô A : Sức mấy, «moa» leo lên đầu... toa (toa ăn) «moa» ngồi ăn đầy chứ !!!

Cô B : ??!!

S.B...

Đại báo đài truyền hình


TÊN MẶT NẠ ! ! CỨU !!
14
ÔI !
YÊN LẶNG
NẾU KHÔNG THẰNG EM ANH SẼ CHẾT
ÔNG ĐÃ LÀM GÌ EM TÔI ?
HÃY TUÂN LỆNH ! ĐI RA XE HƠI..
ĐỒNG Ý ! ĐỪNG LÀM HẠI EM TÔI ! MUỐN GÌ CŨNG ĐƯỢC
TÊN MẶT NẠ ĐI RA KHỎI PHÒNG
...MẠNH CÔNG TỪ TỪ LẤY LẠI TINH THẦN...
HAY LÀ ĐI BÁO CHO CHÚ ÚT... LIỀU QUÁ CHĂNG ?
THÂY KỆ ! CỨ NGHE THEO HẮN...

NÚI SỢ

(Số 61)

Truyện phiêu lưu mạo hiểm
của Tô - Ngọc

Tiếng nói đáp lời :

— Xác của ngài Đại Nữ Thần và bốn vị Hắc Y :

Lượm giật mình, nhưng rồi cố trấn tĩnh. Như vậy đúng tên đó quật xác mụ Cú Đỏ lên rồi. Hắn cũng lại lượm luôn xác hai tên Hắc Y trong thạch động nữa.

Nhưng Lượm vẫn nói cứng :

— Bốn Hắc Y thì tôi có thể tin, nhưng Đại Nữ Thần tôi không tin... Ông có giỏi thì cứ dẫn chúng tôi đến chỗ ông giấu xác các vị đó trước, rồi tôi sẽ đưa mọi người đi yết kiến Ngài Đại Nữ Thần sau...

Mọi người tán thành :

— Phải đó... Phải đó...

Lượm tuy nói cứng nhưng trong lòng cũng run sợ lắm... Nếu quả có sát mụ Cú Đỏ thì rất khó cho nó. Nó sẽ bị băm vằm tức thời.

Rồi nó tự hỏi ; nhân vật tố cáo nó là trong bộ lạc ? Ắt phải là một người có uy tín nên bọn tín đồ mới xưng là ngài chớ ! Nó đang phải đối đầu với cả một lực lượng ghê gớm trong bộ lạc. Không hiểu rồi cuộc đời nó sẽ ra sao ? Nhưng thôi gặp đâu hay đó, biết thế nào mà lo với lắng !

Bây giờ bóng người buộc tội Lượm mới xuất hiện.

Đó là một lão già mặt mũi nhăn nheo. Lão trạc 70 tuổi đôi con mắt lồi ra, cái miệng ngoác đến mang tai, và cái mũi thì khoằm xuống như mũi chim ưng.

Dân tín đồ có vẻ vị nể lão già đó lắm. Hiển nhiên là một nhân vật hết sức quen thuộc với dân trong bộ lạc này.

Lượm tự nghĩ : không chừng nó sẽ phải chết thảm trước những lời vu khống của lão già. Không hiểu lão ta vu cho Lượm để làm gì một khi lão ta chính là 1 người hằng được vị nể ?

Lão già tuy có vẻ co ro yếu đuối, nhưng thực ra là một người có sức mạnh phi thường, lão thoăn thoắt đi trước, dẫn cho mọi người theo sau. Hai tên Ấn lực lưỡng cầm cánh tay áp tải đi theo. Hai tên Ấn tuy vậy cũng không dám mạnh tay với Lượm, vì chúng hiểu rằng thằng bé con này vẫn thường được Đại Nữ Thần quý mến. Có lẽ chúng phải giữ tay Lượm là vì chúng sợ oai lão già, mặc dầu chúng không tin ở những lời của lão già cho lắm.

Chỗ giấu xác không xa cho lắm. Chừng 10 phút sau tất cả đám người đó đã tới nơi.

Lão già chỉ vào một bụi cây, nói :

— Thằng khốn kiếp đã giấu xác các vị linh thần ở chỗ này . . .

Lượm ngó mắt, tồn nhồn mấy cặp chân, Quả tình nó sợ lắm lắm... Tim nó đập lên hồi như trống cháy.

Lão già lại cất tiếng oang oang :

— Bây giờ thì mày không còn chối cãi vào đâu được nữa nhé ! Đây, xin mọi người hãy xem đây !

Nói xong, lão già ra hiệu cho mấy tên Ấn vứt bỏ những cành cây phủ lên trên. Nhưng mọi người bỗng cùng « ủa » một tiếng thiệt lớn.

Lão già đắc ý, :

— Thấy không ? Thấy lời ta nói có đúng không ! Đúng thằng khốn này đã giết Ngài Đại Nữ thần và bốn vị hắc y..

Nhưng Lượm đã thấy cũng như những người khác đã thấy, Trong đám cây um tùm đó không phải là những xác người, mà là xác một con bò chết... Bốn chân con bò được sâu bốn chiếc giày của bọn Diều hâu đen. lúc trước vì cành cây che lấp và trong lúc hốt hoảng, Lượm tưởng là có người thực...

Một người trong bọn Ấn dí dẫn kêu to lên :

— Ngài Đại Nữ Thần đâu nào ?

Lão già quay phắt mặt lại tay chỉ và miệng thì nói :

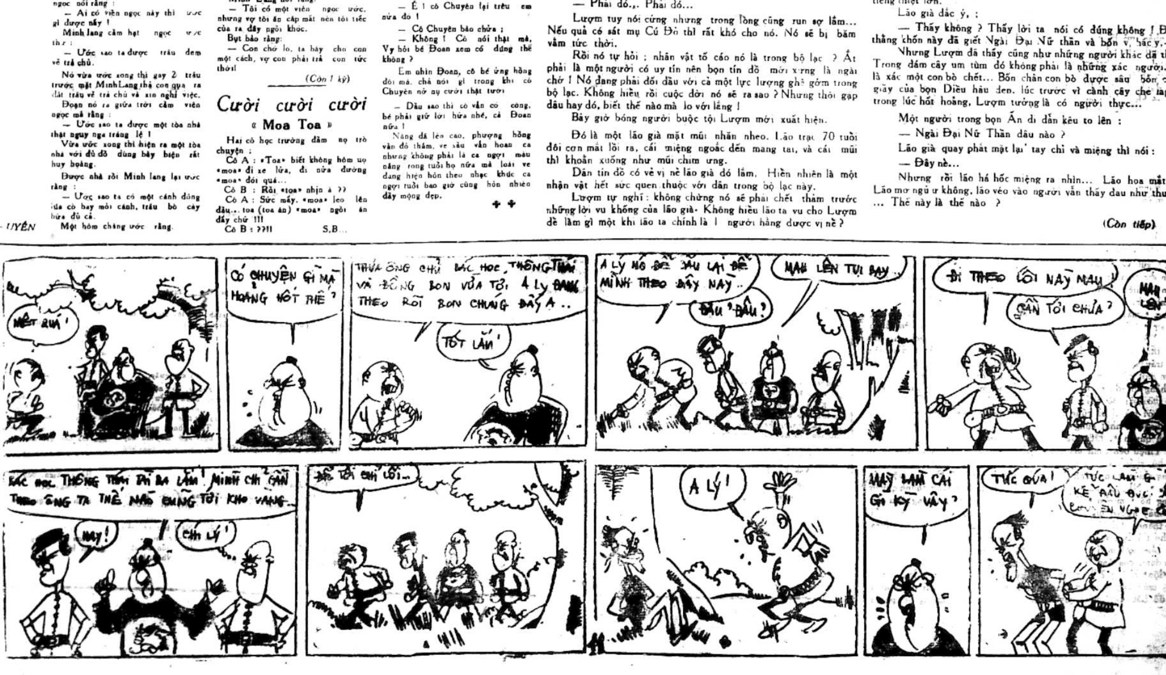
— Đây nè...

Nhưng rồi lão há hốc miệng ra nhìn... Lão hoa mắt ư ? Lão mơ ngủ ư không, lão véo vào người vẫn thấy đau như thường ... Thế này là thế nào ?

(Còn tiếp)

BÍ MẬT ĐÈN VÀNG

Truyện bằng tranh của LONG ÁN


MỆT QUÁ !
CÓ CHUYỆN GÌ MÀ HOẢNG HỐT THẾ ?
THƯA ÔNG CHỦ BÁC HỌC THÔNG THÁI VÀ BỒNG BỌN VỪA TỚI A LÝ ĐANG THEO RỒI BỌN CHÚNG ĐÂY Ạ..
TỐT LẮM !
A LÝ NÓ ĐỂ DẤU LẠI ĐỂ MÌNH THEO ĐÂY NÀY..
ĐÂU ? ĐÂU ?
MAU LÊN TỤI BAY..
ĐI THEO LỐI NÀY MAU !
GẦN TỚI CHƯA ?
MAU LÊN
BÁC HỌC THÔNG THÁI TÀI BA LẮM ! MÌNH CHỈ CẦN THEO ÔNG TA THẾ NÀO CŨNG TỚI KHO VÀNG..
NÀY !
CHI LÝ !
ĐẾN TỚI CHỖ LỐI...
A LÝ !
MÀY LÀM CÁI GÌ KỲ VẬY ?
TỨC QUÁ !
TỨC LÀM GÌ KỆ NÓ ĐI CHUYỆN NGHE

CHUYỆN PHIẾM

Những cái « lọa » trong mùa Bầu bán phần Thượng Viện 1970

của VĨNH-NAM

Mỗi mùa bầu cử đều có những cái «lọa» của riêng mình. Tỷ dụ như mùa bầu cử 1967, thì cái «lọa» nhất tất nhiên phải là cái cảnh « lạm phát » ứng cử viên: 48 liên danh quy tụ gần 5 trăm mạng tranh nhau 60 ghế nghị sỹ. người đời bây giờ gọi cuộc bầu bán ấy là một cuộc xổ số, thật cũng chẳng ngoa chút nào. Năm nay, cái «lọa» ấy không còn nữa. Với tổng số 16 liên danh tranh 30 ghế nghị sĩ (3 liên danh đắc cử, thì tỷ lệ «đậu» kể như là 1/5, một tỷ lệ khá bình thường của bất cứ một «kỳ thi tuyển» nào ở đất Đại Cồ Việt này. Nhưng nếu cái «lọa» kia biến đi, thì đã có cái «lọa» khác xuất hiện, làm một cuộc «bù trừ» đầy hào hứng cho bà con cô bác cử tri thưởng lãm một phát, tạm quên đi cái buồn «teo ruột» của mùa «Hậu kiệm ước chương trình» .

Cái «lọa» thứ nhất chính là «chim Thượng Tọa ra đời». Dường như chính mình cũng cho đấy là một điểm «lọa» cho nên vị thụ ủy liên danh đã làm hẳn một «bài thơ» lục bát thật mùi mẫn và cho in ngay tờ truyền đơn:

«Anh Ba nói với chị Tư
«Hòa bình đã đến nên Sư ra đời»

Xin nhớ cho rằng: hòa bình đã đến nên Sư mới ra đời, chứ không phải là Sư ra đời nên hòa bình mới đến. Rõ thật là khổ. Nếu qủa như thế thật, thì hòa bình dám lại vỗ cánh mà bay đi mất…Đây là lần đầu tiên một vị Thượng Tọa định vào tọa Thượng (Viện). Kể cũng thật là mạnh bạo, đã làm chính trị thì dấn thân hẳn như thế cũng xong, Cứ mập mập mờ mờ làm cho dân đen đến phát sợ… có điều thật «lọa» trong cái liên danh (Lọa) này là mặc dầu vị thụ ủy liên danh là một Thượng Tọa chính cống, có chùa tu đàng hoàng, nhưng lại không thèm lấy (Bông Sen) làm dấu hiệu, cũng chẳng lấy cái chuông, hay mái chùa làm dấu hiệu tranh cử, mà lại đi lấy một loài (Chim) làm biểu hiệu. Vì vậy mà người Sức Mấy ở Chính-Luận đã mạn phép gọi liên danh 13 là (Chim Thượng Tọa). Tuy nhiên đó chưa phải là cái 'lọa' nhất trong liên danh (Lọa) này. Cái (Lọa) nhất của liên danh (Lọa) ấy chính là con chim bồ câu kia (người Bắc có khi còn gọi là Bồ-Cu, hay chim Cu; Thượng Tọa lấy chim Cu làm biểu hiệu, thật là thâm thúy). Theo những ông từng đòi pít-Nao pít niếc, thì Bồ câu tượng trưng cho hòa bình, trong khi diều hâu tượng trưng cho chiến tranh. Hòa Bình và chiến tranh đúng là hai trạng thái đối nghịch, đối nghịch y như nước với lửa. Ấy thế, nhưng với Thượng Tọa Thích thiện Pháp thì vấn đề không hẳn giản dị có thế, vì chim Thượng Tọa bề ngoài là bồ câu, nhưng trong lòng thì lại là một thứ diều hâu đúng nghĩa. Thượng Tọa quả đã noi gương ông Đạo Dừa làm một cuộc sống chung giữa chuột và mèo vậy. Tuy nhiên, Thượng Tọa vượt xa ông Đạo Dừa vì đây không phải là một cuộc sống chung của 2 bản thể khác nhau, nhưng là một Union substantielle nếu nói theo kiểu triết học Scolastique thời trung cổ: Với Thượng Tọa Thiện Pháp thì Bồ câu và Diều hâu đã kết hợp một bản thể duy nhất tạm gọi là bản thể Câu-Hâu ! Đó là cái «lọa» nhất trong tất cả những cái «lọa» của liên danh 13. Phải chăng, Thượng Tọa đã được đọc một câu nói thời danh của người La Tinh, mà mấy năm trước đây nhân cuộc hội thảo của cái nhà trí thức tại Đà Lạt, một nhân sĩ đã nhắc lại một cách rất ư là trịnh trọng: Si vis pacem, para bellum —nếu bạn muốn hòa bình, yêu cầu bạn hãy chuẩn bị chiến tranh ! Thượng Tọa nói khác đi: nếu cần (để thực hiện hòa bình), Thượng Tọa sẽ cởi bỏ áo tu ra mặt trận diệt cộng ! Thấy chưa, những anh pít-nao thân mến ở cái đất Saigòn này ! ở liên danh 13, ta còn thấy một cái union subtantielle» khác ngoài cái«union substantielle» Câu-Hâu ra, đó là sự kết hợp giữa giờ hoàng đạo và con số 13. Thượng Tọa cho biết đã phải chờ ở nhà thờ Đức Bà để đến giờ Hoàng Đạo mới «xuất quân» xông vào Bộ nội vụ nạp đơn. Ấy thế, nhưng «lọa» thay, liên danh của Thượng Tọa lại mang số thứ tự 13. Đúng là cái (Hên sui) gặp gỡ và nhất định không phải là một cuộc gặp gỡ (Accidentel) nhưng (Substantiel). Vậy ta lại phải gọi cái bản thể thứ hai này là bản thể (Hên sui). Và tóm kết lại, ta nên gọi liên danh của Thượng Tọa Thiện Pháp là liên danh: Câu hâu hên xui ! Bảo đảm rằng đó là một liên danh mà người Mỹ sẽ dễ phát âm nhất.

Cái (Lọa) thứ hai là cái (Lọa) bông sen. Người nhà chùa không lấy bông sen làm dấu hiệu. Nhưng người không phải nhà chùa thì lại chiếu cố bông sen hơi kỹ ! không hiểu các ông Nguyễn đại Bàng, Trần công Quốc có hay dùng sen hay không chứ còn như Vũ đại nhân thì quyết là chưa dùng sen bao giờ, hoặc chỉ dùng rất ít.Bởi vì Vũ đại Nhân là người đã đậu đến Thạc Sĩ tư pháp, một cái bằng mà cả thế giới cũng phải (kiêng nể) vì khá khó, chứ không riêng gì Việt-Nam ta. Nếu như vậy thì ắt hẳn là Vũ đại nhân phải (Sôi kinh nấu sử) dữ tợn lắm, chứ đâu có vừa học vừa ngủ gà, ngủ gật được ! Ấy thế nhưng theo người Sức Mấy của Chính Luận cho hay thì Sen là một vị thuốc bắc gọi là liên nhục, dùng vào người mập ú và rất ưa ngủ liên miên ! Vậy thì chẳng hiểu tại sao Vũ đại nhân lại đi chọn bông sen làm dấu hiệu. Hay Vũ đại nhân, sau một thời gian dài thức giấc để sôi kinh nấu sử và theo đuổi hoạn lộ, nay muốn được ru vào một giấc ngủ êm ái ở bên bờ sông Saigòn chăng, vì theo các ông Nguyễn đại Bàng và Trần công Quốc thì (Thượng viện ngủ gật) hơi nhiều !

Vì Thượng viện ngủ gật hơi nhiều. nên các ông Bàng, Quốc mới muốn nhảy vô đánh thức.

Và khi cụ đánh thức không phải là một bông sen như Vũ đại nhân mà là ba bông sen kia ! Đến ba bông sen lận ! Thật quả lại là một Union substanrielle khác, cũng khôngkém ly kỳ hơn Union substantielle (Câu hâu hên sui) của Thượng Tọa Thích thiện pháp: đánh thức bằng thuốc ngủ ! Phải, ta nên gọi liên danh của ông Bàng là liên danh Thuốc ngủ đánh thức ! Người Mỹ sẽ khó phát âm, nhưng không sao vì người Mỹ sẽ đi khỏi, như ông Bảng đã chấp nhận cho họ ra đi từ từ (chắc chắn ông chỉ chấp nhận cho họ ra đi từ từ theo nhịp độ đến năm 1976 mới hết !). Người ta cũng thắc mắc: tại sao có một bông sen, rồi lại đã có ba bông sen mà lại không có hai bông sen ? Phải chăng vì trong liên danh của ông Mẫu chỉ có một ông Mẫu là sen còn lại bao nhiêu là củ là lá. Trái lại, trong liên danh của ông Bảng có đến ba bông sen dân biểu tượng trưng cho ba đô của miền Nam: sen của đế đô (Huế) là ông Bảng, sen của Đô thành là ông Quốc và sen của Tây đô (Cần thơ) là ông Đôn ! Ba sen họp lại nên hòn núi cao. Chỉ sợ hòn núi đó sẽ là một vật cản cho người Quốc Gia.

Cái « lọa » thứ ba trong mùa bầu cử 1970 là sự góp mặt thật « vui vẻ » của lính ! Đây là liên danh « lính » đầu tiên tham dự tranh cử thượng viện, Tuy nhiên có người cho họ mạo nhận « liên danh lính. Bởi lính đâu có uỷ nhiệm cho họ ra Tranh cử. Họ ra tranh cử phải có giấy nghỉ « giả hạn không lương » mà. Như thế tạm thời họ đâu còn là lính nữa. Nhưng cái sự « Cầm nhầm »danh hiệu là nét đặc điểm của liên danh này. Vì không phải họ cầm nhầm danh hiệu lính mà họ còn tạm thời mượn đỡ danh hiệu nông công binh và nhất là dấu hiệu con trâu và ngôi sao của mặt trận ông Đôn Tuy rằng họ có Chua thêm một câu vào danh hiện : bầu cho lính và vẽ con trâu thay vì thằng thì được nhìn ngang trâu cày mà ! liên danh này cũng tạm thời sài đỡ khẩu hiệu « ủng hộ Chánh quyền ». Giữa một cái thời mà ai ai cũng muốn mang trên người danh nghĩa đối lập, hoặc ít nhất cũng độc lập thì liên danh này lại đi « ủng hộ chánh quyền ». Đến đại như liên danh ông Cao có cái bóng ông Thiệu bên cạnh mà cũng chả dám tuyêt bố thẳng đường là ủng hộ chánh quyền nữa là. Ấy vậy mà liên danh 12 lại dám ngang nhiên xưng mình là ủng hộ chánh quyền ! Đó lại một nét « lọa ». Nhưng còn « lọa » hơn nữa nếu ta biết rằng chánh quyền chẳng hề « mướn » liên danh này « ủng hộ ». Kinh nghiệm cho hay mấy người mà chánh quyền « mướn ủng » ủng hộ nay đã trở thành đối lập cả. Mấy chả dân ủi đến là khôn. Lúc chưa có thế thì dựa vào hành pháp, thế rồi y như chạy theo phe này phe nọ làm ví loạn xà ngầu đối lập cả lên … Ấy thế nhưng liên danh của ông Tố cứ nhận là mình ủng hộ chánh quyền. Thế có «lọa» không ? Tuy vậy, nghĩ kỹ lại thì ra chẳng « lọa » chút nào, mấy ông lính này cũng Chánh trị đáo để lấy cái danh hiệu để bắt chọt chánh quyền, bảo rằng : ở đâu không bỏ phiếu cho liên danh này thì ở đấy chánh quyền không được lòng dân! Các ông đầu tỉnh thấy phải lo mà hô hào cho dân dồn phiếu cho cho liên danh ông Tố kẻo liên danh này thất cả là mấy ông sẽ bị văng đấy vì rõ ràng không được lòng dân mà !

Ấy đấy những cái « lọa» của mùa bầu cử 1970 là thế đấy Cứ ngồi mà nghĩ thì còn nhiều cái « lọa » nữa, như cái » lọa » của đại đoàn kết chẳng hạng thì đó thực sự là một sự ức hiếp danh từ, vì cáiTiểu đoàn kết là nội bộ con chưa thực hiện được thì chả hiểu ông Hiếu mập, ông Ninh ốm đại đoàn kết được ai vào cái khổ nào, khổ lắm. hiểu rồi, nói mãi ! Hay tại là một một sự đoàn kết đại ! Ô hô. buồn 10 phút cho ông Giai và vui cũng 10 phút cho ông Lâm ông Tuyền ! cái lọa của bông huệ là có ông La thành. Nghệ, Cái chất nghệ vàng quả thực không nên để bên cạnh cái màu trắng tinh khiết của huệ. Mùa bầu cử đúng là mùa bầu cử những cuộc hôn nhân nước lửa câu hâu, hên sui, thuốc ngủ, đánh thức, kết rể ủng hộ người không muốn mình ủng hộ, nghệ vàng, huệ trắng. Phải chăng, vâng đâu đấy, nó lại không là một chuẩn bị cho cuộc hôn nhân nước, lửa khác lớn hơn, ngột ngạt hơn đó là cuộc hôn nhân Quốc Cộng mà sự tằng tịu dường như đã thấy hiện hình cuộc hôn nhân tiền dâm hậu thú đớn đau nhất trong lịch sử mẹ Việt Nam khốn khổ %

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Rèn luyện lòng tự tin và tinh thần tự chủ

— Có những Tiểu Anh Hùng Leo Núi chỉ mới 13 tuổi rưởi

— Muốn trở thành một thằng con trai cường tráng và vững chắc cả từ thể xác lẫn tinh thần.

của NGUYỄN-THỊ-LINH

(Tiếp theo và hết)

Những eo núi không. không phải là mục đích chính của đoàn. Qua những cuộc trường hành tại các lục địa khác nhau, chúng ta sẽ tìm cách làm tăng thêm sức chịu đựng dẻo dai và làm nảy nở ý thức chỉ đạo của chúng ta. Khi mà thép đã được trui kỹ rồi, thì lúc đó chúng ta sẽ bò, sẽ vượt. sẽ bấu víu vào các mõm núi cheo leo, đem theo tất cả những gì cần thiết cho cuộc thám hiểm. Rồi sau này ta sẽ có dịp làm bạn với những băng sơn hiểm trở.

Sự tiếp sức thường xuyên vào cuối tuần sẽ giúp chúng ta thu thập rất nhanh. Sức kết hợp và tinh thần đồng đội rất cần thiết cho cuộc thám hiểm trên núi này.

— Anh khởi hành sáng chủ nhật này ?

— Nói chung thì chương trình bao giờ cũng đã được vạch ra từ một tháng trước. Và các anh thích đi vào chiều Thứ Bảy hơn. Các anh sẽ cắm trại và ngủ trong rừng rồi sáng hôm sau khởi hành sớm,..

Đột kích bạch sơn

«Nhưng cái gì mà tất cả những đoàn viên đều nóng lòng chờ đợi, chính là những ngày hè trên các mõm núi ở, hoặc trong vùng Dauphiné. hoặc tại miền thung lũng Chamonise. những nơi có thể tạo cho đoàn một mục đích hoạt động thực sự. Sự leo trèo trên tuyết trên nước đá, trong các vùng núi non hiểm trở sẽ giúp họ thâu thập được thêm nhiều kinh nghiệm quý giá trên những khoảng leo có vẻ dễ dàng nhưng không phải là không có nhiều chướng ngại vật:

« Những anh lớn nhiều kinh nghiệm sẽ có dịp đi xa hơn và thực hiện nhiều cuộc thử thách đầy gian nguy trong cuộc tấn công Thần Núi. Chính họ đã từng đặt chân tới Bạch Sơn (Mont- Blanc) Basse- des Ecrains và Pelvoux. Nếu gặp những khoảng đường leo mới qua thì họ lại phải nhờ tới sự giúp đỡ của các tay leo núi nhà nghề địa phương …»

Michel còn nói nhiều nói nhiều với anh em bạn trẻ tí hon. Và tuần lễ sau anh bạn trẻ— Chú bé Paul đã tới nơi hẹn để xin gia nhập đoàn « Thanh niên leo núi » của « Touring Club de France ». Chú bé Paul muốn trở thành một người dân sơn cước cừ khôi, hay nói như Ruyard Kipling. một thằng con trai cường tráng và vững chắc cả từ thể xác lẫn tinh thần.

Tuổi trẻ xứ người như vậy. Còn tuổi trẻ xứ ta thì sao ? Một số thanh niên đã không biết dùng thì giờ để làm gì. đánh tụm năm tụm ba nơi đầu đường só chợ để có những hành động thiếu đẹp. Đó là một điểm đáng buồn cho giới trẻ. Nhưng ta vẫn không có quyền vơ đũa cả nắm. Chúng ta thấy đã có rất nhiều bạn trẻ hăng say trong những hoạt động thanh niên. Nếu người ta chưa được biết rõ lớp người ấy chẳng qua cũng tại vì người ta chỉ thích nhìn cái khía cạnh xấu của lứa tuổi hôm nay đó thôi. Tại sao ta không chịu đi tìm hiểu họ và đề cao những gì của họ đáng được đề cao ?

SỐNG đời sống MỚI

Trắc nghiệm tâm lý

Bạn có khả năng chỉ huy không ?

« Nếu mà là tôi thì.. » Cứ thử để tôi chỉ huy xem ! » « Nếu người ta để cho tôi chỉ huy thì người ta sẽ thấy rõ ! » v.v… và v.v… Bạn đã từng nghe nhiều người lớn tiếng tuyên bố như vậy. Và lắm khi chính bạn cũng tự nhủ hoặc nói như vậy Nhưng liệu bạn có đủ những đức tính để nắm giữ một vai trò chỉ huy không ? Xin bạn hãy trả lời những câu hỏi sau đây. Nếu bạn trả lời « có » một cách không do dự thì bạn được 3 điểm Tổng số điểm sẽ cho bạn thấy rõ khả năng của mình :

1— Bạn có chiếm làm của riêng những ý kiến do kẻ khác đưa ra không
2— Bạn có quyết định làm một việc gì mà bạn biết rằng việc đó sẽ có hại cho kẻ khác không?

3— Bạn có lợi dụng sự vắng mặt của đồng nghiệp để làm tăng thêm giá trị mình bằng cách mạc sát họ không?
4— khi người ta trách bạn có tìm cách tự bào chữa bằng cách đổ tội cho kẻ khác không

5— Bạn có đưa ra một đề nghị không thể thực hiện được chỉ với mục đích «làm ra vẻ thích lưu ý đến công việc» không ?

6— Bạn có hay chạm đến lòng tự ái những người xung quanh không ?
7— Bạn có dễ nổi giận khi nào bị các người xung quanh phiền trách không ?

8— Bạn có thể kiểm soát những người lên mặt làm «thầy đời» họ không ?

9— Khi thấy một đồng nghiệp được khen tặng bạn có ganh ghét mà vội vã tìm lời chê bai để vin họ không ?

10— Mỗi lần giúp đỡ ai một việc gì bạn có thầm mong được kẻ đó trả ơn bạn không ?

Giờ đây bạn hãy cộng điểm lại xem !

Nếu số điểm là 6 thì bạn có thể tự coi như mình tạm có khả năng để chỉ huy với điều kiện là phải kềm hãm với một vài thái độ xung kích.

Bạn đã thấy chưa ? Làm «xếp» đâu phải là dễ. Dĩ nhiên là cần phải đầy đủ khả năng. Ngoài ra cũng cần phải thông minh có một tâm hồn khoan dung và am hiểu tận tường tâm lý của kẻ khác nữa.

Phải chăng càng chỉ huy người ta càng trở nên ít lầm lỗi ?

Nếu bạn có từ 6 tới 18 điểm thì bạn có những tính xấu di hại cho nghề nghiệp bạn và rất dễ « tụt thang » trên bước đường danh vọng Bạn cần phải cố gắng làm việc hơn nữa để cải thiện nghề nghiệp của mình.

Sau chót nếu bạn có từ 21 đến 30 điểm thì nói thẳng với bạn rằng bạn là một kẻ vô cùng độc đoán khó có ai chịu nổi tuy nhiên như vậy là chẳng bao giờ bạn có hy vọng chỉ huy. Nếu tự biết mình và biết sửa chữa các lỗi lầm thì rồi ra bạn vẫn có thể đạt được tới những địa vị mong muốn. Cần nhất là bạn phải cố gắng bỏ những tật xấu, thái độ hiếu thắng thực của bạn đi.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Saigon

Hương xưa

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK

Số 110

TRỌNG-TẤU phỏng dịch

Mình rất thích được nói chuyện với Peter, nhưng mình lại rất sợ quấy rầy chàng. Chàng vẫn còn nói với mình về chuyện đời xưa, về cha mẹ chàng và về chàng nữa, Như thế vẫn chưa đủ đối với mình, và mình tự hỏi là tại sao mình còn đòi hỏi hơn thế nữa ? Hồi đầu, chàng thấy như là không thể chịu đựng mình nổi, và ngược lại mình cũng nghĩ về chàng. Giờ đây thì mình đã thay đổi ý kiến rồi. không biết chàng có thay đổi ý kiến chưa ?

Mình nghĩ là có. Nhưng đó vẫn không có nghĩa là tụi này đã trở thành đôi bạn chí thân với nhau, một điểm có thể giúp cho cuộc sống của mình ở đây trở nên dễ chịu.

Mình không được quyền tỏ ra khó thương. Mình săn sóc tới chàng luôn và mình không có quyền làm cho bố bị buồn lây về những cái buồn của mình. Nhưng mình cũng phải thú nhận với bố là mình tự cảm thấy như là đồ bỏ rồi.

Buổi chiều thứ Bảy, sau khi được biết những hung tin từ bên ngoài đem tới, mình bị xáo trộn vô cùng. Mình đã nằm trên đi văng để ngủ một chút. Mình chỉ mong ngủ được một chút để quên tất cả những thứ đó đi. Mình ngủ một giấc thật say cho tận đến 4 giờ, và sau đó thì mình lại đi gặp những người khác.Mình cảm thấy khó khăn hết sức khi phải trả lời những câu hỏi của mẹ. Đối với Bố thì mình đã trả lời là vì bị nhứt đầu cho nên mới ngủ trưa một giấc lâu như vậy. Nói tóm lại là mình không hề nói dối. Mình cũng có bị nhứt đầu về tinh thần vậy !

Những người bình thường, những người con gái bình thường thuộc loại mình sẽ thấy rằng mình đã tự dày dọa mình bằng cách tự quáng những nỗi khổ vào thân. nhưng chính là thói quen nói thật cho bố biết rõ tất cả những gì trong tận đáy lòng mình. Và những khoảng thì giờ còn lại trong ngày, mình cũng vui, cũng rất tự tin ở mình và ngổ ngược hết cỡ, để tránh tất cả mọi câu hỏi và để khỏi bị nổi sùng lên.

Chị Margot hết sức tử tế và không đòi hỏi gì hơn là được làm người bạn tâm sự của mình. Nhưng mình thấy là không thể nào nói rõ cho chị biết hết tất cả mọi thứ được. Chị Margot rất duyên dáng đẹp và tốt nhưng chị lại thiếu một cái gì thuộc về bề sâu, chị coi mình quan trọng lắm, quá quan trọng. Và chắc chắn là chị đã phải đào óc vì những chuyện em gái chị. Cứ mỗi lần mình nói một chuyện thì chị lại chăm chú nhìn mình như để hỏi :«Có thật không, hay em đóng kịch ? ».

Tụi này luôn luôn ở gần bên nhau. Đó là một cái khổ, bởi vì mình không thích có một cô bạn tâm sự cứ luôn luôn kè kè bên mình,

Liệu mình có thoát được ra khỏi cái hố sâu tư tưởng không ? Và một ngày nào đó mình có nhìn thấy sáng sủa để được yên thân không ?

Chào bố.

ANNE

Thứ Ba 14 tháng 3 năm 1943

Kitty thân mến

Điều này có thể làm cho bố — chứ không phải mình — vui được lắm !

Bố sẽ nghe mình kể lại những gì tụi này ăn trong bữa nay. Chị người làm đang ở văn phòng. Vào lúc đó mình đang ở tại bàn của gia đình Van Daan. Mình bịt mũi bằng một chiếc mùi xoa có tẩm dầu thơm hồi tiền chiến. Bố chưa được thưởng thức, nhưng rồi sẽ có mà !

«Xin làm ơn bắt đầu bằng sự khởi đ

(Còn tiếp)

BẾN MÊ.

(8)

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 1

Hoàng gắt :

— Thằng đần ! Bộ tao không mời mày được một bữa à ?

Chàng nháy một mắt :

— Nhưng tao vẫn nghi lắm ! Chắc mày muốn nhờ vả tao cái gì, phải không ?

Hoàng cười :

— Nhờ vả thì không, nhưng muốn mời mày cộng tác…Mà thôi hãy lên xe đi với tao, sẽ bàn chuyện sau. Nào, lên đây ! Tao bảo xe chạy qua nhà mày cho mày ném mấy quyển sách khốn nạn này vào nhà.

Ngập ngừng một chút, chàng tặc lưỡi :

— Thì đi ! Nhưng đừng hi vọng tao cộng tác trong các canh xì phé đó.

Hoàng nghiêm giọng :

— Chuyện làm ăn đứng đắn mà. mày.

Chờ cho chàng ngồi cạnh xong xuôi, Hoàng dậm chân xuống sàn xe, ra lệnh :

— Chạy đi !

Xe đã chạy được một khoảng khá xa mà vẫn không thấy Hoàng nói gì, chàng đành lên tiếng :

■ Nào, chuyện làm ăn đứng đắn ra sao, thử nói nghe coi ?

— Ồ, vội gì. mày ! Để gặp đông đủ đã, chúng mình sẽ bàn tính cũng chưa muộn,

— Có nhiều người tham dự lắm hay sao mà đông đủ ?

— Tất cả có năm tên, kể cả mày.

— Vừa đủ chán một canh xì phé Này, tao báo trước tao không dời nào tham dự công cuộc làm ăn đứng đắn kiểu đó đâu

Hoàng cau mày gắt :

—Cám mồm đi ! Bộ mày tưởng tao chỉ biết cờ bịch thôi, Không làm nổi cái trò đứng đắn nào ? Mẹ kiếp, khi cần ông vào đứng đắn như ai. Ông không dụ dỗ mày vào con đường sa ngã đâu, Cái trạng mày mới ra trường là còn nuôi nhiều ảo tưởng lắm. để sau này mày vỡ mặt cho mày biết thân. Ông đã nói làm ăn đứng đắn thật, Ông lừa gạt mày thì được cái gì ?

— Thôi được. tao tạm tin mầy

Quả như lời Hoàng hứa. xe chạy qua nhà trọ của Chuyên để chàng ném vội mấy cuốn sách lên mặt bàn, rồi rửa mặt thật nhanh,

Khoảng mười phút sau, xe ngừng trước một tiệm ăn lớn nhất nhì tỉnh này. Hoàng dắt chàng lên thẳng lầu, giới thiệu chàng với ba người đàng ông ngồi chờ sẵn bên một cái bàn tròn. Chàng bắt tay từng người, Hoàng nói tên họ :

— Anh Biên !

— Anh Lộc !

— Anh Tiếp !

Khi chàng vừa kéo ghế ngồi xuống. Hoàng lại nói

— Mình phải dớp rồi thảo luận sau. được không các bạn ?

Lộc vui vẻ đáp :

— Được chứ ! Các cụ ngày xưa đã nói : «Dĩ dớp vi tiên» mà.

Hoàng hỏi :

— Vậy thì các bạn đã kêu gì chưa ?

— Rồi ! Nhưng tôi bảo họ đợi bạn tới thì mới đem ra cho nóng. Bây giờ mình vừa ăn vừa bàn tính cho đỡ mất thì giờ.

Hoàng quay sang nói với Chuyên :

— Ba người anh em này cũng dạy học như bọn mình, nhưng họ là chuyên viên trường tư, làm ăn rất lớn ở cái đất này.

Chỉ mới nghe bạn nói vậy, Chuyên đã đoán gần hết được câu chuyện họ muốn bàn với mình. Chàng giữ im lặng, lắng tai nghe Hoàng trình bày. Bọn họ bốn người dự tính mở mấy lớp luyện thi tú tài phần thứ nhất, chỉ dạy những môn chính, Sở dĩ họ muốn chàng cộng tác với họ là vì chàng đã dạy tư quen. Trước khi dứt lời, Hoàng hỏi ·

— Này nghĩ sao. Chuyên ?Đây là dịp may hiếm có để làm giàu đó. Bỏ qua thì uổng quá. Bọn tao trù tính không thể lỗ được, bết lắm cũng phải hòa.

Chuyên chậm rãi đáp :

— Tất nhiên là tao chịu công tác với mày và các anh bạn mày. Nhưng mày mới chỉ cho biết có sơ qua câu chuyện. còn nhiều vấn đề khác chưa thấy mày nói tới, chẳng hạn như vấn đề… đóng góp, phải ra sao ?

Hoàng đưa mắt nhìn mấy người kia, rồi cười ;

— Cứ từ từ, đâu sẽ có đó ! Trước hết, chúng tao muốn mày chấp nhận theo nguyên tắc cái đã. Còn chuyện tiền bạc sẽ bàn sau.

Lộc chỉ các món ăn vừa đem ra còn nóng hổi,mời

— Thôi. mình hãy nhậu đi đã. kẻo nguội hết mất cả ngon

Bữa ăn kéo dài hơn một tiếng đồng hồ. khi đứng lên mọi người đều hả hê bằng lòng.

Công việc làm ăn đã được thảo luận rất cặn kẽ đi đến kết luận là cả năm người phải đóng góp đồng đều. Họ cũng đã bàn tới chuyện phân công, mỗi người phải đảm trách một việc. Trừ Chuyên là dân mới đến tỉnh lẻ này nên được miễn.

Tuy ngoài mặt sốt sắng bàn luận, nhưng trong bụng Chuyên vẫn thấy e ngại thế nào.Chàng không tin một người ăn chơi bê bối như Hoàng có thể làm ăn đứng đắn được Do đó, chàng vẫn có thái độ dè dặt

Lúc ra xe về, chàng hỏi Hoàng:

— Mày định làm ăn đứng đắn thật?

Hoàng trợn mắt:

(CÒN NỮA

Cát bụi
MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 133 —

Bích Liên đến văn phòng, thâu đơn rồi chuyền cho người lính, Bọn người xin giấy tờ đi chầm rãi về phía đồn, sắp hàng một.

Nàng được yên tâm-

Hồi sáng, nàng đi chợ hơi lâu, Ông phó tổng lại hút thuốc phiện, mùi khói xông lên, thơm nồng.

Bích Liên nghĩ đến ngày mai, Nếu không gặp chuyện bất trắc xảy ra, ngày mai, nàng dạo ở chợ Rạch giá rồi qua Long Xuyên thăm mẹ. Sau đó, nàng lên Sài Gòn tìm số làm, cha nàng còn ở trên ấy.

Ngoài cửa, có tiếng cằn nhằn ;

— Muốn cái gì ?

Bích Liên day lại, Đúng là bà lão bán cá đến. ghê thật ! Chuyện gì xảy ra' Nàng nghe bà lão trả lời ;

— Tôi thăm và đền ơn cô thơ ký.

Người lính nói :

— Cái gì đây, đưa tôi xét. Nhè lựu đạn hoặc… thuốc nổ thì chết cả đám. Bà đừng nóng nảy, tôi làm phận sự mà:

Bích Liên đến trước ngưỡng cửa :

— Chú ơi ! cho bà đó vô gặp tôi,

Bà lão bước vào, mang theo cái gói khá to. Chưa chi Bích Liên đã lo sợ, như vậy có nghĩa là cơ mưu thất bại. Nàng đón chào bà lão, đôi mắt nàng cứ liếc qua phòng ông phó Tổng.

Nàng hỏi :

— Có gì không ?

Bà lão đáp ;

— Xin đền ơn cô gói mứt bí nầy.

— Còn gì nữa không ?

Bà lão đáp :

— Cớ nầy mần ăn khá, cũng nhờ cô cho giấy tờ · thằng cháu tôi muốn mần ăn thêm. Nó sắm một chiếc ghe. Nhờ cô chỉ dạy cho biết cách thức đóng thuế ghe như thế nào ?

Đoán chừng bà lão muốn nói riêng chuyện gì. Bích Liên trả lời nhanh ;

— Về thuế má, tôi chưa rành. Để tôi trả lời sao khi hỏi thăm ông phó Tổng. Cám ơn bà…

Bà lão nói :

— Cô giúp được, tôi mừng lắm.

Rồi bà xuống giọng, thật thấp ;

— Tối nay, cỡ tám giờ. cô cứ tới nhà mấy.

Nói xong, bà lão quầy quả bước ra, với nụ cười tươi. Bích Liên thêm hoang mang, chưa hiểu đó là điều lành hay điều dữ vì theo sự giao ước hồi sáng thì bà lão chỉ đến đây khi xảy ra bất trắc,

Ở phòng bên cạnh, ông phó Tổng không nghe đầu đuôi câu chuyện nhưng cũng hơi nghi ngờ Bấy lâu nay Bích Liên không bao giờ tiếp khách tại văn phòng. ông vụt ngồi dậy :

— Cái gì đó cháu,..

Bích Liên nói :

— Dạ… bọ cho bối lộ, Hồi sáng, gặp bà bán cá hôm trước, cháu giúp bà ta một cái giấy đi đường.

— Coi chừng họ để . món bậy bạ, thí dụ như lựu đạn, thuốc đạn hoặc truyền đơn. Nè ! bác nói cho cháu để phòng trong dịp khác, chớ dịp nầy thì không sao cả. Ai cho đồ ăn, cháu cứ nhận. Bác muốn nói rằng hiện giờ tên xếp đồn nầy quỉ quyệt lắm. Nhiều khi nó cho bọn cò mới tới. giả bộ như thương dân, để gài bẫy, rồi gặp thứ « quốc cấm » mình ăn nói làm sao ? thí dụ như bà già hồi nãy. chẳng lẽ mình bắt. chẳng lẽ mình tha cho về, nếu bả ta đem thơ từ của bên kia

Bích Liên hơi giận vì chưa chi ông phó Tổng đã tỏ ra bất mãn với nàng. Vào trường hợp khác thì có lẽ nàng đã trả cái gói mứt cho bà lão và đã . gây gổ, hoặc xin thôi việc.

Nhưng hôm nay thì khác. Nàng càng thấy cái thực chất bỉ ổi của ông phó tổng già nua, vừa muốn ăn hối lộ, Vừa muốn trốn tránh trách nhiệm. Nàng biết chắc rằng ông ta sống nhờ tiền hối lộ của chín Hầu, nếu không có số tiền ấy thì làm sao ông ta đủ tiền hút á phiện, trong khi số lương chỉ có hai mươi lăm đồng bạc mà thôi

Ông phó tổng vào phòng, uống nước trà rồi trở ra.

Để tìm một công chuyện lặt vặt vạnh, lần giết thời giờ và cũng là để làm lạc hướng ông phó tổng, Bích Liên đem cái áo rách vai ra vá lại rồi đơm nút

Ông phó hơi hối hận :

— Cháu buồn bác phải không ?

Bích Liên nói :

— Cháu ngu dại gì mà ăn hối lộ một gói mứt như vậy ! Nếu muốn thì cháu có thể ăn công khai ăn bằng tiền mặt. Cứ gói mứt nầy trị giá bao nhiêu tiền mà cháu ham ?

— Thì bác… hơi buồn vì chuyện đời nên hồi nầy bực cái nghĩ dài dòng. Bác không bao giờ muốn dạy ai. Nhưng bác muốn cháu nên cẩn thận

— Ai hại cháu hồi nào ?

— Thì bác khuyên vậy thôi.Đó là bác muốn cho cháu được an toàn. Xung quanh đây, toàn là mã qui Thí dụ như thầy thông, ông xếp đồn, thằng Tỉnh… Thằng đó mà chạy trốn qua bên kia thì nguy cho bác. Thiên hạ dám đèm xiểu, đồn đãi với ông xếp đồn rằng bác có liên lạc với bên kia. Lại còn hai thằng lính của bác nữa, bác không dám tin rằng tụi nó luôn luôn trung thành…

Lời phán trần ấy khiến cho Bích Liên nguôi giận- Nàng mong rằng chiều hôm nay thầy thông ngồi đừng tới hay là tới trễ. Vấn đề ra ngoài văn phòng là khó nhưng cũng dễ giải quyết. Nàng chú ý từ lâu đến một nẻo đường, phía sau văn phòng. Từ cầu vệ sinh, nàng cứ ra khỏi vòng rào, nếu chịu khó nghiêng mình, bò ra. Hàng rào ở chỗ ấy quá sơ sài. làm bằng cây tràm, xiêu vẹo.

Bóng tối lan tràn.

Cơm chiều hôm ấy, chỉ có Bích Liên và ông phó ăn mà thôi. Thầy thông không đến. Trời lại chuyển mưa. Bọn lính canh cứ thay phiên nhau xuống bếp ăn cơm, đứa ăn sau chót thì lui cui rửa chén.

Bích Liên nóng nảy vô cùng. Nàng cứ nhìn đồng hồ. Đã bảy giờ mười lăm.

Ông phó tổng lại hút á phiện rồi lim dim, tìm quyển truyện tàu.

Bỗng nhiên, ông lên tiếng :

— Cháu ơi !

Bích Liên giựt mình,

— Thưa bác…

— Qua đây, bác nói cho mà nghe.

Bích Liên phập phồng lo sợ, tưởng rằng cơ mưu đã bại lộ.

(CÒN NỮA)

Vấn Đề Liên Lạc Giữa Phụ Huynh Học Sinh và Học Đường

Bài của **BẠCH SĨ**

Trong những trường công lập, nhất là ở bậc Tiểu học, sau khi phụ huynh học sinh đã xincho con mình đượchọc lớp Một rồi thì tấtcả đều yên chí rằng học trò đó sẽ được tuần tự học lên đến lớp Năm tức lớp Nhất cũ.

Theo chủ trương « cưỡng bách giáo dục», vấn đề «đuổi» học trò không được chấp nhận tại các trường Tiểu học công lập, và như vậy, sự yên chí của các phụ huynh học sinh càng thêm phần chắc chắn.

Vì lẽ ấy, chỉ lúc đầu xin nhập học, phụ huynh học sinh mới tích cực trong việc liên lạc với nhà trường, còn khi đã được vào học, hầu hết phụ huynh học sinh thuộc thành phần lao động dường như « quên » nhà trường, nhiều người cả năm không một lần tới lớp, dầu là tới lớp để xin cho con nghỉ học một vài ngày vì lý do nào đó.

Chính bởi sự « lơ là » của phụ huynh học sinh cho nên đã tạo cho giáo chức nhiều trường hợp khó khăn, ví dụ như nghỉ học không xin phép, di chuyển đi nơi khác phải bỏ học không báo cho nhà trường biết v.v...

Trên lý thuyết, giáo chức có nhiệm vụ phải liên lạc với gia đình học sinh nhưng trên thực tế,phụ huynh học sinh thường dễ dàng liên lạc với nhà trường hơn là buộc giáo chức phải đích thân đến từng nhà mỗi học trò của mình.

Không lẽ một học sinh bỗng nhiên nghỉ học không xin phép mà thầy giáo lại phải tìm đến nhà để hỏi nguyên nhân, tuy làm được vậy thì rất tốt song nó... nghịch lý lắm. Thuận lý là phụ huynh học sinh phải đến xin phép ; rất tiếc những điều thuận lý lại thường không được tôn trọng.

Nhiều phụ huynh học sinh không xin phép cho con nghỉ học mà chỉ xin phép cho con vào lớp sau một thời gian đã ở nhà, nghĩa là việc đáng phải làm trước thì lại làm sau. Mặc dầu có nội quy nhưng nhà trường lại hay đặt nặng tình cảm nên những vi phạm rồi cũng được bỏ qua, thành ra phụ huynh học sinh không lưu tâm mấy đến việc liên lạc với học đường.

Điều mong mỏi nhất của toàn thể giáo chức là làm sao cho học sinh đi học đầy đủ trong suốt niên học để tất cả được học đồng đều, nếu có trò nào phải nghỉ học thì phụ huynh phải cho biết ngay ngày nghỉ đầu hầu tiện theo dõi.

Một học sinh nghỉ học có xin phép đã là một việc giảng dậy của giáo chức, bởi lẽ các bài học đều liên hệ với nhau, không học bài trước có thể không hiểu được bài kế tiếp, mà trong cả một lớp dù chỉ vàihọc sinh chưa hiểu, giáo chức cũng phải ngưng lại để giảng lại những điều đã giảng trước, thật là một sự vất vả và chán nản.

Một học sinh nghỉ học không xin phép thì ngoài trở ngại nói trên, giáo chức còn phải mất công tìm hiểu lý do vắng mặt. Nếu phụ huynh học sinh biết tôn trọng nhà trường, chịu khó đến xin phép thì đã đỡ cho giáo chức được mối bận tâm ấy.

Trong những ngày đầu mỗi niên học, việc liên lạc giữa nhà trường và phụ huynh học sinh lại càng cần thiết hơn nữa vì dầu mỗi niên học, giáo chức phải tổ chức lớp học, phổ biến những vấn đề căn bản. Công việc đó có tính chất phức tạp và đòi hỏi sự hiện diện của tất cả số học sinh được lên lớp.

Như đã trình bầy ở đoạn trên là hễ qua được kỳ xin nhập học lớp Một, học sinh sẽ lên lớp nếu đủ điểm, hoặc học lại nếu còn quá kém, cứ thế tiếp theo đến khi lên đến lớp Năm một cách bình an, Học xong lớp năm, học sinh phải thi vào lớp Sáu, nếu trượt mới do gia đình tự lo liệu lấy việc học tùy nghi. Còn trong 5 năm cấp Tiểuhọc,nhà trường có nhiệm vụ lo cho học sinh đó tiến lên từng lớp một.

Vì thế, sau kỳ nghỉ hè, bắt đầu niên học mới, phụ huynh học sinh cần phải liên lạc với nhà trường để xác nhận tình trạng của con em mình : hoặc tiếp tục học, hoặc nghỉ một thời gian vì đau ốm, hoặc xin thôi học vì một cớ gì. Một số phụ huynh học sinh đã tỏ ra chỉ cần đến nhà trường khi muốn xin cho con vào học,còn khi khôngcho con học nữa thìbuông phặng ra, không một lời... từ giã, kh iến cho giáo chức phụ trách phải... chới với, không hiểu vắng mặt vì sao.

Đầu niên học, phải sắp xếp học sinh, còn gì bực mình cho giáo chức bằng một khi vừa sắp xếp xong hàng đội tự trị thì lại có thêm một học sinh đến xin vào học sau cả tuần lễ không đến, hoặc là phải chờ học sinh đi học đầy đủ mới có thể bắt tay và công việc, hoặc là cứ mong mãi 1 học sinh có tên trong danh sách mà thật ra học sinh ấy đã tự động thôi học luôn 1 cách im lìm...

Nếu phụ huynh học sinh thông cảm được những khó khăn của giáo chức, chú trọng đến việc liên lạc với nhà trường thì giáo chức làm việc tương đối dễ dàng hơn nhiều.

Năm nay, những ngày đầu niên học đụng vào dịp bầu cử bán phần Thượng Viện, các nhà trường bị trưng dụng 1 số phòng học làm phòng phiếu, tạo nên sự kiện 1 số học sinh nghỉ học, 1 số học sinh vẫn đi học : những lớp làm phòng phiếu thì nghỉ, những lớp không làm phòng phiếu thì học. Trên thực tế, vấn đề không đản dị vì có nhiều học sinh thuộc lớp không làm phòng phiếu cũng nghỉ tự nhiên vì học sinh thì hiểu lầm, còn phụ huynh học sinh thì không chịu liên lạc với nhà trường. Do đó, những lớp vẫn đi học, giáo chức gặp nhiều trở ngại trong việc tổ chức lớp học trong niên khóa mới.

Vấn đề liên lạc giữa học đường với phụ huynh học sinh cần phải đặt song phương cho 1 bên là giáo chức, 1 bên là phụ huynh học sinh, cả 2 bên cùng có nhiệm vụ thi hành thì mới đạt kết quả tốt đẹp.

Phụ huynh học sinh nhận thức được sự cần thiết phải liên lạc với học đường, và thực hiện đứng đắn, sẽ giúp đỡ giáo chức rất nhiều trong công việc điều hành lớp học cũng như việc giảng dậy. Còn nếu chỉ phó mặc cho nhà trường thì kẻ thiệt thòi nhất chính là những con em của quý vị ấy.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon - Đ.T : 20.71
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 25.151

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 29-8-1970 từ 14g30 đến 6g sáng Chủ Nhựt (Trưa Chủ Nhựt 30-8-70 từ 13g đến 14g30)

BSĐặng Ngọc Tùng	86 A Khổng Tử	Cholon
—Lê Thanh Cảnh	90 C Nguyễn Đ. Chiểu	Tânđịnh Saigon
—Phạm Cửu	315 Lý Thái Tổ	Saigon
—Thái-minh-Hồng	412 Trần quý Cáp	Saigon

TRUYỀN - [illegible]

Thứ Bảy 29-8-1970

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

17g27	Đài hiệu — Quốc Kỳ
17g30	Hình ảnh tuần qua
17g40	Tin ngắn
17g45	Thiếu nhi Xuân Phát
18g40	Phim thiếu nhi
19g00	Thông Cáo
19g05	Chương trình quân đội
20g00	Tin Tức
20g20	Quân Đội (tiếp)
20g40	Nghệ thuật nhiếp ảnh Việt Nam
21g10	Bình Luận
21g20	Chương trình Cảnh Sát Quốc Gia
22g10	Tin cuối cùng
22g12	Cảnh sát quốc gia tiếp Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	Andy Williams
1300	Hee Haw
1400	Sports
1630	Information
1700	Wild kingdom
1730	Get it Together
1800	Naked city
1830	Pat Paulsen
1900	Mystery of pain
1930	News
2000	Here come the Brides
2100	Johnny cash
2200	Burke's Law
2300	News
2338	Big land

HẬU KIỆM ƯỚC TRONG MÙA KHAI GIẢNG

PHÓNG SỰ của TUẤN SẮC

(tiếp theo và hết)

Ông thầy bà cô kiệm ước ước gì ?

Đối với các vị giáo sư Đại học dù ở thời đại nào thì cũng không dám đề cập đến vì họ là những cán bộ «thượng từng». Còn ông thầy bà cô đó chính là những ông giáo bà giáo từ Tiểu học cho đến Trung học Họ cùng chung một số phận hẩm hiu như nhau trong các mùa đại nạn kinh tế vừa qua. Một ông giáo sư tốt nghiệp đại học sư phạm 4 năm độc thân, lương được 10 ngàn bạc. (Không cơm nuôi) thì đâu có hơn gì một con sến lương 5 ngàn cơm nuôi ở cái thời đại này ? Cho nên dù là một giáo viên sơ cấp Tiểu học cho đến giáo sư đệ nhị cấp Trung học vẫn thường hát lên câu «Đời biết ai thương mình» trong bản nhạc những bước chân âm thầm nào đó,

Nói đến mùa khai giảng,nói đến cái méo mặt của giới P.H.H.S mà quên cái méo mặt «trường kỳ» của giới nhà giáo thì thiên phóng Sự ngắn này coi như còn dang dở.

Nói đến nhà giáo có một điều không nên phân biệt giáo công hay giáo tư mà chỉ nên thấy một nghề giáo, cao qúi nhưng bạc bẽo, đời trọng nể nhưng đói dài. Ngoài miệng không dám chửi thề nhưng trong lòng biết bao uẩn ức .

Người ta vẫn bảo nghề dạy học là một nghề cao qúy. Có thực vậy không ? hay đó chỉ là một cái tiếng thơm được gắn cho cũng như cái huy chương như «Tâm lý chiến bội tinh» «.giáo dục bội tinh» «dân chào bội tinh»...vậy :

Có một điều ít nghe thấy chính nhà giáo nhận đó là 1 nghề cao qui nhưng 100 ông thì cả 100 ông đều bảo kiếp trước tụng tu nên kiếp này mới phải làm nghề thầy giáo, chẳng thế mà năm nào người ta cũng bắt đi tu vào những dịp hè, Đó là tu nghiệp đấy ạ —

Phật thích Ca ngài bỏ cung vàng điện ngọc để đi tu. Ngài nhịn đói để đi tu và Ngài đã đắc đạo. Nhưng những ông bà nhà giáo ngày nay dù có tu mười đời chín kiếp mà lòng lại cứ đói meo thì chẳng tự bao giờ mà «đắc đạo » cho được, mặc dầu chỉ nói đến đắc cái đạo sư phạm để làm thầy.

Cho nên nhà giáo thời này chẳng dám nhận cái nghề của mình là nghề cao quí, đôi khi còn hạ thấp nó xuống cái mức giá trị tự nhiên của nó để mà mưu sống. Mưu sống, dù "sống đó là ước mơ độc nhất của mọi nhà giáo tư thục, Công lập, giáo thiệt, giáo giả, giáo nghề, giáo a ma tơ nữa.

Giáo bánh mì, giáo xe ôm

— Ở đường Trương Minh Giảng có một ông thầy ngoài giờ dạy học, ông ta có 1 cái xe bán bánh mì ở lề đường nên các bạn đồng nghiệp thường gọi là «thầy bánh mì» thay cho tên ông ta.

Ông ta không buồn mà còn kiêu hãnh nữa. Nếu gọi ông ta là thầy giáo có lúc ông ta văng tục rằng «thầy... thầy cái c.c.» Nhưng kêu là thầy bánh mì thì ông ta lại chịu lắm.

Theo như sự tiết lộ nghề nghiệp thì ông ta cho biết bán từ sáng sớm cho đến 11,12g khuya cũng kiếm được mỗi ngày 5 hoặc 6 trăm. Nhờ đó mà mới nuôi nổi mấy đứa con đi học... trường tư.

Còn loại giáo xe ôm thì thiếu gì. Cách đây mấy năm khi mà xe cộ Saigon quá khan hiếm xe buýt thì hư hỏng. Taxi, xích lô thì quá ít so với hàng trăm ngàn quân đội đồng minh ồ ạt đến Saigon. Cho nên cái nghề xe ôm sống lắm. Giới tài xế thì đủ mọi giai cấp xã hội trừ giai cấp giàu thừa ăn. Công chức cũng có sĩ quan có, thường dân cũng có lẽ,dĩ nhiên trong đó có nhiều thầy giáo nhưng kẻ này thì biết chắc có một ông.

Khi hành nghề ông ta cũng cải trang kheo léo lắm. Cái xe scooter có số thì ông ta để bụi bặm đất cát lấm lem nhem đi đọc hết nổi Ông ta mặc 1 cái áo kaki xanh cũ rích, đầu đội cái mũ cối lượm được ở đâu đó, sụp xuống che mất nửa khuôn mặt. Kỹ hơn nữa,Ông ta đeo mắt kiếng đen to tổ bố.

Ối chao, ra ngoài đường có thánh cũng chẳng nhận được Ông ta là ai, nói chi đến những người quen kẻ thuộc hay lũ học trò

Hôm gần đây kẻ này vừa gặp ông ta bèn hỏi .

— Sao dạo này còn hành nghề ấy nữa không ?

— Bỏ lâu rồi, cái gì cũng thịnh được một thời.

— Giờ có làm ăn gì thêm không ?

— Có chứ, xe ôm .

— Lại xe ôm ?

— Phải xe ôm V.N. chứ không chở Mỹ như năm xưa nữa. Moa làm ở VN hàng không, bến Phạm ngũ Lão ấy, biết chứ ?

— Hành khách V.N.H.K ? Sao không kiếm chỗ dạy cho khoẻ ?

— Dễ dàng gì kiếm được chỗ dạy hả bạn ?

Đàn bà dễ có mấy tay ?

Một người bạn nhà giáo 100o/o trong một tiệm nước kể lại rằng anh ta đã bị một « giai cấp mới » cạnh tranh bất chính nghề nghiệp của anh một cách vô tội vạ. Anh ta chua chát kể :

— Đọc trên báo, tôi biết một ngôi trường nọ cần giáo viên để dạy một lớp nhất. Sau khi tiếp xúc với ông chủ trường mọi điều kiện chuyên môn coi như đã xong. Vấn đề chính yếu là lương bổng hàng tháng. Ông chủ trường chỉ chịu trả có 300 đồng (ba ngàn).

Một lớp nhất trên 50 học sinh, lương ba ngàn bạc, với vật giá ngày nay ai mà chịu làm ? Ấy thế mà có một giới sẵn sàng đón nhận.

Anh ta kể tiếp.

— Khi ông chủ trường nói cái giá đó, tôi bèn cười ruồi và định đứng lên thì ông chủ bèn giữ tôi lại và mở ra một quyển sổ ghi chép đầy đủ tên tuổi giáo chức trong trường và số lương của họ

Tôi liếc mắt đọc :

— Bà A lương 3000
— Bà B lương 3500
— Cô C lương 2500
— Cô D lương 3000.

Đoạn ông chủ trường cười hề hề với giọng kiêu hãnh và tự tin, ông ta nói với tôi.

— Đấy ông xem, tôi đâu có nói sai ?

—Với số lương đó làm sao mà đủ tiền xe,tiền son phấn,nói gì đến tiền ăn ?

— Không những đủ mà còn thừa, có bà đi xe hơi tới dạy. Các cô các bà đều sang trọng lắm. Mời ông ngồi đây chơi lát nữa đến giờ bãi học sẽ thấy.

Tôi có vẻ khó hiểu, ông ta nói tiếp :

— Đây không phải là những người cần tiền như «anh em» mình. Người ta đi dạy để cốt lấy cái tiếng cô giáo, chứ mấy ngàn bạc. Mấy cô con nhà giàu, học lên thì dốt không được bèn đi làm cô giáo cho nó có căn cơ mà dễ kiếm tấm chồng. Nhân đây xin nói luôn Bà A đó, chính là vợ một ông đại tá. Không hiểu sao bà ấy lại không thích làm bà Đại tá mà lại ham làm cô giáo. Lương bà ấy đâu có thèm lãnh, phải đưa đến tận tay cho bà !

Tại một vài trường khác cũng có tình trạng như thế ở. Phần nhiều các ông chủ trường thích mướn cô giáo hơn thầy giáo vì một lẽ giản dị các cô chịu làm ít lương hơn.

Đối với một cô gái hai mươi mấy, chỉ đỗ được cái tú tài một là hết nước, học lênkhông nổi, ở nhà chờ lấy chồng Chồng thì chưa ai đến xin cưới, ở nhà chơi thì buồn nên đành xin làm cô giáo với số lương 4 ngàn hoặc 5 ngàn cũng đủ cho gia đình được số tiền son phấn dư ra còn mua được đồng quà tấm bánh cho mẹ cho em. Thế cho nên giáo chức khó mà địch nổi với các cô trong phương diện này vì ít lương đâu họ có chịu làm. Thà đi làm cái nghề xe ôm như anh bạn kia lại vừa văn nghệ, vừa dễ kiếm tiền, vừa tự do.

Một người bạn khác sau khi thất bại trong việc tìm trường dạy đã tuyên bố rất hách rằng :

— Đàn bà thực nguy hiểm và là địch thủ dễ sợ: Họ chiến thắng đàn ông trên nhiều lãnh vực trong đó có sự Chiến thắng vẻ vang và đè bẹp mấy anh nhà giáo nghèo kiết xác ngay trên mặt mấy ông chủ trường khả kích !

Kèm trẻ nghề của các em.

Có nhiều thầy cô giáo xoay ra nghề kèm trẻ tại tư gia . Nhưng đa số họ đều chán nản vì cái nghề này chính hợp với nghề của họ nhưng không thích hợp với bản chất của họ. Nghề kèm trẻ nên dành cho các em học sinh hay sinh viên nghèo mà thôi,

Có nhiều người bạn kể rằng đa số các ông bà chủ nhà có tiền mướn người kèm trẻ đều dốt không biết sư phạm là gì. Họ tưởng rằng mướn thầy về là nhồi là nhét chữ vào óc con em họ cho thật nhiều cho đáng với đồng tiền bát gạo mà họ đã bỏ ra. Thật sai lầm. Phàm các ông thầy bà cô dù mới dù cũ đều có chút chuyên môn sư phạm và khi cái chuyên môn ấy được áp dụng thì ý ông bà chủ không bằng lòng. Trái lại các em học sinh hay sinh viên họ dạy hăng lắm.

Họ nhồi chữ như nhồi cát vào bao để chống pháo kích hồi nào nhồi đầy rồi còn cố lắc lên lắc xuống cho được nhiều nữa. Thật là tai hại đối với các em đầu óc còn non nớt. Học nhiều nhưng chẳng «tiêu hóa» được bao nhiêu. Dễ bội thực lắm.

Nghề đi kèm ít khi được lâu dài nên các nhà giáo không khoái lắm. Một anh có kinh nghiệm kèm trẻ nhận xét : Dạy con họ không tiến bộ cũng thôi, mà con họ tiến bộ cũng thôi. Đó là một món quà quí giá dành cho

Có điều khác nữa là khi mình dạy cho con em họ khá rồi, tiến rồi là họ tìm cách « chấm dứt nhiệm vụ » của mình cho đở tốn tiền. Thành ra những bạn nào đang sắp đi kèm trẻ.

Những cái lắc đầu khó thương

Ở Đô Thành này có rất nhiều trường Trung học có lẽ bạn cho rằng dễ xin việc làm lắm hả ? Nếu bạn đem theo cái bằng cử nhân vào gõ cửa một ông chủ trường nào đó bạn sẽ được ông chủ trường mỉm cười lịch sự đáp ngay : « rất tiếc đã đủ giáo sư ».

Trái lại, nếu hên hơn, bạn gặp đúng một trường đang cần một chân dạy thì bạn sẽ được chủ trường«cò kè bớt một thêm hai» và chỉ dành cho bạn 4 giờ một tuần là cùng.

Trước mùa khai giảng ra muốn chắc ăn bạn nên có một cái giấy giới thiệu «có uy tín» may bạn mới có chỗ dạy và số giờ không bảo đảm quá 4 tiếng. Bạn cần phải biết chạy trường cho quen nghề của bạn mà.

Ngược lại bạn có gốc lớn hoặc bà con với các chủ trường thì thế nào bạn cũng chẳng lo thất nghiệp dầu rằng bạn mới đỗ tú tài. Thế cho nên kiếm ăn ở đất Saigòn này phải có bằng cấp lớn,nhưng chưa, đủ cần có quen biết gốc gác mới chắc ăn.

Mùa khai giảng, mùa kiệm ước còn dây dưa, học trò tấp nập tới trường, chúng vui tươi hớn hở thì các ông thầy bà cô cũng nhộn nhịp lo cho manh áo túi cơm. Một ông thầy trường công, chỉ có làm việc cho trường mình không thôi thì 20 ngày trong tháng dành tự ý tuyệt thực, ông thầy trường tư không biết chạy trường cho nhiều lại còn bi đát hơn.Nghề dạy học không chuyên môn như thợ mộc,thợ nề thợ hớt tóc nên ai cũng có thể dạy được, nên rất dễ bị cạnh tranh. Nhà giáo với đồng lương vốn ít kiếm việc dạy thêm lại khó khăn, nghề chuyên môn phụ khác không có, vốn liếng cũng không, còn biết gì hơn là chấp nhận đó là nghề cao quí rằng sống cho cao quí mà thôi !

ThanhCung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 56

Các ông hoàng tìm cách diệt nhau

Khi Khang hy hoàng đế về tới Tô Châu, bọn quan lại Tô Châu mới biết được rằng Ngài vừa mới tư hành ra ngoài, ông nào ông nấy lớ tớ chạy tới hành cung để thỉnh an. Ở lại ít hôm nữa, Hoàng đế, lúc đó mới trở gót về Kinh. Ngài đi qua Giang Minh, bỗng ngài sực nhớ tới quan chức tạo Tào Dần, Ngài truyền dụ cho Dần tới tiếp giá. Dần đưa Ngài về ở Nha môn Chức tạo. Dần vốn là một viên sai khiến của nhà vua điều lý các việc Hoàng đế đãi ngộ Dần như một vị thân thần. Mẹ của Dần là Tôn thị, lúc trẻ cũng có vào cung.

Sau khi tiếp giá, Tào Dần và Hoàng đế trò chuyện vui đùa y như người trong nhà. Hoàng đế lại còn triệu bà Tôn thị ra mắt Ngài, rồi cả đến bọn cháu dâu thảy đều được ra mắt Ngài nữa. Ngài ban thưởng rất nhiều tài vật. Ngài lại viết 3 chữ « Huyên thụy đường » để thưởng cho Dần.

Dần có cái vườn hoa rất lớn. Hoàng đế ở lại đây đến vài hôm nữa rồi xa giá mới thẳng về Bắc Kinh...

Trong khi vua cha Khang Uy nam tuần thì Thái tử Dận Nhưng ở nhà Giám quốc được yên ổn, không có chuyện gì xảy ra. Nhưng vốn là 1 «con mọt sách», suốt ngày chúi mũi vào đống sách, cho nên việc triều chính thảy đều phó mặt bọn Đại thần,thân Vương, bối lặc lo liệu, Duy chỉ có hoàng tử Dận Trinh, vì thấy vua cha tuần du khỏi kinh thành, càng ngày càng tỏ ra phóng túng bạt mạng, chẳng đếm xỉa gì tới luật pháp. Bỗng 1 hôm, thái tử Dận Nhưng ra Nam Uyển đi săn, ngẫu nhiên thấy 1 đội thị vệ cỡi ngựa từ phía Nam chạy tới, họ tống 1 chiếc xe, phía trước có rất nhiều nghi trượng, lại có cả bọn sư Lạt ma cầm pháp khí đi trước dẫn đường. Thái tử tưởng lầm là Khang Hy hoàng đế đã trở về, vội chạy lại đón giá. Chẳng ngờ người ngồi trên xe chẳng phải Hoàng đế mà chỉ là Tứ hoàng tử Dận Trinh. Nhưng lấy làm bực lắm, song lại nghĩ tới tình nghĩa anh em nên đành tránh ra bên cho đoàn xe ngựa của Trinh đi qua.

(Còn tiếp)

ECOLE PASTEUR

12, rue Sương Nguyệt Ánh, SAIGON

Ouverture des cours du soir

2-9-70
— Terminales des redoublants C et D
— Préparation à l'examen du B.E.B.C

16-9-70 :— Préparation à l'épreu va anticipécde francais

TRƯỜNG LÂU NĂM NHỨT và ĐƯỢC NHIỀU TÍN NHIỆM

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

170, Võ Tánh Saigon

Kế Toán Pháp Việt 2-9-70.- Đủ lý thuyết và đủ nghiệp vụ giao dịch với Ngân hàng. Thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10 giờ 30 ; lớp chiều từ 15 giờ 30. Ghi tên để lấy trước bài học.

Accounting 2-9-70.- Bài học và thực hành hoàn toàn với Anh ngữ, đúng theo đường lối Kế toán Anh Mỹ để vào Ngân hàng và các cơ quan dùng ACCOUNTING. Lớp từ 15 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học.

Đánh Máy chữ.- (Thâu học viên mỗi ngày)Máy mới học thấy ham thích mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo tận tâm.

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN

THE LONDON SCHOOL

223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.

Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.

1 - 9 - 70 Mở thêm nhiều lớp mới và 2 lớp Vỡ Lòng Sáng và tối

Đặc biệt Quân Nhân, Tu Sĩ được giảm 25%

Trường Nguyễn Khuyến

68 Lê văn Duyệt — Saigon

15-9-70 Mở Lớp

ĐỆ NHỊ A (Học lại)

Kết Quả Tú Tài I : 5 Bình - 20 Bình Thứ

Toán Lý Hóa lớp 11 AB

18g15 Lớp Tối SAINT-THOMAS

1-9

LUYỆN THI TÚ TÀI I AB

GS. Nguyễn đình Nhàn, Nguyễn trọng Cơ và Phan huyTùng

Tại T.H. SAINT-THOMAS

Trương Minh Giảng Saigon

Anh Ngữ

155Trần quang Khải Tân Định, SAIGON

NGUYỄN-THẾ-THÔNG

Chắc chắn thỏa mãn Quý vị cần NGHE, NÓI, VIẾT giỏi tiếng Anh gấp để ứng dụng hữu hiệu vào ngay các công việc Văn phòng Ngoại giao, Hành chánh, Thương mãi, Thông ngôn, Phiên dịch, Đọc hiểu, Thảo luận Thuyết trình.

— LỚP HỌC ĐỨNG ĐẮN, LỊCH SỰ, ÍT NGƯỜI
— BÀI VỞ THẬT THỰC TẾ
— TỚI LỚP LÀ PHẢI NGHE, NÓI TIẾNG ANH như ngoài đời

NGÀY 1 và 2-9-70 MỞ THÊM

SÁNG, lớp : I, II, III CHIỀU, lớp : I,II,III, IV TỐI, lớp I II III,IV XIN GHI TÊN TRƯỚC. Không nhận học viên dưới 18 tuổi.

ANH VĂN DU HỌC TUẤN HUY Mở Ngày 5-9-70

— Do G.S. TUẤN HUY(B.A DES)Đại Học Cambridge ANHQUỐC và kỹ sư Smithson G.S. ERIC, kỹ sư THIELE và Cô PIERCE sẽ mở 10 lớp ANH VĂN DU HỌC dành cho sinh viên sắp xuất ngoại, Trọn khóa 6 tuần 8000đ
— VỚI NHỮNG ĐẶC ĐIỂM :
— Trả lời theo lối PHẢN ỨNG TỰ NHIÊN
— PHƯƠNG PHÁP TRIẾT TỰ giúp học viên đọc ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ
— Lý thuyết.
— Giúp nộp hồ sơ cho sinh viên.

G.S. TUẤN HUY nổi tiếng về các lớp ANH VĂN BẢO ĐẢM sẽ phụ trách môn hành văn tất đúng, dễ dàng.

BẢO ĐẢM Nói và Viết dễ dàng từ những câu hỏi, những câu trả lời, những ý nghĩ từ ngắn đến dài, những bài thuyết trình và dịch thuật

— Ghi tên gấp tại biệt thự số 235 Trần quốc Toản(Mẫu Giáo Việt Nam) cách ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương 50 thước.
— Phòng mát mẻ, có chỗ đậu xe hơi. Vẫn mở đều những lớp Anh Văn bảo đảm đủ lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI vào ngày 5-9-70

Trường NGUYỄN DUY KHANG

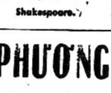
93 bis Hùng Vương, Thị Nghè — Saigon Đ.T. 91.086

1-9-70 Khai giảng

Đệ Nhất A và Đệ Nhất B

Anh Văn Cấp Tốc và phòng Phiên Dịch

201 Nguyễn văn Sâm, Gần Bót Quận Nhì. Saigon. Mở thêm : VỠ LÒNG BẢO ĐẢM (cam đoan 1 tháng nói, viết 3000 câu quan trọng để đi làm, xuất ngoại, buôn bán, duy nhất tại Việt Nam, học viên Sơ Cấp được chỉ dẫn cách ráp vần để tự đọc 6000 chữ mới trong một tuần) Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cao Đẳng (học theo lối triết tự, chỉ dẫn bí quyết học sinh ngữ, đào tạo căn bản văn phạm để tự học dễ dàng) Đặc Biệt : Giáo sư Hoa kỳ luyện giọng bằng máy tối tân nhất, Giáo sư Tòng đã hành nghề liên tiếp 18 năm tại Bắc Trung Nam và các quân trường danh tiếng đích thân hướng dẫn với sự cộng tác của Giáo sư đã tu nghiệp tại Anh Mỹ. Bác sĩ trực tiếp cố vấn y khoa để bảo vệ sức khỏe và tăng cường nghị lực cho học viên. Có lớp Sáng, Chiều, Tối. Nhận dạy cá nhân và nhóm 9 học viên, Anh văn, Trung học bổ túc (cam đoan tiến bộ trong 2 tháng) Nhận dịch Anh Pháp, Việt, Hán, Nhật, Đại Hàn (có thể lấy ngay, chuyên viên đã tự lành nghề)



Shakespeare.

2/9

ANH VĂN SHAKESPEARE

(Trường KIẾN THIẾT, 223/4 Phan đình Phùng)

GS. Lâm Quang Huấn và Tiến Sĩ MC, CLURE phụ trách.

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC

(Từ VỠ LÒNG đến CAO CẤP để giao thiệp, buôn bán, DU HỌC,v.v.

Đặc Biệt : — Cao Cấp Toàn G.S, Mỹ tốt nghiệp Đại Học phụ trách.
— Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên

Tư Thục TRƯỜNG SƠN

129—131 Lê Văn Duyệt Saigon

1-9-70 Khai Giảng Các Lớp

SÁNG 8giờ30 : ĐỆ NHẤT A—ĐỆ NHẤT B—ĐỆ NHẤT C 1 (Anh và Pháp)

CHIỀU 3giờ : ĐỆ NHẤT C2 (Anh và Pháp)—ĐỆ NHỊ AB 5 (Lớp mới)

CHÚ THÍCH :Ban giảng huấn các lớp ĐỆ NHẤT được tăng cường. Ban A với các Giáo Sư : Nguyễn Trí Lực, Vũ Mộng Hà, Nguyễn Dương Thoại, Vũ Đình Lưu, Trần Mạnh Tường : Ban B với các Giáo Sư : Cù An Hưng, Đinh Đức Mậu, Hà Xuân Châu Phan Nhất Hùng, Trương Thiệu Hùng, Vũ Mộng Hà ; ban C với các giáo sư : Nguyễn Sỹ Tế, Nguyễn Xuân Hoàng, Lê Trung Nhiên, Tô Đăng, Đỗ Khánh Hoan, Lê Hữu Phụng...

✠ Lớp ĐỆ NHẤT C 3 thường niên học buổi TỐI sẽ mở ngày 16-9-70
✠ Học sinh phải ghi tên trước.

ANH - PHÁP - VĂN

Việt-Nam Quốc-Tế Học-Đường

118—C Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận
(Giữa Cách Mạng và Trương Tấn Bửu)

Khóa Mới : 1-9-1970

— Anh văn căn bản từ lớp vỡ lòng đến 12 (English for Today book I, II,III, IV)
— Pháp văn vỡ lòng và căn bản (Le Francais Elementaire và Mauger I, II)
— Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại Học

TRUNG HỌC ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần quốc Toản Saigon (trước học viện QGHC) Khai giảng 1-9 các lớp

Toán Lý Hóa Đặc Biệt — lớp 11 học phí 1500đ — lớp 12 học phí 2000đ (tuần học 12 giờ buổi chiều) Lớp 12AB, Đặc biệt học phí 2500đ (buổi chiều)

GIÁO BAN : TOÁN : Hoàng Huyên, Phan nhất Hùng, Ngô tư Vọng, LÝ HÓA : Đặng trí Biên, Đinh trùng Nghĩa, Trầnquang Tuấn

Luyện thi chứng chỉ MPC MGP và niên khóa 70-71 (Ban giáo sư Đại học KH) Triết SN lớp12abcd

Lớp Anh Ngữ Cấp Tốc — Dành cho quý vị cần giao dịch, du lịch, bán hàng, đi làm, du học mà chưa biết học gì hơn về Anh ngữ — Do các giáo sư Việt Mỹ có bằng tiến sĩ, thạc sĩ tốt nghiệp tại Hoa kỳ, đã tìm ra phương pháp dạy Anh Ngữ rất tân kỳ và thích hợp cho mọi trình độ — Bảo đảm khóa 2 tháng mà nói, nghe và viết được Anh Ngữ trôi chảy (lớp họcít người,có máy luyện giọng tối tân,có đủ lớp Sáng,Chiều, Tối)

Luyện Thi Lớp Kỹ Sư Cấp Tốc Đặc Biệt (mở ngày 7-9 trọn khóa 1 tháng tuần học 24 giờ, học phí 3500đ)

ĐẶC BIỆT PHÒNG HỌC GẮN MÁY LẠNH

1-9 lớp ANH-VĂN thi TÚ-TÀI 1—71 dành cho NỮ SINH tại trường NGUYỄN-BÁ-TÒNG(khu Kỹ Thuật) GS. Hoàng Định

2/9-70 Triết. Toán Lý Hóa 12 A,B

Giáo sư : ô Cương, Nhân, Vinh Đệ

Tân - Văn Học - Đường

110—112 Trần quý Cáp Saigon

Sách Vật Lý Học đệ Nhất AB (lớp12)

In lần thứ 7 theo CHƯƠNG TRÌNH Mới 1970 của G.S. Trần Thế Hiến và Nguyễn Bích Như

2/9-70 TOÁN LÝ HÓA Đệ Nhị A,B Tam — Tứ

Giáo sư : NGUYỄN LUNG

Tân Văn Học Đường

110—112 Trần quý Cáp Saigon

KẾT QUẢ KỲ THI TÚ TÀI II AB của Trường CỘNG HÒA

353 HỌC SINH ĐỖ TRONG ĐÓ CÓ 84 ĐỖ ƯU, BÌNH VÀ BÌNH THỨ

BAN A : 48 o/o đỗ

Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D.	Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D.
1	Đỗ văn Điền	Bình	4490	47	Trần thị Lan	•	3370
2	Ng. thị Kim Loan	Bình	0898	48	Đinh thị kim Lan	•	0753
3	Nguyễn văn Quân	Bình	4870	49	Lương ngọc Lan	•	3369
4	Đoàn hữu Công	B. Thứ	4417	50	Phan thị Lan	•	0754
5	Hà minh Chánh	B. Thứ	4430	51	Huỳnh ngọc Liêu	•	0810
6	Phạm thị kim Hằng	B- Thứ	0416	52	Đặng thị kim Liên	•	3445
7	Trần thị đăng Hoa	B. Thứ	0576	53	Lê văn Luông	•	4737
8	Nguyễn lệ Hoa	B. Thứ	0574	54	Vương Long	•	2241
9	Phùng thị huỳnh Hoa	B. Thứ	0573	55	Hoàng kim Long	•	0861
10	Trần mạnh Hùng	B. Thứ	3142	56	Nguyễn thị Mẫn	•	3590
11	Phạm thị Nhiệm	B. Thứ	3798	57	Vũ thị Minh	•	1013
12	Bùi văn Nghiêm	B. Thứ	2332	58	Lê văn Minh	•	2284
13	Võ công Tín	B. Thứ	4950	59	Chung văn Minh	•	2286
14	Kiều thị thanh Vân	B. Thứ	1803	60	Phan thị Nông	•	3654
15	Huỳnh thị Xin	B. Thứ	1855	61	Bùi thị Nhi	•	3797
16	Phạm ngọc Cần	Thứ	1934	62	Trần thị Nhường	•	1121
17	Nguyễn thu Cúc	Thứ	0148	63	Nguyễn thị ánh Nga	•	3680
18	Lê thị Kim Cúc	Thứ	0146	64	Nguyễn văn Ngân	•	2336
19	Tạ quang Cường	•	1950	65	Phạm thị Nguyệt	•	1233
20	Nguyễn vĩnh cường	•	1951	66	Lê hồng phúc	•	2384
21	Lê Cường	•	4448	67	Lê hữu Phước	•	2382
22	Nguyễn minh Châu	•	1962	68	Hoàng thị hoài Phương	•	1344
23	Bùi thị Chính	•	2895	69	Trần thị minh Phượng	•	3892
24	Ngô thị Dung	•	0817	70	Nguyễn văn Phong	•	2381
25	Trần ngọc Đức	•	2002	71	Trần thị Quý	•	1358
26	Trần thu Đức	•	2003	72	Vũ xuân Quang	•	2408
27	Nguyễn trinh Đức	•	2004	73	Lê quốc Quang	•	2409
28	Trần công Đáng	•	2007	74	Đỗ nguyên Sanh	•	2452
29	Võ thị thu Hà	•	0354	75	Ng. thị ngọc Sương	•	1421
30	Phạm nam Hải	•	4544	76	Trần kim Sơn	•	2449
31	Linh văn Hải	•	4537	77	Nguyễn Tứ	•	2536
32	Ngô thị Hạnh	•	0401	78	Nguyễn thị Tư	•	1490
33	Nguyễn phụng Hiệp	•	0533	79	Nguyễn văn Tôn	•	2511
34	Triệu thị Huệ	•	0502	80	Trần văn Ty	•	4982
35	Hà đăng Hưng	•	2166	81	Lê văn Thiệu	•	5028
36	Lứ cầm Hưng	•	2205	82	Trịnh thị Thiệu	•	1603
37	Đặng thị Hưng	•	0512	83	Lê thị thanh Thủy	•	1696
38	Đinh ngọc Hương	•	0559	84	Phạm thị Xuân Thủy	•	1697
39	Trần thị Hương	•	0657	85	Lê thị Oanh Thọ	•	1622
40	Phan thị Hoa	•	3133	86	Nguyễn quốc Trung	•	2635
41	Nguyễn thị Hoa	•	0577	87	Ng. thị Hồng Vân	•	1800
42	Nguyễn tôn Hoàn	•	2137	88	Đoàn hồng Vân	•	1802
43	Nguyễn đức Hoàng	•	2138	89	Đặng thị tuấn Vân	•	1801
44	Trần thị Hoàng	•	0503	90	Nguyễn tiến Vinh	•	2685
45	Đặng thị Bích Hồng	•	3214	91	Nguyễn ngọc Yến	•	1889
46	Trần ngọc La	•	2209			•	

CHÚ Ý : Còn hàng trăm học sinh lớp luyện thi đỗ Tú Tài IA nhưng không có tên trong danh sách này vì không nộp đơn thi tại trường

BAN B 70 o/o đỗ

Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D	Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D.
1	Võ Tấn Trực	Ưu	3519	35	Nguyễn văn Hương	B. Thứ	2792
2	Bùi văn Báu	Bình	0561	36	Nguyễn văn Hồng	B. Thứ	5516
3	Lê minh Khải	Bình	2846	37	Phan văn Lập	B. Thứ	2886
4	Trần văn Lâm	Bình	1125	38	Đỗ văn Liêm	B. Thứ	1142
5	Đỗ văn Canh	Bình	1386	39	Trần hữu Lễ	B. Thứ	2890
6	Nguyễn ngọc Phát	Bình	3113	40	Nguyễn văn Long	B. Thứ	2917
7	Auguste Robert	Bình	1480	41	Hoàng văn Lợi	B. Thứ	2929
8	Nguyễn trọng Sơn	Bình	3188	42	Trương văn Nam	B. Thứ	1291
9	Cao như Sơn	Bình	3193	43	Phạm văn Nhan	B. Thứ	1356
10	Bùi minh Tâm	Bình	3285	44	Phan văn Nho	B. Thứ	1373
11	Nguyễn hùng Thái	Bình	1694	45	Nguyễn văn Ngân	B. Thứ	1311
12	Trịnh tuấn Anh	B. Thứ	2407	46	Trương thị Ngọc	B. Thứ	0324
13	Nguyễn hữu Bé	B. Thứ	2437	47	Trần thị Ngọc	B. Thứ	0323
14	Huỳnh Bình	B. Thứ	0589	48	Nguyễn văn Nghĩa	B. Thứ	3066
15	Hồ văn gan	B. Thứ	2624	49	Nguyễn chí Sĩ	B. Thứ	3171
16	Nguyễn tấn Cường	B. Thứ	0654	50	Nguyễn đăng Sơn	B. Thứ	1515
17	Hoàng văn Chân	B. Thứ	0644	51	Đỗ xuân Tâm	B. Thứ	1558
18	Nguyễn thị Châu	B. Thứ	0052	52	Vũ khắc Tiến	B. Thứ	3312
19	Trương thành Chính	B. Thứ	0665	53	Lã phạm Tứ	B. Thứ	1627
20	Nguyễn đình Dần	B. Thứ	2538	54	Nguyễn đắc Tuấn	B. Thứ	1637
21	Trần quang Diệu	B. Thứ	0696	55	Nguyễn đình Tuấn	B, Thứ	1638
22	Trần thị Dung	B, Thứ	0071	56	Nguyễn văn Thảo	B. Thứ	1695
23	Tô vĩnh Đại	B. Thứ	0738	57	Tạ thu Thảo	B. Thứ	0424
24	Ng. thành Đôn	B. Thứ	0771	58	Phạm thị Thảo	B. Thứ	2341
25	Bùi văn Đồng	B. Thứ	2605	59	Nguyễn Đắc Thắng	B. Thứ	3430
26	Đặng văn Đời	B. Thứ	0773	60	Nguyễn hoàng Thọ	B. Thứ	1778
27	Phùng tô Hà	B. Thứ	0830	61	Ng. thị phương Thủy	B. Thứ	0461
28	Bùi hữu Hiệp	B. Thứ	0890	62	Trần văn Trai	B. Thứ	1819
29	Nguyễn Hùng	B. Thứ	2814	63	Châu minh Trai	B. Thứ	1818
30	Trần việt Hùng	B, Thứ	2773	64	Nguyễn thành Trung	B. Thứ	3493
31	Lê văn Hùng	B Thứ	0985	65	Võ thị Vân	B. Thứ	2375
32	Trần ngọc Hùng	B. Thứ	0991	66	Ng. thị kim Vân	B. Thứ	2376
33	Nguyễn đình Hùng	B. Thứ	0987	67	Nguyễn văn Xuân	B. Thứ	3562
34	Nguyễn tấn Hưng	B. Thứ	1042	68	Nguyễn quốc Ân	Thứ	0539

Ban B (tiếp theo)

Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D.	Số thứ tự	TÊN HỌ	HẠNG	Số K.D.
69	Phạm thị ngọc Ân	Thứ	0016	167	Nguyễn thanh Lộc	•	1189
70	Tôn văn Bảo	•	0563	168	Nguyễn xuân Lợi	•	1199
71	Phạm thị ngọc Bách	•	1976	169	Lê thị Mão	•	0272
72	Phạm hoàng Bách	•	0555	170	Lê Trung Mạnh	•	1235
73	Huỳnh thị Bạch	•	1974	171	Phạm văn Mạnh	•	1236
74	Nguyễn đức Bùi	•	0595	172	Ngô văn Minh	•	1266
75	Trương văn Bốn	•	2457	173	Thái văn Minh	•	3015
76	Trần công Bình	•	0584	174	Nguyễn văn Minh	•	3013
77	Nguyễn lâm Bình	•	0588	175	Hồ Mến	•	1248
78	Văn anh Cần	•	2466	176	Trần thị Muội	•	0337
79	Võ thị huỳnh Cúc	•	0047	177	Tô văn Nha	•	1353
80	Thân ngọc Côn	•	0618	178	Nguyễn thị Nhâm	•	2253
81	Lâm chấn Cường	•	0635	179	Trần quang Nhiên	•	1372
82	Vũ văn Cường	•	0638	180	Trần đức Nhu	•	1397
83	Bùi hữu Cường	•	2498	181	Nguyễn văn Ngà	•	1310
84	Lư Cường	•	0630	182	Đinh văn Ngọ	•	1334
85	Phạm văn Châu	•	0659	183	Nguyễn Ngọc	•	1346
86	Trương thị Chi	•	0055	184	Đinh thanh Ngọc	•	1341
87	Nguyễn minh Chí	•	0661	185	Phạm ánh Ngọc	•	2242
88	Nguyễn hữu Chính	•	0662	186	Lê thị thu Nguyệt	•	2245
89	Trần đình Chức	•	0675	187	Nguyễn văn Nghiêm	•	1327
90	Trần văn Danh	•	0688	188	Hồ xuân Phước	•	3141
91	Đỗ thị Danh	•	0059	189	Vương khánh Phước	•	1420
92	Hoàng văn Dần	•	0691	190	Ngô đình Phước	•	3142
93	Lâm văn Diệp	•	2541	191	Hà thị kim Phụng	•	0350
94	Lâm hữu Dũng	•	2545	192	Đinh văn Phương	•	1427
95	Nguyễn anh Dũng	•	0711	193	Ng. thị thanh Phương	•	0354
96	Hoàng đình Duyệt	•	0725	194	Nguyễn ngọc Quang	•	1446
97	Hứa Dư	•	0719	195	Phạm hữu Quang	•	1442
98	Lữ Liệt Đạo	•	0736	196	Nguyễn ngọc Quang	•	1444
99	Đặng thị kim Đào	•	2040	197	Nguyễn văn Quốc	•	1447
100	Trần hương Đạo	•	0737	198	Nguyễn Quỳnh	•	1469
101	Ng. thị anh Đào	•	0074	199	Lưu văn Rông	•	1472
102	Nguyễn thị Đào	•	0076	200	Nguyễn phú Sắc	•	1482
103	Nguyễn đình Đại	•	0739	201	Trần văn Sáu	•	1500
104	Phạm văn Đạt	•	0741	202	Lưu hậu Sâm	•	3167
105	Vũ văn Đạt	•	2575	203	Nguyễn tấn sinh	•	1495
106	Nguyễn văn Đạt	•	2574	204	Nguyễn xuân Sơn	•	3173
107	Đỗ văn Đắc	•	0743	205	Nguyễn hoàng Sơn	•	3189
108	Lê bá Đệ	•	0746	206	Nguyễn thanh Sơn	•	3192
109	Phạm văn Điệp	•	2593	207	Huỳnh Tài	•	1514
110	Phạm thị Điệp	•	0079	208	Ngô văn Tánh	•	1540
111	Huỳnh hòa Đức	•	2615	209	Trương hồng Tân	•	1554
112	Lê Đức	•	0791	210	Trần khinh Tín	•	3271
113	Nguyễn kim Đồng	•	0772	211	Nguyễn xuân Tỵ	•	1599
114	Trần nguyên Đông	•	2604	212	Võ thị Tình	•	3371
115	Nguyễn văn Giỏi	•	2631	213	Nguyễn thị Tiếc	•	2311
116	Đặng thị kim Hạnh	•	0113	214	Trần văn Từ	•	0369
117	Phạm Đức Hớn	•	0916	215	Trần hà Tử	•	1633
118	Trần huy Hòa	•	2707	216	Nguyễn văn Tự	•	3365
119	Ngô thanh Hòa	•	0921	217	Văn Tu	•	3366
120	Hoàng minh Hèo	•	2663	218	Trần quốc Tuấn	•	3319
121	Đỗ viết Hoàn	•	0923	219	Trần anh Tuấn	•	1656
122	Trương minh Hoàng	•	2740	220	Nguyễn văn Tuấn	•	3546
123	Nguyễn huy Hoàng	•	2739	221	Trần kim Tuyết	•	3322
124	Nguyễn văn Hợi	•	0961	222	Phạm thị ánh Tuyết	•	0398
125	Võ văn Hiền	•	2677	223	Tiêu thị Lệ Tuyết	•	0396
126	Võ bá Hiền	•	0874	224	Trần thiện Tường	•	0397
127	Nguyễn chu Hiệp	•	2696	225	Phạm thanh Tòng	•	1670
128	Trần Hiệp	•	0894	226	Huỳnh văn Thạch	•	1617
129	Trần thị Huệ	•	2119	227	Trần trọng Thạch	•	3395
130	Trần ngọc Huyên	•	2812	228	Võ Thạch	•	1686
131	Phan ngọc Huyền	•	2813	229	Nguyễn hữu Thành	•	1687
132	Trương văn Hưng	•	2786	230	Nguyễn quốc Thành	•	3417
133	Mai hoàng Hương	•	1049	231	Hồ thái Thạnh	•	3420
134	Trần thanh Hùng	•	2764	232	Nguyễn đức Thành	•	1742
135	Trần khải Hùng	•	0990	233	Phó đức Thành	•	1720
136	Nguyễn việt Hùng	•	0981	234	Trần bá Thành	•	3419
137	Lê văn Hùng	•	2772	235	Nguyễn bá Thìn	•	3418
138	Phạm quốc Hùng	•	2768	236	Ng. thị thu Thủy	•	1766
139	Trần văn Hùng	•	0992	237	Trần thị Thuận	•	0466
140	Bùi thế Hùng	•	0983	238	Trần duy Thứ	•	0458
141	Phạm quốc Hùng	•	0989	239	Nguyễn văn Thọ	•	1806
142	Phan văn Hùng	•	0988	240	Nguyễn thành Thông	•	1780
143	Nguyễn gia Hùng	•	0980	241	Đoàn minh Trí	•	3447
144	Đỗ đức Hưng	•	1043	242	Lê thanh Trình	•	3499
145	Nguyễn trung Khanh	•	1079	243	Nguyễn hữu Trình	•	1835
146	Trần tuấn Khanh	•	2850	244	Lê minh Trung	•	1836
147	Phạm thanh Khanh	•	2849	245	Trần đình Trung	•	3509
				246		•	3507
148	Nguyễn hồng Khi	•	2852	247	Nguyễn minh Trọng	•	1842
149	Nguyễn văn Khen	•	1093	248	Trần văn Ứ	•	1875
150	Lê văn Le	•	2888	249	Nguyễn Văn	•	1878
151	Trương xuân Lê	•	2889	250	Trần quốc Văn	•	1887
152	Lâm mỹ Lý	•	0263	251	Nguyễn thanh Vân	•	2374
153	Trần khách Lộ	•	2933	252	Huỳnh ngọc Văn	•	3524
154	Trần kỳ Lực	•	1211	253	Hoàng nguyên Việt	•	1900
155	Hoàng nguyên Linh	•	1156	254	Lê văn Vinh	•	1909
156	Ng. thanh Liêm	•	2699	255	Nguyễn thụy Vũ	•	1916
157	Bùi thanh Liêm	•	2897	256	Dương đức Võ	•	1911
158	Chung văn Liêm	•	1141	257	Nguyễn đức Xuân	•	3561
159	Huỳnh thị Bạch Liên	•	2178	258	Lương vĩnh Nghĩa	•	1314
160	Nguyễn thị Liên	•	2180	259	Nguyễn quang Viễn	•	1897
161	Huỳnh Lang	•	1130	260	Lê thị thu Hương	•	18[illegible]
162	Đỗ quế Lang	•	2161	261	Nguyễn văn Hóa	•	915
163	Quách triết Lương	•	1221	262	Bùi văn Định	•	2589
164	Vũ kim Long	•	1177				
165	Ng. văn hnh Long	•	1165				
166	Quách Long	•	1170				

CHÚ Ý : Còn mấy trăm học sinh lớp luyện thi đỗ tú tài I B không có tên trong danh sách này vì không nộp đơn thi tại trường.

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN
141, Trần Quý Cáp — SAIGON
1-9-70
SÁNG — CHIỀU — TỐI
KHAI GIẢNG
ĐỆ NHẤT A-B-C
Đặc biệt : ĐỆ NHẤT C- ĐỆ NHỊ C
dành cho Học Sinh Chương Trình PHÁP
Tổ chức kinh nghiệm — Kết quả rực rỡ
Kết quả TÚ TÀI I A.BC. xem tại THƯỢNG HIỀN

TRUNG HỌC THƯỢNG HIỀN
141, Trần Quý Cáp — Saigon
1 - 9 - 70 Mở thêm lớp mới
Luyện Thi vào : DƯỢC KHOA — KỸ SƯ
KỸ SƯ : Điện, Công Chánh, Công kỹ Nghệ, Hóa Nông Lâm Súc
— Kết quả Tú Tài II A.B.C. Khóa II ngày 19-8-70 sẽ yết tại
THƯỢNG HIỀN

Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB
2-9 Khai giảng Sáng—Chiều (có thể học riêng từng môn)
G.S. Lý Hóa : Nguyễn Quốc Sủng — Toán : Trần Cao Lộc
Trường Đức Hạnh 135 Trần quý Cáp Saigon

TrungHọc Huỳnh Thị Ngà
10 Trần nhật Duật, Tân Định, Saigon. Đ. T. 24.458 — Sáng lập 1947
1-9 Khai giảng Sáng Chiều Tối
— Lớp 12 A.B.C : Lớp 11 A.B.C học lại
— Kết quả Tú Tài II 69-70:Ban B: 80 /. A 45 /.
— Danh sách Giáo sư ; Danh sách thí sinh trúng tuyển niêm yết tại văn phòng.
nhận nữ sinh nội trú

lớp Toán Lý Hóa « EULER »
CHUYÊN LUYỆN THI TÚ TÀI 2 A—B
1-9 KHAI GIẢNG CÁC LỚP
12 A và B
DO CÁC GIÁO SƯ : Tiến Sĩ, Cao Học, Cử Nhân và ĐHSP phụ trách
ĐẶC ĐIỂM : Hướng dẫn kỹ lưỡng cách suy luận và phương pháp chứng minh
GHI TÊN : Trường MINH TÂN 525 Nguyễn tri Phương CHOLON.

Toán Lý Hóa
2-9 Khai giảng 12 A và 12 B
Lớp 11 A và B (học từ đầu)
— Theo đúng chương trình mới
— Tài liệu đầy đủ
— Sĩ số giới hạn. Học phí nhẹ
— Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Tốt nghiệp Đ.H.S.P. nổi tiếng nhiều kinh nghiệm phụ trách
GHI TÊN TẠI : 370 Trần Quý Cáp — Saigon Đ.T. 90.315

ANH PHÁP CHI-LAN
Mở 3-9-70 tại 47c Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu)
PHÁP-NGỮ : Mauger I, II và Lớp Grammaire Căn bản
ANH-NGỮ : Vỡ lòng Trung cấp : English For Today I, II, III, IV

Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SAIGON
16-9-70 TRIẾT TOÁN LÝ HÓA I A,B
NHỊ A,B học lại

1-9 Hoàng xuân Vinh
Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB, Đệ Nhị AB
(Sáng-Chiều-Tối và Lớp Tối)
29 Hồ xuân Hương (Bà Huyện thanh Quan hay Đoàn thị Điểm rẽ vào)

Nông Lâm Súc QUANG ĐỊNH
(gần Trường Hồ Ngọc Cẩn)
giấy phép số 358/GDHVNLS/NCTL
Đệ Tam 1953 hoãn dịch 2 năm
Đệ Nhị ôn Tam thi 2 Tú Tài NLS và PT
Ghi tên V.P số 64F2 Lê quang Định QH GĐ

Anh — Pháp — Văn
Bổ Túc
73, (không phải 73A) Hồng Thập Tự, Saigon
Sơ Cấp — Trung Cấp — Hoàn Bị. Dành cho học sinh các lớp 6-12
Luyện thi — Chuẩn bị các sinh viên, công chức du học ngoại quốc.
ĐẶC ĐIỂM : — Chú trọng văn phạm, luyện dịch, đàm thoại.
— Lớp ít học viên.
— Bài soạn riêng phát không Mauger.
— Mỗi đầu tháng đều có mở thêm lớp mới.
Khai Giảng 1 - 9 - 1970
GIÁO SƯ : ÔÔ. TRẦN VĂN BÔN, ĐOÀN TRIỆU HÀN.

COURS D' « EURÊKA ! »
OUVERTURE : 1er - 9 - 1970
Francais Math : 4è et— 3è — B.E.P.C / 1971
Math-SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
Adresse : 129/231 Nguyễn Trãi SG (Près du coll FRATERNITÉ)
N.B— Dưới sự hướng dẫn của GS THANH TƯỚC, 66 thí sinh của COURS D' « EURÊKA ! » đã trúng tuyển kỳ thi B.E.P.C. Khóa ngày 22-5-70 (Dự thi : 71 — Đậu : 66 — Tỷ số đậu : 93 o/o)

Toán Lý Hóa GS THANH - PHONG
1-9 mở : SÁNG, CHIỀU, TỐI
Nhị AB, Tam, Tứ, Ngũ, Lục, Thất.
Số chỗ rất có hạn chế. Xin giữ chỗ trước.
Trung Học HỒNG ĐỨC : 465 Bà Hạt (NTP)

TOÁN LÝ HÓA Nhất và Nhị AB
GS:H Đức, Phan trương Dần, Đặng trí Biên, Ng bá Tuệ, N g hữuKhang
1-9 Đủ Sáng, Chiều, Tối—Có lớp Bảo Đảm (lớp ít học sinh)
Hoàng Đức, hẻm 25/14 Bùi Chu SAIGON

SÁCH MỚI
Luận Văn Cần Yếu
của Giáo sư VŨ VĂN THANH
— Nghị luận Luân lý Phổ thông và Văn chương
— Luyện thi Trung học Đệ nhất cấp Tráng niên và Tú Tài (Dùng cho trình độ các lớp Đệ tứ, Đệ tam, Đệ nhị — 9, 10, 11)
— Phương pháp mới. Dễ hiểu dễ hành.
— Nhiều bài mẫu chọn lọc. Nhiều bài tập ứng dụng.
— Một cuốn sách giáo khoa cần thiết và hữu ích cho các bạn tự bổ túc, luyện môn Quốc văn mau chóng tiến bộ.
THỜI VŨ xuất bản. Đã có bán khắp các nhà sách.

1/9 Lớp TOÁN LÝ HÓA
LÊ KIM LUYỆN
Khai giảng Chiều và Tối
9, 10, 11AB và 12AB
● Lớp đặc biệt : dạy thi Tú Tài I và II nhận 10hs có khảo sát trìnhđộ.
✚ Lớp Anh Văn Quốc tế bắt đầu học lại (yêu cầu học viên cũ ghi têngấp
169 Cô Bắc Saigon. ĐT : 91.675 46 Phan thanh Giản Saigon

Toán Lý Hóa Vỹ Đại
Toán : Ô ĐẠI Lý Hóa : Ô VỸ
1-9 Chiều 4g, Tối 7g mở
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B
2-9 Chiều 3g, tối 7g mở
TOÁN LÝ HÓA NHỊ A,B
Ghi tên nơi CÔ MAI Chiều Tối, Sáng không làm việc,
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

G.S Lương duyên Trinh SẼ Khai giảng 2 và 3-9 các lớp
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT và ĐỆ NHỊ AB
(Chương trình học thanh toán trước tết sau đó học luyện thi)
CHÚ Ý : Các lớp LT Tú Tài I và II 1970 thi đỗ trên 90 phần 100 vì các đề thi đã được giảng kỹ trong lớp.
Ghi tên tại 254 Trương minh Giảng (kế chợ)

1-9 trường NHỊ HÀ
528/5 Phan Thanh Giản Saigon
Lớp 12 AB, 11 AB học lại
Toán Lý Hóa 11 - 12 AB

Lớp Toán 12 B và 12 A
Giáo Sư : ĐẶNG VĂN ĐỊNH, CÙ AN HƯNG
Lớp Lý Hóa 12 B và 12 A
Giáo Sư : NGUYỄN TRỌNG THI
Khai giảng ngày 6-9-1970
Ghi tên giữ chỗ trước tại văn phòng học khu kỹ thuật trường NGUYỄN BÁ TÒNG

1-9 Khai giảng ■ lớp 12AB tại trường CÔNG-LÝ
TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ
TOÁN : Hồ Văn Hòa ; Phạm Thy Tuấn (Tiến sĩ Đệ TamCấp)
LÝ HÓA : Nguyễn Bích Như ; Nguyễn hữu Tính (Tiến sĩ Đệ Tam Cấp)
TRIẾT : Trần Bích Lan ; Vĩnh Đè
VẠN VẬT : Tôn Thất Trung Nghĩa.
Nhận đơn tại văn phòng : 183 Công Lý (ĐT : 23195) kể từ 20-8

Lớp Tối Trí Đức 1/9
55 Cao Thắng
NHỊ AB — NHỊ Học Lại
CÁC LỚP : 6-I- 7, 8 -I- 9, 10
LUYỆN THI THĐNC Tráng niên
toán lý hóa : NHỊ, TAM, TỨ
Đặc Biệt
—NHỊ C D
— TLH—I—Triết:Nhất AB

trường BỒ ĐỀ
80 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT. 22092
1-9 Sáng, Chiều, Tối
KHAI GIẢNG các lớp
— Đệ Nhất A — Đệ Nhất B
— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B
— Giáo sư thực thụ phụ trách lớp Mười Hai
TRIẾT C.B. Vũ HM Hùng. TOÁN. NĐ. Đại — P.T. Dần, VĐ. Lưu ĐM. Tiết. LÝ HÓA. NT Khuyến— ĐT. Biên — VẠN VẬT — N. Thái — TR. Hoàng SINH NGỮ : K.C. Gia — HN. Thành.
— KẾT QUẢ TÚ TÀI II (khóa 70) trúng tuyển vượt bực đặc biệt lớp 12 B2 Sáng đã đậu gần hết lớp, chỉ có 3 em không may mắn
— Để kịp đà phát triển giáo dục Tổng hợp của Bộ Giáo Dục Ban Giám Đốc chúng tôi cất thêm,1 Building sáu tầng để [illegible] riêng khu kỹ thuật và sẽ bắt đầu khai giảng vào tháng 10-1970.

khai giảng 29-8 Lớp Cấp Tốc Kỹ Sư và Dược
— Nhiều giờ học — Bài vở in sẵn phát không — Giáo sư uy tín
ghi tên tại Trung Học MINH HƯNG 383 Phan-th-Giản Saigon

TIN MỪNG THI ĐẬU
Kỳ thi TÚ TÀI I và II A-B vừa rồi, lớp TOÁN LÝ HÓA
KHÁNH TRƯƠNG 41 Chi Lăng — Gia Định đã thành công vẻ vang như sau :
TÚ TÀI I A-B = ĐẬU 88 o/o
7 ƯU — 32 BÌNH — 35 BÌNH THỨ
Sau đây là những em Đậu Ưu
1) Nguyễn văn Lợi (Thủ Đức)
2) Nguyễn thị Quế (Lê văn Duyệt)
3) Nguyễn văn Nhất (Pétrus Ký)
4) Lê minh Tuấn (Võ Trường Toản)
5) Trương đại Hồ (Võ Trường Toản)
9) Ngô đình Hải (Quân Nhân)
7) Bùi lệ Châu (Lê Văn Duyệt)
Những em ĐẬU ƯU lớp BẢO ĐẢM được thưởng mỗi em 5.000đ và lớp THƯỜNG 1.000đ
Tiệc mừng các TÂN KHOA sẽ được tổ chức tại nhà hàng CONTINETAL - PALACE vườn TỰ DO lúc 16 giờ ngày CHÚA NHẬT 30-8-70
TÚ TÀI II A-B KHÓA I = ĐẬU 92 o/o
HẠNG BÌNH
1) Phạm việt Hải (Chu Văn An)
em Hải đậu Ưu Tú Tài I năm 1969
2) Võ thị Kim (Lê Văn Duyệt)
3) Đỗ thị Thủy (Lê Văn Duyệt)
4) Nguyễn hữu Hưng (Kiến Thiết)
5) Ngô Bảo (Hồ Ngọc Cẩn)
BÌNH THỨ
1) Mai thị Anh Thư (Gia Long)
2) Nguyễn tấn Điệp (Hồ Ngọc Cẩn)
3) Nguyễn văn Quế (Nguyễn bá Tòng)
4) Phạm gia Toản (Chu Văn An)
5) Phạm văn Mậu (Công Chức)
6) Nguyễn văn Ngữ (Quân Nhân)
1-9 Khai giảng các lớp ĐỆ NHẤT A-B sáng, chiều
G.S Khánh Trương

Đọc và cổ động báo Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

1.300.000 Căn nhà lý tưởng cho gia đình đông con, đầy đủ tiện nghi, gác suốt, gần chợ, trường học, hẻm lớn, xe hơi vô được có sân để xe, chắc chắn quý vị sẽ vừa ý từ giá cả, đến lối kiến trúc đẹp. Tại 27/14 Âu Dương Lân Cholon.

850.000 bán 1 căn nhà xinh xắn 3.5x15m mái ngói, vách tường, nền gạch bông compteur nước, điện, sân rộng, khu yên tịnh. Hỏi 718A Nguyễn văn Thành nối dài GĐ và buổi sáng.

Bán gấp 3 nhà ngói gạch bông rộng 300-2 điện nước, vườn sân để nhiều xe hơi tiện gia đình nhiều người mở nhà hộ sinh. 33/6 Huỳnh quang Tiên PN sau nhà thờ 3 chuông.

Bán 7T2 Phố 3m7x15m luôn đất Ngô T. Châu Saigon. 9T5 Phố 4mx25m 1 lầu luôn đất Phạm Hồng Thái SG. 11T phố 4mx22m 1 lầu luôn đất Trần Q. Cáp Sg. 11T Phố 4mx20m 1 lầu luôn đất P-T-Giản, Cao Thắng SG. 11T phố 4mx20m 1 lầu luôn đất Tôn Thất Đạm SG. 14T5 phố 4mx20m 3 lầu luôn đất Võ Tánh Ngã 6 SG. Hỏi 151A Ngô tùng Châu SG suốt ngày

1.300.000đ nhà bán, Phố lầu chỗ để xe. Compteur điện nước. Hỏi và xem nhà tại số 1483, Hẻm 8 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Kiến Thiết) Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền 3th50x11th. giá 1T6 Compteur điện, nước gần chợ trường học số 135E Bình Thới.

Bán phố và đất ở mặt đường có điện nước tại ngã ba Cây Thị (Gia Định) Xin hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. ĐT.20.617.

Nhà bán máy lạnh, nước nóng (mới tranh) tiện nghi, ấm cúng 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá).

Nhà bán gấp 900.000đ có điện nước. 3mx15m. Xin hỏi 10/96A Kỳ Đồng Saigon.

Vũng Tàu đi xa cần bán rẻ gấp nhà ngói điện nước riêng, có sân để xe, bếp, nhà tắm lót gạch men trắng, tiện nghi, mát. Diện tích 5mx20m. Xin hỏi 39/7 Triệu Ẩu (gần gốc Cây Me) mặt đường. Giá 800.000đ đất tư.

Nhà bán số 70/1 Hòa Hưng Saigon, gạch bông gác suốt sân trước cửa hậu đầy đủ tiện nghi, điện nước, địa điểm tốt giá 980.000đ

Bán 1 căn phố trệt, luôn đất, compteur điện nước riêng, vùng Dakao, đường Phan thanh Giản. Hỏi 96 Nguyễn văn Học GĐ

Nhà bán 700.000đ đầy đủ tiện nghi dài và rộng có gác. 16A Lê-v-Duyệt GĐ, đường vào hãng giặt «Cẩm Vân» (Garage Liên Bảo) số nhà 21A.

Gấp Bán phố mặt tiền 101A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu)

Nhà bán Đủ tiện nghi. Hỏi số 549/57 Phan-đ-Phùng

Bán nhà giá hạ

1) Phố thương mại 80mx4m, số 257 Tôn Đản Khánh Hội 2) Cư xá Công Chức 15mx8m có nóc bằng, nhà xe, buôn bán được 3) đất trống 40m[illegible]. Tất cả có: điện, nước, xe hơi vô tận nhà. Xin coi cùng số 257 trên.

Nhà bán 3m50 x 30m. có gác xếp bên trong [illegible] xe hơi, tiện cho gia đình đông con. Hỏi tại 207 Lê đại Hành Cholon ngang trường đua PhúThọ)

Giá rẻ cần bán một biệt thự gồm 30 phòng, cơ sở sinh lợi nhiều đường Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi tại số 6 đường An Tôn (Khách sạn Tuấn đi vào) Biệt thự Song Hỷ.

Bán gấp 1 căn nhà đúc, 2 tầng, 8mx18m, có sân thượng, điện nước đầy đủ, luôn đất có bằng khoán, tọa lạc tại 131H/9 đường Bạch Đằng Giadịnh. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Sg.

Bán Villa tối tân coi nhà 17 Mai Khôi gần nhà Thờ Chí Hòa có sân cỏ và hồ cá Nhật Bổn hay đổi phố buôn bán.

Bán đất mặt tiền tại 91 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 căn phố tại chợ Bàu Sen số 198/39 Nguyễn Trãi, Cholon Miễn trung gian.

Nhà bán có lầu đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường số 11 Trương Quốc Dung Phú Nhuận. Giá 2.500.000đ.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi mới Ô. Bà trả 1850.000đ lại thương lượng 71/5 Cô Bắc Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi 100m2 Hỏi nơi 220/118 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán đẹp xinh xắn, biệt lập, khu thật an ninh, rộng rãi yên tỉnh hoàn toàn đầy đủ tiện nghi tại số 5/1 Kỳ Đồng Saigon 1.950.000đ.

Bán nhà gạch nước điện riêng.tiện nghi lầu suốt gần trường chợ, hướng mát. Xem tại 390/450C Phan-đ-Phùng Saigon.

Phố bán nhiều căn mới toanh, lịch sự luôn đất giá thật đặc biệt cho vị nào mua trước ngày 31-8. Địa điểm đông dân và an ninh, tiện ở và thương mại. Do 416 Võ di Nguy PN.

Bán nhà luôn đất tư tại số 9 Thủ Khoa Huân Phan Thiết đất 500 thước vuông nhà 300 thước lót gạch 2 màu, có trần tô lưới.

Nhà bán sân rộng để xe 121 Thiệu Trị (cổng số 6 Trương m. Ký).

Nhà bán 1tr900, rộng 7m60 dài 18m, sân có cây ăn trái, điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 88/2 Bạch Đằng (Gia Định) bên Nguyễn thị Hội, ngang lò bánh mì Tân Phát.

CỬA HÀNG MẶT TIỀN

Đại lộ ngã tư, đủ tiện nghi điện nước, có lầu tiện buôn bán đủ mọi ngành 5m3x9m chắc giá 2 triệu. Hỏi 518 Lý thái Tổ SG.

Nhà bán Số 25/40F sau chợ Trương minh Giảng 4mx8m, và 2m bên hông. Hỏi 612/118 Bàn Cờ Sg.

Bán 1 căn phố lầu đúc 4mx19m luôn đất tiện buôn bán mặt tiền có điện nước. Số 407B Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà 3 từng luôn đất 200 thv trung tâm Saigon đủ tiện nghi gồm 11 phòng ngủ, 11 phòng tắm, 4 phòng khách, phòng ăn 4 nhà bếp, 4 phòng bồi. Xin hỏi Cô Mười Hai, 2 Tự Đức Saigon Đ.T 25357.

Nhà bán 3 tầng mặt tiền

ngang 3m7 dài 27m. luôn đất, đầy đủ tiện nghi, điện nước, địa điểm thuận tiện về thương mại. Hỏi tại số **36 ter đường Nguyễn Trãi Saigon.**

Bán nhà 400/16 Minh Mạng Chợlớn giá 1100000đ bán nhà đường Nguyễn V Thoại gần trường nữ quân nhân cần bán gấp giá 500.000đ. Xin liên lạc địa chỉ trên.

Nhà 3m5x30m đông nam sân để xe, điện nước, cửa hậu 2400.000đ. 245 Lê đại Hành ChợLớn.

Bán phố lầu 170thv. 121 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà mặt tiền 4mx15 lầu suốt cửa hậu đủ tiện nghi gần chợ trường học mua xong giao ngay Số 239 Vĩnh Viễn Cholon (xem nhà trong giờ làm việc).

Nhà bán một căn nhà vách gạch, lợp tole có gát nền gạch bông. Chiều dài 14m ngang 3m50. Hỏi số 64/5 hẻm 164 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần bán gấp 2 (hai) lô đất liền dài 24m mặt tiền hương lộ 14 gần đường Nguyễn văn Thoại 1 (một) căn nhà dài 17mx3m3 có công tơ điện nước số 142/2 mặt tiền đường Bùi thị Xuân xã Tân Sơn Hòa qua cầu Sạn quá (hai) 2 cột trụ đèn đường giá nhất định 600 ngàn.

295.000đ nhà khu Thị Nghè 3.000đ gác rộng mát. Xin liên lạc 212/183 Nguyễn Hữu Cảnh, xóm Chùa, Tân Định hoặc ĐT: 91381 Ext 427.

BÁN ĐẤT

Có vài lô đất trống mỗi lô 80m2 (4thx20th) và một lô lối 500m2 để cất biệt thự, khu vực yên tĩnh tốt và mát mẻ (quartier résidentiel) Khu Lăng Cha Cả. Hỏi ông Chiêu 17-19 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc.

CAO ỐC BÁN

Một cao ốc kiến trúc loại khách sạn và nhà hàng ăn (trên một diện tích đất 1058thv) Khu vực tốt, có đông người Mỹ và ngoại quốc ở, thuận lợi khai thác về khách sạn và nhà hàng ăn. Xây cất gần xong. Khu Lăng Cha Cả. Hỏi ông Chiêu 17-19 Trần hưng Đạo Sg trong giờ làm việc

250.000đ nhà bán có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 115/3 Nguyễn thân Hiến, Khánh Hội.

Đất bán 400m2 khu chỉnh trang (sau Long vân tự) đại lộ Bạch Đằng G.Định Hỏi ông Bích 40/13 cư xá Lữ Gia Ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu có đèn nước. Hỏi số 242/11 Bùi Viện.

Bán gấp 3 căn nhà xưa' trung tâm thành phố, có điện 3 giây. Hỏi 385/B 10g đến 3g chiều Võ Tánh Saigon.

Bán gấp nhà lầu xinh 3m5—9m tiện nghi 165/28 Trần-Q-Toản Saigon khu lịch sự.

Bán 3 căn lầu chợ Thị Nghè 2 căn đường Hùng Vương. Hỏi cây xăng gần nhà Thờ Thị Nghè ĐT 21.148.

Bán gấp 1 căn nhà đúc lót, gạch gần ngã ba giá (2.400.000đ). Hỏi 581 đường Minh Phụng (Chợ Lớn).

Nhà bán bán rẻ nhà luôn đất, mặt tiền đường, mới xây 3 phòng, rất đẹp tiện nghi, có sân trước, khu Nguyễn văn Thoại ChợLớn, giá 1.250.000đ. Hỏi nhà buôn vật liệu Duy Vinh 30 Lê văn Duyệt Giadịnh (gần cầu Bông) chỉ dẫn xem nhà.

Nhà bán có gát đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học hỏi 220/164/3 Tr-M-Giảng.

Villa bán luôn đất tư: 750m2 khu kỹ nghệ Thông Tây Hội Gò Vấp. Hỏi: 22 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền số 10 đường Lê văn Duyệt. Hỏi viện uốn tóc Lê Thi 112 Tự Do Saigon.

Bán gấp 1 căn phố lầu 2 từng 1 gác lửng góc Yên Đổ Hai bà Trưng Sg. liên lạc 117 Pasteur ĐT. 93.667.

Bán mặt tiền đường Bàhạt

Gần Nguyễn tri Phương 3,8x15 nhà trệt điện nước riêng. Hỏi 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán phố lầu LữGia có điện thoại giá nhứt định 3.800.000đ miễn trung gian. Hỏi 263/9 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Nhà bán đủ tiện nghi Ng. Cảnh Chân Saigon giá 500 ngàn (Hỏi chị Bảy bán bánh mì đầu đường Nguyễn Cảnh Chân) sáng 10g chiều 5g.

95.000đ 1 căn nhà thuộc ấp chợ Quận 9. Hỏi cô Xuân Hoa 34 Pasteur trong giờ làm việc.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon, trưa chiều 18g đến 19g.

Đất bán 10.000m2 gần cầu Bình Lợi. Hỏi Ô. Quế 92/4 Duy Tân Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà đúc xi măng đủ tiện nghi. Số 116/16 Bùi Viện Saigon.

500 ngàn bán nhà mặt tiền 4x12m cho quả phụ hoặc tờ phụ cô nhi. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 phố lầu mặt tiền, đủ điện nước 4m5x14m. Tiện buôn bán. Hiện có cửa tiệm. 205 Đông Đa GiaĐịnh gần nhà thờ Bà Chiểu. Bán 1 máy đan len hiệu Singer.

Phố lầu bán 2T6 khu chỉnh trang, mặt tiền, căn bìa, 2 mặt cửa sắt. Số 85 Lộ Mới phía Nam Cầu Chữ Y.

Nhà mặt tiền rộng 450 thước vuông, đẹp, tiện mở văn phòng, thương mại, tiệm thuốc, phòng mạch v.v... có điện thoại. Hỏi 6A Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà lầu bán ngã tư đường, căn bìa tiện mở hiệu thuốc, phòng mạch, phòng trà, tạp hóa nơi đông dân cư. Hỏi 219 Nhật Tảo.

BÁN PHỐ LẦU

Kiến trúc tối tân khu vực sang trọng Garage, máy lạnh, 3 p.ngủ, p.khách rộng. Hỏi 268 số 47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán số 210 đường Tôn Đản mặt tiền đủ tiện nghi bề ngang 3 thước rưỡi Bề dài 20 thước.

Bán nhà số 80/113C Trần quang Diệu Saigon 16mx3,m5 xây tường lót gạch gác suốt, đủ tiện nghi. Hỏi ông Tư Tương trụ sở NDTV kh.9)

Bán gấp 1 căn nhà 3m.5x25m gần chợ trường học hẻm lớn, xe hơi vô dễ dàng, cần tiền bán thật rẻ tại số 78/4 Châu văn Tiếp (gần Lăng Ông) Gia Định.

Bán nhà lầu đúc 1 tầng, sân thượng, mới xây, điện nước và đủ tiện nghi, xe vô tận cửa. 76/6 Bùi thị Xuân (gần T.S.N) Có thể hỏi 475/19 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Phố lầu thương mãi 3 tầng béton cốt sắt, 6 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, mỗi phòng đều có cầu tiêu, buồng tắm, có máy lạnh, điện thoại, điện nước đầy đủ sân thượng rất mát, tầng trệt là cửa hàng rất đắt khách. Hỏi 10g-20g trừ ngày Chủ nhật. 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến thiết) Saigon.

Thuận 2T2 (mời gấp): Nhà lầu đúc cao, lớn, sâu 20x4, Trên, dưới đều nở hậu 10m đều WC, lav. d. quạt, sân thg. Gara, camion, t. mại, Mỹ mướn, ở rộng: 33/10A Huỳnh q. Tiên PN (về bên N. thờ 3 chuông Trg. minh Ký.)

Nhà lầu đúc 4mx16m đầy đủ tiện nghi, điện nước, giá 1T.9, hiện đang có lợi tức 25000đ 1 tháng. Hỏi 143 Nguyễn văn Thoại Saigon hay 176/1842 Văn Côi, Chí Hòa, Ông Tạ.

Đất xa lộ 550m2 đã chỉnh trang, hàng rào kẽm, cửa ngõ, trước mặt cư xá ngân hàng quốc gia, cách cầu Saigon 200m có điện nước. Hỏi 10g—20g trừ ngày chủ nhật 384/46 Công Lý (Cư xá Kiến Thiết) Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi giá 1.550.000đ Xem nhà tại 211/2 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận).

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới 3m60 x 12m. Đầy đủ tiện nghi. Tại 220/150/43 Trương minh Giảng Saigon (xế cửa đền quan tuần) giá 1.400.000đ.

Bán nhà mặt tiền số 287 đại lộ Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định. Hỏi 416 Hai Bà Trưng Saigon.

750.000đ bán 1 căn nhà lầu 4x15m, điện, nước.... Hỏi: 192/14 Bis đường Lục Tỉnh Chợ lớn.

2.500.000đ 1 căn nhà lầu 5x18m khu yên tỉnh, có garage, cửa số 2 bên hông, compteur điện nước, lavabo, douche nước nóng. Hỏi 608 Khu Kiến Thiết, Nguyễn Huỳnh Đức Giadịnh.

Nhà đẹp có cửa hậu, tiện mở tiệm, số 014 Lô D Chung cư Nguyễn-t-Thuật (miễn trung gian).

170.000đ chắcgiá nhường mỗi miếng đất 5x14, hẻm rộng xe hơi vào tận nơi gần trường chợ sát giếng. Hỏi và đặt cọc nơi bà Ngữ 1136A Nguyễn văn Học GĐ, cách ngã 5 Bình Hòa 500m vào đường đất phải hông Hồ Tấm Sĩ quan, qua khỏi UB/NDTV khu 6, quẹo hẻm phải góc vuông chừng 100m, đất gần đó ở địa điểm rất tốt. Miễn trung gian.

NHÀ THUÊ

Phòng đầy đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi ông Hiệp 48 Nguyễn phi Khanh Dakao ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu 4 phòng đủ tiện nghi đồ đạc cho ngoại kiều mướn 27.000đ 133/4 Hòa Hưng Saigon.

Nhà cho mướn lầu, tháng 6.000đ, đủ tiện nghi. Hỏi 539/4 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho mướn lầu. Hỏi 62 Lý thái Tổ, đủ tiện nghi.

Gác cho thuê dài 10mx3m, đủ tiện nghi, 1 tháng 6000đ đưa trước 30.000đ. Hỏi 14/13 Đỗ quang Đẩu (Saigon).

Phòng cho thuê với tánh cách gia đình dành cho nữ công tư chức độc thân, nơi sạch sẽ yên tịnh, bao điện nước mỗi tháng 4.500, Hỏi 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn gác bề dài 10m ngang 3m đủ tiện nghi, tại T.K 22 số 29 Nguyễn Cảnh Chân Saigon

Cần thuê gấp

Cần thuê gấp Garage hay nhà kho. Điều kiện:

- Phải có điện thoại
- Có chỗ để đậu xe vào khoảng 20 chiếc.
- Địa điểm vùng Cholon gần Trần hưng Đạo hay vùng Tân Sơn Nhất. Hỏi:

KATHY'S OFFICE

39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon

PTT. 90.271

Cần mướn gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp nhiều Villa, nhà, phòng. Trả trước bằng tiền mặt, từ 6 tháng đến 1 năm. Hỏi **Kathy's Office. 39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon P.T.T. 90271. Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày.**

Cần thuê gấp 5 appartements: 2 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Giá cao, 218 Lê Lai. Đ.T: 22.845.

Nhà lầu cho mướn 16/1 Cư Xá Lữ Gia. (Phú Thọ).

Nhận cho ở trọ có phòng riêng dành riêng cho nam công tư chức, nam sinh. Hỏi số 384/21B Lý thái Tổ Saigon.

Người Anh cần

Mướn biệt thự (villa) hoặc nhà lầu lịch sự có điện thoại, meublé và đầy đủ tiện nghi; hay một Văn Phòng có điện thoại và đầy đủ tiện nghi. Viết thư về số 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận, Gia Định.

Phòng 4x4 cho thuê với tính cách gia đình, gia đình, Hỏi 14B Lê văn Duyệt Saigon.

Cho mướn căn nhà dưới đủ tiện nghi Hỏi 22/1/2 -|- 21/1/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Chú ý!!! Vì thiếu người trông coi, một viện uốn tóc có nhiều điều kiện thuận tiện muốn cho thuê hoặc bao. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi viện Anna Bangkok số 482 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Nhà cho mướn: 3thx12th đầy đủ tiện nghi quạt trần,tủ lạnh sân để xe hơi 10 ngàn 15 ngàn dành riêng các cô Chiêu đãi, ngoại kiều. Hỏi quán Hoàng Mai 36/20 trong Hồ tắm Chi Lăng (Lam Sơn) Gia Định chỉ dẫn.

Cho thuê 2 phòng rộng mát đủ tiện nghi, khu yên tĩnh, giá 20.000đ. Xin hỏi 384/51 Công Lý.

Cho thuê Sang hoặc hợp tác kinh doanh, trọn hay từng phần: a) một cơ sở lớn tại khu vực Tự Do, b) một tại khu trung tâm (quartier résidentiel) tiện mở ngân hàng, khách sạn, văn phòng đại công ty v.v... Xin liên lạc Ô. Ly. 8 Tự Do ĐT.25.837—25.838.

Thế chân 300 ngàn, nhà 3thx12th đầy đủ tiện nghi, tiền mướn 3 ngàn. Hỏi quán Hoàng Mai tại Hồ tắm Chi Lăng Gia Định chỉ dẫn.

CĂN NHÀ VILLA APT

Ngoại kiều dân sự cần thuê nhiều nhà, Villa đủ tiện nghi: máy lạnh điện thoại, nước nóng, giao kèo dài hạn, đóng tiền trước 6 tháng hay 1 năm. Liên lạc gấp 12bis, Chi Lăng, Gia Định, ĐT: 23.637.

Có 1 cô phòng cho thuê đủ tiện nghi cho hai người. Hỏi 336 Thành Thái Cholon.

Ô. Ly 8 Tự Do, ĐT 25837-25838. Cần thuê nhiều Apts 1-2 ph. ngủ và Villa ở Saigon Dakao, Cách Mạng, cho ngoại kiều dân sự đứng đắn và chọn lọc.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Cần, nhà, phòng, villa, xe

Hãng Ngoại quốc Nhật, Ý, Hòa Lan, Đức, cần một số Villa để mở văn phòng và ở. Hỏi ông Pháo. H. Việt Mỹ 335 Trần quí Cáp Đ.T. 90.689, cả lễ, chủ nhật.

Thuê nhà, xe hơi

Hiện đang có sẵn một số đông khách ngoại kiều dân sự hỏi mướn villa hoặc phố lầu 2, 3 phòng ngủ và xe hơi đủ loại. Giá cao, trả trước được nhiều tháng. Hỏi 50 Cách Mạng ĐT.40.652.

Daihatsu đầy đủ phụ tùng rành kỹ thuật, bán trúng đồ. Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

2CV Fourgonnet EB4 và Bộ Piton Peugeot Origine dư dùng bán gấp. Hỏi 503 Võ di Nguy P.N ngoài giờ làm việc.

404 ĐỜI EC

ít đi, toàn hảo. Do 9 Lê Công Kiều (Reims cũ) Saigon.

430.000 Vauxhall Victor Super đời NBS số mới EM 9nút, máy rất tốt, nệm mới, hoàn hảo hỏi tiệm giặt Đức Lợi số 7 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ chỉ giùm, ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404. máy lạnh, radio, cassette. Honda 360 du lịch số X của ngoại kiều về nước bán rẻ. Hỏi 23 Võ Di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán Peugeot 403 EB P.404 EC Datsun 1300 EI delux 2CV EE du lịch cả. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần bán gấp 1 xe Peugeot 404 đời EH còn mới. Xin liên lạc thường xuyên tại địa chỉ 457/19 Nguyễn Cảnh Chân Saigon. Hẻm chùa Phật Ấn.

Taxi 4CV EE đi xa bán gấp.Hoàn hảo. Đang chạy. Hỏi 6. Sinh, Trại Gia Binh Cục Truyền Tin (TSN).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick up hiệu nào cũng được. do 664 Phan thanh Giản Saigon.

MERCEDES 230 S

Đời 67 màu bleu Marine kính xanh Radio Ant Auto máy lạnh Mark IV. Xe nguyên thủy ít đi, dư dùng bán hay đổi 404. Giá 4T4. Hỏi bà Lâm 170B. Chi Lăng PN ĐT41884

BUS TOYOTA COASTER

26 chỗ ngồi cho thuê ngày tháng hoặc bao từng chuyến. Hỏi Ô.Phước 184 Nguyễn-h-Đức Saigon (PN).

Bán gấp xe International EH 5354 vận tải nhẹ 1300. Hỏi ông Khoan Liên gia 42/2 Xã Thân Cửu Nghĩa Ngã Tư Lương Phú.

Số nhà 110 đường Cộng Hòa: có bán chiếc xe Fairlane xe số EN chín nút nệm mới sơn mới giàn đồng toàn hảo.

Contessa du lịch Delux ED

Radio, Anten tự động, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 64 Võ Tánh Sg.

Bán 1 xe du lịch hiệu Chrysler EK 5693. Hỏi 333 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona EG 9. 118 Võ Tánh PhúNhuận Gia Định.

Daihatsu PU bán, 1 không số, 1 EP. 186 Đề Thám Saigon.

MAZDA 1500 DU LỊCH

Delux EI máy lạnh Radio Cassette 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Daihatsu 360 bán đã đổng thành du lịch bán gấp. Hỏi 175B đường Ng-văn Thành cuối đường Nguyễn xuân Phụng Cholon 14giờ đến 18giờ

Toyota COROLLA EH... toàn hảo coi xe 41 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Accu Prestolite bán giá rẻ dù cớ bảo đảm. Quảng An Lợi số 72 Pasteur

2CV Berlin 6 kiếng EK.

sơn đồng toàn hảo ít đi 494 Lý thái Tổ Saigon.

Xe đẹp quần Tây phụ nữ cắt theo Sears mặc lái xe thật sang trọng. Châu Couture 369bis Trương m. Giảng ĐT.41379

CHEVY-RAMBLER số T...

Bán gấp Chevy Nova II và Rambler cả hai Model 63. Tình trạng toàn hảo. Địa chỉ liên lạc 153 Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Peugeot 203 toàn hảo 600.000đ. Hỏi 196 bến Hàm Tử Chợ Lớn, ngoài giờ làm việc.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán R.4 Fourg. bằng kiến EB. Vauxhall de luxe. NBT Jeep Kaiser EO—84A Nguyễn văn-Học GĐ.

BÁN SIMCA 1000 EC...

Xe hoàn hảo, có Radio và quạt cần bán gấp. Do 506 Lý thái Tổ Saigon

Bán Toyota 800 PU toàn hảo. 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Vận tải Dodge 600 đời EO. Hỏi 544C Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Hillman EK du lịch kiểu coupe de luxe. Sơn máy nệm vỏ mới tinh. Xe toàn hảo. Đi công tác bán thật rẻ. 310.000đ.Coi xe 216-218 Bà Hạt Sg

Bán gấp xe Traction 11 Normale máy mới làm, 2 vỏ mới, 3 vỏ xài 50o/o. Xin hỏi 92 đường Huỳnh mẫn Đạt, Thị Nghè, (đường vô trại Chiêu Hồi).

Renault 1T4 3 xe học sinh đang xử dụng. 1 xe Autobus International bán gấp. Xin hỏi 446 đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn Ông Phan.

Bán Daihatsu 1000 đời EP hoặc đổi xe du lịch bù tiền. Cần mua xe Daihatsu PU Hijet và các loại PU Toyota, Mazda. 426 Hai bà Trưng Saigon.

Jeep bán gấp đời EA còn rất tốt. 218 Lê Lai Đ.T. 22.845.

66 VÕ TÁNH SAIGON, Bán 2 Fiat 125 EI, EH, 3 Toyota Corona EE, Mark II EI,8, Corolla 4 cửa EH, 2 Renault 8 EO.5, EB. Pontiac 350 modele 70 EP. giá 9T. Chevrolet Bel Air 62, 8 máy, số thường. Peugeot 204 EH. Corvair EH máy lạnh (compact).

Honda du lịch hiệu N360 đời EI 9. rất hoàn hảo. Hỏi 294 Trương m. Giảng Sg.

Mustang 1968

Mui sập, đóng thuế xong, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 1 Trần văn Thạch (TĐ).

Daihatsu Hijet EO.8, mui tôle, cửa lưới sau ít chạy còn thật mới và 1 chiếc chưa rodage EP bán gấp. 697 Pétrus Ký (ngang bến xe Minh Trung Dalat).

Bán Mazda 1000 P.C EI. Hỏi tiệm sửa xe gắn máy Hưng Phát, Q.L 15 Tân Mai Biên Hòa.

DATSUN 1000 màu trắng, bán. Hỏi 380/4A Công Lý Saigon.

Prefect du lịch

Sơn nệm máy mới làm bán gấp 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Renault 4 CV chưa chạy Taxi EK 68. Hỏi 4 Dương Công Trừng Thị Nghè).

Bán Rẻ Simca 9 sơn, đồng, vỏ ruột toàn hảo. 60 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Daihatsu Hijet EO.9, kiểu Jeep có cửa, đi 8000 cs bán gấp. Hỏi: 141, Võ Tánh, Phú nhuận.

Triumph Heral

kiểu decarpotable, số NG... tình trạng rất tốt. Xem tại 27 Tạ Thu Thâu Saigon.

Cần bán gấp

Xe vận tải nặng đời EH. hiệu Desoto (600) hỏi 90/5 Nguyễn Tri Phương. Thị xã Vũng Tàu.

Bán thật rẻ

Simca Camionnette đồng sơn toàn hảo tại số 5 đường Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Wolkswagon 1300 số X của Việt Nam tình trạng mới nguyên bán 650.000 xem xe 76D Hiền Vương Saigon.

Renault đi qua 4 tiệm điện VĩnhThới 3A (góc Nguyễn Tri Phương Trần Quốc Toản bán gấp.

Bán Toyota 25, 1 đầu, đồng máy toàn hảo. Hỏi 8/1 Trưng Nữ Vương Thủ Đức.

Jeep capot cao. Cần bán gấp 2 Jeep capot cao sơn, nệm, mui, đồng mới tinh hảo, 1 xe origine Willys 1 xe đấu giá. Coi xe chịu liền giá 700.000đ 1 chiếc. 28/42 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Mazda Pick-Up

D1500 EI... (thùng dài) bán. Xin hỏi 73/5 Bắc Hải Saigon (lối vào Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa)

Dư dùng bán 1 xe Peugeot 203 (mới toàn hảo). 1 xe GMC thớt (máy mới). Hỏi 154 Lục Tỉnh Chợlớn.

Bán Volkswagen du lịch EP.3 xe đẹp. Xin hỏi 264 Hồng ThậpTự Saigon. ĐT 90.901

Datsun 1000 EO bán gấp, tuyệt đẹp. 27/2 Tự Đức Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe du lịch

Subaru modèle FFI de luxe kiến màn, bánh trắng, radio nguyên thủy, vỏ phòng hờ chưa dụng đất, vừa mới hết rodage đời EI.59... chín nút, đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.93.299.

Xe thực dụng

Microbus EF nguyên thủy, toàn hảo bán rẻ. Hỏi 13 Sương Nguyệt Ánh Saigon từ 17g30-18g30.

Taxi Bán Dauphine đời EL, xe nhà ít chạy. 1 Camionnette, 1T. Hỏi quán Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Saigon.

Bán Vauxhall Victor Super toàn hảo, 1 đời chủ. Tại 273B Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

HONDA PICK UP ĐỜI EO

ít đi mới chạy 5000 cs do 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Toyota Familial 800 EH.8. Simca 100 du lịch tất cả đều toàn hảo hỏi 9 Minh Mạng CL.

P.203 Familial Hộp số lớn bán thật rẻ. 119 Ng. cư Trinh Saigon.

403 EA 203 du lịch bán gấp. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon. Coi xe cả ngày.

Bán gấp vì đổi đi xa xe Vauxhall sơn đồng máy toàn hảo giá rất rẻ. 65 Phan đình Phùng Gia Định lò heo mới.

Panhard 5CV. của Pháp còn tốt bán rẻ 120.000 có thể đổi xe hai bánh. Hỏi ô. Chín Sói 559/1 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Land Rover thùng dài M/8 đường Bạch Đằng Gia Định (trước trại Hòm Tấn Tấn Phát).

203 DL máy triệu 76, với Vespa 50cc mới, bán. 51A Lê Quang Định Gia Định.

Land Rover thùng dài, máy dầu, làm mới toàn diện. 31bis Trần Quang Diệu Saigon.

Toyota T25 PU còn mới. Cần tiền bán gấp 83 Huỳnh quang Tiên (tiệm Café).

P.404 EB.8., 1 chủ, du lịch, thắng hơi, radio, bộ vỏ Michelin mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Dodge du lịch, kiểu 1964 mang số EO bán 1 triệu 3. Xe toàn hảo, 6 máy số thường, Sơn métalisé mới, nệm mới, 5 vỏ mới. Hỏi tại 492/2 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Desoto, vận tải nặng gắt máy mới, đít 1800 1 máy rang bắp, 1 máy đèn Wisconsin kéo dinamo. Số 104 Trần Q. Toản gần đầu đường Dương công Trừng.

DAIHATSU HIJET EP

Thùng Origine đóng kiểu Jeep chưa hết rodage 494 Lý thái Tổ Sg.

Một nhóm Sĩ quan KQ mới về nước cần mua xe du lịch, hiệu nào cũng được miễn chạy tốt, sẽ trả giá cao theo tình trạng xe. Liên lạc ĐT 41.145, trong giờ việc. Hỏi Ô. Tân Sơn.

Desoto 600 EE 39 Vận tải nặng, toàn hảo. Cần bán gấp. Xem xe cả ngày tại số 206/2R Hùng Vương, Gia định ngã Ba Hàng Xanh xa lộ.

Peugeot 203 số máy 1T7, tình trạng còn thật tốt. 3CV Fourgonnette EE số thật, còn nguyên thủy như mới, cả 2 chiếc bán. 212 Lục Tỉnh Cholon xem xe suốt ngày.

Toyota Corona du lịch

EH. Radio Cassette màu trắng bán hoặc đổi xe nhỏ 494 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe Prefect đồng, sơn, máy toàn hảo tại 60 Lê Đại Hành Bến Hông nhà thương Chợ Rẫy.

Cần thuê gấp

Ngoại kiều cần thuê gấp vào khoảng 50 xe du lịch, với giá cao. Trả tiền liền. Hỏi:

KATHY'S OFFICE

39/4 Sương Nguyệt Ánh Saigon
P.T.T. 90271
Mở cửa từ 8 đến 20 giờ mỗi ngày

Contessa 1300 EE... 9 nút, mới nguyên, mới chạy 12 ngàn cây số, bán rẻ 1T2, Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon

Mercédes 190 xe thật tốt. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Peugeot 203 số máy 1 triệu mốt pont và boite đã thay lớn, cần tiền bán gấp 690.000. Hỏi hẻm 186 cách đường 10 thước nhà 64/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán xe nhà Daihatsu EO tất cả còn tốt. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Traction 300.000đ Máy, sơn, mui nệm mới rất đẹp. Hỏi ông Nhân 24/B Chi Lăng Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV, BS, cần tiền bán gấp, chắc giá 560.000đ. Đường Nguyễn văn Thoại (Giadịnh) hẻm 175 cặp hông trường Nhân Chủ, vô 100m, nhà số 203/5.

TOYOTA 800 PICK-UP

Mui tôn bằng sau, đời EI chưa hết Rodage mới đi 7000km. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

R4 Fourg thật tốt bán. Hỏi 345D Trần hưng Saigon ngoài giờ làm việc.

Traction NBO cốp lớn Máy Phát điện 110-220V 3 KW 4 máy chạy xăng bán gấp 125A đường Nguyễn Hoàng Tiệm điện Vĩnh Thới.

Taxi Dauphine, Peugeot 203 du lịch, toàn hảo. Tại 197 Minh Mạng Phú Nhuận.

Mercedes đời mới 200 EP. Có máy lạnh Cassette, bán hay đổi xe nhỏ Taunus 12.EP mới đi 2500 cây số. 432 đường Phan đình Phùng Saigon

Du lịch Toyota Mark II E07

xe thật mới. Hỏi 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Taunus 17M du lịch đời EM tình trạng hoàn hảo nước sơn mới màu xanh trắng. có Radio. Xin liên lạc 371AB Hai bà Trưng Tânđịnh SG, ĐT 41539.

Mazda du lịch 1500 Delux

EH Máy lạnh radio Anten tự động ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon

P. 403 vận tải nhẹ EC thật, mui bố ít đi còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Bán xe Traction 11 tình trạng tốt Hỏi 282, Võ di Nguy Phú Nhuận.

KIẾNG MAZDA 1000. 1200

Cần mua 1 tấm kiếng trước xe Mazda 1000, 1200 P.U Quý vị nào dư dùng xin vui lòng nhượng lại. Xin liên lạc 50 Cách Mạng Saigon Đ.T. 40.652.

Traction 11m thật tốt. Hỏi quán cơm 209 Đề Thám Saigon.

MG «B» Sport décapotable EB.7. bán. Hỏi ô. Quý 875/7 Trần hưng Đạo Sgon. 8h-12, chiều 18h-12h.

Bán 1 xe Ford Falcon đời EG thiệt kiểu 66. Có máy lạnh radio Origine địa chỉ. 89B Hàm Nghi Saigon ĐT 25.808.

390.000đ Sambar, Daihatsu vận tải thực dụng bảo đảm rất tốt. Hỏi 147 Nguyễn Huỳnh Đức Phúnhuận

3CV Ami 6 Citroen EC8 một chủ, bán gấp, 90o/0 còn origine. 528/8 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp xe vận tải nặng International 1700 tình trạng xe toàn hảo. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Simca Aronde (NBN/EK.6) xem xe suốt ngày, giá rẻ. Hỏi 359-361 Ng. th. Thuật Sg.

Toyota Familial 800 băng kiến còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT.92957

Hillman du lịch, đời EM hoàn hảo. 121 Trần quang Khải Tân Định.

Toyota Stout 2000, Pic-Kup E.I. Mui tôle toàn hảo. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Simca 9 NBF cần tiền bán gấp 930/2 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dauphine và Peugeot 203 bán cả hai đều hoàn hảo, hỏi 394/31C Trần Quốc Toản Cholon.

Traction 11L máy nệm đồng sơn, vỏ ruột tốt hoàn toàn. Bán rẻ. 34M Ngô Tùng Châu, Gia Định.

P 404 EO 4 vận tải nhẹ, mới nguyên 487 Phan đình Phùng Saigon.

403 Camionnette EP toàn hảo 2 CV sửa đời mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe Matador Microbus ED 9 đầu băng kiến vỏ ruột mới như trong hãng. Hỏi 291 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (tiệm điện Xuân Quang).

Đi xa bán gấp, giá phải chăng Desoto PD 600 EH 2 Audi EE 4... ít đi Jeep Willys, máy đồng tốt. Xin hỏi Ô. Sơn số 51 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Bán Gấp Volkwagen NBT/EI. Tốt 119 Ngô-t-Châu GĐ gặp ông Sáu.

Cần tiền Bán gấp 1 xe Honda EP 4 bánh mui Tôle. Rất tốt. Hỏi 348 Võ di Nguy Phú Nhuận.

3CV CITROEN AMI 6

đời ED thiệt 32.000 CSnguyên thủy 182/1 Trương minh Ký GĐ.

Daihatsu 360 PU

thực dụng mui, băng đầy đủ, mới, ít đi. Tại số 1 Hoàng Diệu (Bến Súc) Bến Thương Cảng Khánh Hội.

BÁN XE VOLKSWAGEN

Microbus EB máy 69 cửa kính bên hông. Tình trạng tốt. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon.

Toyota T25 P.U mui tole. EO thật tốt. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT.92957.

Toyota 800 du lịch toàn hảo Coi xe 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Bán 5 vỏ ruột (trắng đen) xe Toyota 800 số 600x12 và 5 vỏ ruột ruột xe Daihatsu 360. Cô Lan 118 Hùng Vương ChợLớn.

Consul 315 EB.. 1 chủ chạy rất kỹ màu trắng, máy, nệm, đồng, còn mới bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg.

Dauphine ED du lịch màu trắng toàn hảo bán. 534A Hồng Thập Tự SG ĐT.92.957.

Muốn mua xe Ford Mercury, Corvair, Mustang. DS số X hay số thường. Xin ĐT.25.120 từ 16g-18g

250 ngàn xe Vedette rất tốt mới bọc nệm. Hỏi bà Hạnh 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (buổi chiều).

Mazda 1000 PU EH.7... chạy 17.000km dư dùng bán gấp. Hỏi 324A Võ di Nguy PN ĐT.41.304.

Simca P.60 NBW lộng lẫy bán 620.000đ. Hỏi 77B đường Bàn Cờ Saigon (Hớttóc Thanh Sơn).

Vauxhall máy, đồng, mới làm, đời NBP. số mới EM bán giá 260.000đ. Hỏi 385-385A Lục Tỉnh Phú Lâm.

Bán xe Peugeot 203 vận tải nhẹ, nệm, đồng, sơn, máy mới, còn tinh hảo mua về chạy liền, khỏi sửa chữa, do chủ lái, vì không chỗ để, giá bán nhứt định 650.000. Địa chỉ số 295 Nguyễn v. Học 295 Gia Định, tiệm Công Tâm ngã tư Bình Hòa.

Datsun 1300 Blue Bird ED (đạt tự chế) sửa lại mới toanh, bán rẻ. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định (Ô. Nghĩa).

Honda N.360 du lịch EO. màu trắng. Radio. toàn hảo, bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Renault 4CV chưa chạy Taxi. Hỏi 4 Dương công Trừng Thị Nghè.

Taxi Renault 4CV, xe còn thật tốt. 258 Bà Hạt.

Bán gấp ID-EA nguyên thủy máy Suspensin mới thiệt tốt. Hỏi Shell Ngã Sáu Saigon (sau bến xe Tây Ninh).

Toyota Mark II Familial đời EP chưa hết Rodage bán. Hỏi 444 Phan đình Phùng (Saigon).

Dauphine du lịch đời EB chưa Taxi, xe thật tốt bán. Hỏi 472 Phan đình Phùng (Saigon)

Volkswagen Microbus EB, tình trạng thật tốt—88 Phan Thanh Giản Dakao.

ĐẠT-THÀNH

XƯỞNG SỬA XE

Nhân dịp khai trương với giá đặc biệt. Máy đồng sơn, toàn thợ giỏi, bảo đảm. Đường Hồng Thập Tự SG 306/16.

Dauphine ED còn nguyên thủy xe nhà. 270D Lê quang Định G.Đ.

Bán xe Desoto EO.1484 trọng tải 2.500th. Hỏi 28 đường 105 Hưng Phú lò thịt Chánh Hưng

Contessa 1300 ED du lịch, kiến xanh, radio. 149 Đề Thám Saigon.

2CV Ftte 395.000đ. Tình trạng tốt. Địa chỉ T4 cư xá hỗn hợp Phú Thọ T4 (đường Tô Hiến Thành Hòa Hưng) ngoài giờ làm việc.

Toyota Corona EG.8 màu crème. Radio. Ant. aut, quạt ít đi bán. Hỏi 614 Phan văn Trị Saigon (khoảng sau rạp Palace Cholon).

Dịp may hiếm có

Chevrolet Impala EA 590.000đ Chevrolet Belair 57 EC Deluxe 650.000đ Buick Spécial 59-550.000đ Hỏi 274 Đề Thám Saigon (giờ làm việc).

Daihatsu Hi-Jet EO.7 mui bố, băng nệm tình trạng mới nguyên cần bán gấp. Hỏi 30/16 B.S. Calmette (Sg)

Bán Dauphine Gordini thật tốt EF Hỏi Ô. Đính Shell 15 Thống Nhứt Saigon.

470.000đ bán Jeep Dispacher Willys. Hỏi 14B Lê văn Duyệt Saigon (giờ nghỉ).

Bán xe Toyota Corona DeLuxe EP màu trắng, máy lạnh, radio, kiến xanh nguyên xứ, 95o/o mới. Hỏi Ô. Phong 6/37-B Cao Thắng Tel 90831.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB7 toàn hảo. Hỏi 9/7 Bạch Đằng Giadịnh (trường Vĩnh Đạt).

Morris Minivan EB 7... máy sơn, nệm, vỏ toàn hảo, kiếng hông quay biểu luôn bảo kê 1 năm. 539/9 Trần hưng Đạo Sg vô dụng chùa quẹo trái.

P.203 thật tốt. Coi xe 612 Nguyễn Trãi vô quẹo trái hỏi ông Năm thợ máy.

HOÀN MỸ

GARAGE

185A Trần hưng Đạo

(Kho Building Võ Bình)

- Sửa máy đồng Điện các Hiệu xe.
- Sơn và Sửa trong nhà.
- Lãnh giữ xe tháng, trưng bày bán xe cũ.
- Chỗ để xe rộng rãi. THỢ CHUYÊN MÔN VIỆC LÀM KỸ LƯỠNG GIÁ PHẢI CHĂNG

Datsun 1300 X

Ngoại kiều về nước bán gấp 91 Nguyễn công Trứ Saigon chỉ dẫn (giờ làm việc).

Xe bán Dư xài bán 403 đời EL một Jeep Cabot cao và một Peugeot 203 Familial toàn hảo xin hỏi tại 80A Lê quang Liêm Chợ Lớn trong giờ làm việc.

2T2 Opel Kadett de luxe, 4 cửa, sơn trắng toàn hảo, kiểu 1969. Hỏi Ô. Trí 119A Trần H. Đạo, Phòng số 9, lầu 1, sáng từ 7 đến 8 giờ, trưa từ 13 đến 15g.

Bán Volkswagen ED. Hỏi 2074 lot M cư xá Trương Minh Giảng — Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận gần Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni.

250.000đ. Simca 9 Aronde NBS/EJ đã thay thay dynamo trái bí. Thùng nước Jeep lùn. 166/4 Cao Thắng PN.

VAUXHALL VIVA (Bedford) Famil. E.E. 9 nút, sơn nệm mới, thùng origine, máy hoàn hảo như mới. Hỏi 218 Bà Hạt Saigon (bán gấp giá rẻ).

Datsun 1300 blue bird số X ngoại kiều về nước cần bán gấp. Hỏi 59 Lê quốc Hưng Khánh Hội (ngoài giờ làm việc).

Bán gấp Traction 11N, Coffre vuôn. pot air dầu, tình trạng tốt. 42 Tạ Thu Thâu Saigon.

Jeep Willys vận tải nhẹ tiện chở gạch cát và rau cải 1 Traction léger Cần bán 12/A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Daihatsu 1000 Pick-UP EO mui bố thật mới 149 Đề Thám Saigon.

Bán xe Anglia EB 6. toàn hảo vỏ ruột mới Sơn xanh hỏi 400/9 Trương minh Giảng.

Cần bán 1 Jeep Kaiser tình trạng tốt xin hỏi 16/12 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Austin Cambridge 1500 EA. Vỏ ruột, đồng sơn máy mới toanh. Đang rodage. Màu trắng, có radio, kiểu 404, thật luxe. Chạy thử xe sẽ ưng ý ngay. Xem xe tại số 9 Nguyễn Phi Khanh Dakao. Trọn ngày Thứ bảy và sáng Chúa Nhật.

Nhắn tin gấp

Th/Uý NGUYỄN HỮU ĐỘ (Q.Y. quận Tuy Ph ng P.T.) về gấp. Bà Nội chết.
NGUYỄN HỮU HÙNG

Luật giang hồ

3 Sinh viên nghèo bị mất 1 lượt 3 xe Honda tại 141 Nguyễn văn Học, Gia Định. đêm 23 rạng 24-8. Xin chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. liên lạc Sơn 141 Nguyễn văn Học GĐ.

Hậu tạ cho ai đem lại 1 ví đen trong có căn cước dân sự và Quân sự mang tên Đỗ Đức Thọ Đ.C. 398 Trương minh Giảng Saigon ĐT : 40.275.

Hậu tạ 40.000đ

Honda 72 màu đỏ, số sườn 105969 số máy 106200. số đăng bộ 9695 C để tại ngã sáu. người Anh nào cầm nhầm cho xin lại, chơi đúng theo luật giang hồ cam đoan giữ kín. L/L 16/90 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

MẤT BÓP

Trên đường Trương công Định Lê Lai, tôi có đánh rơi một cái bóp trong đựng những giấy tờ cần thiết mang tên LÊ VĂN THUẬN. Ai lượm được xin mang đến 230 Bến Chương Dương Sg. Xin hậu tạ.

Mất căn cước

NGUYỄN-THỊ-MAI c/c 299924 tôi có rớt bóp tay, đường Bùi Viện-Cống Quỳnh. Ai lượm được xin đưa lại số .207B Bùi Viện SG hay Ô. Liên báo Chính Luận. Sẽ hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ. Biết trọng luật giang hồ.

Hậu tạ tôi có đánh mất một căn cước và một thẻ hành sự mang tên Hà Đức sinh ngày 18/12/49. Ai lượm được xin mang đến số 96 Ngô nhân Tịnh hay TL 51278. Tôi xin hậu tạ 3000đ sửa không làm khó dễ.

MẤT XE HIỆU DAIHATSU

Số EI 6397 ngày 3/8/70 nếu ai chỉ dùm sẽ được thưởng 150.000đ. không làm khó dễ xin liên lạc với Ô. Đặng văn Hỏ nhà số 128 đường An Bình Chợlớn sáng từ 12 giờ. chiều từ 06 giờ.

CHUỘC XE

Hậu tạ 200.000đ cho bất cứ ai kể cả nhơn viên công lực kiếm được xe hơi hiệu FIAT 125 số EH. 7399, màu trắng, nền đỏ, mất trước nhà 23 Hùng Vương. Cam đoan sòng phẳng, không làm khó dễ. Xin liên lạc với Ô. TRƯƠNG VĂN KHAI 23 Hùng Vương Cholon, Điện thoại số 22.939 hoặc 38.370.

Tìm xe Volkswagen du lịch số FM 4656. Số máy 2199896, số dàn 1810896. Ai chỉ được chiếc xe trên chúng tôi xin hậu tạ 100.000đ. Hỏi 371AP Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Mất xe Honda C50 để trước Trường dạy cắt may Đức Hạnh 438 đường Hai bà Trưng Tân Định (Saigon) hồi 11 giờ sáng 24-8-70. Xin hậu tạ 50.000đ nếu ai tìm thấy xe. Cam đoan không làm khó dễ Hỏi Hương 175 -Yên Đỗ Saigon ĐT.99...8.

376 Lý thái Tổ ngã Bảy SG bán Mazda 1500 EO Mark II EO. Daihatsu 1000 VTN. EP chưa sài. Daihatsu VTN EO 8 đầu.

Honda TN 360

Vận tải nhẹ, bảng trắng, có sổ lưu thông. do chủ đi. Hỏi ông Quang Minh. 185 Nguyễn thái Học Saigon. (buổi sáng).

Tân Tiến 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy SG cần mua xe đi hay VTN Mazda 1000, Daihatsu, Datsun.

THẮNG HƯ, HAO DẦU

Chuyên môn, sửa mau, sửa tốt, sửa tận nhà. ĐT. 98851. Stop Service.

Toyota Dina Microbus E.P

1900 tiện lợi chở hàng, làm xe đò chở học sinh. Xe còn như mới. Kiến hông cửa trước sau. Thùng nguyên xứ giá phải chăng. 90 Hoàng Diệu Chợ Xóm Chiếu.

Dư dùng xin nhượng lại một Peugeot 403 còn tốt 125 Hồ văn Ngà.

2CV Du lịch NBR xe toàn bảo bán gấp 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1500 và 1200 Toyota Corolla 4 cửa số X tất cả hoàn toàn mới của ngoại kiều gởi bán gấp. Hỏi 35 Võ di Nguy PN chỉ dẫn.

Daihatsu Hijet

thực dụng EO mới nguyên ít đi 220 Đại lộ Hưng Phú (trước cửa lò heo Chánh Hưng).

XE CƯỚI

XE ĐẸP, GIÁ RẺ
Đi gần, xa, giờ, chuyến, ngày, tuần. 335 Trần quý Cáp. Đ.T. 90.089, cả Lễ, Chủ nhật.

Salon Liên Hiệp

ngay trung tâm thành phố sân rộng rãi rất dễ dàng đậu tại Salon chúng tôi luôn luôn có đủ các loại xe hơi mới và cũ. Nhận đổi, gởi giá phải chăng. 194 Gia Long. ĐT : VP : 22017, TG : 90658.
Salon Liên Hiệp Kính Mời

IMMAS 1

97 Nguyễn Cư Trinh SAIGON
Auto Air Conditioning Refrigeration Specialist

- Chuyên ráp máy lạnh xe hơi theo phương pháp mới TURNQUIST ACOS.
- Ráp các phòng lạnh, cami-ông, kho đông lạnh, ướp lạnh và thùng lạnh cho ghe đánh cá.
- Thực hiện các đồ án đông lạnh, ướp lạnh về công nghệ điện hóa.

NHANH CHÓNG BẢO ĐẢM

BÁC SĨ NGUYỄN MINH TUYẾN

Cựu Nội Trú các Bệnh Viện Saigon Giảng nghiệm Viên Y Khoa Đại học đường Sg Y Sĩ điều trị Bình Viện Bình Dân **163 đường Bà Hom** (gần Cư Xá Phú Lâm B).

Y HỌC THẨM MỸ

Nhờ các môn : Tâm lý bệnh, tâm sinh bệnh, tâm thần bệnh, tâm phân học. Bác sĩ Nguyễn thị Thanh, Y Khoa Đại học đường Ba Lê. Nguyên Giảng sư Đại học Moncton. N.B. Canada. Sáng 7 đến 10, chiều 4 đến 7giờ. 320 Phan T. Giản ĐT 92807

Mất c/c tên HUỲNH THỊ THƯƠNG cấp tại Quảng Ngãi trên xe lam từ bến SG về Phú Nhuận. Ai nhặt được xin mang lại 307/24 Cách Mạng Saigon Xin hậu tạ.

Sáng ngày 25-8-70, Tôi Chuẩn uý Hiệp có dựng chiếc xe Honda C50 số máy 315,593 số sườn 034.592, để trước Bệnh Xá Hải Quân bạn nào lấy lộn của tôi xin đem lại số nhà 329/7E Phan thanh Giản Saigon. Tôi xin hậu tạ 30.000đ và cam đoan không làm khó dễ.

HỌC

Nữ SV Y Khoa nhận kèm trẻ tại tư gia từ 11e đến 4e chương trình Pháp vùng Sg-Chợ Lớn-Tân Định. Hỏi cô Đức 118/2 Trần khắc ChânTânĐịnh. 49/1Trần-q-Cáp Sg.

Sinh viên Cao Học Khoa Học, kinh nghiệm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ VII đến đệ I. Xin liên lạc với ông Năm 46 Cư xá Đô Thành Sài Gòn.

1-9 : Đệ Tam

Nông Lâm Súc. Sinh 1953 được hoãn dịch. TÂN THẠNH 196 Trần quang Khải Saigon.

G.S. Hoàng Định

Mở thêm lớp Anh Văn căn bản độc đáo, đồng thời để thi Tú Tài I (theo chương trình cập nhật hóa 70-71) tại trường Nguyễn bá Tòng (khu kỹ thuật) chiều 1-9-70. Lớp dành cho Nữ Sinh.

Khiêu Vũ dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Sg.

Anh, Pháp, Toán Lý Hóa

Giáo Sư Già, nhiều kinh nghiệm. Ghi tên, hỏi ông Quang Sơn tại 375/4 Lê v. Duyệt (HòaHưng) Sg.

ÂM NHẠC Muốn giải trí một cách tao nhã bằng nhạc cổ truyền âm thanh truyền cảm là Đàn Tranh ? Muốn luyện đàn Dương cầm? Mời bạn đến trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)

Anh văn Do Giáo Sư Mỹ. Bạn muốn nói thạo tiếng Anh từ 3 đến 6 tháng ? Chính giáo sư Mỹ dạy. Mọi trình độ cả những ngành chuyên môn. Học riêng từng người hay từng nhóm 4 người. Hỏi Cô Yến 146B Pasteur Saigon. 2 đến 8 giờ chiều.

NHỮNG CHỦ XE LƯU Ý

Công ty ngoại quốc cần thuê nhiều xe du lịch, Pick up, Microbus, Jeep với giá cao giao kèo dài hạn, có tiền thế chân và xe được bảo đảm không hư, không mất, xin liên lạc gấp 12bis Chi Lăng Gia Định ĐT.23.637.

ETS «VĨNH TÂN»

26, Đại lộ Nguyễn cư Trinh, Saigon (Gần rạp hát Hưng Đạo) cần mua xe hơi : Du lịch, thực dụng, vận tải nhận gởi, đổi mua bán xe Vespa, Lambretta. Moto Gắn máy, Honda. Yamaha Suzuki Mobylette. Sachs.. nơi đông khách. Nhiều tín nhiệm.

Cho thuê xe Volkswagen Microbus luôn tài xế điều kiện dễ dàng. Hỏi tại số 628A Lê quang Định Giadinh (ngang cổng ấp Bác Ái 5 vào 50m)

RADIO XE HƠI

Chuyên mua bán và ráp Car-Radio Cassette và Cartridge, Stereo, An Autom, mới và tối tân nhất, nhanh, kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. Đến **RADIO THANH VÂN**, 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện). Bán : Cortina EB. Daihatsu du lịch (chưa số) Buick ED. Mercedes NBU. Honda EO. Daihatsu P.U. Renault 4, Volkswagen EC micr bus Matador, Bedford. Simca 9 NBE. Nhận : gởi đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

XE - SCOOTERS

Tiệm Honda

534 H.T.T. Saigon. Cần mua các loại xe gắn máy Nhật, mới và cũ.

Yamaha 100cc có số thuế đời EI đen bán. Hỏi 107 Minh Mạng Cholon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super ít đi Thật tốt 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 chiếc xe Vespa Sprint 1 chưa số 1 chiếc EI .4. bao sang tên 426 Hai Bà Trưng Sg.

5 Honda C50 4 SS.50.67 — 1 SS5072 — 1 CD50 — 6 Suzuki — 1 BStone 2 PC50. Cần bán hay đổi xe khác loại. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần tiền bán 1 xe môtô B.M.W (2 máy) toàn hảo Honda SS50M (xe đua) Hỏi 154 Lục Tỉnh Cholon.

Bán Lambretta 150cc EC, một đời chủ. Hỏi 216 Hai bà Trưng Saihon.

Bán 3 Lambro EO, EH, EG. 1 Vespa Super EG. Hỏi 82 Tôn Đản Saigon.

SV cựu JJR nhận kèm từ 2e trở xuống. Hỏi 74/11 Hai bà Trưng nhờ chuyển.

DẠY căn bản toán các lớp 1,2,3,4 Học phí nhẹ. Liên lạc Hoàng 81/2 Thái lập Thành Gia Định.

Dạy đan máy tự động, ngoài khóa hàng chợ, có khóa đặc biệt chỉ dẫn về các kiểu trong Catelogue Pháp. Nhận đặt, đan tay, đan máy,len, coton đủ loại : polo, pull-over, tunique, robe, jupe, demi-bas, foulard, châle. Phù hợp thời trang ở Âu Châu. 11 Nguyễn Phi Khanh Saigon.

Kèm tại Tư gia

Sinh viên Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Tứ. Hỏi Nam Lạc 6/1 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

Nam giáo sinh Sư phạm nhận dạy trẻ bậc Tiểu học. Liên lạc Phú 491/47 Phan đình Phùng (Saigon).

Nữ sinh viên có Bacc Pháp nhận kèm trẻ tại tư gia, dạy được cả Toán học cận đại. Hỏi 68/17A Trần quang Khải.

NHẬT NGỮ

Số 171, Cống Quỳnh, Sg. Nhận học viên cũ. Khai giảng 6 g 30 tối 31-8-70 cho học viên mới.

G.S. BOILEAU

Mở 3 lớp P.V. căn bản :
- Cours Mauger I-II-III-IV-V
- Grammaire Complète
- L'art de Rédiger — Littérature (Merveilleuse Efficacité).

221/1B Trương Minh Giảng Saigon

COURS DE FRANCAIS COURS DE REPETITION

Classes ; 7è-8è-9è-10è, S'Adresser : 14 Rue Lê Ngô Cát Saigon (Près Clinique Saint Paul).

THI SƯ PHẠM 2-9-1970

Cần phải có bộ sách trắc nghiệm mẫu để quen với bài thi và làm được bài. Bán tại trước 117 Lê Lợi Sg.

Dạy nặn 100 con giống. Bánh dẻo đặc biệt (bánh bột 2 nhân). Cơm bánh Pháp-Tàu-Việt. Dạy hằng ngày. 437 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) Đ.T. 91.640. Thứ Bảy 29-8-70 : Gà làm ông lá vọng ngồi câu cá trên sông vị thủy.

Tự cắt may

Do 10 nhà may nổi tiếng tại Saigon thực hiện có nhiều Rập Mẫu học mau biết, kiểu tay RAGLAN giá 250đ thơ gởi Bà Nguyễn Thị Kim Thoa số 019 lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, kèm 50đ để gởi bảo đảm đến quí vị.

DẠY VẼ QUẢNG CÁO

— LỚP DẠY VẼ QUẢNG CÁO khai giảng ngày 2-9-1970.
— LỚP VẼ CHÂN DUNG CHUYÊN NGHIỆP khai giảng ngày 4-9-1970. Họa sĩ MỘNG CHƯƠNG, xuất thân CDMDD, trên 20 năm kinh nghiệm, hướng dẫn. Hỏi LONG VÂN, 307 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Lambretta Spécial EE. Hỏi ông. Hiển 490/79 Lý thái Tổ từ 18giờ 30.

Yamaha 100CC, đã cu thuế, số bán Hỏi 141-143 Ngô tùng Châu Saigon.

Vespa EB35... một đời chủ 150.000đ. Hỏi 258 Gia Long từ 9g đến 12. Chiều 3 đến 6 giờ. Ngoài giờ trên hỏi : 259/39F Cư xá Tự Do gần ngã tư Bảy Hiền Saigon.

Bán 1 SS50 còn mới. Hỏi 199 Lê văn Duyệt SG.

Bán Một xe Honda CD. 50 còn mới. Hỏi 144 Nguyễn Kim Cholon.

Mua xe Vespa, Lambretta. Honda, gắn máy 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Standart EE, mới 100% Lambretta EE mới 90% bán rẻ. Hỏi 216-218 Bà Hạt Saigon.

Yamaha dame còn mới đẹp dư dùng, bán rẻ. Hỏi 115/20 Phát Diệm (Sg).

Honda bán 1 xe Honda CD50, ít còn tốt. Hỏi 9 Hùng Vương ChợLớn, Đ.T 90.945.

Suzuki A50 mới đi hơn 1000km cần đổi Mini Vespa cùng tình trạng. Hỏi 112 Nguyễn Huệ Saigon. (lầu).

Lambretta đời NA...A đã đổi số Moto Puch 125/cc khỏi chê. Hỏi số 6-8 Bạch Vân chợ Hòa Bình Q5

Bán xe Honda C50. Hỏi tại 101 Trần khắc Chân TĐ.

Mini Scooter Bán rẻ 1 Malaguti còn mới tinh, màu trắng thật đẹp, chưa đi, đang rodage. Đường Vườn Chuối, lô 12/2.

Bán Lambretta Spec 150 EO Hỏi ông Minh 142 Cao Thắng Sg.

Vespa Super và Lambretta cho giới trẻ ưa thể thao bán. 435 Phan đình Phùng Sg

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiềuVespa-Lambretta do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1 Vespa Sprint 7.. Hỏi tại 297A Bến Nguyễn Duy Q.8 Sg. Tiệm hớt tóc.

Honda SS50, C50 và Vespa 50 bán gấp. Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Cady còn tốt, bán. Hỏi Bà Hạnh 123 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. (buổi chiều).

Honda dame màu xanh còn tốt 69.000. Hỏi 409 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Honda C.L.90. Hỏi 27 Nguyễn-văn-Thoại Cholon.

Cần mua xe Lambretta Spécial đời EE đến EH. 377 Phạm thế Hiển

Honda SS67 85.000đ, 86 đen 75.000đ, 68 đỏ 85.000đ, C50 xanh từ 75 đến 90 ngàn đồng. 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa, Saigon.

Giáo sư cử nhân, tận tâm, kinh nghiệm nhận dạy Math Moderne các lớp từ 4è, đến 1ère Thư cho ông Toàn 167 Hồng Thập Tự Saigon.

Thi dược và Nông Lâm Súc

Mua ngay bộ sách đầy đủ nhất tại 30B Phạm ngũ Lão.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

RADIO KHÓA ĐẶC BIỆT

2 lớp chiều và tối khai giảng 1/9/70 (Ô Đức đã dạy lại) chuyên dạy sửa tất cả các hư hỏng trongmáy thu thanh (không lý thuyết) dành cho học viên mãn khóa sơ cấp. Chỉ nhận 20 học viên. Ghi tên gấp trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra).

Thái Cực Đạo

đến tận nhà dạy võ, từ sơ cấp đến trình độ huyền đai. Do một nhóm huấn luyện viên cao cấp và kinh nghiệm. Liên lạc và xem điều lệ tại 242/55 Nguyễn thiện Thuật Saigon, buổi chiều mỗi ngày.

LƯỢC ĐỒ Máy Thu thanh (TRANSISTOR)

Sách mới xuất bản của KS LƯU VANA và nhiều loại sách : Radio, Tivi, Transistor, ghi âm, âm thanh nổi, khuếch đại, điện nhà, điện xe hơi, tủ lạnh, kỹ nghệ lạnh, quấn dây, động cơ, máy biến thế. Hỏi Nhà sách KỸ THUẬT, 49A Cao Thắng Saigon. Có hoa hồng

LỚP GIA CHÁNH PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H Đạo Sg ĐT 23.938 (bên hông trường H L. Cảnh Sát)
Thứ Năm 27/8 — 9 giờ : Buche de Noel -|- Champignons 15 giờ ; Heo quay đặc biệt.
Thứ Sáu 28/8. — 9 giờ : Bánh Dẻo 13g : Choux à la crème -|- Eclaire au chocolat.
Thứ Bảy 29/8. — 9 giờ : Síu mại đặc biệt nhứt thủ đô -|- Cán vỏ Síu Mại, 15g : Croissant beurre -|- Pâté chaud.

KẾ - TOÁN THƯƠNG - MẠI QUỐC - TẾ

8 Tô Hiến Thành Sg — ĐT. 93.164 (Ngay ngã 3 Lê văn Duyệt — THT) (khu Chí Hòa)

1-9-1970

Mở thêm 3 lớp mới Kế Toán Sáng-Chiều-Tối. Hướng dẫn từng người, áp dụng phương pháp Kế Toán Phổ Thông hiện đại. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng đảm trách tất cả nghiệp vụ về Kế toán thương mại trong mọi xí nghiệp, Ngân hàng Việt và ngoại quốc. Giới thiệu việc làm cho Học viên. Đặc giảm học phí nếu cùng học 2 môn Kế Toán và Đánh Máy Chữ. Ghi tên và hỏi thể lệ trước tại VP Thâu Học viên danh mỗi ngày. Phụ trách lớp Kế Toán do G.S. Đào Thái Bình. Giám Định Kế Toán kiêm Uỷ viên Kiểm Toán Tòa Thượng Thẩm Saigon và các Ngân Hàng công tư Việt và Ngoại quốc. Học phí đặc biệt so với các trường.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g. học 36 giờ. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo sư Việt-Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Saigon) Hỏi 4 giờ đến 8 giờ chiều.

Tiết kiệm thời giờ và tiền bạc
Mời các bạn gái đến tại

VIỆT NỮ

49 Bùi Viện Saigon

Để học may áo dài 1.500đ, Raglan 2.000đ, Robe 1.500đ, quần tây Phụ nữ 1.500đ. Trọn mỗi khóa 3.000đ. Do bà Châu thị Bạch Nga thủ khoa kỳ thi khảo sát năng lực Nữ công Bộ Giáo Dục tổ chức. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP ANH NGỮ

LUYỆN LẠI CĂN BẢN

«Mọi việc học ngôn ngữ đều nhằm vào mục đích duy nhứt là dùng được những gì mình học để diễn đạt, trình bày mọi ý muốn tư tưởng... của mình» trích bài nhập môn (introduction) của lớp Cử Nhân B.A. Đây là ngọn hải đăng soi đường trong biển học mênh mông! Thật vậy,đường lối học thực tài trí thức này sẽ làm bạn hết bôn chôn lo âu, vì nó cho bạn đi thi được, đi làm được và có đủ tài để lên Đại Học. Hiện thời ở Đại Học đang dạy lại căn bản. Thiếu căn bản dù học bao nhiêu cũng vẫn uổng phí! Mở ngày 2-9-70 Lớp 9 giờ sáng — 4 giờ chiều—8 giờ tối tại tư gia số 36/4 Cao Thắng Saigon. Do Giảng Sư Anh Tuấn tiên khởi chủ trương học phải nói được, học cấp tốc và có phương pháp riêng để dạy từ 1956. (Khóa 4 tháng).

NỮ CÔNG, CÔNG NGHỆ

Muốn chắc chắn may được những áo dài đúng mẫu mực, lối học giản dị, dễ dàng. Đủ các kiểu tay ráp, tay raglan. Áo dân ông và phụ nữ, từ lối thượng cổ đến lối tối tân?

Muốn may jupe, Robe chemise pantalon... hợp thời trang. đúng kiểu?

Muốn may những lối áo ngắn vận trong nhà, đi học, đi chơi, lúc nghỉ ngơi... đủ các kiểu xinh đẹp duyên dáng?

Mời bạn đến trườngPhươngChính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

NHÀ MAY PHONG DUNG

ĐẾN địa chỉ mới 393 Phan Thanh Giản Saigon, Hoàn toàn đổi mới. Thợ chuyên môn (Đặc Biệt).

Đồ Đầm, áo dài tay Raglan và đồ tắm Bikini.

Đều có thợ riêng biệt, từng nổi tiếng tại Thủ Đô 3 môn trên.

Áo đầm — Thường phục — Lễ phục

Áo Dài : Dạ Hội. Tiếp Tân, Đám Cưới. Áo Tắm : đủ các kiểu. Tắm biển, tắm hồ. Tất cả đều do thợ chuyên môn đảm nhận.

Nhân khai trương cửa hàng mới, chúng tôi bớt 20% để quý vị thử tài nghệ nhà may chúng tôi.

Mở cửa Sáng 8 giờ-12 giờ chiều 14 giờ 30 — 21 giờ Nghỉ chiều chủ nhật

---

Lộc đỉnh ký

của **KIM DUNG** người dịch : **THƯƠNG LAN**

(TIẾP THEO)

Vén quần đái lên đầu hắn

Lưu Nhất Chu cười mơn :

— Vi Hương Chủ, tại hạ đâu có phải là hòa thượng !

Tiểu Bảo cự nự :

— Mẹ ngươi chớ không phải hòa thượng sao lại cạo trọc đầu ?

Lưu Nhất Chu rủa thầm : «Mẹ họ, rõ ràng nó vừa mới cạo mà bây giờ nó lại hỏi khó mình»..

Tuy vậy hắn cũng phải ráng cười :

— Thật đây là một chuyện mà tại hạ... lầm lỗi quá sức...mongVi Hương Chủ đại nhân lượng tình bỏ qua cho

Tiểu Bảo nói :

— Được rồi, thế bây giờ ta hỏi ngươi Phương cô nương là vợ của

Lưu nhất Chu ngập ngừng :

—Cái đó... cái đó...

Tiểu Bảo nạt ngang :

— Cái đó cái kia con mẹ gì ? Nói cha nó đi cho mau !

Vừa nói hắn vừa quơ quơ ng... chủy thủ trước mặt Lưu Nhất Chu...

Bị hoa mắt vì ánh thép, Lưu Nhất Chu nghĩ rằng Tiểu Bảo bất qu là một thái giám, cho hắn hơn một đôi tiếng cũng không sao, bởi vì nếu không khéo hắn thọc thẳng một dao là toi mạng...

Thấy bọn Phương Di xuất hiện, Tiểu Bảo vừa giật mình nhưng lạ cũng vừa mừng :

— À... thì ra có cả các vị ở đây, nè mặt Ngô lão gia, tôi xin b việc đái lên đầu hắn vậy.

Từ Thiên Xuyên lật đật bước lại móc bùn đá lên, rồi kéo Lưu Nhấ Chu ra khỏi lỗ mớ giấy...

Lưu Nhất Chu thẹn quá đứng làm thinh cúi mặt...

Ngô Lập Thân bước tới gằn nghiêm giọng :

— Lưu hiền điệt, tính mạng của chúng ta còn đến ngày nay đều nh vào một tay Vi Hương Chủ, thế tại sao hiền điệt lại lấy ơn làm oán. lấy mạnh hiếp yếu, đã đánh lại còn chưởi Vi Hương Chủ ? Hiền điệt vặn ta Vi Hương Chủ như thế nếu sư phụ của hiền điệt hay được thì sẽ ăn no làm sao ?

Ngô Lập Thân càng nói khí sắc càng buồn và càng nghiêm nghị :

— Chúng ta là những kẻ ngang dọc giang hồ, điều phải giữ gìn là vấ đề nghĩa khí, có đâu đi ghen bậy ghen bạ rồi xử tệ với bằng hữu như thế ? Vong ơn bội nghĩa là thứ heo chó chứ không phải là người...

Nhổ một bãi nước bọt xuống đất, Ngô lập Thân hừ hừ hai ba tiếng :

— Ngươi vặn tay và chĩa mũi dao vào yết hầu Vi hương Chủ, thằng hoặc có xảy tay hại đến tính mạng của Vi Hương Chủ thì biết phải làm sao ?...

Tiểu Bảo quơ quơ ngọn dao sát hơn vô nữa. Lưu nhất Chu hoảng vía nói càn :

— Nàng...tự nhiên nàng là của Vi hương Chủ...nàng là vợ của Vi Hương chủ.

Tiểu Bảo cười hả hả :

— Nàng là ai ? Nói cho rõ chứ ông không thích những lời lẽ hàm hồ như thế đâu nghe.

— Phương Di, Phương cô nương là phu nhân của Vi hương Chủ.

Tiểu Bảo cười :

— Chúng ta nói chuyện thì phải nói cho minh bạch, bây giờ tôi hỏi chúng ta có phải là bằng hữu của nhau không nè ?

Thấy cách nói của Tiểu Bảo có phần hơi dịu lại, Lưu Nhất Chu mừng quá nói mau :

— Ồ, thật tình thì tôi không dám trèo cao, nhưng nếu Vi HươngChủ thương tình thì...thì còn gì quí hơn nữa...

Tiểu Bảo nói :

— Tôi xem bạn là bằng hữu của tôi, và giang hồ của chúng ta vốn rất trọng nghĩa khí, vợ của bạn thì không được lôi thôi, nếu từ đây về sau đối với vợ của tôi mà bạn có những hành động lạng quạng thì tính sao nè ? Bạn phải thề đi mới được.

Lưu Nhất Chu bây giờ mới ngã ngửa ra, mẹ họ, hắn khôn thật... nếu mình mà thề ẩu thì sẽ mắc quai...

Thấy Lưu Nhất Chu trù trừ, Tiểu Bảo gằn giọng :

— Được rồi, ngươi không nói cũng chẳng hề gì, ta vốn biết ngươi không có lòng tốt thật tình, rõ ràng ngươi đã quyết tâm làm chuyện bậy bạ với vợ ta...

Chớp [illegible] t, nhìn ngọn chủy thủ của Tiểu Bảo quơ quơ trước mặt, Lưu Nhất [illegible] hắn thẻo vành tai hoặc lỗ mũi bất tử nên hoảng hốt kêu lên :

— Không có... không có... đối với Phu Nhân của Vi Hương Chủ, tại hạ quyết không khi nào dám có ý nghĩ gì bậy bạ...

Tiểu Bảo hỏi :

— Như vậy từ rày về sau nếu cần quá thì ngươi chỉ được phép ngó một cái chứ không được ngó vợ ta nhiều, cũng như nói chuyện thì nên nói thật vắn tắt nghe chưa ? Nếu ngươi trái với những điều ấy thì sao ?

Lưu Nhất Chu nói :

— Thì... thì sẽ bị trời chu đất diệt !

Tiểu Bảo nói :

— Hừ, như vậy ngươi quả là đồ chó chết !

Lưu Nhất Chu nói vuốt đuôi :

—Vâng... vâng..đ, úng đúng !

Tiểu Bảo trừng mắt :

— Cái gì đúng ?

Bị vặn bất tử, Lưu Nhất Chu hoảng hồn nói dại :

— Nếu sau này mà tôi còn dám ngó nhiều Phương Cô Nương, dám nói nhiều với Phương cô nương thì... thì tôi là cái thứ đồ... chó chết !

Tiểu Bảo bật cười :

— Đã vậy thì ta cũng tha cho ngươi làm phước, nhưng ta phải đái lên đầu trọc của ngươi rồi sẽ tha,..,

Vừa nói Tiểu Bảo vừa vén quần lên, ngay khi đó từ trong ven rừng có tiếng một người con gái kêu lên :

— Đừng ..đừng có làm quá như thế !

Tiểu Bảo quay lại thấy từ trong rừng chạy ra ba người dẫn đầu là Từ Thiên Xuyên.

Ba người đi ra một khoảng thì bên sau lại có thêm hai người nữa chính là Ngô Lập Thân và Ngao Bưu...

Năm người này ẩn trong rừng đã lâu, tất cả những việc diễn ra từ đầu đến cuối họ đều nhìn thấy, nhưng mãi tới khi Tiểu Bảo vén quần thì Phương Di mới phải lên tiếng vì nàng sợ Tiểu Bảo làm quá sẽ kết thành thù hận sau này...

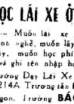
(Còn tiếp)

DẠY RÁP SỬA ĐỒNG HỒ

Do giáo sư chuyên nghiệp **Nguyễn mạnh-Hùng** và một nhóm chuyên viên nhiều kinh nghiệm hướng dẫn, tổ chức lần đầu tiên tại Việt Nam, áp dụng phương pháp rất đặc biệt, khoá đầu đã hoàn toàn kết quả. Xin mời qui vị hãy tới địa chỉ dưới đây sẽ thấy sự kết quả như thế nào! Tiệm **Tiệm Quảng phát số 29 Quốc lộ số 1** ngã tư Bảy Hiền kế trường học Đắc Lộ G.Đ.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

373 Trần Quốc Toản Chợlớn.



Danh tiếng nhất Thủ Đô. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa đặc biệt 3 giờ về môn áo dài **Raglan, quần Jean, Patte, Cigarette, Robe, Culotte** dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp.
(Giấyphép số 3885/KTHVIPTT/N)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.
HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG

Lớp Kỹ nghệ lạnh

Theo lời yêu cầu của đa số thanh thiếu niên, xưởng chúng tôi sẽ mở thêm một lớp dạy sửa chữa tủ lạnh và máy lạnh. D chuyên viên giàu kinh nghiệm chỉ dẫn theo phương pháp Hoa Kỳ. Kết quả bảo đảm. Hỏi chi tiết tại :

ƯỞNG KỸ NGHỆ LẠNH
NAM - THỊNH
Số 167 Võ Tánh Saigon

GHI CHÚ : Khóa khai giảng ngày 29-8-1970. Học buổi chiều ngày thứ Tư và thứ Bảy. Nhận học viên có hạn. Ghi tên gấp.

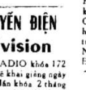
TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm,thi dự học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân Sinh Ngữ đã ở Mỹ và Pháp hướng dẫn. Hỏi **GIÁO SƯ ROBERT** 54D hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

GIÁO SƯ DO

Nhận hướng dẫn Quí Vị nam nữ tới hiểu biết tinh thông về khoa Vũ Qua nhiều trình độ khác nhau, đi từ Căn Bản, bay bướm, biểu diễn tới nghiên cứu rộng rãi và sáng tác Bất cứ ngày giờ nào, học tại đâu G.Sư Do cũng sẵn sàng hướng dẫn. Mỗi trình độ, sau vài giờ đã nắm vững: Vũ nhẹ nhàng và đúng nhịp Hỏi thể lệ, ghi tên Cao Ốc 14 Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu I hoặc R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon)

Bánh Trung Thu



Chiều thứ bảy 29-8-1970, sáng chủ nhật 30-8-70 Dạy bánh nướng bánh dẻo : Thơm ngon, tinh khiết, với chủ đích giúp quý bạn tự tay làm bánh ăn vui trong gia đình.

Ghi tên 188 Lê Lai Sai Gon. ĐT.92.500. Học phí 300đ.

Chiều Chủ Nhật 3 giờ 30-8-70 : Bánh Bao, Bánh cuốn.

NGHỆ THUẬT

Muốn tự tay làm thành những bông hoa thực đẹp như hoa thực?

Muốn biết rõ nghệ thuật cắm hoa

Muốn có những bình hoa đẹp trưng diện trong nhà ?

Muốn làm lấy những cô BúpBê đẹp xinh để tặng bạn, để trang hoàng nhà cửa để tập luyện khiếu thẩm mỹ và khoa nữ công may mặc?

Muốn may áo thực đẹp —Muốn thêu tranh triển lãm quốc tế ?

Mời bạn đến ghi học tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 172 Sáng Chiều và Tối sẽ khai giảng ngày 1, 7 và 14-9-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

—Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG Điện tử ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

TIẾP THEO **X** TRANG 3

uý. SV Võ cho rằng sự kiện này sẽ tạo ra tham nhũng tại Cục Quân Y vì Cục này sẽ chọn xem người nào đi hành chánh và người nào đi trợ y hay quyết định cho người nào đi Thủ Đức. Sinh Viên Võ còn tiết lộ hôm qua đã có 1 phiên họp cao cấp tại Bộ Quốc Phòng giữa các nhân vật cao cấp Bộ này, ông Tổng Trưởng Y Tế Trần minh Tùng và Cục Trưởng Quân Y Võ ngọc Hoàn để thảo luận vấn đề của SV Dược Khoa hiện tại.

SV lại hội thảo rầm rộ

Đại hội kỳ 4 sinh viên học sinh toàn quốc sẽ được triệu tập vào sáng 30/8 tại Trung tâm Quốc gia Nông nghiệp để thảo luận về «thái độ của sinh viên học sinh qua chương trình quân sự học đường» đồng thời 1 cuộc hội thảo về tự trị đại học cũng sẽ được tổ chức vào chiều 29/8 tại đại học Y khoa. Các cuộc hội thảo này sẽ hứa hẹn nhiều sôi nổi nhất là đại hội kỳ 4 của SVHS, kinh nghiệm các lần trước cho biết SVHS thường xuống đường biểu tình sau các kỳ đại hội loại này.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

cho nông dân vào cuối tháng 8 này. Do đó, bảo rằng đã có nông dân trả lại cho Chính phủ bằng khoán ruộng đất mới được cấp theo Luật «Người Cày Có Ruộng» là một việc bịa đặt và tưởng tượng, hoàn toàn sai sự thật.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

can thiệp thì cả 3 người phá cửa tàu thoát.

Mặc dù ra trướcTòa bị cần nhận có nhữngthái độ như trên nhưngThiếu Tá Nguyễn văn Anh vẫn căn cứ vào hồ sơ để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng nghiêm phạt bị can để làm gương. Tòa nghị án trở ra tuyên phạt Trung Uý Đào hữu Châu 2 tháng tù ở và truyền bắt giam ngay bị can.

DẠY PIANO

Classique 170 Công Lý Sg

Dạy đan máy

Hãng dệt TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon. Dạy đủ kiểu áo, nón, vớ, bông tay, bông may, cách do v.v. Bảo đảm một tháng ra nghề, có việc làm. Nhận đan tay. Nhượng máy hạ. Nhận sửa máy hư.

Lớp ngoại ngữ

Dạy Anh Pháp nói viết cấp tốc cho người lớn và SV để đi làm, giao dịch, xuất ngoại. Đủ trình độ, lớp 6 người. HS có lớp văn phạm, luyện thi từ lớp 6 — Tú Tài II. Lớp Tư Gia 532 Trương minh Giảng.

1 tháng nói được Anh ngữ. Phương pháp dễ học, ai học cũng được. Học một tháng đi làm ngay. Có dạy hàm thụ GS Bích 178 Võ Tánh trước Lăng Cha Cả cung như GS Dương văn H... Mỹ Ngọc, xe lung [illegible] hết mun. SANG xe sinh tố địa điểm tốt giá rẻ, 1 máy ảnh Ricoh cả đèn.

ANH NGỮ

Đàm Thoại và Căn Bản

130 Pasteur, Phòng 107, ĐT. 93567
Trước rạp Casino Saigon

Chuyên luyện nói các mục như : Xã giao Buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch, v.v...

Luyện dịch báo chí và đơn từ, thương mại. GS. Mỹ luyện giọng.

Phòng học lịch sự, có máy lạnh. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Sau mỗi khóa có thể nói thạo. Lớp mới 1-9-70.

Phòng phiên dịch

ANH—PHÁP—VIỆT TVC

130 Pasteur-Phòng 107-ĐT.93.567
Trước rạp Casino Saigon

Đã được tín nhiệm 11 năm nay, do một ban chuyên viên dịch thuật Việt - Mỹ phụ trách. Đã và đương dịch tài liệu cho trường Võ Bị Đàlạt, Vô Tuyến Truyền Hình VN, Hàng Không VN, Quốc Hội, Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, T L S. Ấn Độ, Ngân hàng Đại Hàn, JUSPAO, USAID và nhiều xí nghiệp Việt Nam và ngoại quốc.

Tổ chức quy mô. Công việc bảo đảm và nhanh chóng. Tài liệu cần lấy ngay.

ĐIỂM TRANG

là một môn học cần thiết cho giới nữ lưu thời đại. Các bạn muốn nhuần nhị, thanh nhã hay tươi thắm, lộng lẫy đều thuộc nghệ thuật trang điểm. Bạn cần biết cách gìn giữ vẻ đẹp thiên nhiên cũng như phải biết cách tô điểm cho thêm phần lịch sự diễm lệ duyên dáng. Lớp Điểm trang Phương Chính bắt đầu nhận ghi học khóa thứ Tư Phương pháp Marfator Giáo sư tốt nghiệp tại Viện Cao học thẩm mỹ Tokyo (khóa học 2 tuần lễ) trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631

GIA CHÁNH

Muốn học nấu ăn lối Việt ngon lành, lịch sự?

Muốn học nấu ăn Âu Mỹ dung dị, giản dị và sang trọng?

Muốn học nấu cỗ Tàu các món dung trong tiệc mừng, tiệc cưới, tiếp đãi tân khách?

Muốn làm các thứ bánh Việt, Pháp kết quả 100%?

(Sáng thứ năm cỗ Tàu - Thứ bảy Cỗ Tây - Chủ nhật nấu ăn Việt Nam - Làm bánh chiều thứ bảy, sáng chủ nhật và lớp tối.)

Các môn học chia riêng. Hỏi học Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

ANH PHÁP

LỚP RIÊNG BẢO ĐẢM

Biệt thự 145 Ngô tùng Châu Sg. và 29. Trần quang Khải Đakao. Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu, riêng của mỗi học viên. Ban Giáo Sư Việt Mỹ Cử Nhân, xuất sắc, chuyên nghiệp dịch thuật phụ trách. K.G. 1/9/70.

DẠY CẮT MAY

Dạy đủ môn Âu phục,Việt phục, đồ đầm, thêu tay, thêu máy, bảo đảm đến khi rành nghề. Học phí nhẹ. Tận tâm hướng dẫn từng người một. Có đủ lớp SÁNG - CHIỀU - TỐI. Thu học viên mỗi ngày. Chi tên tại **216 Đề Thám Saigon.**

Dạy Cắt May

KHÓA CẤP TỐC

Nhận ít học viên, chỉ dẫn từng người, thực hành ngay trên vải. Học phí :

ÁO DÀI RAGLAN : 2000đ
ÂU PHỤC PHỤ NỮ : 3500đ

Hỏi nhà may NGUYỄN-KIỀM số 446 Phan Đình Phùng Saigon
(Khai giảng chiều thứ Hai 31-8-70)

LỚP DẠY RÁP SỬA

Radio-Télévision TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng 2-9-70

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đo loại đèo điện tử và Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in. Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN (sáng lập năm 1951)
166-170 đường Lê văn Duyệt Sg.
Hiệu trưởng.
LÊ VĂN KHƯƠNG

Tư Thục Tổng Hợp Phổ Thông và Nông Lâm Súc

ĐẠT ĐỨC

73 Chi Lăng Gia Định. ĐT. 40545

Kết quả học sinh Đạt Đức đã trúng tuyển kỳ thi Tú Tài II và I khóa 8-7 và 29-7-70 tỷ lệ Ban A 70%. Ban B 85% : 1 Ưu, 7 Bình, 17 Bình Thứ.

BAN A.— Bình : Đào Nhơn Quí. **Bình thứ :** Võ Thanh Sơn, Nguyễn Văn Bông

BAN B.— Ưu : Phạm Sơn.

Bình : Thân Đức Thanh Hưng, Vũ Thanh Long, Đặng Tàu, Nguyễn Ngọc Châu, Nguyễn Văn Hoàng, Nguyễn Thái Vinh.

Bình thứ : Nguyễn Tự Trí, Nguyễn Đình My, Phạm Hoàng Tường, Hoàng Việt Hùng, Nguyễn Văn Hùng, Nguyễn Phú Long, Trần thị Tuyết Mai, Lê Đình Ngọc, Huỳnh Thiện Vàng, Mai Thanh Vân, Lê Kim Hườn, Đào Duy Minh, Phan Ánh Nguyệt, Đào thị Thanh Sơn, Nguyễn Minh Tuấn...

Các thí sinh trúng tuyển còn lại xem danh sách dán tại trường vì đậu nhiều không thể đăng báo từng em một.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon, mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SỮA BỘT

DIALAC *(Vàng)*
GENELAC *(Trắng)*
- Rất bổ - Dễ tan
- Không tiêu chảy.

Thận hư dương kém, bạc thận, Đau Lưng, táo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn.
Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963

Phong ngứa *Gãi chóc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải mụn phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63.*

Ngoài da ngứa ngáy, sưng đau, sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, ác sang. Mạch lươn, trĩ lậu, thoát giang. Huyết nhơ rỉ rả, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê v Duyệt Sg.

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị 24 giờ là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách hô thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc.

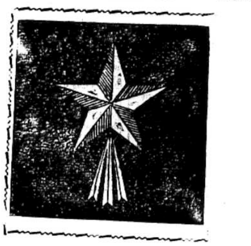
ĐỒNG BÀO CỬ TRI

yêu đất nước, yêu tự do, yêu hòa bình ghét Cộng sản độc tài hiếu chiến tàn bạo

HÃY BỎ PHIẾU CHO

Liên Danh ĐẠI-ĐOÀN-KẾT

Dấu Hiệu SAO SÁNG



Liên danh gồm toàn những người

BIẾT CÁCH CHỐNG CỘNG

CƯƠNG QUYẾT CHỐNG CỘNG

Lời kêu gọi của Liên Danh 7

« MẸ BỒNG CON »

Thụ Uỷ : Giáo Sư TRƯƠNG-CÔNG-CỪU

Trước ngày đồng bào sử dụng lá phiếu để bầu cử người đại diện vào Thượng Viện toàn thể Liên Danh « MẸ BỒNG CON » chúng tôi xin trân trọng gởi đến Đồng bào đôi lời tâm huyết.

Cuộc bầu cử ngày 30.8.1970 sắp đến không phải là một cuộc bầu cử thông thường chiếu lệ, theo định kỳ Hiến Pháp.

Nước nhà đang trải qua một giai đoạn cực kỳ nghiêm trọng. Chiến cuộc đã đi vào giai đoạn kết thúc và mặc dầu đã gây biết bao tang tóc đau khổ cho đồng bào, Cộng Sản vẫn chưa từ bỏ mộng xâm lăng thống trị Miền Nam.

Chính giữa lúc CS hung hăng hơn bao giờ hết thì các nước bạn Đồng Minh nhất là Hoakỳ lại muốn rút lui giao lại trọng trách chiến đấu cho chính phủ và nhân dân miền Nam. Hậu quả là sau hơn 20 năm chiến tranh tàn phá, nước nhà đang trải qua những khó khăn trầm trọng như chưa từng thấy.

Để giải quyết những khó khăn này, những nhà cầm quyền liên tiếp từ sau 1963 đã không thoát ra khỏi khủng hoảng quyền uy, không gây dựng lại được uy tín lãnh đạo và nhất là vì thiếu sót hẳn một chính sách căn bản liên tục, đã không tạo lập được một nền dân chủ đúng mức, luôn luôn bị vây hãm trong những rối ren dồn dập về chính trị kinh tế xã hội. Thêm vào đó những phần tử hoạt đầu, đón gió, đầu cơ chính trị đã xuất hiện với những chủ trương trung lập, đứng giữa, liên hiệp, hòa bình tức khắc.

Ra tranh cử Thượng Viện kỳ này, Liên danh «MẸ BỒNG CON» đặt tất cả tin tưởng vào sự đồng tâm nhất trí của tất cả mọi người mọi giới mến chuộng chính nghĩa tự do, dồn phiếu cho chúng tôi để chúng tôi có thể đem hết tâm lực ra cứu quốc và kiến quốc.

Chúng tôi không dám tự phụ đem lại «chiếc đũa thần» cứu giải đất nước và dân tộc. Nhưng chúng tôi tin rằng với sự hậu thuẫn của đồng bào trên căn bản hòa đồng dân tộc chúng ta có thể tìm được giải pháp để kết thúc chiến tranh và xây dựng hòa bình.

Hòa bình mà chúng tôi nỗ lực tìm kiếm là một nền hòa bình thật sự, trường cửu và không Cộng Sản. Chúng tôi dứt khoát chống lại mọi đường lối hay quan niệm hòa bình chủ bại, mọi hình thức trung lập, liên hiệp mở đường cho Cộng Sản. Chúng tôi đòi hỏi CS chấm dứt xâm lăng để giải quyết chiến tranh và nếu có một giải pháp chính trị bằng đường lối tuyển cử thì cuộc tuyển cử này phải thực hiện đúng theo Hiến chế và Pháp định của VNCH.

Để thực hiện hòa bình chúng tôi sẽ không chịu nhượng bộ trước mọi áp lực bất cứ từ đâu đến. Chúng tôi cương quyết bảo vệ chủ quyền và quốc thể và đòi hỏi nguyên tắc dân tộc tự quyết phải được tôn trọng như là nòng cốt của chính nghĩa đấu tranh cũng như của mọi cuộc bang giao quốc tế, nhất là bang giao với đồng minh Hoa Kỳ.

Muốn tự quyết phải tự cường và chấp nhận tự cường tức là chấp nhận nỗ lực hy sinh. Chúng tôi chủ trương rằng trong mọi công trình cứu quốc và kiến quốc gánh nặng hy sinh phải được chia xẻ công bằng hợp lý. Trong lãnh vực tài chánh thuế khóa chẳng hạn, người giàu có tiền của và phương tiện tất nhiên phải đóng góp nhiều hơn người nghèo khó. Cũng như trong mọi vấn đề quốc kế dân sinh quyền lợi của người nghèo, của đa số nông dân, công nhân lao động, của những người có đồng lương hay lợi tức cố định như công chức quân nhân, chiến sĩ cựu chiến sĩ phải được bảo đảm ưu tiên, nhất là trong lãnh vực sinh hoạt tối thiểu.

Đó chỉ là công bằng xã hội và chúng tôi quan niệm rằng nếu không có công bằng xã hội, nếu những quyền lợi kinh tế xã hội của đa số quần chúng không được bảo đảm thì dân chủ chỉ là con số không. Vì vậy chúng tôi nhất quyết luôn luôn đấu tranh cho đa số, cho người nghèo, cho tất cả những ai đang ở trong tình trạng yếu kém thua sút về mọi phương diện vật chất lẫn tinh thần.

Nếu với sự ủng hộ của đồng bào, chúng tôi được đắc cử, chúng tôi sẽ thành khẩn giải quyết những vấn đề quốc gia trọng đại đối chiếu với lý tưởng và hoàn cảnh thực tế, đúng theo những chương trình kế hoạch được nghiên cứu và soạn thảo hẳn hoi: chúng tôi sẽ không quên phúc trình hay thông báo cùng đồng bào về mọi diễn tiến trong sự giải quyết vấn đề hay việc thực thi chính sách.

Tóm lại chúng tôi nguyện phục vụ chính nghĩa một cách ngay thẳng trên căn bản thành tín.

Ngày 30-8-70 đến đây chúng tôi mong mỏi đồng bào sẽ bỏ những lá phiếu với đầy đủ ý thức.

Tất cả những ai không muốn cho CS xâm nhập vào Quốc Hội, âm mưu khuynh đảo và thôn tính miền Nam :

Xin dồn phiếu cho chúng tôi.

Tất cả những ai tha thiết với chính nghĩa tự do và công bằng xã hội : *Xin dồn phiếu cho chúng tôi.*

Tất cả những ai muốn góp phần xây dựng một chính quyền lành mạnh, thành tín đối với dân và biết lo cho dân :

Xin bỏ phiếu cho chúng tôi

Lá phiếu của đồng bào cử tri sẽ giúp chúng tôi có cơ hội phục vụ đồng bào trong niềm tin vững chắc vào sự trường tồn của đất nước tự do và phồn thịnh.

Liên danh «MẸ BỒNG CON»

LINH TINH

Gà Nhượng lại máy ấp Gà bằng đèn bão còn nguyên ấp trên 600 trứng rất công hiệu giá rẻ Đặc biệt. Hỏi số 158/12B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Gà Pilch Nhật

Gà Pilch Nhật về hàng tuần vào ngày thứ hai và thứ năm. Đặt mua nơi Hưng Thịnh 5E Trần quốc Toản Chợlớn. (Đầu đường Nguyễn Kim ngó qua). Có bán cám gà Vinafeco.

Ấp trứng gà. Có nhận ấp trứng gà mướn và bán gà con. Hỏi Bà Trần thị Nữ. 45 Cường Để Saigon ĐT 24.114.

Bồ câu Ngoại Quốc to như gà mái, giống Mondain của Pháp, chật chỗ, muốn nhượng lại với giá rẻ. Hỏi 301 Công Lý.

Heo giống Duroc

Mau lớn (ăn 3 kí lên cân 1 kí). Dễ sai, Dễ nuôi, Đời Thứ 2 Tại Việt Nam Đã hạp phong Thổ Nọc DUROC cho phủ Nái YORSHIRE sanh con rất mạnh. Mau lớn. Tuyển chọn đúng khoa học có gia phả (Pedigree) Hội viên United DUROC Swine Registry Ô. Trần Minh Quan Cam Ly. Hộp thơ 71 Đà Lạt

Cần mua bàn ghế, tủ kính mở tiệm café, Máy hút bụi, Accordéon «dame» hay 32b Bàn gấp giường bédé - xe Cady 119 Trịnh minh Thế Saigon.

Cùng quí vị bán Dược phẩm Mỹ phẩm, Hóa phẩm: Quý vị khỏi phải lo đặt các loại ống đựng sản phẩm ở ngoại quốc nữa, vừa đắt tiền, chờ đợi lâu và số lượng phải nhiều, tại Thân Tín Công Ty 515-517. Trần hưng Đạo Saigon Đ.T: 99.203. 99.204 có sản xuất các loại Hộp, ống bằng chì, hàng nhôm, thỏa mãn nhu cầu quý vị với giá rẻ, giao hàng đúng hẹn

BÁN một số bàn ghế đồ đạc cũ vì dư dùng. Hỏi 249 Cách Mạng từ 15 đến 18 giờ.

BÁN 3 ghế hớt tóc bọc nệm mới, 3 miếng kiến mới (1m00 x 0m70). 1 kệ cây dài 3m. Hỏi 674 Phan Đình Phùng (Bàn Cờ)

THUỐC Thận suy, Dương kém đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông giáo sư Anh Văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho Danh bất hư truyền.

Bán bàn, ghế kiếng đủ trang bị cho phòng hớt tóc 4 ghế. Đồ đạc còn mới nguyên. Hỏi 282 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN 1 Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

NHÀ MAY MỸ THUẬT

21/14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Chuyên may Âu và Y phục phụ nữ, đẹp, khéo, hợp thời trang, đúng hẹn. Nữ sinh bớt 20o/o. Có nhận dạy cắt may.

Lo các sắc thuế

Nhà đất, xe cộ v.v. chắc chắn và mau chóng. Công thương Xá Đ.T. 99860. 145 Đề Thám Saigon

Nhận nữ sinh nội trú 1 tháng 3000 Phan Thanh Giản cồng cư xá Đô Thành 1C

Piano «Yamaha» Demi-Queue toàn hảo, xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi 68 Gia Long Saigon.

Nhận In danh thiếp và chụp Stencil Gestefax Đẹp, nhanh rẻ tại 254 Trương minh Giảng (xế chợ).

GIẢI TỎA DU LỊCH ?

Quí Vị nên mua ngay sách mới xuất bản: DU LỊCH TẠI VIỆT NAM, do Lê Thái Khương, Giám Đốc Nha Quốc Gia Du Lịch Việt để hiểu biết tường tất mọi luật lệ và các thủ tục xin xuất ngoại vì bất cứ lý do gì. Ngoài ra còn có đầy đủ danh sách các hãng Lữ Hành và Khách Sạn: khỏi tốn tiền nhờ cậy ai

In trên giấy trắng tốt, bìa và 8 hình màu offset, 380 trương, giá 950đ, còn một số ít, xin hỏi mua ngay, qua kỳ tái bản sẽ phải bán tới 1400đ. Do nhà Phát Hành Lê Phong 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92999

CONTACT LENS

Mắt kính vô hình

OPTICRIT

Hãng mắt kính 416-418 đ. Đồng Khánh Cholon.

- Mắt kính vô hình đang thịnh hành trên khắp thế giới.
- Lần đầu tiên xuất hiện tại Việt Nam.
- Không cần đeo gọng kính, người cận, viễn và loạn thị vẫn trông thấy rõ ràng.
- Ngăn chận độ tăng và loạn thị
- Mang lại sự hấp dẫn nơi đôi mắt đẹp của thanh niên, thiếu nữ.
- Hân hạnh đón tiếp quý vị đến xem.

416-418 Đ. Đồng Khánh Cholon.
Tel : 37.012.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 đường Công Lý SG.
Đ.T. 20.683

Hôn thú Việt—Mỹ, Hôn thú Việt—Phi, Hôn thú Việt—Hàn, Giấy sống chung. Nhận nhận con nuôi, v.v...

Xuất ngoại theo chồng. Xuất ngoại để kết hôn (hôn thê, hôn phu). Triển hạn lưu trú (Extension of Stay). Xuất nhập chiếu khán (Exit Entry Reentry visas) v.v. Công việc cẩn mật, tận tình mau chóng.

Lữ Nga Hôm Nay

77C Khải Định Đà Nẵng nhiều thay đổi. Mới, Lạ, Đặc Biệt

Kính mời

Đồng phục

Nam Nữ học sinh các trường. Bán tại 54 đường Vườn Chuối Saigon.

27-8-70 khai trương Phòng Hớt tóc Minh Châu, 171 Võ Tánh Phú Nhuận. Thợ rành nghề. Phòng rộng rãi. Giá bình dân. Giảm 20 o/o cho Quân nhân trong dịp khai trương.

Bóng bàn bi da banh tay có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quý Cáp Saigon

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

CẦU NGHẸT, CỐNG NGHẸT

Nhận rút hầm cầu, sửa cầu nghẹt, cống nghẹt, tìm hầm nhanh chóng bảo đảm. 92 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Xà lang bán xà lang 200 tấn dài 31mx5,5 cho thuê hãng sản mới về đóng mới 2 năm HF 12627. 30 Trần quý Cáp 8g sáng 2g trưa 8g tối.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ, gia hạn lưu trú, dạy khiêu vũ. GS Huyền 159/27 Trương minh Giảng Sg.(máy nước Kỳ Đồng quẹo vô).

Mách giúp Ai bị tê bại phong thấp nhức mỏi dù kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu, hãy hỏi Nhà Buôn **THANH-THẢO** 266 Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Đ.T. 41.323 nhờ chỉ giùm.

Hôn thú Việt Mỹ

KHAI SANH TRẺ
GIẤY SỐNG CHUNG

Hồ sơ theo chồng về nước. Hoặc sang Hoa Kỳ lập Hôn thú. Giải quyết được tất cả các khó khăn cho Quý thân chủ. Giấy tờ hợp pháp. Mở cửa cả chúa nhựt và ngày lễ. Có từ 1964 tới nay.

Sở Giao tế LELION LEFORT (LÊ PHONG) 213 Tự Do (lầu 4 phòng 40. nay mở thêm Chi nhánh tại 38 Võ Tánh Sg. ĐT 92 999).

Tôn chỉ của chúng tôi : MAU CHÓNG — TÍN NHIỆM — CẦN MẬT để phục vụ Quý Thân Chủ

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT ✣ MỸ ✣ PHI ✣ HÀN

- **Xuất ngoại** (Passport)
- **Theo chồng về nước**
- **Làm Khai sanh, con thừa nhận**
- **Giấy sống chung** (Cohabitation)
- **Lập khế ước con nuôi**
- **Nhận dịch Việt Anh Pháp**

Xin hỏi cô **KIM THOA** 192 Trương Minh Giảng Sg. ĐT 99.698.

Bìa lịch 1971 có nhiều Catton Mỹ để làm bìa lịch đủ cỡ giá rẻ. Số 52/7 đường 46 Cholon.

KÍNH THƯA QUÝ VỊ

thường đêm đến quý vị đi ngủ thấy giấc ngủ chiêm bao không có nghĩa lý gì, đến nỗi mà quý vị có kể cho người khác nghe thì người đó cũng không hiểu gì nữa. Đó ! Chớ coi thường giấc chiêm bao ấy nó báo ứng cho tương lai đấy !!! Vậy xin mời quý vị đến số nhà 475/26L Trần quốc Toản Cholon sẽ được giải đáp tường tận cho tương lai của quý vị.

NHẬN NẤU CƠM THÁNG

Ngày 6 món Hỏi tại Quán Nha Trang 125 Công Lý SaiGon hoặc 139/H7 Cư Xá Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 cậu hay 1 cô nhỏ có xe gắn máy để đưa cơm. Lương hậu.

Bureau sắt mặt formica ghế Mỹ. Feezer lớn cho nhà hàng chứa thịt cá đồ hộp bière gần như mới, mới ông trả 105.000đ đến nhận. 226 Trung Dũng Gia Định trước sân banh Cây Thị.

Tài lộc hàng ngày

Bí pháp NHẬT-TÀI kết hợp giữa các Khoa tử vi và chiêm tinh, đặc biệt tiên đoán rõ rệt từng ngày hên xui tốt xấu. Hàng ngày dùng bảng NHẬT-TÀI sẽ tiết kiệm được nhiều thì giờ và tiền bạc trong các công chuyện làm ăn, phiêu lưu, đen đỏ... Xin biên thư hỏi mua bảng NHẬT TÀI và biết thêm chi tiết : Ôn. Đồng Hòa. Hộp thư 1189 Saigon

HÔN THÚ NGOẠI KIỀU

Bảo đảm làm xong trong tuần lễ **XUẤT NGOẠI** theo chồng **GIẤY SỐNG CHUNG** lấy ngay **KHẾ ƯỚC CON NUÔI KHAI SINH**

Mời quý vị đến ngay Văn Phòng Dịch Vụ

371AB HAI BÀ TRƯNG
Tân Định Saigon. ĐT.41539

Hôn thú Việt Mỹ

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

KHAI SINH.
CHINH-
THỨC HÓA
CON MANG
HỌ MẸ.
CON NUÔI.
DỊCH.

Do **LUẬT-GIA** phụ trách
SAIGON : 327-329 Công Lý (gần cầu). ĐT. 40.841
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức
ĐÀ NẴNG : 195A Phan Chu Trinh (mở từ 15-9-70)
Tiếp khách cả chủ nhật và ngày lễ

Bán tôle và gỗ (cây). hỏi 190 Lê văn Duyệt Gia Định (trong giờ làm việc).

NHẬN NUÔI TRẺ

Sơ sinh tới 3 tuổi có bác sĩ, y tá săn sóc. Hỏi 41/12 bis Lê văn Linh (Khánh Hội).

BÁN GHẾ NHA KHOA

Và ống nhỏ luôn phòng trồng răng, bằng kiếng, một quạt trần. Bán 1 căn nhà Quận 8 4x14 nhà Kiến Thiết ưu tiên Việt Kiều Hồi Hương và Quân nhân Công chức. Hỏi 120E/1 (lầu 1) phòng răng Loan Anh Đinh tiên Hoàng Đakao.

Nhà thầu bán vật liệu kiến trúc dư, gỗ, sắt V, dây kẽm 3 ly v.v... Mua ít cũng được. 339/41B Trương minh Giảng SG (gỏ cửa tôn).

BẠCH - YẾN

Chuyên may âu phục Phụ Nữ. Sau thời gian xuất ngoại. Cô Bạch Yến đã trở về và sẽ làm việc lại ngày 28-8-1970. Kính mời Quý khách đến ngay nhà may Bạch Yến 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (Rạp Hưng Đạo băng qua) để có được bộ âu phục vừa ý và chọn những hàng phẩm từ ngoại quốc mới về hạt đẹp.

Tặng phẩm sinh nhựt Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

BÀ VỪA SANG VỪA ĐẸP KHÔNG GÌ BẰNG MẶC ÁO DÀI TAY

RAGLAN

của nhà may áo dài VIỆT NAM

129, Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối

- Đặc biệt : tay RAGLAN do nữ chủ nhân cắt ráp.
- Dùng toàn thợ thật giỏi để giữ tiếng.

Quý vị xuất ngoại theo chồng hay vị hôn phu về Hoa Kỳ

Xin nhớ tới Sở DU LỊCH và LỮ HÀNH LÊ PHONG LELION LEFORT. Giấy Phép Hoạt Động số 690/SKT tại số 213 Tự Do Saigon (lầu 4, phòng 40). Cơ sở mở từ 6 năm ngoái nay, đủ bảo đảm phục vụ Thân Chủ đúng hẹn, cẩn mật. Mọi giấy tờ đều hợp pháp do luật gia trông coi. Giá biểu y như mọi nơi và dứt khoát. Quý Khách khỏi gặp cảnh trả lúc đầu một số, rồi trả khoản khác thêm mãi.

Chở hàng chuyến

Cho siêu thị, trại gà, tiệm tạp hóa v.v... Đúng hẹn, giá rẻ. Hỏi Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Dọn nhà? Cho giới bình dân ở Saigon ít đồ đạc ở trong hẻm. Mỗi chuyến 3000đ bao lao công Công Thương Xá 145 Đề Thám Sg.

BẢO NGỌC

144 Bis Lê thánh Tôn Saigon (Chợ Bến Thành) chuyên sửa chữa và đánh bóng nữ trang đủ kiểu vàng y, vàng tây, hột xoàn.

Vợ chồng son

Cần mướn một căn nhà nhỏ hay một gian phòng đủ tiện nghi (mỗi tháng 5.000). Bằng lòng đóng trước 3 tháng X 5.000đ : 15.000đ. Hỏi hoặc viết thư về 77/166/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định

CẦN NGƯỜI

Cần một người đàn ông đứng tuổi để trông nom một cụ già. Hỏi 107/17 Đoàn Thị Điểm Sg

Cần tuyển dụng

Các chuyên viên làm tàu kéo sau đây :

Tài Công
Thợ Máy
Thủy Thủ
Thông Ngôn Anh Ngữ

Các ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và có điều tra An Ninh QĐ/Macv. Hỏi tại 78 (lầu 1) Trần quang Khải Saigon trong giờ làm việc

Nhà hàng Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi số 245W Huỳnh quang Tiên (GĐ) Hay 2641 Trương minh Giảng (Sg)

Cần một chị biết nấu ăn hiền thật thà. Hỏi 150 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần thợ uốn tóc

Cần 1 thợ Chánh kinh nghiệm lương hậu không rành nghề miễn tiếp. Hỏi 3 Nguyễn thiện Thuật giờ làm việc

CẦN THƯƠNG PHẾ BINH

Cần thợ hoặc thương phế binh hiểu biết về việc xây cất nhà cửa, để bao cất một căn nhà gỗ (5x15) bằng vật liệu phế thải (do thợ cung cấp) : vách ván, lợp ngói, nền xi măng, đào hai hầm (hầm cầu và hầm cống). Đất nhà (tự làm chủ). Hỏi 77/166/5, Nguyễn Huỳnh Đức, Gia Định (bên hông chợ Phú nhuận, gần cây xăng Shell).

Cần thật gấp

8 em trai 15 đến 17 tuổi phụ việc trong nhà máy, 8 bà nấu bếp Mỹ, Pháp, 6 bà nấu bếp Việt và 10 người giúp việc nhà ở lại, 4 em gái chạy bàn hay phụ bán hàng, 12 cô chiêu đãi viên, 2 ông tài xế xe du lịch. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Cổng xe lửa số 6). và 2 nữ thư ký.

Cần 1 người đàn bà giúp việc tại Nhà may Mỹ Hoa, số 8 đường Trần bình Trọng Saigon

Cần một cô dạy đánh máy chữ, số 105 Lê quốc Hưng Khánh Hội

Cần 2 chị biết nấu ăn, giặt ủi, ăn ở 5.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Cần gấp một cô bán thuốc Tây rành nghề biết nói tiếng Tàu. Nhà thuốc Các 86 Triệu Đà Cholon.

Cần 1 người làm độc thân lớn tuổi rành việc nhà ăn ở luôn lương hậu. Hỏi 511/29 Trần Hưng Đạo Sg.

Cho thuê cửa hàng, hoặc hợp tác với người chuyên môn làm cơm gà. Hỏi 62 Võ Tánh Phú Nhuận

Một S.V 25t khả năng đánh máy, giao dịch thương vụ ngân hàng quan thuế. Muốn tìm việc làm ngày hoặc đêm. Xin liên lạc ông Nhân, 66 Trần quang Khải Đ.T. 40.414.

Cần gấp 2 chị lớn tuổi trông 1 em nhỏ và làm việc nhà lương 3500đ trở lên Hỏi 451/41 Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu).

Cần gấp 1 tài xế xe nhà thạo việc. Hỏi 236/2 Trương minh Ký GĐ

Cần mấy em trai từ 11 đến 16t. chạy bàn cho tiệm phở. Hỏi 232 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 3 tài xế xe vận tải nặng trong Đô Thành lớn tuổi kinh nghiệm giao và nhận hàng. Xin hỏi ô. Sơn số 51 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Cần thợ điện biết Quấn ruột hay là làm bình điện cũng được. Ăn ở luôn. 125A VĩnhThới đường Nguyễn Hoàng.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 cô thợ uốn tóc giỏi lương cao. Hỏi 71 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần chị vú em không chuyên môn miễn đến địa chỉ 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần thơ ký đánh máy chữ Việt thật giỏi. Liên lạc 169 Hiền Vương từ 16 đến 17 giờ. Tập sự miễn đến.

Cần gấp 1 thợ chánh nấu phở. — 2 em bé chạy bàn giỏi. Hỏi Phở Đakao, 219 đường Đinh Tiên Hoàng.

Cần vài bà mạnh khoẻ nấu ăn giặt ủi giữ em và 1 bà thợ may hỏi 10g—20g 384/46 Công Lý trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần một người gác dan đứng tuổi lương cao. Hỏi 150 Gia Long Sg.

Cần 1 chị sạch sẽ trong coi hai em nhỏ, ăn ở tại nhà chủ. Tiếp xúc số 265C đường Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần 1 tài xế ăn ở tại nhà chủ, 4 chị giúp việc nhà. Hỏi nhà hàng Lê Lai 54 Lê Lai Saigon ngang qua ga xe lửa.

Cần thợ điện, bao ăn ở. Lương 7 ngàn. Bar Chị Hằng 93C Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần tài xế đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, lễ độ, lương hậu. Hỏi 99 Cách Mạng Gia Định

Massage cần gấp 20 cô trẻ đẹp làm tại căn cứ Long Bình và Biên Hòa và 20 cô làm tại Nha Trang (phòng tắm hơi chưa khai trương). Hỏi 371AB Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần gấp 20 cô chiêu đãi viên làm Saigon Cần Thơ có xe đưa rước, 12 cô hay bà giúp việc nhà ở lại. Hỏi Văn Phòng 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần một chị giặt ủi, làm việc, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần Người đàn bà giúp việc nhà tại số 30, đường Nguyễn Huy Tự (Ngang nhà lồng Chợ Đakao)

Cần gấp 1 nữ thơ ký người công giáo giỏi về ngoại giao - biết đánh máy, xin liên lạc với ông Thu, Hãng giặt máy Ánh Tuyết Sở Bông Thị Nghè

Cần 1 lao công khỏe mạnh từ 40 tuổi trở lên. Hỏi 144 Bis Lê Thánh Tôn Sg.

Cần một người rành coi trẻ sơ sinh và một người làm việc nhà. Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm

Cần thợ uốn tóc. 1 thợ chánh rành nghề 2 thợ móng tay Viện uốn tóc Anh Đào 16F Trương quốc Dung gần Cách Mạng P.N.

Cần một Sinh Viên kèm T.LH Đệ Nhị B. Hỏi 61 Lê v-Linh Khánh Hội.

Tú Tài II Pháp

Cần 1 thiếu nữ người Nam có Tú Tài Pháp làm việc tại Văn phòng Luật sư, xin đem theo chứng chỉ. Hỏi 165 Nguyễn Kim. 15g-16g30.

Cần 1 chị hay em gái dọn vặt. Hỏi 115 Lê thánh Tôn Sg

Cần gấp 1 người chuyên môn rửa xe hơi. Hỏi Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần một cô thơ ký, vui vẻ bắt thiệp. 2 em trai học nghề ấn loát và phim ảnh. Hỏi nhà in Á Mỹ 16, Nhiêu Tâm Chợ Hòa Bình.

Cần người hợp tác hoặc nhượng hẳn làm đại lý độc quyền 1 thứ Lotion làm mọc tóc đen tóc và mướt tóc danh tiếng từ lâu. Do nơi 281/45 Trần bình Trọng

Cần người giúp việc nhà : 1) Một đàn ông hoặc đàn bà làm công việc trong nhà. 2) Một người bếp giỏi. Lương trả hậu. Xin hỏi 20/7 Kỳ Đồng Saigon

Cần người : Nơi nuôi trẻ thật chu đáo do nhóm dưỡng nhi Caritas phụ trách : cần 2 người phụ việc nhà. Số 109 lô G cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg.

Thợ uốn tóc

Cần nhiều cô thợ chánh và phụ — Nhận học nghề. Có nơi ăn ở. Hỏi Viện uốn tóc ThanhVân, 162 Võ Tánh (nối dài) Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhất

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Đặt vấn đề «CS có tham gia cuộc bầu cử này» trên căn bản trên đây, ai là người CS, thân Cộng hay hy vọng kiếm danh kiếm lợi bằng cách tiếp tay hay liếc tình CS, cứ việc bỏ phiếu cho liên danh của CS. Họ càng có lý do để làm như vậy một khi họ hiểu rằng trong canh bạc VN và Đông Dương, với tư cách một nhà «ra vốn và thu hồ», Hoa Kỳ sẽ không khi nào để cho CS hoàn toàn cháy túi rồi gục luôn và Quốc Gia hoàn toàn đầy túi rồi phớt lơ luôn chủ chứa. Có thể tới một lúc nào đó, hễ CS gục xuống, Hoa Kỳ sẽ lôi cổ nó dậy, đắp khăn lạnh vô mặt nó, cho nó một ly cà phê đặc, nhét tiền vào tay nó, buộc nó đánh nữa. Để tiền từ túi Quốc Gia phải tuần tự đi qua túi ông chủ chứa. Trên căn bản đó, nếu mà Hoa Kỳ có mạnh mẽ hỗ trợ cho một liên danh nào đó «có CS đứng sau» thì điều đó chẳng có gì khó hiểu một khi thấy trước rằng tới một lúc nào đó Hoa Kỳ có thể dùng cả CS như một phương tiện áp lực để đối phó với Quốc Gia VN.

Đặt vấn đề «CS có tham gia cuộc bầu cử này» trên căn bản trên đây, những ai là người còn biết tới thế nào là nhân luân, thế nào là dân tộc, thế nào là dân chủ, thì thế tất không thể buông tay nhắm mắt để mặc cho CS và Thực Dân «như lũ ngụy sứ rầm rập đi lại ngoài đường, đem thân để chó mà sát hại ngay cả tổ phụ của chúng». Quốc gia đã quá nát, chiến tranh đã quá dài! Trong hoàn cảnh đó, tính được thật là khó. Nhưng mà không tính cũng không được. Phải tính bởi vì kẻ thù — trong mặt trận chính trị này — dầu có tuốt dao kề súng đằng [illegible] cho ta thấy rõ mà đề phòng. Chúng tấn công bằng những viên thuốc độc bọc đường : nào đối lập, nào trung lập, nào hòa bình. Trong một chế độ mà đà xuống giốc chỉ cứ phăng phăng, đối lập thật là hấp dẫn nếu nó đúng theo cái nghĩa cây cản sắc cạnh chặn sự lâm nguy. Nhưng đối lập «thuốc độc bọc đường» thì lại chỉ là những cây đòn thiệt tròn thiệt láng biến sức tuột tuần tự trở thành sức lao vút đi. Còn về trung lập : Đứng giữa CS bạo tàn (gài mìn cả xe đò, pháo kích cả chợ đông) và loại Quốc Gia thối nát (vô tài bất tướng, bất cố liêm sỉ) mà không phải theo bên nào cả thì là nhất rồi.

Nhưng còn có chỗ nào nữa để mà đứng như vậy? Muốn đạt được cái thế đó mà lại tự chối đứng vào hàng ngũ quốc gia dân tộc để lưỡng diện thọ địch, một bên CS, một bên thối nát thì, chỉ còn mỗi một cách đâm đầu xuống biển. Rồi còn hòa bình nữa. Chỉ có những hung thần bạo sát lấy sự chém giết làm lý tưởng, như kiểu Hồ chí Minh đến lúc hấp hối còn hô hào chiến tranh, ngoài ra đã là con người biết vui biết buồn, có cha có mẹ, có vợ có con, ai lại chẳng muốn được yên sống và do đó sẵn sàng đón nhận hòa bình dù là thứ hòa bình phải đổi bằng hy sinh thiệt thòi. Nhưng thứ hòa bình đó quyết không phải là thứ hòa bình «thuốc độc bọc đường» do CS và các thứ đế quốc toa rập chế tạo và đem nhử.

Vấn đề dứt khoát phải được đặt ra trong sự lựa chọn. Bởi vì đây không phải chỉ là sự lựa chọn một bộ mặt này hay một bộ mặt khác trong khi hầu hết các bộ mặt chường ra đều đáng ghét cả và nếu có một bộ mặt nào do nhờ khéo về phấn thoa son mà có vẻ coi được thì hãy nhìn kỹ, sau lần phấn son lòe loẹt thiếu gì vết lở loét thối tha — thành tích cúc cung tận tụy cho rất nhiều chế độ hay rất nhiều thế lực đã từng góp phần tạo sự điêu linh cho đất nước này.

Vấn đề lựa chọn ở đây là lựa chọn : một đằng rất giản dị, nuốt mấy viên thuốc độc bọc đường rồi ngủ luôn một giấc ngàn thu, và một đằng rất nghiêu khê, sống cạnh đống rác thối tha để rồi sẽ lăn lưng ra mà hốt rác cho tới khi nào sạch hết.

CHÍNH LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

binh sĩ của chúng tôi hoặc dân làng chôn ngay nên ít khi các ký giả Tây Phương đếm được».

Trong một bản tin trễ, bộ Tư lệnh KPC cho biết binh sĩ Khmer đã tấn công một vị trí của Cộng quân gần vịnh Thái Lan đêm thứ Ba.

Các binh sĩ Khmer từ các tàu đổ bộ của Hải Quân KPC đã tấn công địch và hạ được 56 địch và bắn bị thương 77 tên khác. Không có báo cáo về tổn thất của KPC.

Phát ngôn viên cho biết thêm là Cộng quân đã mở nhiều cuộc phục kích trên quốc lộ 5 nối liền Nam Vang với thành phố Battambang ở TB Nam Vang. Theo phát ngôn viên, quốc lộ này mất an ninh kể từ cây số 70 trở đi, ở phía Bắc Nam Vang, tại cầu Tuk Laal. Từ cây số 70 trở đi, đoạn đường này do Cộng quân hoàn toàn kiểm soát.

Nguồn tin quân sự VNCH loan báo lúc 14 g 10 chiều hôm qua, 2 Đại đội BĐQ giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 17cs BTB tỉnh lỵ Mộc Hóa trên lãnh thổ KPC. Lực lượng BĐQ được pháo binh và trực thăng võ trang yểm trợ. Kết quả có 22 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và 11 súng cá nhân bị tịch thu. Phía bạn có 2 binh sĩ tử thương và 6 bị thương.

Trong ngày hôm qua 1 Tiểu đoàn thuộc Sư Đoàn 9-BB chạm địch lẻ tẻ trong khi hành quân vùng 18cs BĐB Takeo. Lực lượng bạn hạ sát 7 cộng quân, tịch thu 1 súng cộng đồng và 5 súng cá nhân, phía bạn có 2 binh sĩ bị thương.

10 TIẾP THEO TRANG 12

hứa tuân theo lời Hồ dạy. CSVN luôn luôn đi với CS Nga.

Nixon và Kosygin trao đổi thông điệp

SAN CLEMENTE 27-8 (Reuter).— TT Nixon và Thủ tướng Nga Xô ông Kosygin đã tỏ ý mong muốn tiếp tục những nỗ lực chung để giải quyết các vấn đề quốc tế qua những cuộc thương thuyết.

Trong một cuộc trao đổi thông điệp nhân dịp kỷ niệm năm thứ 23 ngày mở hội nghị Postdam, ông Nixon nói là ông hoan nghênh và chia xẻ sự mong muốn của ông Kosygin tăng gia sự thông cảm lẫn nhau và cộng tác với nhau để có thể mở rộng căn bản cho nền hòa bình và an ninh.

Vai trò Nga Mỹ ở Trung Đông

HOA THỊNH ĐỐN 27-8 (AFP): Hai cộng sự viên thân cận của TT Nixon nhận định rằng một nền hòa bình lâu dài của Trung Đông chỉ có thể được bảo đảm với sự cam kết chính thức giữa Nga và Mỹ đặt quan sát viên thường trực của 2 nước tại những xứ và những địa điểm sôi bỏng hiện nay.

Các viên chức Mỹ tin rằng Đại sứ Jarring có thể đem tiếp được một nền hòa bình ở Trung Đông nhưng 2 siêu cường vì những quyền lợi kinh tế và chiến lược của mình ở đây, mới có đủ khả năng để bảo đảm một nền hòa bình lâu dài.

Theo các viên chức Mỹ, Hoa kỳ sẵn sàng cùng Nga tiến tới một cam kết chính thức theo chiều hướng nói trên.

Nga xúc tiến hội nghị Âu châu

LUÂN ĐÔN, 26-8 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao có thẩm quyền hôm nay cho hay khối CS thân Nga đang thúc đẩy 1 chiến dịch tấn công ngoại giao để sớm triệu tập được một hội nghị Âu Châu có Hoa kỳ tham dự nhằm thừa nhận sự chia cắt cũng như biên giới hiện nay của các quốc gia Âu Châu sau thế chiến thứ hai.

Nguồn tin cho hay Nga đang cố đạt tới mục đích trên qua cuộc hội nghị thượng đỉnh khối Varsovie mới đây tại Mạc tư khoa và việc khai thác rộng rãi hiệp ước bất tương xâm Nga-Tây Đức.

Từ sau đệ nhị thế chiến, Nga đã vận động phe Tây phương công nhận các biên giới mới do chiến tranh xếp đặt nên nhưng luôn luôn thất bại. Nga và chư hầu ráo riết sửa soạn cho một hội nghị chấp nhận hiện trạng biên giới các quốc gia Âu Châu với sự tham dự của HK, Gia nã Đại, nơi họp được đề nghị là Helsinki.

Nga lập căn cứ ở Cuba

SAN JUIN, 26-8 (UPI).— Chỉ Huy Trưởng Lực Lượng Hải Quân Hoa Kỳ tại biên giới hải phận Caribbe tiên đoán Nga Xô sắp thiết lập một căn cứ hải quân trên đảo Cuba.

Phó Đề đốc Norwell G. Ward trong một cuộc họp báo nói rằng hai năm qua tàu chiến Nga ra vào bể Caribbe ngày càng nhiều và hồi tháng 5 đã có một hạm đội 6 chiếc tàu đã lưu lại đây 3 tuần lễ.

Sự gia tăng liên hệ ngoại giao và thương mãi giữa Nga và các quốc gia Mỹ la tinh ngày càng rõ ràng cho thấy trong một tương lai không xa Nga sẽ lập một căn cứ hải quân trên Cuba và lưu lại trên hải phận Nam Mỹ một số tàu.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ĐS Lâm quật lại

Đại sứ Phạm đăng Lâm lưu ý hội nghị rằng «phe bên kia ngoan cố, chỉ chực loại ngay đối phương ra khỏi cuộc thương thuyết, làm mất lý do tồn tại của hòa đàm». Ông cảnh cáo rằng «ngày nào quý vị còn mơ tưởng chiến thắng hoàn toàn thay vì hòa bình, thì chắc chắn chẳng bao giờ đi đến chỗ thỏa thuận được cả».

Ông cương quyết bác bỏ hai yêu sách quá đáng của đối phương tức là đòi Hoa kỳ đơn phương vô điều kiện rút hết quân Mỹ và đồng minh ra khỏi VN, và lật đổ chính phủ hợp pháp tại VNCH. Ông nhấn mạnh rằng «nếu thỏa mãn hai yêu sách ấy thì chẳng còn gì để mà thương thuyết cả». Ông nhắc lại đề nghị của chính phủ VNCH là cả hai bên cùng một lúc rút hết cả những cánh quân nào không phải là bộ đội địa phương Nam VN ra khỏi lãnh thổ miền Nam VN, mở tổng tuyển cử tự do trong đó tất cả mọi xu hướng chính trị kể cả đều được tham gia dưới quyền kiểm soát của một cơ cấu quốc tế.

ĐS Bruce : sẵn sàng chờ đợi

Đại sứ David Bruce nhận xét rằng phái đoàn BV và phái đoàn VC đã không đưa ra được một lời nào cho người ta nghĩ rằng họ sẵn sàng thương nghị và nhân nhượng như ông từng đề nghị trong phiên họp thứ 79.

Ông nhấn mạnh rằng «chúng tôi vẫn gắng công chờ cho đến khi nào quý vị sẵn sàng từ bỏ luận điệu tuyên truyền để bắt đầu thương thuyết nghiêm chỉnh». Ông thấy phe bên kia tiêu phí quá nhiều thì giờ vào việc nhai lại nhận định chiến tranh của phe mình, và xác nhận «chúng tôi không đời nào chấp nhận quan điểm của quý vị, và chịu góp lời vào những cuộc tranh luận vô vị như thế này».

CS VN phân phát truyền đơn

Được biết, ngay trước khi phiên họp mở màn, phái đoàn BV phổ biến thông cáo đề ngày 27-8 của Bộ N.G BV phản kháng Hoakỳ liên tiếp oanh tạc và pháo kích vùng bắc khu phi quân sự thuộc đất BV, và nhất là «rải thuốc độc hóa học» ngày 25-8 xuống bốn xã Vĩnh Quang, Vĩnh Giang, Vĩnh Sơn, và Vĩnh Thanh trong tỉnh Quảng Bình «khiến rất nhiều thường dân bị trúng độc nặng». Thông cáo đơn cử vụ B-52 oanh tạc xã Hướng Lập từ ngày 14 đến 25-8, pháo binh bắn sang làng Vĩnh Sơn trong những ngày 19, 21 và 24-8, và đòi Hoa kỳ phải chấm dứt ngay những hành động «tàn ác, vi phạm chủ quyền và an ninh» BV nói trên. Ngoài ra, phái đoàn BV còn phổ biến thông cáo của Bộ ngoại giao BV và của Chính phủ lưu vong Sihanouk phản đối Mỹ-VNCH đem quân sang đánh đất Lào.

Mỹ tin thành công về vụ tù binh

Tại Vọng Các, phi hành gia Borman hôm thứ Năm tuyên bố là ông hy vọng sứ mạng chuyến du hành quanh thế giới của ông nhằm tìm cách để các tù binh Mỹ bị giữ ở ĐD được phóng thích sẽ đạt được kết quả. Ông đã hội kiến với Ngoại trưởng Thái Khoman tại Vọng Các. Ông nói tránh mọi hành động có thể làm cho BV xem chuyến du hành của ông có tính cách «quảng cáo».

Tại Ba Lê, dân biểu Mỹ Zion tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm thứ Năm là ông tin tưởng dư luận công chúng cuối cùng sẽ thắng thái độ cứng rắn của Hànội về vấn đề tù binh. Ông sẽ phúc trình cuộc hội kiến của ông với Tổng Đại diện BV tại Balê là Mai văn Bộ lên TT Nixon.

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiệp của :

Ô. Bà NGUYỄN-NGỌC-PHÁT và Ô. Bà LÊ-ĐINH-CHUNG

báo tin ngày 2.9.70 sẽ làm LỄ THÀNH HÔN cho con là :

Cậu NGUYỄN-NGỌC-DANH

Kỹ Sư, Luận án Tiến Sĩ Khoa Học

CÙNG

Cô LÊ-THỊ-LAN-HƯƠNG

Dược Sĩ, Luận án Tiến Sĩ Dược Khoa

Xin thành thực mừng hai họ NGUYỄN — LÊ và chúc Tân Lang cùng Tân Giai Nhân : TRĂM NĂM HẠNH PHÚC

Ô. và Bà ĐỖ-ĐÌNH-KHẢM

5 TIẾP THEO TRANG 1

Trong đêm qua, Cộng quân thực hiện 5 vụ pháo kích trên lãnh thổ VNCH, trong số có 4 vụ được ghi nhận là đáng kể.

Trong đêm qua không có một phi vụ B52 nào được loan báo.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa Quốc gia «cố giữ vững kết luận là THQG vẫn có thể bị xâm phạm bởi một cuộc không kích của TC và họ rất lấy làm quan tâm về sự hiện diện ngày càng giảm bớt của chúng ta (Hoakỳ) tại eo biển Đài Loan. Ông nói ông đã bảo đảm với THQG là một hành động như thế của TC sẽ gặp phải hành động của Mỹ thể theo hiệp ước Mỹ ký với THQG.

Lãnh tụ Bồ Câu hoan nghênh

HOA THỊNH ĐỐN, 27-8 AP : Lãnh tụ Thượng viện Hoa Kỳ, ông Mike Mansfield ca ngợi chính phủ Nixon đã đề nghị triệt thoái tất cả binh sĩ Mỹ ra khỏi Nam Hàn trong vòng 5 năm tới.

NS Mansfield nói rằng nên có những cuộc triệt thoái khác ra khỏi Á Châu và Thái Bình Dương. Ông tuyên bố hài lòng khi ghi nhận rằng TT Nixon đã đưa về nước một số lớn binh sĩ và ông tuyên bố nên rút bớt các lực lượng Hoa Kỳ khỏi Tây Âu luôn.

Ô. Mansfield bình luận về lời của PTT Agnew là tất cả các binh sĩ Mỹ có thể được triệt thoái ra khỏi Nam Hàn trong vòng 5 năm tới nếu sự phòng thủ quốc gia này được tăng cường đầy đủ. Ô. Mansfield không nói đến việc phát ngôn viên Bạch ốc sau đó đã cải chính lời PTT Agnew.

7 TIẾP THEO TRANG 1

của họ trong các cuộc thảo luận thiết thực nhiều nữa mà không bao giờ thực sự thương thuyết — tin tưởng rằng họ có thể đạt được các mục tiêu của họ như giá tiền vào cửa các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh.

Một lập trường như vậy thường được biết là một yêu sách đầu hàng vô điều kiện, các nguồn tin khẳng định, và Hoa Kỳ sẽ chống lại.

Khi Hànội quyết định sẵn sàng thương nghị nghiêm chỉnh việc kết liễu chiến cuộc, nguồn tin này cho biết, thì CS sẽ thấy Hoa thịnh Đốn uyển chuyển và đáp ứng.

Nguồn tin cho rằng sự bất hòa liên tục giữa Nga Xô và Trung Cộng, những nguồn tiếp tế quân sự chính yếu của Bắc Việt, là một mối đe dọa đối với sự ổn định và vững vàng của CS cần có để đảm bảo những thành quả của Hànội trong 20 năm qua.

Nguồn tin trên cho biết Hà Nội có lẽ cũng coi sự vững mạnh gia tăng của chính phủ VNCH là yếu tố thúc đẩy tới thương nghị. Và, nguồn tin đó cho biết thêm, Hà Nội có thể đi tới kết luận là giai đoạn tốt nhất để đạt tới một giải pháp chính trị là trong khi sự hiện diện của Hoa kỳ tại VN còn đủ mạnh để Hoa Thịnh Đốn có thể áp dụng ảnh hưởng vào chung cục.

Thanh toán mau chóng chiến cuộc, các nguồn tin cho biết, để tỏ ra HK thiếu kiên quyết, sẽ tạo ra một thế mất quân bình trên thế giới, sự kiện này chỉ làm gia tăng viễn ảnh chiến tranh trong tương lai.

1 TIẾP THEO TRANG 1

thân tín hành chánh và quân sự của TT Thiệu, tổng thống VNCH và phó tổng thống Hoakỳ đã họp riêng 95 phút trước sự chứng kiến của ĐS Bunker và phụ tá Nguyễn phú Đức.

Hai vị đã duyệt xét tình hình chiến sự mới nhất tại VN và KPC cũng như khả năng và mưu đồ của CS VN trong hiện tại và tương lai, những tiến bộ của công cuộc bình định phát triển tại VNCH liên quan đến chương trình quân lực VNCH thay thế quân đội Mỹ. Hai vị cũng đã thảo luận những vấn đề trong tương lai của chương trình thay quân, những yếu tố liên quan đến tình hình kinh tế tại VNCH.

Sau đây, PTT Agnew đã cùng ĐS Bunker hội kiến với Phó Tổng thống VNCH Nguyễn cao Kỳ trong 30 phút, rồi từ dinh Độc Lập đến tư dinh ĐS Bunker. Đến tối, ông dự bữa tiệc tẩy trần do ĐS Bunker thết và vừa ăn vừa bàn luận với các chức viên cao cấp dân sự và quân sự Hoa kỳ tại VN, rồi nghỉ đêm tại tư dinh ĐS Bunker.

Được biết, trên chiếc phi cơ «Không lực II» riêng từ sân bay Chinh Chuan-Kang ở Đài Trung đi VNCH, Phó Tổng Thống Agnew đã tuyên bố với đoàn ký giả tháp tùng rằng «Hoakỳ cương quyết chống đối việc ép buộc Nam VN phải chấp nhận một chính phủ liên hiệp» nhưng «Hoakỳ sẵn sàng chấp nhận một chính phủ liên hiệp do nhân dân Nam VN bầu ra trong một cuộc tuyển cử tự do.» Ông xác nhận «lịch trình rút quân Mỹ ra khỏi VN không có gì thay đổi. Nhờ kết quả tốt đẹp của cuộc hành quân sang KPC trước đây, Hoa kỳ có thể tiếp tục rút quân về nước như đã định»

Ông nhận định rằng «tình trạng của chính phủ Lon Nol vẫn không suy yếu chút nào, và hoạt động của quân CS VN đã giảm bớt rõ rệt trong vùng ở góc cực nam KPC». Ông tin rằng VNCH, hiện đang hành quân trong các khu vực thuộc đồng bằng sông Cửu Long tiếp giáp biên giới KPC, sẽ bắt buộc phải đưa ra những hành động chống kháng mãnh liệt để tự vệ và ngăn ngừa không cho Cộng quân sử dụng các mật khu cũ trên đất KPC làm bàn đạp tấn công sang đất VNCH».

Nhân được hỏi về phe nghị sĩ phản chiến tại Thượng Viện Mỹ, Agnew tiếc rằng Nghị Sĩ Fulbright đã đề ra một chính sách VN rất sai lầm và hết sức nguy hiểm. Ai cũng nhận thấy tất cả các báo chí tiếng Anh ở BV đều tận lực khai thác những tuyên ngôn, nhận định của NS McGovern và nhất là NS Fulbright để bóp méo sự thực và lừa cho thế giới hiểu lầm chính phủ VNCH là một chính quyền bất hợp pháp, và chống bằng sự can thiệp của HK tại VN.

Phi cơ riêng của PTT Agnew đáp xuống phi trường Biên Hòa lúc 1g23 chiều nay trong khi 6 chiếc trực thăng võ trang Mỹ tiếp tục tuần sát quanh căn cứ.

Vừa xuống sân bay, ông đã ân cần mạn đàm với NT Trần văn Lắm, ĐS Bunker và Tướng Abrams, một lúc rồi đáp trực thăng UH-1 dân sự của sứ quán Hoakỳ đến thẳng Dinh Độc Lập. Tại sân cỏ trước Dinh, PTT Kỳ đã chờ đón sẵn, trong bộ đồng phục «Nehru kiểu mới nhất». Sau khi chào hỏi thân mật, hai vị phó tổng thống đã sánh vai nhau duyệt qua hàng rào danh dự trong khi mưa lất phất bay. Nhưng cơn mưa rào đã thực sự đổ xuống ào ạt khi bữa ngọ yến bắt đầu trong dinh.

Agnew tới Nam Vang

NAM VANG 27-8 (AFP) — Giới lãnh đạo Kampuchea gặp gỡ PTT Agnew nhân một bữa tiệc trưa, trong khi ông ghé ngang Nam Vang trong ngày thứ Sáu và Chính phủ KPC chắc chắn sẽ yêu cầu Hoa Kỳ gia tăng trợ giúp.

Tuy rằng không được loan báo, nhưng các nguồn tin có thẩm quyền nói rằng Phó Tổng Thống Agnew ghé Nam Vang vào khoảng 11 giờ sáng và dùng tiệc trưa với quốc trưởng Cheng Heng, Thủ tướng Lon Nol, và Phó thủ tướng Sirik Matak. Các nguồn tin nói rằng việc PTT Agnew ghé KPC chính là một dấu hiệu cho thấy Hoa kỳ quan tâm đến tương lai chính phủ Lon Nol.

Theo chương trình, PTT Agnew sẽ dùng phi cơ bay một vòng trên Nam Vang và có thể sẽ viếng một căn cứ quân sự KPC thuộc vùng Nam Vang. Đến 4 giờ chiều cùng ngày, ông Agnew sẽ rời Nam Vang đi Vọng Các.

Sửa soạn cho cuộc tranh cử

HOA THỊNH ĐỐN 27-8 (AP) : Chủ Tịch đảng Dân Chủ Laurence F. O'Brien nói với báo chí rằng cuộc công du của PTT Agnew qua các quốc gia Á Châu chỉ nhằm mục đích chính trị nội bộ trong dịp vận động tranh cử vào mùa thu này.

Ông nói : «Cuộc công du đã được hoạch định để làm nổi bật vai trò phát ngôn nhân về chính sách ngoại giao của chính phủ và sửa soạn cho nhiệm vụ của ông Agnew trong cuộc bầu cử sắp tới».

4 TIẾP THEO TRANG 1

YAOUNDE, CAMEROUNE : Đức Giám Mục NDongMo ở đây đã bị chính quyền Cameroune bắt giữ vì bị kết tội đồng lõa với quân phiến loạn và sẽ bị đưa ra tòa.

Tin Mừng

Được tin mừng đến ngày 25-9-1970, Ông Bà Trung Tướng LINH-QUANG-VIÊN sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là Cậu :

LINH-QUANG-HÙNG

kết duyên cùng Cô :

NGUYỄN-THỊ-NGỌC-HƯƠNG

tại Lausanne (Thụy Sĩ).

Xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Trung Tướng và mến chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân được trăm năm hạnh phúc.

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-KHÔI

WANTED

SAIGON Area : Auto-Mechanic and Electrical instructors.
ĐA-NANG : Carpentry instructor.
Provide evidence of past experience in trade field, pref. as instructor.
Apply : 275A Pham Ngu Lao, Room 109, daily 0800-1200.

WANTED

A Secretary who can. Speak and Write English Must Type Also. Good.

Pay For Right girl

39/4 SƯƠNG NGUYỆT ÁNH

CHUYÊN VIÊN QUẢN TRỊ
NHÂN VIÊN

Có kinh nghiệm về lương bổng, hành chánh và hệ thống sắp ngạch nhân viên. Phải thông suốt các quy chế, thủ tục MACV và hệ thống sắp ngạch nhân viên. Thông thạo Anh Ngữ.

Ưu tiên giành cho các ứng viên đã tốt nghiệp đại học về Giao Tế Kỹ Nghệ, Quản Trị Nhân Viên. Ứng viên phải hợp lệ quân dịch và có giấy nghỉ việc của cơ quan cũ. Ứng viên có khả năng xin liên lạc :

Hãng PHILCO-FORD
72.8 Nguyễn Đình Chiểu — Saigon

Chương Trình **PHẠM-MẠNH-CƯƠNG**

Với Băng Nhạc Chủ Đề số 8 :

NHỮNG-ĐIỆU-THU-CA

- Những ca khúc chọn lọc viết về mùa Thu, được ưa chuộng nhất từ trước đến nay.
- Ca sĩ trứ danh.
- Âm thanh độc đáo.
- Nhà văn MAI-THẢO viết lời giới thiệu chủ đề.
- Trình bày mỹ thuật của Họa sĩ TRỊNH-CUNG và LEX-MINH.

Sẽ phát hành đúng 8 g 30 sáng 29-8-70 tại :

TÚ-QUỲNH Số 68 (lầu 1) CRYSTAL-PALACE - SAIGON

Ngân phiếu xin đề Bà LÊ THỊ NHƯ THẢO, 68 (Lầu 1) Thương Xá TAM-ĐA Saigon, điện thoại : 92.990.

- Băng nhạc số [illegible] sẽ phát hành vào hạ tuần tháng 9-1970 với chủ đề :

HƯƠNG-XA

(Gồm những nhạc phẩm Ngoại quốc bất hủ bán cổ điển và thời trang được trình bày bằng lời ca Việt).

Phân Ưu

Được hung tin :

Luật Sư ĐINH-VĂN-CÁC

vừa mệnh chung tại tư thất số 6 Nguyễn Du, Cần Thơ.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Phùng văn Đối
Cô Phùng Tuệ Châu Luật Sư T.S

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Trung Úy NGUYỄN-VĂN-SƠN, tạ thế ngày 7-8-1970 tại Saigon hưởng thọ 63 tuổi.

Chỉ Huy Trưởng cùng Toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc Trung tâm QTTV Ninh Thuận thành kính phân ưu cùng Tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng cùng Quý vị Sĩ quan thuộc BCH/TK/Ninh Thuận.
- Thiếu tá Chỉ huy trưởng cùng quý vị SQ — HSQ — BS thuộc TTHL/NQ/LT/Ninh Thuận.
- Quý vị SQ — HSQ — BS thuộc Trung tâm QTTV Ninh Thuận.
- Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Anh, Cha, Bác, Ông nội, Ông ngoại chúng tôi là :

Cụ TRẦN-DANH-LƯỢNG

tạ thế ngày 17-8-1970 tại Saigon, hưởng thọ 78 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh do may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo ba túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dự tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Đông-Thịnh

Kính mời

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà NGUYỄN-THỊ-CÚC

PHU-NHÂN Thiếu Tá NGÔ-VĂN-SANG Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/43 vừa mệnh chung ngày 23-8-70 tại (Biên Hòa).

Thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến. Cầu cho hương hồn người quá cố đến Tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan
Binh Sĩ ĐĐ 2/3

Phân ưu

Được tin :

Bà Nguyễn-Thị-Thanh

THÂN-MẪU Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÂY, Tham Vấn Bộ Nội Vụ, đã mãn phần tại Cần Thơ ngày 26-8-1970, hưởng thọ 80 tuổi.

Xin chia buồn cùng Trung Tá Nguyễn văn Tây và cầu chúc hương hồn Bác được sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô. Bà CHÂU-NHỰT-THANH
— NGUYỄN-THÀNH-NGHĨA

Saigon Kỹ-Nghệ-Lạnh

78 — 80 Yên Đổ, Saigon

ĐT : 40609 và 40792

- Sửa Chữa, Bảo Trì và Đặt các loại máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, máy nước nóng, quạt máy, máy bơm nước, máy biến điện v.v...
- Cung cấp mọi dụng cụ điện khí.
- Mua, Bán, Đổi, Gởi và Cho Thuê máy lạnh và tủ lạnh đủ loại.
- Nhận sửa chữa các loại TV, RADIO, AMPLI, STEREO do 1 toán chuyên viên tu nghiệp ở ngoại quốc về đảm trách, có nhận sửa chữa và điều chỉnh TV, tại nhà.

Đặc Biệt

- Có nhiều chuyên viên, kinh nghiệm và cơ xưởng trang bị đầy đủ dụng cụ tối tân để phục vụ quí vị.
- Có xưởng sửa chữa lưu động đến sửa chữa ngay tại nhà.
- Công việc làm mau chóng và bảo đảm.
- Giá phải chăng.

Hãy ký ngay hợp đồng bảo trì những máy móc đắt tiền của quí vị với « SAIGON KỸ-NGHỆ-LẠNH » để duy trì chúng luôn luôn trong tình trạng toàn hảo, lại vừa tiết kiệm thì giờ và tiền bạc.

Hãy gọi ngay « SAIGON KỸ-NGHỆ-LẠNH » mỗi khi quí vị gặp rắc rối mọi vấn đề về điện và giao những ưu phiền ấy cho chuyên viên chúng tôi.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT

Bánh TRUNG THU **ĐÔNG-HƯNG-VIÊN**

(ESCALIER D'OR HANOI cũ)

ĐÃ CÓ BÁN TẠI TIỆM CHÁNH : 23 PHAN CHÂU TRINH SAIGON

QUÀ BIẾU LỊCH SỰ VÀ TRANG NHÃ NHỨT

Quý khách sành ăn chỉ dùng bánh TrungThu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

ĐẶC BIỆT năm nay có Sản Xuất Bánh Trung Thu Chay.

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều.
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận.
KN Sài
20-11-63

Phân Ưu

Được hung tin :

Ông VƯƠNG-QUANG-HUỆ

Nguyên Quản Lý HƯNG-HIỆP CÔNG-TY

vừa mệnh chung tại tư thất số 12/53, cư xá Lữ Gia, Phú Thọ, hồi 0g20 ngày 25-8-70, hưởng thọ 58 tuổi. Lễ di quan cử hành hồi 09giờ ngày 27-8-70 và an táng tại Nghĩa Trang MẠC-ĐĨNH-CHI.

Chúng tôi xin thành kính cầu nguyện hương hồn Ông Quản Lý tiêu diêu miền cực lạc và thành tâm phân ưu cùng tang quyến.

T.M. TY QUẢN LÝ :
Quản lý PHAN-XƯƠNG và toàn thể Nhân Viên
HƯNG-HIỆP CÔNG-TY và HƯNG-HIỆP GARAGES

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-MẪU

của Trung Tá NGUYỄN-VĂN-TÂY vừa quy tiên.

Vì đường xá xa xôi, tụi em không đến kính viếng và tiễn chân Bác đến nơi an nghỉ cuối cùng được.

Xin thành kính phân ưu cùng Anh Chị và gia quyến cùng cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Hai Em : GIANG—BẢO

Đoàn **KIM-CHUNG II** Tại Rạp Olympic

Tối thứ Bảy 29-8-1970, 3 giờ chiều và tối Chủ Nhật 30-8 long trọng khai trương vở mới thứ hai trào lộng nhứt :

Người Yêu Kiếm Sĩ của Thanh Cao

Đoàn nghệ sĩ Tuổi Vàng, Diệu Hiền — Phương Bình — Phương Dung — Quốc Trầm — Alice Huệ — Minh Sang — Mộng Ngọc — Ngọc Ấn — kép trọc Trường Xuân — Hề Tùng và toàn ban trong vở thi ca kịch Trung Hoa thơ mộng và vui nhộn nhứt.

Giá thu thường lệ

MÃ-NHẬT-TÂN — MÃ-NHẬT-TÂN !

Một chỗ nghỉ lý tưởng ! Một nơi ăn độc đáo !

Phòng ăn chót vót trên trời cao, vừa ăn vừa ngắm cảnh trời mây bao la toàn khu Saigon Chợ Cũ, phong cảnh thật đẹp mát thơ mộng. Nơi yên tịnh rất tiện tiếp đãi bạn bè thân mật.

Phòng tạm trú thanh lịch, ấm cúng, hoàn toàn Máy lạnh, Nước nóng, Bồn tắm, Điện thoại riêng. Có thể ăn uống trong phòng khỏi phải xê dịch.

Đến một lần Quý vị sẽ đến mãi mãi vì những đặc điểm, đặc biệt chỉ có ở,

***MÃ-NHẬT-TÂN* Restaurant - Hotel**

97—99 Tôn Thất Đạm Saigon — Đ.T. 22.732.

Rest. Lầu 7 — Thang máy thường trực. Thực ăn Tây Tàu — Đãi tiệc trước có giá đặc biệt.

Phân Ưu

Được tin :

Ông NGUYỄN-XUÂN-VIÊN

Đệ Nhị Phó Hội Trưởng Hội Phụ huynh Học sinh Trường Trung học Võ Trường Toản vừa tạ thế, Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo Sư và nhân viên Trường Trung học Võ Trường Toản thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.